

VERTALING

PROTOCOL

tot wijziging van de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten

PROTOCOL TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN	2
Bijlage bij het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten	4
Aanhangsel I Definitieve aanbiedingen in het kader van aanhangsel I van de GPA-Partijen in de onderhandelingen inzake het GPA-toepassingsgebied	25
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van de Republiek Armenië</i>	<i>26</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van Canada</i>	<i>34</i>
<i>Toekomstige verbintenissen in het kader van Aanhangsel I van de Europese Unie (Definitief)</i>	<i>50</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van Hongkong, China</i>	<i>208</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van IJsland</i>	<i>214</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van Israël</i>	<i>227</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van Japan</i>	<i>235</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van de Republiek Korea</i>	<i>251</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van het Vorstendom Liechtenstein</i>	<i>263</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van het Koninkrijk der Nederlanden voor wat Aruba betreft</i>	<i>271</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van Noorwegen</i>	<i>275</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van Singapore</i>	<i>293</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van Zwitserland</i>	<i>300</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu*</i>	<i>322</i>
<i>Definitief aanbod in het kader van Aanhangsel I van de Verenigde Staten</i>	<i>340</i>
Aanhangsel II	364
Aanhangsel III	364
Aanhangsel IV	364

DE PARTIJEN BIJ DE OVEREENKOMST INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN, gedaan te Marrakesh op 15 april 1994 (hierna „de overeenkomst van 1994” genoemd),

NA HET VOEREN van verdere onderhandelingen conform artikel XXIV, lid 7, onder b) en c), van de overeenkomst van 1994;

ZIJN HIERBIJ HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

1. De preambule, de artikelen I tot en met XXIV en de aanhangsels bij de overeenkomst van 1994 worden geschrapt en vervangen door de bepalingen zoals uiteengezet in de bijlage bij dit protocol.
2. Dit protocol staat open voor aanvaarding door de partijen bij de overeenkomst van 1994.
3. Dit protocol treedt voor die partijen bij de overeenkomst van 1994 die hun akte van aanvaarding hebben nedergelegd in werking op de 30e dag nadat twee derde van de partijen bij de overeenkomst van 1994 hun akte van aanvaarding hebben nedergelegd. Daarna treedt dit protocol voor elke partij bij de overeenkomst van 1994 die haar akte van aanvaarding van dit protocol heeft nedergelegd in werking op de 30e dag na nederlegging van haar akte van aanvaarding.

4. Dit protocol wordt nedergelegd bij de directeur-generaal van de WTO, die elke partij bij de overeenkomst van 1994 terstond voorziet van een gewaarmerkt exemplaar van dit protocol, alsmede van een kennisgeving van elke aanvaarding van het protocol.
5. Dit protocol wordt geregistreerd in overeenstemming met de bepalingen van artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties.

Gedaan te Genève, de dertigste maart tweeduizend en twaalf in één exemplaar in de Engelse, de Franse en de Spaanse taal, zijnde elke tekst authentiek, tenzij met betrekking tot de hieraan gehechte aanhangsels anders is bepaald.

BIJLAGE BIJ HET PROTOCOL TOT WIJZIGING VAN DE OVEREENKOMST INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN

PREAMBULE

DE PARTIJEN BIJ DEZE OVEREENKOMST (hierna „de partijen” genoemd),

ERKENNENDE dat er behoefte is aan een effectief multilateraal kader voor overheidsopdrachten, met het oog op het verwezenlijken van een grotere liberalisering en uitbreiding van, en een verbetering van het kader voor de internationale handel;

ERKENNENDE dat maatregelen betreffende overheidsopdrachten niet zodanig moeten worden opgesteld, aangenomen of toegepast dat zij bescherming bieden aan binnenlandse leveranciers, goederen of diensten of een onderscheid maken tussen buitenlandse leveranciers, goederen of diensten;

ERKENNENDE dat de integriteit en de voorspelbaarheid van stelsels voor overheidsopdrachten wezenlijk deel uitmaken van het efficiënt en effectief beheer van publieke middelen, de prestaties van de economieën van de partijen en het functioneren van het multilaterale handelssysteem;

ERKENNENDE dat de procedurele verplichtingen in het kader van deze overeenkomst voldoende flexibel moeten zijn om recht te doen aan de specifieke omstandigheden van elke partij;

ERKENNENDE dat rekening moet worden gehouden met de behoeften van ontwikkelingslanden op het gebied van ontwikkeling, financiën en handel, in het bijzonder met die van de minst ontwikkelde landen;

ERKENNENDE dat het van belang is te beschikken over transparante maatregelen betreffende overheidsopdrachten, op transparante en onpartijdige wijze uitvoering te geven aan overheidsopdrachten, alsmede belangenverstrengeling en corrupte praktijken te vermijden, overeenkomstig de toepasselijke internationale instrumenten, waaronder het VN-Verdrag tegen corruptie;

ERKENNENDE dat het van belang is voor de overheidsopdrachten waarop deze overeenkomst betrekking heeft, gebruik te maken van elektronische middelen en het gebruik daarvan aan te moedigen;

GELEID DOOR DE WENS de aanvaarding van en toetreding tot deze overeenkomst door leden van de WTO die geen partij bij deze overeenkomst zijn, aan te moedigen;

ZIJN HIERBIJ HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

Artikel I

Definities

In deze overeenkomst wordt verstaan onder:

- a) handelsgoederen of -diensten: goederen en diensten die in de regel in de handel worden verkocht of te koop worden aangeboden aan, en in de regel worden aangekocht door niet-overheidskopers voor niet-overheidsdoeleinden;
- b) Comité: het Comité voor overheidsopdrachten, ingesteld bij artikel XXI, lid 1;
- c) constructiedienst: een dienst die gericht is op de uitvoering, ongeacht op welke wijze, van bouwwerkzaamheden of civieltechnische werken, gebaseerd op afdeling 51 van de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties;
- d) land: elk afzonderlijk douanegebied dat partij is bij deze overeenkomst. Ingeval een afzonderlijk douanegebied partij is bij deze overeenkomst, wordt een uitdrukking in deze overeenkomst, wanneer deze nader wordt omschreven met het woord „nationaal”, geïnterpreteerd als betrekking hebbend op dat douanegebied, tenzij anders aangegeven;
- e) dag: kalenderdag;
- f) elektronische veiling: een zich herhalend proces waarbij leveranciers langs elektronische weg nieuwe prijzen opgeven, dan wel nieuwe waarden voor kwantificeerbare, niet op de prijs betrekking hebbende en met de evaluatiecriteria samenhangende onderdelen van de inschrijving, of beide, en waardoor een rangorde van de inschrijvingen tot stand komt of de rangorde wordt gewijzigd;
- g) schriftelijk: betreft elke formulering in woorden of cijfers die kan worden gelezen, gereproduceerd of later medegedeeld. De term „schriftelijk” kan ook betrekking hebben op elektronisch verzonden en opgeslagen informatie;
- h) onderhandse aanbesteding: een procedure waarbij de aanbestedende dienst contact zoekt met een leverancier of leveranciers van zijn keuze;
- i) maatregel: een wet, voorschrift, procedure, administratief richtsnoer of praktijk of een handeling van een aanbestedende dienst betreffende een hier bedoelde overheidsopdracht;

- j) lijst voor veelvuldig gebruik: een door een aanbestedende dienst opgestelde lijst van leveranciers die voldoen aan de voorwaarden voor deelname aan die lijst, waarvan de aanbestedende dienst meer dan eens gebruik denkt te zullen maken;
- k) bericht van aanbesteding: een bekendmaking van een aanbestedende dienst waarbij belangstellende leveranciers worden uitgenodigd een verzoek om deelname in te dienen, zich in te schrijven of beide;
- l) compensatie: een voorwaarde of verbintenis die de plaatselijke ontwikkeling aanmoedigt of de betalingsbalans van een partij verbetert, zoals het gebruik van interne producten, het in licentie geven van technologie, investeringen, compenserende handel en dergelijke;
- m) openbare aanbesteding: een aanbestedingsprocedure waarbij alle belangstellende leveranciers kunnen inschrijven;
- n) persoon: een natuurlijke persoon of rechtspersoon;
- o) aanbestedende dienst: een entiteit die onder bijlage 1, 2 of 3 van aanhangsel I van een partij valt;
- p) erkende leverancier: een leverancier die door een aanbestedende dienst is erkend als leverancier die aan de voorwaarden voor deelname voldoet;
- q) aanbesteding met voorafgaande selectie: een aanbestedingsprocedure waarbij slechts erkende leveranciers door de aanbestedende dienst tot inschrijven worden uitgenodigd;
- r) diensten: omvat constructiediensten, tenzij anders bepaald;
- s) norm: een door een erkend orgaan goedgekeurd document dat bepaalde voor algemeen en herhaald gebruik bestemde regels, richtlijnen of kenmerken van producten of diensten of daarmee verband houdende processen en productiemethoden bevat, waarvan de naleving niet verplicht is. Het kan ook geheel of ten dele betrekking hebben op terminologische elementen, symbolen en voorschriften betreffende verpakking, markering of etikettering die van toepassing zijn op een product, dienst, proces of productiemethode;
- t) leverancier: een persoon of groep personen die goederen of diensten levert of kan leveren, en
- u) technische specificaties: een vereiste in een aanbestedingsprocedure waarin:
 - i) de kenmerken van de aan te schaffen goederen of diensten worden omschreven, zoals kwaliteit, prestaties en veiligheid en afmetingen, dan wel de processen of methoden voor productie of levering; of
 - ii) terminologische elementen, symbolen en voorschriften betreffende verpakking, markering of etikettering die van toepassing zijn op een product of dienst, worden omschreven.

Artikel II

Toepassingsgebied

Toepassing van de overeenkomst

1. Deze overeenkomst is van toepassing op alle maatregelen inzake de hierna genoemde overheidsopdrachten, ongeacht of deze geheel of gedeeltelijk via elektronische weg worden uitgevoerd.
2. De onder deze overeenkomst vallende overheidsopdrachten betreffen de aanschaf voor overheidsdoeleinden van:
 - a) goederen, diensten of een combinatie daarvan
 - i) zoals aangegeven in de bijlagen van elke partij bij aanhangsel I, en
 - ii) die niet worden aangeschaft met het oog op commerciële verkoop of wederverkoop of voor gebruik bij de productie of levering van goederen of diensten voor commerciële verkoop of wederverkoop;
 - b) met welke contractuele middelen dan ook, waaronder: koop, lease, huur of huurkoop, met of zonder koopoptie;
 - c) waarvan de waarde, berekend overeenkomstig de leden 6 tot en met 8, ten tijde van de publicatie van het bericht van aanbesteding overeenkomstig artikel VII, gelijk is aan of meer bedraagt dan de desbetreffende drempelwaarde die vermeld is in de bijlagen van een partij bij aanhangsel I;
 - d) door een aanbestedende dienst, en
 - e) die niet anderszins van de reikwijdte van deze overeenkomst is uitgesloten ingevolge lid 3 of de bijlagen van een partij bij aanhangsel I.

3. Tenzij anders bepaald in de bijlagen van een partij bij aanhangsel I, is deze overeenkomst niet van toepassing op:
- a) de verwerving of huur van grond, bestaande gebouwen of andere onroerende goederen of de rechten daarop;
 - b) niet-contractuele overeenkomsten of enige vorm van bijstand die een partij verleent, met inbegrip van samenwerkings-overeenkomsten, subsidies, leningen, kapitaalinjecties, garanties en fiscale stimuleringsmaatregelen;
 - c) de aanschaf of verwerving van belastingadviesdiensten of bewaardiensten, vereffenings- en managementdiensten voor geregelende financiële instellingen of van diensten in verband met de verkoop, aflossing en distributie van de overheidsschuld, met inbegrip van leningen, staatsobligaties, bankbiljetten en andere effecten;
 - d) arbeidsovereenkomsten voor werk bij de overheid;
 - e) opdrachten die worden aanbesteed:
 - i) met het specifieke doel internationale bijstand, met inbegrip van ontwikkelingshulp, te verlenen;
 - ii) in het kader van een bijzondere procedure of krachtens een bijzondere voorwaarde van een internationale overeenkomst betreffende de legering van strijdkrachten of betreffende de gezamenlijke uitvoering van een project door de ondertekenende landen; of
 - iii) in het kader van een bijzondere procedure of krachtens een bijzondere voorwaarde van een internationale organisatie, of gefinancierd door een internationale subsidie, lening of andere vorm van steun, wanneer die procedure of voorwaarde niet in overeenstemming is met deze overeenkomst.
4. Elke partij verstrekt in de haar betreffende bijlagen bij aanhangsel I de volgende informatie:
- a) in bijlage 1: de entiteiten van de centrale overheid waarvan de aanbestedingen onder deze overeenkomst vallen;
 - b) in bijlage 2: de entiteiten van de lagere overheid waarvan de aanbestedingen onder deze overeenkomst vallen;
 - c) in bijlage 3: alle overige entiteiten waarvan de aanbestedingen onder deze overeenkomst vallen;
 - d) in bijlage 4: de goederen die onder deze overeenkomst vallen;
 - e) in bijlage 5: de diensten, andere dan constructiediensten, die onder deze overeenkomst vallen;
 - f) in bijlage 6: de constructiediensten die onder deze overeenkomst vallen, en
 - g) in bijlage 7: eventuele algemene aantekeningen.
5. Indien een aanbestedende dienst, in het kader van een onder deze overeenkomst vallende overheidsopdracht, van niet in de bijlagen voor de betrokken partij bij aanhangsel I genoemde personen verlangt dat zij opdrachten plaatsen met inachtneming van bijzondere voorschriften, dan is artikel IV *mutatis mutandis* van toepassing op die voorschriften.

Waardebepaling

6. Bij het schatten van de waarde van een opdracht om te bepalen of deze onder de bepalingen van deze overeenkomst valt, dient een aanbestedende dienst:
- a) die opdracht niet in afzonderlijke opdrachten te verdelen of een bijzondere methode voor het schatten van de waarde van de opdracht te gebruiken om deze geheel of gedeeltelijk buiten de toepassing van deze overeenkomst te doen vallen, en
 - b) de geschatte maximale totale waarde van de opdracht gerekend over de gehele looptijd daarvan in de beoordeling mee te nemen, ongeacht of de opdracht gegund is aan één of aan meer leveranciers, en daarbij alle vormen van vergoeding in aanmerking te nemen, met inbegrip van:
 - i) premies, honoraria, provisies, commissielonen en rente, en
 - ii) de totale waarde van verschillende opties, indien de aanbesteding daartoe de mogelijkheid biedt.
7. Indien een bepaald vereiste met betrekking tot een opdracht aanleiding geeft tot het plaatsen van meer dan één opdracht of tot het plaatsen van de opdracht in afzonderlijke percelen (hierna „herhalingsopdrachten” genoemd), moet de berekening van de geschatte maximale totale waarde gebaseerd zijn op:
- a) de waarde van herhalingsopdrachten betreffende soortgelijke goederen of diensten in de voorafgaande periode van 12 maanden of het voorafgaande boekjaar van de aanbestedende dienst, indien mogelijk gecorrigeerd op grond van verwachte wijzigingen in hoeveelheid of waarde gedurende de volgende 12 maanden van de goederen of diensten; of

- b) de geraamde waarde van herhalingsopdrachten betreffende soortgelijke goederen of diensten die zullen worden gegund in de periode van 12 maanden volgende op de eerste opdracht of het boekjaar van de aanbestedende dienst.
8. In het geval van opdrachten door leasing, huur of huurkoop van goederen of diensten of in het geval van opdrachten waarvan de totale prijs niet vaststaat, wordt de geraamde waarde van de opdracht berekend op de volgende grondslag:
- a) bij opdrachten met een vaste looptijd:
- i) de totale geschatte maximale waarde voor de gehele looptijd wanneer die ten hoogste 12 maanden bedraagt; of
 - ii) de totale geschatte maximale waarde met inbegrip van de geraamde restwaarde wanneer de looptijd meer dan 12 maanden bedraagt;
- b) bij opdrachten voor onbepaalde duur, het maandelijks te betalen bedrag vermenigvuldigd met 48, en
- c) wanneer het niet zeker is of de opdracht een vaste looptijd heeft dan wel voor onbepaalde tijd is, wordt het onder b) bepaalde toegepast.

Artikel III

Veiligheid en algemene uitzonderingen

1. Geen enkele bepaling van deze overeenkomst mag zodanig worden uitgelegd dat zij een partij belet maatregelen te nemen of verplicht gegevens te verstrekken die zij nodig acht ter bescherming van haar wezenlijke veiligheidsbelangen ten aanzien van opdrachten voor de aanschaf van wapens, munitie of oorlogstuig of aanschaffingen die onontbeerlijk zijn voor de nationale veiligheid of voor de nationale defensie.
2. Onder het voorbehoud dat de hieronder bedoelde maatregelen niet zodanig worden toegepast dat zij een middel vormen tot willekeurige of ongerechtvaardigde discriminatie tussen de partijen waar dezelfde omstandigheden gelden, of een verkapte beperking van de internationale handel, wordt niets in deze overeenkomst uitgelegd als een beletsel voor het opleggen of toepassen van maatregelen die:
- a) noodzakelijk zijn ter bescherming van de openbare zeden, orde of veiligheid;
 - b) noodzakelijk zijn voor de bescherming van het leven of de gezondheid van mens, dier of plant;
 - c) noodzakelijk zijn ter bescherming van de intellectuele eigendom; of
 - d) betrekking hebben op goederen of diensten van personen met een handicap, liefdadigheidsinstellingen of gevangenis-arbeid.

Artikel IV

Algemene beginselen

Non-discriminatie

1. Ten aanzien van alle maatregelen op het gebied van de in deze overeenkomst bedoelde overheidsopdrachten bieden de partijen, inclusief hun aanbestedende diensten, onmiddellijk en onvoorwaardelijk aan de goederen en diensten van andere partijen en aan de leveranciers van andere partijen die goederen of diensten van de partijen aanbieden, een behandeling die niet minder gunstig is dan de behandeling die de partijen, inclusief hun aanbestedende diensten, bieden voor:
- a) binnenlandse goederen, diensten en leveranciers, en
 - b) goederen, diensten en leveranciers van een andere partij.
2. Ten aanzien van alle maatregelen op het gebied van de in deze overeenkomst bedoelde overheidsopdrachten, waarborgen de partijen, inclusief hun aanbestedende diensten, dat zij:
- a) een plaatselijk gevestigde leverancier niet minder gunstig behandelen dan een andere plaatselijk gevestigde leverancier op grond van de mate waarin het kapitaal ervan of de zeggenschap erover in buitenlandse handen is; of
 - b) een plaatselijk gevestigde leverancier niet discrimineren op grond van het feit dat de goederen of diensten die door die leverancier voor een bepaalde opdracht worden aangeboden, afkomstig zijn van een andere partij.

Gebruik van elektronische middelen

3. Wanneer een onder deze overeenkomst vallende overheidsopdracht wordt aanbesteed met gebruikmaking van elektronische middelen:
- a) ziet de aanbestedende dienst erop toe dat voor de aanbesteding, waaronder ook voor de authenticatie en encryptie van informatie, informatietechnologiesystemen en software worden gebruikt die algemeen beschikbaar zijn en interoperabel met andere algemeen beschikbare informatietechnologiesystemen en software, en

- b) hanteert de aanbestedende dienst mechanismen die de integriteit van verzoeken om deelname en van inschrijvingen waarborgen en het tijdstip van ontvangst registreren en ongeoorloofde toegang voorkomen.

Verloop van de aanbesteding

4. Aanbestedende diensten zien erop toe dat onder deze overeenkomst vallende overheidsopdrachten worden aanbesteed op een transparante en onpartijdige wijze die:

- a) in overeenstemming is met deze overeenkomst, waarbij gebruik wordt gemaakt van openbare aanbesteding, aanbestedingsprocedures met voorafgaande selectie en onderhandse aanbestedingsprocedures;
- b) belangenverstrengeling vermijdt, en
- c) corrupte praktijken voorkomt.

Oorsprongsregels

5. Ten behoeve van onder deze overeenkomst vallende overheidsopdrachten passen de partijen op uit de andere partij ingevoerde goederen of door de andere partij verleende diensten geen oorsprongsregels toe die afwijken van de oorsprongsregels die de partij op dat moment op de invoer van goederen of de verlening van diensten uit de andere partij in het normale handelsverkeer toepast.

Compensaties

6. De partijen, inclusief hun aanbestedende diensten, mogen met betrekking tot onder deze overeenkomst vallende overheidsopdrachten geen compensaties vragen, in aanmerking nemen, eisen of opleggen.

Maatregelen die niet specifiek betrekking hebben op overheidsopdrachten

7. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op: douanerechten en heffingen van ongeacht welke aard die bij invoer of in verband met invoer worden geïnd, noch op de wijze van inning van dergelijke rechten en heffingen, noch op andere invoerregelingen en -formaliteiten, noch op maatregelen die gevolgen hebben voor de handel in diensten anders dan maatregelen betreffende onder deze overeenkomst vallende overheidsopdrachten.

Artikel V

Ontwikkelingslanden

1. In onderhandelingen aangaande de toetreding tot, en in de tenuitvoerlegging en het beheer van, deze overeenkomst houden de partijen in bijzondere mate rekening met de behoeften en omstandigheden op het gebied van ontwikkeling, financiën en handel van de ontwikkelingslanden en de minst ontwikkelde landen (hierna gezamenlijk „ontwikkelingslanden” genoemd, tenzij specifiek anders aangeduid), waarbij zij zich er rekenschap van geven dat deze behoeften en omstandigheden van land tot land aanzienlijk kunnen verschillen. Zoals bepaald in dit artikel en op verzoek bieden de partijen een bijzondere en aan de omstandigheden aangepaste behandeling aan:

- a) de minst ontwikkelde landen, en
- b) elk ander ontwikkelingsland, daar waar en in de mate waarin deze bijzondere en aan de omstandigheden aangepaste behandeling tegemoetkomt aan de ontwikkelingsbehoeften van dat land.

2. Wanneer een ontwikkelingsland toetreedt tot deze overeenkomst, hanteren alle partijen voor de goederen, diensten en leveranciers van dat land het meest gunstige toepassingsgebied dat zij in hun bijlagen bij aanhangsel I hanteren voor enige andere partij bij deze overeenkomst, afhankelijk van de voorwaarden die tussen de partij en het ontwikkelingsland zijn overeengekomen om een passend evenwicht te bewaren tussen de kansen die in het kader van deze overeenkomst worden geboden.

3. Op basis van zijn ontwikkelingsbehoeften en met instemming van de partijen kan een ontwikkelingsland een of meer van de volgende overgangsmaatregelen aannemen of handhaven, gedurende een overgangsperiode en volgens een tijdschema dat wordt beschreven in de desbetreffende bijlagen bij aanhangsel I van het ontwikkelingsland in kwestie en dat op een zodanige wijze wordt toegepast dat geen onderscheid wordt gemaakt tussen de overige partijen:

- a) een prijspreferentieprogramma, mits:
 - i) de preferentie uitsluitend geldt voor dat deel van de aanbesteding dat goederen of diensten omvat die afkomstig zijn uit het ontwikkelingsland dat de preferentie toepast, dan wel goederen of diensten die afkomstig zijn uit andere ontwikkelingslanden, ten aanzien waarvan het ontwikkelingsland dat de preferentie toepast op grond van een preferentiële overeenkomst verplicht is nationale behandeling te bieden, op voorwaarde dat, wanneer het andere ontwikkelingsland partij is bij deze overeenkomst, eventueel door het Comité gestelde voorwaarden van toepassing zijn op deze behandeling, en
 - ii) het programma transparant is en de preferentie en de toepassing ervan in de overheidsopdracht duidelijk worden beschreven in het bericht van aanbesteding;
- b) een compensatie, mits een eventuele voorwaarde voor, of overweging van, het eisen van de compensatie duidelijk wordt beschreven in het bericht van aanbesteding;

c) geleidelijke toevoeging van specifieke entiteiten of sectoren, en

d) een drempelwaarde die hoger is dan de vaste drempelwaarde.

4. In de onderhandelingen over toetreding tot deze overeenkomst kunnen de partijen met betrekking tot elke specifieke verplichting in het kader van deze overeenkomst, met uitzondering van artikel IV, lid 1, onder b), instemmen met uitgestelde toepassing, terwijl het toetredende ontwikkelingsland de verplichting ten uitvoer legt. De tenuitvoerleggingsperiode is:

a) voor een minst ontwikkeld land: vijf jaar na de toetreding tot deze overeenkomst, en

b) voor elk ander ontwikkelingsland: slechts de periode die noodzakelijk is voor de tenuitvoerlegging van de specifieke verplichting en maximaal drie jaar.

5. Ontwikkelingslanden die een tenuitvoerleggingsperiode hebben bedongen voor een verplichting zoals bedoeld in lid 4, vermelden in de hen betreffende bijlage 7 bij aanhangsel I de overeengekomen tenuitvoerleggingsperiode, de specifieke verplichting waarop de tenuitvoerleggingsperiode van toepassing is en alle eventuele tussentijdse verplichtingen waarmee zij hebben ingestemd en die zij gedurende de tenuitvoerleggingsperiode moeten vervullen.

6. Nadat deze overeenkomst voor een ontwikkelingsland in werking is getreden, kan het Comité, op verzoek van het ontwikkelingsland:

a) de overgangsperiode verlengen voor een maatregel die is aangenomen of gehandhaafd in het kader van lid 3 of voor een tenuitvoerleggingsperiode die is bedongen in het kader van lid 4; of

b) zijn goedkeuring verlenen aan de aanneming van een nieuwe overgangsmaatregel in het kader van lid 3, in bijzondere omstandigheden die niet waren voorzien tijdens het toetredingsproces.

7. Een ontwikkelingsland dat een overgangsmaatregel in het kader van lid 3 of 6, een tenuitvoerleggingsperiode in het kader van lid 4 of een verlenging in het kader van lid 6 heeft bedongen, treft tijdens de overgangsperiode of de tenuitvoerleggingsperiode die maatregelen die nodig zijn om te waarborgen dat het aan het einde van de betreffende periode voldoet aan de voorwaarden van deze overeenkomst. Het ontwikkelingsland brengt het Comité onmiddellijk op de hoogte van elke maatregel.

8. Elk verzoek van een ontwikkelingsland om technische samenwerking en capaciteitsopbouw in verband met de toetreding tot of tenuitvoerlegging van deze overeenkomst door dat land wordt door de partijen terdege in overweging genomen.

9. Het Comité kan procedures opstellen voor de tenuitvoerlegging van dit artikel. Bepalingen inzake het stemmen over besluiten aangaande verzoeken in het kader van artikel 6 kunnen deel uitmaken van dergelijke procedures.

10. Elke vijf jaar evalueert het Comité het functioneren en de effectiviteit van dit artikel.

Artikel VI

Informatie over het systeem voor overheidsopdrachten

1. Elke partij:

a) publiceert onverwijld alle wetgeving, regelgeving, gerechtelijke uitspraken, algemene administratieve beschikkingen en standaardclausules die bij wet- of regelgeving verplicht zijn gesteld en door verwijzing zijn opgenomen in berichten van aanbesteding, aanbestedingsdossiers en procedures inzake onder deze overeenkomst vallende overheidsopdrachten, alsmede alle wijzigingen daarvan, in officieel daartoe aangewezen elektronische of gedrukte media die op ruime schaal worden verspreid en gemakkelijk toegankelijk blijven voor het publiek, en

b) verstrekt desgevraagd een uitleg daarvan aan andere partijen.

2. Elke partij:

a) vermeldt in aanhangsel II de elektronische of gedrukte media waarin de partij de onder lid 1 omschreven informatie publiceert;

b) vermeldt in aanhangsel III de elektronische of gedrukte media waarin de partij de berichten publiceert die bedoeld worden in artikel VII, artikel IX, lid 7, en artikel XVI, lid 2, en

c) vermeldt in aanhangsel IV het internetadres of de internetadressen waarop de partij de volgende informatie publiceert:

i) haar statistische gegevens inzake overheidsopdrachten conform artikel XVI, lid 5; of

ii) haar berichten betreffende toegekende contracten conform artikel XVI, lid 6.

3. Bij elke wijziging van de in aanhangsel II, III of IV vermelde informatie betreffende een partij, stelt deze partij het Comité daarvan onverwijld in kennis.

Artikel VII

Berichten

Bericht van aanbesteding

1. Voor elke onder deze overeenkomst vallende overheidsopdracht publiceert de aanbestedende dienst, behalve in de omstandigheden omschreven in artikel XIII, een bericht van aanbesteding in de daartoe bestemde gedrukte of elektronische media als vermeld in aanhangsel III. Deze media worden op ruime schaal verspreid en de berichten blijven gemakkelijk toegankelijk voor het publiek, ten minste tot de in het bericht van aanbesteding aangeduide tijdsperiode is verstreken. De berichten:

- a) zijn, in het geval van aanbestedende diensten die onder bijlage 1 vallen, ten minste gedurende een in aanhangsel III vermelde minimumperiode kosteloos langs elektronische weg beschikbaar via één toegangspunt, en
- b) worden, in het geval van aanbestedende diensten die onder bijlage 2 of 3 vallen, wanneer zij via elektronische weg toegankelijk zijn ten minste beschikbaar gemaakt via links op een elektronisch portaal die kosteloos toegankelijk is.

De partijen, met inbegrip van hun onder bijlage 2 of 3 vallende aanbestedende diensten, worden aangemoedigd hun berichten kosteloos langs elektronische weg te publiceren via één toegangspunt.

2. Tenzij anders bepaald in deze overeenkomst, worden in alle berichten van aanbesteding de volgende gegevens opgenomen:

- a) de naam en het adres van de aanbestedende dienst en andere informatie die nodig is om contact met de aanbestedende dienst op te nemen en alle relevante documentatie in verband met de opdracht te verkrijgen, alsmede de eventuele kosten en betalingsvoorwaarden;
- b) een omschrijving van de opdracht, met inbegrip van de aard en de hoeveelheid van de goederen of diensten die worden aanbesteed, ofwel een schatting van de hoeveelheid, indien deze niet exact bekend is;
- c) voor herhaalde opdrachten zo mogelijk een schatting van de timing voor de volgende berichten van aanbesteding;
- d) een beschrijving van eventuele facultatieve onderdelen;
- e) de termijnen voor de levering van goederen of diensten of de looptijd van de opdracht;
- f) de te gebruiken aanbestedingsprocedure, met vermelding of daarbij gebruik wordt gemaakt van onderhandelingen of elektronische veilingen;
- g) indien van toepassing het adres en de eventuele termijn voor de indiening van verzoeken om deelname aan de aanbesteding;
- h) het adres en de uiterste datum voor de indiening van inschrijvingen;
- i) de taal of talen waarin inschrijvingen of verzoeken om deelname moeten of mogen worden ingediend, voor andere talen dan de officiële taal van de partij waartoe de aanbestedende dienst behoort;
- j) een lijst en korte omschrijving van eventuele voorwaarden voor de deelname van leveranciers, waaronder de eventuele verplichte verstrekking van specifieke documenten in verband met de opdracht, tenzij deze vereisten zijn opgenomen in het aanbestedingsdossier dat aan alle belangstellende leveranciers ter beschikking wordt gesteld op hetzelfde tijdstip als het bericht van aanbesteding;
- k) indien de aanbestedende dienst voornemens is overeenkomstig artikel IX een beperkt aantal erkende leveranciers uit te nodigen in te schrijven: de criteria aan de hand waarvan zij zullen worden gekozen en eventuele beperkingen op het aantal leveranciers dat mag inschrijven, en
- l) een vermelding dat de opdracht onder deze overeenkomst valt.

Samenvatting

3. Voor iedere voorgenomen aanbesteding publiceert de aanbestedende dienst in een van de talen van de WTO, op hetzelfde tijdstip als het bericht van aanbesteding, een gemakkelijk toegankelijke samenvatting. Deze samenvatting bevat in ieder geval de volgende informatie:

- a) de inhoud van de opdracht;

- b) de termijn voor de indiening van de inschrijvingen en in voorkomend geval de termijn voor de indiening van verzoeken om deelname aan de aanbesteding of plaatsing op de lijst voor veelvuldig gebruik, en
- c) het adres waar documenten met betrekking tot de opdracht kunnen worden opgevraagd.

Aankondiging van geplande aanbesteding

4. De aanbestedende diensten worden aangemoedigd hun aanbestedingsplannen zo vroeg mogelijk in elk begrotingsjaar aan te kondigen („aankondiging van geplande aanbestedingen”) in de geëigende gedrukte of elektronische media die in aanhangsel III worden vermeld. De aankondiging van geplande aanbestedingen dient de inhoud van de opdracht en de geplande datum van publicatie van het bericht van aanbesteding te bevatten.

5. Aanbestedende diensten die vermeld zijn in bijlage 2 of 3 kunnen de aankondiging van geplande aanbestedingen als bericht van aanbesteding gebruiken, mits de aankondiging zoveel mogelijk van de in lid 2 bedoelde informatie bevat waarover de aanbestedende dienst beschikt, alsmede een verklaring dat leveranciers hun belangstelling voor de opdracht bij de aanbestedende dienst bekend kunnen maken.

Artikel VIII

Voorwaarden voor deelname aan aanbestedingen

1. Aanbestedende diensten beperken de voorwaarden voor de deelname aan een aanbesteding tot wat noodzakelijk is om te waarborgen dat de leverancier over de juridische en financiële capaciteit en de commerciële en technische vaardigheden beschikt om de desbetreffende opdracht uit te voeren.
2. Bij het bepalen van de voorwaarden voor deelname:
 - a) mag de aanbestedende dienst de deelname van een leverancier aan een aanbesteding niet afhankelijk stellen van de voorwaarde dat aan de betrokken leverancier reeds eerder een of meer opdrachten zijn gegund door een aanbestedende dienst van de betrokken partij, en
 - b) mag de aanbestedende dienst eerdere werkervaring verlangen wanneer deze van wezenlijk belang is om aan de eisen van de opdracht te kunnen voldoen.
3. Bij de beoordeling of een leverancier aan de voorwaarden voor deelname voldoet:
 - a) evalueert de aanbestedende dienst de financiële, commerciële en technische vaardigheden van de leverancier aan de hand van diens zakelijke activiteiten op en buiten het grondgebied van de partij waartoe de aanbestedende dienst behoort, en
 - b) baseert de aanbestedende dienst zich bij deze beoordeling op de voorwaarden die hij vooraf in het bericht van aanbesteding of het aanbestedingsdossier heeft gespecificeerd.
4. Een partij, met inbegrip van haar aanbestedende dienst, kan wanneer zij beschikt over ondersteunend bewijs een leverancier uitsluiten in geval van:
 - a) faillissement;
 - b) valsheid in geschrifte;
 - c) aanzienlijke of aanhoudende tekortkomingen bij de uitvoering van een wezenlijke eis of verplichting in het kader van een eerdere opdracht of eerdere opdrachten;
 - d) definitieve veroordelingen wegens een ernstig misdrijf of andere veroordelingen wegens ernstige strafbare feiten;
 - e) fouten bij de beroepsuitoefening of een handelen of nalaten dat een nadelige invloed heeft op de commerciële integriteit van de leverancier, of
 - f) belastingontduiking.

Artikel IX

Erkenning van leveranciers

Registratiesystemen en erkenningsprocedures

1. Een partij, inclusief haar aanbestedende diensten, kan een systeem bijhouden voor de registratie van leveranciers waarin belangstellende leveranciers zich moeten laten inschrijven en ten behoeve waarvan zij bepaalde informatie moeten verstrekken.
2. Alle partijen zien erop toe dat:
 - a) hun aanbestedende diensten zich ervoor inspannen dat hun erkenningsprocedures zo weinig mogelijk van elkaar verschillen, en

b) wanneer hun aanbestedende diensten registratiesystemen bijhouden, de diensten zich ervoor inspannen dat hun registratiesystemen zo weinig mogelijk van elkaar verschillen.

3. Een partij, inclusief haar aanbestedende diensten, mag een registratiesysteem of erkenningsprocedure niet aannemen of toepassen met het oogmerk of gevolg dat er in haar aanbestedingsprocedure onnodige belemmeringen worden opgeworpen voor leveranciers van een andere partij.

Aanbesteding met voorafgaande selectie

4. Wanneer een aanbestedende dienst een opdracht wil aanbesteden met een voorafgaande selectie:

a) neemt de aanbestedende dienst in het bericht van aanbesteding ten minste de in artikel VII, lid 2, onder a), b), f), g), j), k) en l), vermelde informatie op en nodigt hij leveranciers uit een verzoek om deelname in te dienen, en

b) verstrekt de aanbestedende dienst, uiterlijk bij de aanvang van de inschrijvingsperiode, de in artikel VII, lid 2, onder c), d), e), h) en i), vermelde informatie aan de erkende leveranciers die hij in kennis stelt overeenkomstig artikel XI, lid 3, onder b).

5. Een aanbestedende dienst staat alle erkende leveranciers toe om deel te nemen aan een bepaalde aanbestedingsprocedure, tenzij de aanbestedende dienst in het bericht van aanbesteding vermeldt dat het aantal leveranciers dat tot de aanbesteding wordt toegelaten beperkt is, onder opgave van de criteria voor de selectie van dit beperkte aantal toegelaten leveranciers.

6. Indien het aanbestedingsdossier niet vanaf de datum van publicatie van het in lid 4 bedoelde bericht van aanbesteding openbaar toegankelijk is, ziet de aanbestedende dienst erop toe dat het dossier voor alle overeenkomstig lid 5 geselecteerde erkende leveranciers op hetzelfde tijdstip beschikbaar komt.

Lijsten voor veelvuldig gebruik

7. Aanbestedende diensten mogen een lijst van leveranciers voor veelvuldig gebruik bijhouden, mits een bericht waarin belangstellende leveranciers worden uitgenodigd plaatsing op de lijst aan te vragen:

a) jaarlijks wordt gepubliceerd, en

b) dit bericht in geval van elektronische publicatie permanent beschikbaar wordt gesteld,

in de daartoe bestemde media als vermeld in aanhangsel III.

8. In het in lid 7 bedoelde bericht worden de volgende gegevens opgenomen:

a) een omschrijving van de goederen en diensten, of de categorieën goederen en diensten, waarvoor de lijst kan worden gebruikt;

b) de voorwaarden voor deelname waaraan leveranciers moeten voldoen om op de lijst te worden opgenomen en de methoden die de aanbestedende dienst gebruikt om te controleren of een leverancier aan de voorwaarden voldoet;

c) de naam en het adres van de aanbestedende dienst en andere informatie die nodig is om contact met de dienst op te nemen en alle relevante documentatie in verband met de lijst te verkrijgen;

d) de geldigheidsduur van de lijst en de wijze waarop deze wordt vernieuwd of beëindigd, of wanneer er geen geldigheidsduur is vastgesteld, een aanwijzing over de wijze waarop de beëindiging van het gebruik van de lijst wordt medegedeeld, en

e) een vermelding dat de lijst kan worden gebruikt voor aanbestedingen die onder deze overeenkomst vallen.

9. Niettegenstaande lid 7 is het toegestaan dat een aanbestedende dienst, indien hij een lijst voor veelvuldig gebruik met een geldigheidsduur van drie jaar of minder bijhoudt, slechts éénmaal, bij de aanvang van de geldigheidsduur van de lijst, het in dat lid bedoelde bericht publiceert, mits:

a) in het bericht wordt vermeld wat de geldigheidsduur is en dat tijdens die periode geen verdere berichten zullen worden gepubliceerd;

b) en dit bericht met elektronische middelen wordt gepubliceerd en gedurende de geldigheidsduur ervan permanent beschikbaar wordt gesteld.

10. Aanbestedende diensten staan leveranciers toe te allen tijde een verzoek tot opname op de lijst voor veelvuldig gebruik in te dienen en nemen alle erkende leveranciers binnen een redelijk korte termijn op die lijst op.

11. Wanneer een leverancier die niet is opgenomen op een lijst voor veelvuldig gebruik een verzoek indient tot deelname aan een aanbestedingsprocedure waarbij een dergelijke lijst wordt gehanteerd en hij daarbij alle vereiste documenten indient, binnen de termijn zoals bepaald in artikel XI, lid 2, wordt dit verzoek door de aanbestedende dienst onderzocht. De aanbestedende dienst sluit de leverancier niet uit van beoordeling in het kader van de aanbestedingsprocedure op grond van het argument dat hij onvoldoende tijd heeft om het verzoek te onderzoeken, tenzij hij, in uitzonderlijke gevallen, als gevolg van de complexiteit van de aanbesteding, niet in staat is het onderzoek van het verzoek te voltooien binnen de termijn die voor de indiening van inschrijvingen is toegestaan.

Aanbestedende diensten die onder bijlage 2 en bijlage 3 vallen

12. Aanbestedende diensten die onder bijlage 2 of 3 vallen, kunnen een bericht waarbij leveranciers worden uitgenodigd een verzoek tot opname op de lijst voor veelvuldig gebruik in te dienen, gebruiken als bericht van aanbesteding, mits:

- a) het bericht gepubliceerd wordt overeenkomstig lid 7 en de in lid 8 vermelde informatie en zoveel mogelijk van de in artikel VII, lid 2, bedoelde informatie bevat, alsmede een verklaring dat het bericht als bericht van aanbesteding geldt of dat uitsluitend de leveranciers op de lijst voor veelvuldig gebruik nader bericht zullen ontvangen van aanbestedingen waarop de lijst voor veelvuldig gebruik van toepassing is, en
- b) de aanbestedende dienst aan leveranciers die bij hem belangstelling hebben geuit voor een bepaalde opdracht onverwijld voldoende informatie verstrekt aan de hand waarvan zij kunnen beoordelen in hoeverre de opdracht voor hen relevant is, alsmede alle overige in artikel VII, lid 2, voorgeschreven informatie, voor zover die beschikbaar is.

13. Aanbestedende diensten die onder bijlage 2 of bijlage 3 vallen, mogen leveranciers die overeenkomstig lid 10 een verzoek tot opname op de lijst voor veelvuldig gebruik hebben ingediend toestaan in te schrijven op een bepaalde opdracht, indien de aanbestedende dienst voldoende tijd heeft om te onderzoeken of de leverancier aan de voorwaarden voor deelname voldoet.

Informatie over besluiten van aanbestedende diensten

14. Aanbestedende diensten stellen leveranciers die een verzoek tot deelname of een verzoek tot opname op de lijst voor veelvuldig gebruik hebben ingediend, zo spoedig mogelijk in kennis van hun besluit inzake dat verzoek.

15. Wanneer een aanbestedende dienst een verzoek van een leverancier om erkenning of opname op een lijst voor veelvuldig gebruik afwijst, de erkenning van een leverancier intrekt of een leverancier van een lijst voor veelvuldig gebruik schrapt, stelt de dienst de leverancier daarvan onverwijld in kennis en verstrekt hij de leverancier desgevraagd onverwijld een schriftelijke motivering van zijn besluit.

Artikel X

Technische specificaties en aanbestedingsdossier

Technische specificaties

1. Aanbestedende diensten mogen geen technische specificaties op- of vaststellen of toepassen of conformiteitsbeoordelingsprocedures voorschrijven met als doel of gevolg dat onnodige belemmeringen voor de internationale handel ontstaan.

2. Bij het voorschrijven van de technische specificaties van de goederen of diensten die het voorwerp van de aanbesteding zijn:

- a) specificeert de aanbestedende dienst de technische specificaties aan de hand van prestatie-eisen of functionele eisen en niet aan de hand van ontwerpkenmerken of descriptieve normen, en
- b) gaat de aanbestedende dienst uit van internationale normen, indien deze bestaan, en anders van nationale technische voorschriften, erkende nationale normen of bouwvoorschriften.

3. Wanneer in de technische specificaties ontwerpkenmerken of descriptieve kenmerken zijn opgenomen, geeft de aanbestedende dienst in voorkomend geval aan dat inschrijvingen voor gelijkwaardige goederen of diensten die aantoonbaar aan de voorwaarden van de opdracht voldoen eveneens in aanmerking komen, door in het aanbestedingsdossier termen als „of gelijkwaardig” op te nemen.

4. Aanbestedende diensten schrijven geen technische specificaties voor waarin vereisten inzake of verwijzingen naar bepaalde handelsmerken of handelsnamen, octrooien, auteursrechten, designs of typen, of naar een bepaalde oorsprong, producent of leverancier zijn opgenomen, tenzij er geen andere voldoende nauwkeurige of begrijpelijke manier is om de voorwaarden van de opdracht te beschrijven, en op voorwaarde dat termen zoals „of gelijkwaardig” in het aanbestedingsdossier zijn opgenomen.

5. Aanbestedende diensten vragen of aanvaarden van personen die een commercieel belang bij de aanbesteding kunnen hebben geen advies dat gebruikt kan worden bij de opstelling of de goedkeuring van een technische specificatie voor een specifieke aanbesteding, wanneer dat advies tot gevolg kan hebben dat concurrentie wordt uitgesloten.

6. Met het oog op een grotere zekerheid mag een partij, met inbegrip van haar aanbestedende diensten, overeenkomstig dit artikel technische specificaties opstellen, vaststellen of toepassen met als doel het behoud van natuurlijke hulpbronnen of de bescherming van het milieu te bevorderen.

Aanbestedingsdossier

7. De aanbestedende dienst stelt leveranciers een aanbestedingsdossier ter beschikking met alle informatie die zij nodig hebben om geldige inschrijvingen op te stellen en in te dienen. Dit dossier bevat alle onderstaande gegevens, tenzij deze informatie reeds in het bericht van aanbesteding is opgenomen:

- a) een omschrijving van de opdracht, met inbegrip van de aard en de hoeveelheid van de goederen of diensten die worden aanbesteed, ofwel een schatting van de hoeveelheid, indien deze niet exact bekend is, alsmede alle eventuele vereisten waaraan moet zijn voldaan, met inbegrip van eventuele technische specificaties, certificaties met betrekking tot de conformiteitsbeoordeling, plannen, tekeningen of instructiemateriaal;
- b) alle eventuele voorwaarden voor de deelname van leveranciers, met inbegrip van een lijst met informatie en documenten die de leveranciers in verband daarmee moeten verstrekken;
- c) alle evaluatiecriteria die de aanbestedende dienst bij de gunning van de opdracht toepast, alsmede het relatieve gewicht van elk van deze criteria, tenzij de prijs het enige criterium is;
- d) wanneer de aanbestedende dienst een opdracht aanbesteedt met elektronische middelen: alle authenticatie- en encryptievereisten en overige vereisten in verband met de ontvangst van informatie langs elektronische weg;
- e) wanneer de aanbestedende dienst een elektronische veiling organiseert: de regels, met inbegrip van de weging van de evaluatiecriteria voor elk van de onderdelen van de opdracht, die voor de elektronische veiling zullen gelden;
- f) indien de inschrijvingen in het openbaar worden geopend: de datum en het tijdstip waarop en de plaats waar de inschrijvingen zullen worden geopend en de personen die daarbij in voorkomend geval aanwezig mogen zijn;
- g) alle andere geldende voorwaarden, zoals betalingsvoorwaarden of eventuele beperkingen op de wijze waarop inschrijvingen kunnen worden ingediend, bijvoorbeeld op papier of op elektronische wijze, en
- h) in voorkomend geval de data voor de levering van de goederen of diensten.

8. Bij het vaststellen van een datum voor de levering van de goederen of diensten die het voorwerp van de aanbesteding zijn, houdt de aanbestedende dienst rekening met factoren als de complexiteit van de opdracht, de omvang van de verwachte onderaanneming, en de werkelijk benodigde tijd voor het produceren, het uit de voorraad halen en vervoeren van goederen vanaf de plaatsen van levering of voor het verrichten van diensten.

9. De in het bericht van aanbesteding of het aanbestedingsdossier vermelde evaluatiecriteria kunnen, onder meer, de prijs en andere kostenfactoren, de kwaliteit, de technische waarde, de milieukeurmerken en de levervoorwaarden omvatten.

10. De aanbestedende dienst:

- a) stelt onverwijld een aanbestedingsdossier beschikbaar zodat belangstellende leveranciers voldoende tijd hebben om geldige inschrijvingen in te dienen;
- b) verstrekt op verzoek onverwijld het aanbestedingsdossier aan elke belangstellende leverancier, en
- c) beantwoordt elk redelijk verzoek om relevante informatie van een belangstellende of deelnemende leverancier, mits dergelijke informatie die leverancier niet bevoordeelt ten opzichte van andere leveranciers.

Wijzigingen

11. Indien een aanbestedende dienst voorafgaand aan de gunning van de opdracht de criteria of vereisten wijzigt die in het bericht van aanbesteding of het aan deelnemende leveranciers verstrekte aanbestedingsdossier zijn vermeld, of een bericht van aanbesteding of aanbestedingsdossier wijzigt of opnieuw publiceert, geeft hij schriftelijk kennis van alle wijzigingen of verstrekt hij een nieuw of gewijzigd bericht van aanbesteding of aanbestedingsdossier:

- a) aan alle leveranciers die op het moment dat de informatie gewijzigd of opnieuw gepubliceerd wordt aan de procedure deelnemen, indien deze bekend zijn bij de aanbestedende dienst, en in alle andere gevallen op dezelfde wijze als de oorspronkelijke informatie, en

- b) op een zodanig tijdstip dat de leveranciers voldoende tijd hebben om hun inschrijving te wijzigen en opnieuw in te dienen.

Artikel XI

Termijnen

Algemeen

1. De aanbestedende diensten geven, overeenkomstig hun eigen redelijke behoeften, de leveranciers voldoende tijd om verzoeken tot deelname en geldige inschrijvingen op te stellen en in te dienen, waarbij rekening wordt gehouden met factoren zoals:

- a) de aard en de complexiteit van de opdracht;
- b) de omvang van de verwachte onderaanneming, en
- c) de tijd die nodig is voor de verzending van inschrijvingen uit het buitenland en het eigen land wanneer geen gebruik wordt gemaakt van elektronische middelen.

Dergelijke termijnen en eventuele verlengingen ervan moeten voor alle belangstellende of deelnemende leveranciers gelijk zijn.

Termijnen

2. Wanneer een aanbestedende dienst gebruikmaakt van voorafgaande selectie, mag de termijn voor de indiening van verzoeken tot deelname in beginsel niet minder dan 25 dagen vanaf de publicatiedatum van het bericht van aanbesteding bedragen. Wanneer als gevolg van een door de aanbestedende dienst naar behoren gemotiveerde urgente situatie een dergelijke termijn onhaalbaar is, mag deze worden bekort tot ten minste tien dagen.

3. Tenzij de leden 4, 5, 7 en 8 van toepassing zijn, mag de minimumtermijn voor de indiening van inschrijvingen niet minder bedragen dan veertig dagen vanaf de datum:

- a) waarop, in het geval van openbare aanbesteding, het bericht van aanbesteding is gepubliceerd; of
- b) waarop, bij aanbesteding met voorafgaande selectie, de aanbestedende dienst de leveranciers heeft meegedeeld dat zij worden uitgenodigd in te schrijven, ongeacht of een lijst voor veelvuldig gebruik wordt toegepast.

4. Aanbestedende diensten mogen de in lid 3 genoemde termijn voor de inschrijving verkorten tot minimaal tien dagen, indien:

- a) de aanbestedende dienst overeenkomstig artikel VII, lid 4, ten minste veertig dagen, maar niet meer dan twaalf maanden vóór de publicatie van het bericht van aanbesteding een aankondiging van geplande aanbestedingen heeft gepubliceerd, waarin de volgende gegevens zijn opgenomen:

- i) een omschrijving van de opdracht;
- ii) bij benadering de uiterste data voor de indiening van inschrijvingen of verzoeken tot deelname;
- iii) een verklaring dat de belangstellende leveranciers hun belangstelling voor de opdracht aan de aanbestedende dienst kenbaar moeten maken;
- iv) het adres waar documenten met betrekking tot de opdracht kunnen worden opgevraagd, en
- v) zoveel mogelijk van de informatie die overeenkomstig artikel VII, lid 2, in het bericht van aanbesteding moet worden opgenomen;

- b) de aanbestedende dienst, in het geval van herhaalde opdrachten, in een eerste bericht van aanbesteding aangeeft dat in volgende berichten termijnen voor inschrijving zullen worden gegeven op basis van dit lid; of

- c) de in lid 3 bedoelde termijn als gevolg van een door de aanbestedende dienst naar behoren gemotiveerde urgente situatie onhaalbaar is.

5. Aanbestedende diensten mogen de in lid 3 genoemde termijn voor de inschrijving met vijf dagen verkorten in elk van de volgende situaties:

- a) indien het bericht van aanbesteding elektronisch wordt gepubliceerd;

b) indien het gehele aanbestedingsdossier elektronisch beschikbaar is vanaf de datum van publicatie van het bericht van aanbesteding, en

c) indien de aanbestedende dienst elektronische inschrijving aanvaardt.

6. De toepassing van lid 5 in combinatie met lid 4 mag er in geen geval toe leiden dat de in lid 3 vastgestelde termijn voor de indiening van inschrijvingen wordt verkort tot minder dan tien dagen na de datum van publicatie van het bericht van aanbesteding.

7. Ongeacht andere bepalingen in dit artikel mag een aanbestedende dienst, indien hij commerciële goederen of diensten of een combinatie daarvan aankoopt, de in lid 3 genoemde termijn voor de indiening van inschrijvingen verkorten tot ten minste dertien dagen, op voorwaarde dat deze aanbestedende dienst op hetzelfde tijdstip langs elektronische weg zowel het bericht van aanbesteding als het volledige aanbestedingsdossier publiceert. Wanneer de aanbestedende dienst bovendien elektronische inschrijvingen voor deze commerciële goederen of diensten aanvaardt, mag hij de in lid 3 genoemde termijn verkorten tot ten minste tien dagen.

8. Indien een onder bijlage 2 of bijlage 3 vallende aanbestedende dienst alle of een beperkt aantal erkende leveranciers heeft geselecteerd, kan de termijn voor de indiening van inschrijvingen in onderling overleg tussen de aanbestedende dienst en de geselecteerde leveranciers worden vastgesteld. Indien geen overeenstemming wordt bereikt, dient de termijn ten minste tien dagen te bedragen.

Artikel XII

Onderhandelingen

1. Een partij kan bepalen dat haar aanbestedende diensten onderhandelingen kunnen voeren:

a) wanneer de aanbestedende diensten in het bericht van aanbesteding de intentie te kennen hebben gegeven onderhandelingen te voeren, overeenkomstig artikel VII, lid 2; of

b) indien bij de beoordeling blijkt dat geen van de inschrijvingen duidelijk het voordeligst is volgens de in de aankondigingen of in het aanbestedingsdossier vermelde specifieke evaluatiecriteria.

2. Aanbestedende diensten:

a) zien erop toe dat iedere uitsluiting van leveranciers tijdens onderhandelingen plaatsvindt in overeenstemming met de in het bericht van aanbesteding of het aanbestedingsdossier vermelde evaluatiecriteria, en

b) stellen, wanneer de onderhandelingen zijn afgesloten, voor alle resterende leveranciers een gelijke termijn vast voor de indiening van een nieuwe of herziene inschrijving.

Artikel XIII

Onderhandse aanbesteding

1. Mits zij deze bepaling niet toepassen met het oogmerk de mededinging tussen leveranciers te verhinderen of op een wijze waardoor leveranciers van een ander partij worden gediscrimineerd of binnenlandse leveranciers worden beschermd, kunnen aanbestedende diensten gebruikmaken van onderhandse aanbesteding en besluiten de artikelen VII tot en met IX, X (leden 7 tot en met 11), XI, XII, XIV en XV niet toe te passen, maar uitsluitend in de volgende omstandigheden:

a) indien

i) geen inschrijvingen zijn ingediend of geen leveranciers om deelname hebben verzocht;

ii) geen inschrijvingen zijn ingediend die aan de essentiële eisen van het aanbestedingsdossier voldoen;

iii) geen leveranciers aan de deelnamevoorwaarden voldoen; of

iv) de ingediende inschrijvingen onderling zijn afgestemd,

op voorwaarde dat de vereisten van het aanbestedingsdossier niet wezenlijk worden gewijzigd;

b) indien de goederen of diensten slechts door een bepaalde leverancier kunnen worden geleverd en er geen redelijk alternatief of substituut bestaat vanwege een van de volgende redenen:

i) de opdracht betreft een kunstwerk;

ii) de bescherming van octrooien, auteursrechten of andere exclusieve rechten; of

iii) de afwezigheid van concurrentie om technische redenen;

- c) voor aanvullende leveringen, door de oorspronkelijke leverancier, van goederen en diensten die niet in de oorspronkelijke opdracht waren opgenomen, indien verandering van leverancier voor de aanvullende goederen of diensten:
 - i) niet mogelijk is om economische of technische redenen, zoals wanneer de aanvullende goederen of diensten uitwisselbaar of interoperabel moeten zijn met bestaande uitrusting, software, diensten of installaties die in het kader van de oorspronkelijke opdracht zijn geleverd, en
 - ii) tot aanzienlijk ongemak of aanzienlijke kostenstijgingen zou leiden voor de aanbestedende dienst;
- d) in strikt noodzakelijke gevallen, wanneer de goederen of diensten om uiterst dringende redenen, wegens gebeurtenissen die door de aanbestedende dienst niet konden worden voorzien, niet tijdig kunnen worden verkregen door middel van openbare aanbesteding of aanbesteding met voorafgaande selectie;
- e) voor goederen die op een grondstoffenmarkt worden aangekocht;
- f) wanneer een aanbestedende dienst een prototype of een nieuw product of een nieuwe dienst aanschaft die op zijn verzoek tijdens de uitvoering van een specifieke opdracht inzake onderzoek, proefneming, studie of oorspronkelijke ontwikkeling ten behoeve van die opdracht is ontwikkeld. De originele ontwikkeling van een eerste product of dienst kan een beperkte productie of levering omvatten om de resultaten van veldproeven te incorporeren en te demonstreren dat het product of de dienst geschikt is voor productie of levering in grotere hoeveelheden volgens aanvaardbare kwaliteitsnormen, maar omvat geen serieproductie of levering om commerciële levensvatbaarheid te bereiken of onderzoeks- en ontwikkelingskosten te recupereren;
- g) voor aankopen onder uitzonderlijk voordelige voorwaarden die alleen op zeer korte termijn ontstaan in het geval van ongebruikelijke verkopen, zoals bij liquidatie, curatele of faillissement, maar niet bij normale aankopen bij normale leveranciers; of
- h) in het geval van opdrachten die worden gegund aan de winnaar van een prijsvraag, mits:
 - i) die prijsvraag is georganiseerd op een wijze die verenigbaar is met de beginselen van deze overeenkomst, met name met betrekking tot de publicatie van een bericht van aanbesteding, en
 - ii) de inzendingen worden beoordeeld door een onafhankelijke jury met het oog op de gunning van een ontwerp-opdracht aan de maker van de winnende inzending.

2. Aanbestedende diensten stellen een verslag op over elk contract dat in het kader van lid 1 wordt gegund. Dit verslag vermeldt de naam van de aanbestedende dienst, de waarde en het soort aangeschafte goederen of diensten, en bevat tevens een verklaring met daarin een vermelding van de in lid 1 beschreven omstandigheden en voorwaarden die deze procedure rechtvaardigen.

Artikel XIV

Elektronische veilingen

Wanneer een aanbestedende dienst een onder deze overeenkomst vallende opdracht wil aanbesteden met een elektronische veiling, stelt de dienst, alvorens de elektronische veiling te openen, ieder deelnemer in kennis van:

- a) de methode voor automatische evaluatie, met inbegrip van de wiskundige formule, gebaseerd op de in het aanbestedingsdossier opgenomen evaluatiecriteria, die gebruikt wordt om automatisch de rangorde vast te stellen of te wijzigen tijdens de veiling;
- b) de resultaten van een eventuele eerste beoordeling van de onderdelen van zijn inschrijving, indien de opdracht wordt gegund aan de indiener van de voordeligste inschrijving, en
- c) alle andere relevante informatie over de uitvoering van de veiling.

Artikel XV

Behandeling van inschrijvingen en plaatsing van opdrachten

Behandeling van inschrijvingen

1. De aanbestedende dienst neemt bij het ontvangen, openen en behandelen van inschrijvingen procedures in acht die garanderen dat het aanbestedingsproces eerlijk en onpartijdig verloopt en de inschrijvingen vertrouwelijk worden behandeld.
2. Indien een inschrijving door de aanbestedende dienst pas na het verstrijken van de vastgestelde termijn wordt ontvangen, mag de betrokken leverancier daarvan geen nadelige gevolgen ondervinden indien de vertraging uitsluitend te wijten is aan onjuiste afhandeling door de aanbestedende dienst.
3. Indien de aanbestedende dienst een leverancier de gelegenheid biedt om tussen de opening van de inschrijvingen en de gunning van de opdracht onbedoelde vormfouten te corrigeren, biedt de aanbestedende dienst alle deelnemende leveranciers daartoe de gelegenheid.

Plaatsing van opdrachten

4. Om voor gunning in aanmerking te komen, moet een inschrijving schriftelijk worden ingediend, bij de opening voldoen aan de essentiële vereisten die in de berichten betreffende de aanbesteding en het aanbestedingsdossier zijn opgenomen, en afkomstig zijn van een leverancier die aan de voorwaarden voor deelname voldoet.

5. Tenzij de aanbestedende dienst besluit dat het niet in het algemeen belang is de opdracht te plaatsen, gunt hij de opdracht aan de leverancier die volgens de bevindingen van de aanbestedende dienst volledig in staat is de voorwaarden van de opdracht te vervullen en van wie de inschrijving, beoordeeld aan de hand van de evaluatiecriteria in de berichten betreffende de aanbesteding of in het aanbestedingsdossier:

a) de voordeligste is; ofwel

b) wanneer de prijs het enige criterium is, de laagste prijs biedt.

6. Wanneer de aanbestedende dienst een inschrijving ontvangt met een prijs die in verhouding tot de andere inschrijvingen abnormaal laag is, kan zij inlichtingen inwinnen bij de inschrijver om zich ervan te vergewissen dat deze aan de voorwaarden voor deelname kan voldoen en in staat is de opdracht volgens de gestelde voorwaarden tot een goed einde te brengen.

7. De aanbestedende dienst mag geen gebruik maken van opties, een aanbesteding annuleren of gegunde opdrachten wijzigen op een wijze die in strijd is met zijn verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst.

*Artikel XVI***Transparantie op het gebied van overheidsopdrachten****Kennisgeving aan leveranciers**

1. Aanbestedende diensten stellen de deelnemende leveranciers onverwijld in kennis van besluiten aangaande de plaatsing van een opdracht en doen dat desgevraagd schriftelijk. Met inachtneming van artikel XVII, leden 2 en 3, stelt de aanbestedende dienst een afgewezen leverancier op diens verzoek in kennis van de redenen voor de afwijzing van zijn inschrijving en van de relatieve voordelen van de inschrijving van de gekozen leverancier.

Publicatie van informatie over de gunning

2. Uiterlijk 72 dagen na de gunning van een opdracht die onder deze overeenkomst valt, publiceert de aanbestedende dienst een bericht in het passende gedrukte of elektronische medium als vermeld in aanhangsel III. Wanneer de aanbestedende dienst het bericht van aanbesteding alleen door middel van een elektronisch medium publiceert, dient de informatie gedurende een redelijke termijn gemakkelijk toegankelijk te blijven. Het bericht moet ten minste de volgende gegevens bevatten:

a) een beschrijving van de aangeschafte goederen of diensten;

b) de naam en het adres van de aanbestedende dienst;

c) de naam en het adres van de leverancier bij wie de opdracht is geplaatst;

d) het bedrag van de geselecteerde inschrijving of de hoogste en de laagste inschrijving die bij de plaatsing van de opdracht in overweging zijn genomen;

e) de datum waarop de opdracht is gegund, en

f) de gebruikte aanbestedingsmethode, en in geval van onderhandse aanbesteding overeenkomstig artikel XIII, een beschrijving van de omstandigheden die deze procedure rechtvaardigen.

Bewaren van documentatie, verslagen en elektronische traceerbaarheid

3. Een aanbestedende dienst bewaart gedurende ten minste drie jaar vanaf de datum waarop hij een opdracht plaatst:

a) de documentatie en verslagen betreffende aanbestedingsprocedures en gunningen in verband met opdrachten die onder deze overeenkomst vallen, met inbegrip van de op grond van artikel XIII vereiste verslagen, en

b) gegevens die waarborgen dat het verloop van de onder deze overeenkomst vallende opdracht via elektronische middelen naar behoren traceerbaar is.

Verzameling van en verslaglegging inzake statistieken

4. Elke partij verzamelt statistische gegevens over haar onder deze overeenkomst vallende contracten en brengt hierover verslag uit aan het Comité. Elk verslag bestrijkt één jaar, wordt binnen twee jaar na afloop van de verslagperiode ingediend en bevat de volgende informatie:

- a) voor aanbestedende diensten die onder bijlage 1 vallen:
 - i) het aantal en de totale waarde, voor alle aanbestedende diensten, van alle contracten waarop deze overeenkomst betrekking heeft;
 - ii) het aantal en de totale waarde van alle contracten waarop deze overeenkomst betrekking heeft die door de afzonderlijke aanbestedende diensten zijn gegund, uitgesplitst naar categorie goederen en diensten overeenkomstig een internationaal erkend uniform classificatiesysteem, en
 - iii) het aantal en de totale waarde van alle contracten waarop deze overeenkomst betrekking heeft die door de afzonderlijke aanbestedende diensten zijn gegund in het kader van een onderhandse aanbesteding;
- b) voor aanbestedende diensten die onder bijlage 2 en 3 vallen: het aantal en de totale waarde van de contracten waarop deze overeenkomst betrekking heeft die door alle aanbestedende diensten zijn gegund, uitgesplitst naar bijlage, en
- c) wanneer het niet haalbaar is de gegevens te verstrekken: schattingen voor de krachtens a) en b) vereiste gegevens, met een toelichting op de methode die is gebruikt om tot de schattingen te komen.

5. Wanneer een partij haar statistieken op een officiële website publiceert, op een wijze die overeenstemt met de vereisten van lid 4, kan de partij het Comité het adres van de website meedelen in plaats van de in lid 4 bedoelde gegevens in te dienen, met alle eventueel noodzakelijke instructies met betrekking tot de toegang tot en het gebruik van de statistieken.

6. Wanneer een partij wenst dat kennisgevingen over gegunde contracten, conform lid 2, langs elektronische weg worden gepubliceerd en wanneer deze kennisgevingen voor het publiek toegankelijk zijn via één enkele database in een vorm die analyse mogelijk maakt van de contracten waarop deze overeenkomst betrekking heeft, kan de partij het Comité het adres van de website meedelen in plaats van de in lid 4 bedoelde gegevens in te dienen, met alle eventueel noodzakelijke instructies met betrekking tot de toegang tot en het gebruik van de gegevens.

*Artikel XVII***Bekendmaking van informatie****Verstrekking van informatie aan partijen**

1. Indien een andere partij daarom verzoekt, verstrekt een partij onverwijld alle informatie die nodig is om te bepalen of de aanbesteding eerlijk, onpartijdig en overeenkomstig deze overeenkomst is verlopen, met inbegrip van informatie over de kenmerken en relatieve voordelen van de inschrijving van de gekozen leverancier. Wanneer het bekendmaken van dergelijke informatie de mededinging bij latere aanbestedingen zou verstoren, wordt deze informatie door de partij die haar ontvangt pas vrijgegeven na overleg met en instemming van de partij die de informatie heeft verstrekt.

Niet-bekendmaking van informatie

2. Behoudens andere bepalingen van deze overeenkomst verstrekt een partij, met inbegrip van haar aanbestedende diensten, geen informatie over leveranciers die afbreuk zou kunnen doen aan de concurrentie tussen leveranciers.

3. Niets in deze overeenkomst mag zodanig worden uitgelegd dat een partij, met inbegrip van haar aanbestedende diensten, autoriteiten en toetsingsinstanties, verplicht wordt vertrouwelijke informatie openbaar te maken waarvan de openbaarmaking:

- a) de rechtshandhaving zou bemoeilijken;
- b) de eerlijke concurrentie tussen leveranciers zou kunnen schaden;
- c) de legitieme handelsbelangen van bepaalde personen, met inbegrip van de bescherming van de intellectuele eigendom, zou schaden; of
- d) anderszins in strijd zou zijn met het algemeen belang.

*Artikel XVIII***Binnenlandse toetsingsprocedures**

1. Elke partij voorziet in een snelle, doeltreffende, transparante en niet-discriminerende procedure voor bestuurlijke of rechterlijke toetsing, waarmee een leverancier beroep kan instellen tegen:

- a) een inbreuk op het bepaalde in deze overeenkomst; of
- b) indien de leverancier overeenkomstig het binnenlandse recht van de partij niet rechtstreeks beroep kan instellen tegen een inbreuk op de overeenkomst, tegen niet-nakoming van de maatregelen die een partij tot uitvoering van deze overeenkomst heeft ingesteld,

die zich voordoet in het kader van een onder deze overeenkomst vallende aanbesteding waarbij de leverancier belang heeft of heeft gehad. De procedurele regels voor alle beroepsprocedures worden op schrift gesteld en openbaar gemaakt.

2. Indien een leverancier in het kader van een aanbestedingsprocedure waarbij hij een belang heeft of heeft gehad een klacht indient wegens inbreuk of niet-naleving als bedoeld in lid 1, moedigt de betrokken partij haar aanbestedende dienst en de leverancier aan het geschil door overleg te beslechten. De aanbestedende dienst neemt dergelijke klachten tijdig en onbevooroordeeld in beraad op een wijze die geen afbreuk doet aan de deelname van de leverancier aan lopende of toekomstige aanbestedingen of aan diens recht om door middel van de procedure voor bestuurlijke of rechterlijke toetsing te verkrijgen dat de inbreuk ongedaan wordt gemaakt.

3. Iedere leverancier krijgt voldoende tijd om een beroep voor te bereiden en in te dienen; deze termijn is ten minste tien dagen vanaf het tijdstip waarop de grond voor het beroep voor de leverancier bekend is geworden of redelijkerwijs bekend had kunnen worden.

4. Door elke partij wordt ten minste één onpartijdige en van de aanbestedende diensten onafhankelijke bestuurlijke of rechterlijke autoriteit ingesteld of aangewezen om een beroep door een leverancier in het kader van een aanbesteding waarop deze overeenkomst van toepassing is, te ontvangen en te beoordelen.

5. Indien een beroep in eerste aanleg wordt beoordeeld door een andere instantie dan een van de in lid 4 bedoelde autoriteiten, ziet de partij erop toe dat de leverancier tegen de oorspronkelijke beslissing beroep kan instellen bij een onpartijdige bestuurlijke of rechterlijke instantie die onafhankelijk is van de aanbestedende dienst die de aanbesteding heeft uitgeschreven waarop het beroep betrekking heeft.

6. Elke partij waarborgt dat, indien het een niet-rechterlijke beroepsinstantie betreft, hoger beroep bij een rechterlijke instantie mogelijk is of de regels inzake procesvoering bepalen dat:

- a) de aanbestedende dienst schriftelijk op het beroep reageert en alle relevante documenten aan de beroepsinstantie ter beschikking stelt;
- b) de partijen bij de procedure het recht hebben te worden gehoord alvorens de beroepsinstantie een beslissing neemt over het beroep;
- c) de partijen bij de procedure het recht hebben zich te laten vertegenwoordigen en vergezellen;
- d) de partijen bij de procedure toegang hebben tot alle zittingen in het kader van de procedure;
- e) de partijen bij de procedure het recht hebben te verzoeken dat de procedure in het openbaar plaatsvindt en dat getuigen deze mogen bijwonen, en
- f) de beroepsinstantie haar beslissingen of aanbevelingen tijdig schriftelijk uitvaardigt en deze in alle gevallen van een motivering voorziet.

7. Elke partij stelt procedures in, of handhaaft deze, die voorzien in:

- a) snelle voorlopige maatregelen die de mogelijkheid van de leverancier om aan de aanbesteding deel te nemen in stand houden. Dergelijke voorlopige maatregelen kunnen aanleiding geven tot opschorting van de aanbestedingsprocedure. Er kan worden bepaald dat bij het nemen van de beslissing over het al dan niet toepassen van dergelijke maatregelen rekening mag worden gehouden met mogelijke doorslaggevende negatieve gevolgen voor de belangen die op het spel staan, waaronder het algemeen belang. De redenen van het besluit om geen maatregelen te nemen, worden schriftelijk bekendgemaakt, en
- b) corrigerende maatregelen of compensatie voor het geleden verlies of de geleden schade, indien de beroepsinstantie heeft bepaald dat inbreuk of niet-naleving als bedoeld in lid 1 heeft plaatsgevonden; deze corrigerende maatregelen of compensatie kunnen beperkt blijven tot de voor het opstellen van de inschrijving en/of het indienen van de klacht gemaakte kosten.

Artikel XIX

Wijziging en rectificatie van het toepassingsgebied

Kennisgeving van voorgenomen wijziging

1. Een partij stelt het Comité in kennis van elke voorgenomen rectificatie, overdracht van een aanbestedende dienst van de ene bijlage naar een andere, schrapping van een aanbestedende dienst of andere wijziging van de haar betreffende bijlagen bij aanhangsel I (elk van deze hierna „wijziging” genoemd). De partij die de wijziging voorstelt (hierna „wijzigende partij” genoemd) neemt in de kennisgeving de volgende informatie op:

- a) voor elke voorgestelde schrapping van een aanbestedende dienst uit de haar betreffende bijlagen bij aanhangsel I krachtens haar recht op grond van het feit dat de overheidscontrole over of overheidsinvloed op de onder de overeenkomst vallende opdracht van de aanbestedende dienst feitelijk is beëindigd, bewijs van deze beëindiging; of

- b) voor elke andere voorgestelde wijziging, informatie over de waarschijnlijke gevolgen van de verandering voor het wederzijds overeengekomen toepassingsgebied dat in deze overeenkomst is vastgesteld.

Bezwaar tegen kennisgeving

2. Een partij waarvan de rechten op grond van deze overeenkomst mogelijk worden aangetast door een voorgenomen wijziging in het kader van lid 1 kan het Comité in kennis stellen van eventuele bezwaren tegen de voorgenomen wijziging. Deze bezwaren worden ingediend binnen 45 dagen na de datum waarop de kennisgeving onder de partijen werd verspreid en worden met redenen omkleed.

Overleg

3. De wijzigende partij en elke partij die bezwaar maakt (hierna „bezwaarmakende partij” genoemd) stellen alles in het werk om het bezwaar door middel van overleg weg te nemen. In dit overleg onderzoeken de wijzigende en bezwaarmakende partijen de voorgenomen wijziging als volgt:

- a) in het geval van een kennisgeving in het kader van lid 1, onder a): aan de hand van de indicatieve criteria die conform lid 8, onder b), zijn aangenomen en op grond waarvan wordt vastgesteld of de overheidscontrole of -invloed op een onder de overeenkomst vallende opdracht van een aanbestedende dienst feitelijk is beëindigd, en
- b) in het geval van een kennisgeving in het kader van lid 1, onder b): aan de hand van de criteria die conform lid 8, onder c), zijn aangenomen en die betrekking hebben op het niveau van compensatie die voor wijzigingen moet worden geboden, met het oog op het bewaren van een juist evenwicht tussen rechten en verplichtingen en een toepassingsgebied dat vergelijkbaar is met het niveau van het wederzijds overeengekomen toepassingsgebied waarin deze overeenkomst voorziet.

Herziene wijziging

4. Wanneer de wijzigende partij en een bezwaarmakende partij het bezwaar door middel van overleg wegnemen en de wijzigende partij haar voorgenomen wijziging aanpast naar aanleiding van dit overleg, stelt de wijzigende partij het Comité daarvan in kennis overeenkomstig lid 1; elke herziene wijziging treedt pas in werking nadat aan de vereisten van dit artikel is voldaan.

Tenuitvoerlegging van wijzigingen

5. Een voorgenomen wijziging treedt pas in werking als:
- a) geen partij schriftelijk bezwaar tegen de voorgenomen wijziging maakt bij het Comité binnen 45 dagen vanaf de datum waarop de in lid 1 bedoelde kennisgeving van de voorgenomen wijziging werd verspreid;
- b) alle bezwaarmakende partijen het Comité hebben meegedeeld dat zij hun bezwaren tegen de voorgenomen wijziging intrekken; of
- c) er vanaf de datum waarop de in lid 1 bedoelde kennisgeving werd verspreid 150 dagen zijn verstreken en de wijzigende partij het Comité schriftelijk in kennis heeft gesteld van haar voornemen de wijziging ten uitvoer te leggen.

Intrekking van wezenlijk gelijkwaardige toepassingsgebieden

6. Wanneer een wijziging in werking treedt conform lid 5, onder c), kan een bezwaarmakende partij wezenlijk gelijkwaardige toepassingsgebieden intrekken. Niettegenstaande artikel IV, lid 1, onder b), kan een intrekking op grond van dit lid uitsluitend ten uitvoer worden gelegd met betrekking tot de wijzigende partij. Bezwaarmakende partijen stellen het Comité ten minste dertig dagen voordat een dergelijke intrekking in werking treedt schriftelijk van de intrekking op de hoogte. Een intrekking op grond van dit lid dient in overeenstemming te zijn met de criteria voor het compensatieniveau die het Comité conform lid 8, onder c), heeft aangenomen.

Arbitrageprocedures ter vergemakkelijking van het wegnemen van bezwaren

7. Wanneer het Comité conform lid 8 arbitrageprocedures heeft aangenomen om het wegnemen van bezwaren te vergemakkelijken, kan een wijzigende of bezwaarmakende partij binnen 120 dagen nadat de kennisgeving van de voorgenomen wijziging werd verspreid de arbitrageprocedures in gang zetten:

- a) Wanneer geen partij de arbitrageprocedures binnen de genoemde tijdsperiode in gang heeft gezet, geldt het volgende:
- i) niettegenstaande het in lid 5, onder c), bepaalde, treedt de voorgenomen wijziging in werking wanneer vanaf de datum waarop de in lid 1 bedoelde kennisgeving van de voorgenomen wijziging werd verspreid 130 dagen zijn verstreken en de wijzigende partij het Comité schriftelijk in kennis heeft gesteld van haar voornemen de wijziging ten uitvoer te leggen, en
- ii) een bezwaarmakende partij mag geen toepassingsgebied intrekken op grond van lid 6.

b) Wanneer een wijzigende of bezwaarmakende partij de arbitrageprocedures in gang heeft gezet, geldt het volgende:

- i) niettegenstaande het in lid 5, onder c), bepaalde, treedt de voorgenomen wijziging niet in werking voordat de arbitrageprocedures zijn afgerond;
- ii) elke bezwaarmakende partij die voornemens is een recht op compensatie in te roepen of een wezenlijk gelijkwaardig toepassingsgebied in te trekken overeenkomstig lid 6, neemt deel aan het arbitrageproces;
- iii) een wijzigende partij neemt de uitkomst van de arbitrageprocedures in acht bij het in werking stellen van wijzigingen conform lid 5, onder c), en
- iv) wanneer een wijzigende partij bij het in werking stellen van wijzigingen conform lid 5, onder c), de uitkomst van de arbitrageprocedures niet in acht neemt, kan elke bezwaarmakende partij conform lid 6 wezenlijk gelijkwaardige toepassingsgebieden intrekken, mits deze intrekking in overeenstemming is met de uitkomst van de arbitrageprocedures.

Verantwoordelijkheden van het Comité

8. Het Comité:

- a) neemt arbitrageprocedures aan ter vergemakkelijking van het wegnemen van bezwaren, zoals bedoeld in lid 2;
- b) stelt indicatieve criteria vast aan de hand waarvan wordt aangetoond dat de overheidscontrole of -invloed op een onder de overeenkomst vallende opdracht van een aanbestedende dienst feitelijk is beëindigd, en
- c) stelt criteria vast voor het bepalen van het niveau van de te verlenen compensatie voor wijzigingen die worden doorgevoerd conform lid 1, onder b), en voor wezenlijk gelijkwaardige toepassingsgebieden in het kader van lid 6.

Artikel XX

Overleg en geschillenbeslechting

1. Elke partij verbindt zich ertoe eventuele opmerkingen van een andere partij over een kwestie die van invloed is op de werking van deze overeenkomst welwillend in overweging te nemen en voldoende gelegenheid te bieden voor overleg daarover.

2. Wanneer een partij van mening is dat enig voordeel dat haar, direct of indirect, op grond van deze overeenkomst toekomt, teniet wordt gedaan of aangetast, of dat de verwezenlijking van enige doelstelling van deze overeenkomst wordt belemmerd als gevolg van:

- a) het verzuim van een andere partij of andere partijen de verplichtingen in het kader van deze overeenkomst na te komen; of
- b) de toepassing door een andere partij of andere partijen van een maatregel, ongeacht of deze in strijd is met de bepalingen van deze overeenkomst,

dan kan zij, om tot een wederzijds bevredigende oplossing van de kwestie te komen, een beroep doen op de bepalingen van het memorandum van overeenstemming inzake de regels en procedures betreffende de beslechting van geschillen (hierna „memorandum inzake geschillenbeslechting” genoemd).

3. Het memorandum inzake geschillenbeslechting is van toepassing op overleg en geschillenbeslechting in het kader van deze overeenkomst, met de uitzondering dat, niettegenstaande artikel 22, lid 3, van het memorandum inzake geschillenbeslechting, geschillen die ontstaan in het kader van enige andere in aanhangsel 1 bij het memorandum inzake geschillenbeslechting genoemde overeenkomst dan deze overeenkomst niet leiden tot opschorting van concessies of andere verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst, en geschillen die ontstaan in het kader van deze overeenkomst niet leiden tot de schorsing van concessies of andere verplichtingen uit hoofde van enige andere in aanhangsel 1 bij het memorandum inzake geschillenbeslechting genoemde overeenkomst.

Artikel XXI

Instellingen

Comité voor overheidsopdrachten

1. Er wordt een Comité voor overheidsopdrachten ingesteld, dat is samengesteld uit vertegenwoordigers van elk van de partijen. Dit Comité kiest zijn voorzitter en komt zo dikwijls bijeen als nodig is, maar ten minste eenmaal per jaar, teneinde de partijen de gelegenheid te bieden met elkaar van gedachten te wisselen over alle zaken die verband houden met de werking van deze overeenkomst of het bevorderen van de doelstellingen daarvan, en de overige taken te vervullen waarmee het door de partijen eventueel wordt belast.

2. Het Comité kan werkgroepen of andere nevenorganen instellen die de taken vervullen die hun eventueel door het Comité worden opgedragen.
3. Het Comité:
 - a) beoordeelt jaarlijks de tenuitvoerlegging en werking van deze overeenkomst, en
 - b) stelt jaarlijks de Algemene Raad op de hoogte van zijn activiteiten, conform artikel IV, lid 8, van de Overeenkomst van Marrakesh tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie (hierna „WTO-overeenkomst” genoemd), en van ontwikkelingen in verband met de tenuitvoerlegging en werking van deze overeenkomst.

Waarnemers

4. Elk WTO-lid dat geen partij bij deze bijeenkomst is, is gerechtigd als waarnemer deel te nemen aan het Comité door een schriftelijk verzoek daartoe aan het Comité te doen toekomen. Elke waarnemer bij de WTO kan een schriftelijk verzoek bij het Comité indienen om als waarnemer deel te nemen aan het Comité, en kan de waarnemersstatus worden toegekend door het Comité.

Artikel XXII

Slotbepalingen

Aanvaarding en inwerkingtreding

1. Deze overeenkomst treedt op 1 januari 1996 in werking voor de regeringen ⁽¹⁾ waarvan het overeengekomen toepassingsgebied is opgenomen in de bijlagen van aanhangsel I bij deze overeenkomst, en die de overeenkomst hebben aanvaard door haar op 15 april 1994 te ondertekenen, of die de overeenkomst op die datum hebben ondertekend onder voorbehoud van ratificatie en die de overeenkomst vervolgens vóór 1 januari 1996 hebben geratificeerd.

Toetreding

2. Elk WTO-lid kan tot deze overeenkomst toetreden op tussen dat lid en de partijen overeen te komen voorwaarden; deze voorwaarden worden vastgesteld in een besluit van het Comité. Toetreding geschiedt door nederlegging bij de directeur-generaal van de WTO van een toetredingsinstrument waarin de overeengekomen voorwaarden worden gespecificeerd. Deze overeenkomst treedt voor een toetredend lid in werking op de 30e dag nadat het zijn toetredingsinstrument heeft nedergelegd.

Voorbehouden

3. Ten aanzien van de bepalingen van deze overeenkomst mag door geen partij een voorbehoud worden gemaakt.

Nationale wetgeving

4. Elke partij draagt er ten laatste op de datum waarop deze overeenkomst te haren aanzien in werking treedt zorg voor dat haar wetten, verordeningen en administratieve procedures, en de regels, procedures en praktijken welke door haar aanbestedende diensten worden toegepast in overeenstemming zijn met de bepalingen van deze overeenkomst.
5. Elke partij stelt het Comité in kennis van elke wijziging betreffende haar wetten en verordeningen die onder deze overeenkomst vallen en betreffende de uitvoering van die wetten en verordeningen.

Toekomstige onderhandelingen en toekomstige werkprogramma's

6. Elke partij streeft ernaar de invoering of voortzetting te vermijden van discriminatoire maatregelen die de markt voor overheidsopdrachten verstoren.
7. Uiterlijk aan het einde van het derde jaar na de datum van inwerkingtreding van het op 30 maart 2012 aangenomen Protocol tot wijziging van de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten, en daarna periodiek, voeren de partijen nadere onderhandelingen met het oogmerk deze overeenkomst te verbeteren, door discriminatoire maatregelen in toenemende mate te beperken en af te schaffen, en een zo groot mogelijke uitbreiding van haar toepassingsgebied onder alle partijen te bewerkstelligen op basis van onderlinge wederkerigheid, waarbij rekening wordt gehouden met de behoeften van ontwikkelingslanden.
8. a) Het Comité neemt verdere werkzaamheden op zich om de tenuitvoerlegging van deze overeenkomst en de in lid 7 bedoelde onderhandelingen te vergemakkelijken, door de aanneming van werkprogramma's over de volgende onderwerpen:
 - i) de behandeling van kleine en middelgrote ondernemingen;
 - ii) de verzameling en verspreiding van statistische gegevens;
 - iii) de behandeling van duurzame overheidsopdrachten;

⁽¹⁾ Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt de term "regering" geacht de bevoegde autoriteiten van de Europese Unie te omvatten.

- iv) uitsluitingen en beperkingen in de bijlagen van partijen, en
 - v) veiligheidsnormen bij internationale overheidsopdrachten.
- b) Het Comité:
- i) kan een besluit aannemen waarin een lijst is opgenomen van werkprogramma's betreffende aanvullende onderwerpen, die periodiek kan worden onderzocht en bijgewerkt, en
 - ii) neemt een besluit aan waarin de werkzaamheden worden beschreven die voor elk afzonderlijk onder a) genoemd werkprogramma en voor elk onder b), punt i), bedoeld werkprogramma, dienen te worden uitgevoerd.

9. Na voltooiing van het werkprogramma voor de harmonisering van de oorsprongsregels in het kader van de overeenkomst betreffende de oorsprongsregels in bijlage 1A bij de WTO-overeenkomst en onderhandelingen aangaande de handel in diensten, nemen de partijen de resultaten van dat werkprogramma en die onderhandelingen in acht wanneer zij, waar nodig, artikel IV, lid 5, wijzigen.

10. Uiterlijk aan het einde van het vijfde jaar na de datum waarop het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten in werking treedt, beoordeelt het Comité de toepasselijkheid van artikel XX, lid 2, onder b).

Aanpassingen

11. De partijen kunnen deze overeenkomst aanpassen. Besluiten tot het aannemen van een aanpassing en het ter goedkeuring voorleggen aan de partijen worden bij consensus genomen. Een aanpassing treedt in werking:

- a) behoudens het bepaalde onder b), voor die partijen die de aanpassing aanvaarden zodra deze door twee derde van de partijen is aanvaard en vervolgens voor elke partij zodra zij de aanpassing heeft aanvaard;
- b) voor alle partijen zodra de aanpassing door twee derde van de partijen is aanvaard, als het een aanpassing is waarvan het Comité bij consensus heeft bepaald dat zij de rechten en verplichtingen van de partijen niet wijzigt.

Opzegging

12. Elke partij kan deze overeenkomst opzeggen. De opzegging wordt van kracht na het verstrijken van een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de datum waarop de directeur-generaal van de WTO hiervan schriftelijke kennisgeving heeft ontvangen. Na ontvangst van deze kennisgeving kan elke partij om onmiddellijke bijeenroeping van het Comité verzoeken.

13. Wanneer een partij bij deze overeenkomst haar hoedanigheid van lid van de WTO verliest, verliest zij haar hoedanigheid van partij bij deze overeenkomst met ingang van de datum waarop zij haar hoedanigheid van lid van de WTO verliest.

Niet-toepassing van deze overeenkomst tussen partijen

14. Deze overeenkomst is niet van toepassing tussen twee partijen indien een van deze partijen op het tijdstip dat zij deze overeenkomst aanvaardt of hiertoe toetreedt, niet instemt met deze toepassing.

Aanhangsels

15. De aanhangsels maken integrerend deel uit van deze overeenkomst.

Secretariaat

16. Het secretariaat van de WTO neemt het secretariaat van deze overeenkomst waar.

Nederlegging

17. Deze overeenkomst wordt nedergelegd bij de directeur-generaal van de WTO, die aan elke partij bij deze overeenkomst onverwijld een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift toezendt van deze overeenkomst, alsmede van elke rectificatie of wijziging die hierin overeenkomstig artikel XIX is aangebracht, van elke aanpassing die hierin overeenkomstig lid 11 is aangebracht, alsook een kennisgeving van elke toetreding overeenkomstig lid 2 en van elke opzegging overeenkomstig lid 12 of 13.

Registratie

18. Deze overeenkomst wordt geregistreerd in overeenstemming met de bepalingen van artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties.

*Aanhangsel I***DEFINITIEVE AANBIEDINGEN IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN DE GPA-PARTIJEN IN DE ON-
DERHANDELINGEN INZAKE HET GPA-TOEPASSINGSGEBIED ⁽¹⁾**

⁽¹⁾ In original language only./En langue originale seulement./En idioma original solamente.

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN DE REPUBLIEK ARMENIË

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES****Drempels:**

Goederen	1 30 000 BTR
Dienstverlening	1 30 000 BTR
Constructiediensten	5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

1. Administration of the President of the Republic of Armenia (RA)
2. Administration of the National Assembly of the RA
3. Administration of the Government of the RA
4. Administration of the Constitutional Court of RA
5. Chamber of Control of the RA
6. Judicial Department of the RA
7. Office of the Public Prosecutor of the RA
8. Special Investigation Service of the RA
9. Office of the Human Rights Defender of the RA
10. Central Bank of the RA (Note 2)
11. Ministry of Agriculture of the RA
12. Ministry of Defence of the RA (Note 3)
13. Ministry of Diaspora of the RA
14. Ministry of Economy of the RA
15. Ministry of Education and Science of the RA
16. Ministry of Energy and Natural Resources of the RA
17. Ministry of Finance of the RA
18. Ministry of Foreign Affairs of the RA
19. Ministry of Healthcare of the RA
20. Ministry of Justice of the RA
21. Ministry of Labour and Social Affairs of the RA
22. Ministry of Nature Protection of the RA
23. Ministry of Sport and Youth Affairs of the RA
24. Ministry of Territorial Administration of the RA
25. Ministry of Transport and Communication of the RA

26. Ministry of Urban Development of the RA
27. Ministry of Culture of the RA
28. Ministry of Emergency Situation of the RA
29. National Security Service of the RA (Note 3)
30. State Security Service of the RA (Note 3)
31. State Revenue Committee of the RA
32. State Committee of the Real Estate Cadastre of the RA
33. State Nuclear Safety Regulatory Committee by the Government of the RA
34. State Property Management Department of the RA
35. General Department of Aviation of the RA
36. Police of the RA (Note 3)
37. Armenian Rescue Service
38. State Water Committee
39. State Science Committee
40. Central Electoral Commission of the RA
41. Public Services Regulatory Commission of the RA
42. Social Insurance Commission of the RA
43. State Commission for the Protection of Economic Competition of the RA
44. Civil Service Council of the RA
45. National Statistical Service of the RA
46. National Commission on TV and Radio of RA
47. Council of the Public TV and Radio of the RA
48. Marzpetaran of Aragatsotn
49. Marzpetaran of Ararat
50. Marzpetaran of Armavir
51. Marzpetaran of Gegharquniq
52. Marzpetaran of Lory
53. Marzpetaran of Kotayq
54. Marzpetaran of Shirak
55. Marzpetaran of Syuniq
56. Marzpetaran of Vayots Dzor
57. Marzpetaran of Tavush

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Deze lijst heeft betrekking op alle centrale overheidsinstanties en ondergeschikte organisaties waarop de Armeense wetgeving inzake overheidsopdrachten van toepassing is.
2. Central Bank of the RA: de overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf of verwerving door de Central Bank of the Republic of Armenia in verband met de verkoop, aflossing en distributie van de overheidsschuld, met inbegrip van leningen, staatsobligaties, bankbiljetten en andere effecten.
3. Ministry of Defence of the RA, National Security Service of the RA, State Security Service of the RA en Police of the RA: voor deze diensten heeft de overeenkomst uitsluitend betrekking op de aanschaf van de volgende categorieën, afhankelijk van besluiten van de Republiek Armenië in het kader van artikel III, lid 1:

FSC	22	Spoorwegmaterieel
	23	Motorvoertuigen, aanhangwagens en rijwielen (met uitzondering van bussen van code 2310)
	24	Tractoren
	25	Onderdelen van voertuigen
	26	Banden en binnenbanden
	29	Toebehoren van motoren
	30	Uitrusting voor mechanische energieoverbrenging
	32	Machines en uitrusting voor houtbewerking
	34	Machines voor metaalbewerking
	35	Uitrusting voor handel en dienstverlening
	36	Speciale industriële machines
	37	Landbouwmachines en -uitrusting
	38	Uitrusting voor bouwwerkzaamheden, mijnbouw, graafwerkzaamheden en wegonderhoud
	39	Uitrusting voor goederenbehandeling
	40	Touw, kabels, kettingen en toebehoren
	41	Uitrusting voor koeling en luchtbehandeling
	42	Uitrusting voor brandbestrijding, redding en veiligheid
	43	Pompen en compressoren
	44	Ovens, stoomketels, droogapparatuur en kernreactoren
	45	Installatie- en verwarmingsapparatuur en sanitair
FSC	46	Waterzuiverings- en afvalwaterbehandelingsuitrusting
	47	Buizen, leidingen, slangen en toebehoren
	48	Afsluiters
	49	Uitrusting voor onderhouds- en reparatiewerkplaatsen
	53	Ijzerwaren en slijpmiddelen
	54	Geprefabriceerde structuren en steigers
	55	Hout, timmerwerk, triplex- en multiplexhout en fineer
	56	Bouwmaterialen
	61	Elektrische bedrading en apparatuur voor de opwekking en distributie van elektriciteit
	62	Verlichtingstoestellen en lampen
	63	Alarmerings- en signaleringssystemen
	65	Geneeskundige, tandheelkundige en diergeneeskundige uitrusting en benodigdheden
	66	Instrumenten en laboratoriumuitrusting

- 67 Fotografische uitrusting
 - 68 Chemische stoffen en chemische producten
 - 69 Hulpmiddelen en instrumenten voor het onderwijs
 - 70 Automatische gegevensverwerkende apparatuur voor algemene doeleinden, programmatuur, benodigdheden en ondersteuningsuitrusting
 - 71 Meubilair
 - 72 Inrichtingen en toestellen voor huishoudens en bedrijven
 - 73 Apparatuur voor voedselbereiding en -servering
 - 74 Kantoormachines, tekstverwerkers en apparatuur voor zichtbare registratie
 - 75 Kantoorbenodigdheden en -toestellen
 - FSC 76 Boeken, kaarten en andere publicaties
 - 77 Muziekinstrumenten, afspelapparatuur en radio's voor thuisgebruik
 - 78 Recreatie- en sportuitrusting
 - 79 Schoonmaakapparatuur en -benodigdheden
 - 80 Penselen en kwasten, verven, verzegelingsmiddelen en kleefstoffen
 - 81 Verpakkingsmaterialen
 - 85 Artikelen voor lichaamsverzorging
 - 87 Landbouwgrondstoffen
 - 88 Levende dieren
 - 91 Brandstoffen, smeermiddelen, oliën en wassen
 - 93 Niet-metaalhoudende halffabrikaten
 - 94 Niet-metaalhoudende grondstoffen
 - 96 Ertsen, delfstoffen en daarvan afgeleide grondstoffen
 - 99 Diversen
-

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Drempels:

Goederen	200 000 BTR
Dienstverlening	200 000 BTR
Constructiediensten	5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

1. De volgende lokale overheden zoals gedefinieerd door de Armeense wetgeving inzake de bestuurlijke territoriale indeling nr. N-062-I van 7 november 1995:

- Municipality of Yerevan
- Municipality of Ashtarak
- Municipality of Aparan
- Municipality of Talin
- Municipality of Artashat
- Municipality of Ararat
- Municipality of Masis
- Municipality of Vedi
- Municipality of Armavir
- Municipality of Vagharshapat
- Municipality of Mecamor
- Municipality of Gavar
- Municipality of Chambarak
- Municipality of Martuni
- Municipality of Sevan
- Municipality of Vardenis
- Municipality of Vanadzor
- Municipality of Alaverdi
- Municipality of Akhtala
- Municipality of Tumanyan
- Municipality of Spitak
- Municipality of Stepanavan
- Municipality of Tashir

- Municipality of Hrazdan
 - Municipality of Abovyan
 - Municipality of Byureghavan
 - Municipality of Eghvard
 - Municipality of Tsakhkadzor
 - Municipality of Nor Hachn
 - Municipality of Charentsavan
 - Municipality of Gyumri
 - Municipality of Artik
 - Municipality of Maralik
 - Municipality of Kapan
 - Municipality of Agarak
 - Municipality of Goris
 - Municipality of Dastakert
 - Municipality of Megri
 - Municipality of Sisian
 - Municipality of Qajaran
 - Municipality of Eghegnadzor
 - Municipality of Jermuk
 - Municipality of Vayq
 - Municipality of Ijevan
 - Municipality of Berd
 - Municipality of Dilijan
 - Municipality of Noyemberyan
-

*BIJLAGE 3***ALLE ANDERE INSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST**

Drempels:

Goederen	400 000 BTR
Dienstverlening	400 000 BTR
Constructiediensten	5 000 000 BTR

Alle publiekrechtelijke rechtspersonen (lichamen, instellingen en stichtingen), in het bijzonder:

1. Overheidsinstanties of publieke niet-commerciële organisaties (non-profitorganisaties);
2. Commerciële organisaties waarin de overheid of de gemeenschap een deelneming heeft voor meer dan 50 procent;
3. Overheidsdiensten, met inbegrip van nutsbedrijven, waarvan de aanbestedingen onderworpen zijn aan wetgeving inzake overheidsopdrachten.

Aantekening bij bijlage 3

Deze lijst van publiekrechtelijke rechtspersonen wordt gepubliceerd in het officiële elektronische aanbestedingsbulletin: <http://www.procurement.am>.

*BIJLAGE 4***GOEDEREN**

Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.

*BIJLAGE 5***DIENSTVERLENING**

Deze overeenkomst is van toepassing op alle diensten als ingedeeld in de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties zoals vervat in document MTN.GNS/W/120.

*BIJLAGE 6***CONSTRUCTIEDIENSTEN**

Drempel:

5 000 000 BTR voor bijlagen 1, 2 en 3.

Lijst van aangeboden constructiediensten:

Alle diensten die staan vermeld in afdeling 51 van de CPC.

*BIJLAGE 7***ALGEMENE AANTEKENINGEN**

De volgende algemene aantekening is zonder uitzondering van toepassing op deze overeenkomst, met inbegrip van de bijlagen 1 tot en met 6.

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van landbouwproducten in het kader van steunprogramma's voor de landbouw en voedselhulpprogramma's.
-

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN CANADA

(Slechts de tekst in de Engelse en de Franse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***FEDERALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Tenzij anders aangegeven, is deze overeenkomst van toepassing op aanbestedingen door in deze bijlage vermelde instanties, met inachtneming van de volgende drempels:

Drempels: 130 000 BTR Goederen

130 000 BTR Dienstverlening

5 000 000 BTR Constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Atlantic Canada Opportunities Agency (on its own account)
2. Canada Border Services Agency
3. Canada Employment Insurance Commission
4. Canada Industrial Relations Board
5. Canada Revenue Agency
6. Canada School of Public Service
7. Canadian Centre for Occupational Health and Safety
8. Canadian Food Inspection Agency
9. Canadian Human Rights Commission
10. Canadian Institutes of Health Research
11. Canadian Intergovernmental Conference Secretariat
12. Canadian International Development Agency (on its own account)
13. Canadian International Trade Tribunal
14. Canadian Nuclear Safety Commission
15. Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (on its own account)
16. Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
17. Canadian Transportation Agency (on its own account)
18. Copyright Board
19. Correctional Service of Canada
20. Courts Administration Service
21. Department of Agriculture and Agri-Food
22. Department of Canadian Heritage
23. Department of Citizenship and Immigration
24. Department of Finance

25. Department of Fisheries and Oceans
26. Department of Foreign Affairs and International Trade
27. Department of Health
28. Department of Human Resources and Social Development
29. Department of Indian Affairs and Northern Development
30. Department of Industry
31. Department of Justice
32. Department of National Defence
33. Department of Natural Resources
34. Department of Public Safety and Emergency Preparedness
35. Department of Public Works and Government Services (on its own account)
36. Department of the Environment
37. Department of Transport
38. Department of Veterans Affairs
39. Department of Western Economic Diversification (on its own account)
40. Director of Soldier Settlement
41. Director, The Veterans' Land Act
42. Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec
43. Hazardous Materials Information Review Commission
44. Immigration and Refugee Board
45. Library and Archives Canada
46. Municipal Development and Loan Board
47. National Battlefields Commission
48. National Energy Board (on its own account)
49. National Farm Products Council
50. National Parole Board
51. National Research Council of Canada
52. Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
53. Northern Pipeline Agency (on its own account)
54. Office of the Auditor General
55. Office of the Chief Electoral Officer
56. Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs

57. Office of the Commissioner of Official Languages
58. Office of the Coordinator, Status of Women
59. Office of the Governor General's Secretary
60. Office of the Superintendent of Financial Institutions
61. Offices of the Information and Privacy Commissioners of Canada
62. Parks Canada Agency
63. Patented Medicine Prices Review Board
64. Privy Council Office
65. Public Health Agency of Canada
66. Public Service Commission
67. Public Service Human Resources Management Agency of Canada
68. Public Service Labour Relations Board
69. Registry of the Competition Tribunal
70. Royal Canadian Mounted Police
71. Royal Canadian Mounted Police External Review Committee
72. Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission
73. Social Sciences and Humanities Research Council
74. Statistics Canada
75. Statute Revision Commission
76. Supreme Court of Canada
77. Transportation Appeal Tribunal of Canada
78. Treasury Board Secretariat

Aantekening bij bijlage 1

Geen van de in bijlage 1 opgenomen instanties is bevoegd ondergeschikte instanties op te richten.

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Tenzij anders aangegeven, is deze overeenkomst van toepassing op aanbestedingen door in deze bijlage vermelde instanties, met inachtneming van de volgende drempels:

Drempels: 355 000 BTR Goederen

355 000 BTR Dienstverlening

5 000 000 BTR Constructiediensten

Lijst van instanties:

***†ALBERTA**

Alle ministeries en agentschappen (alle overheidsdepartementen en provinciale instellingen, bestuurslichamen, raden, comités en commissies) van de provincie.

De volgende entiteiten vallen niet onder deze bijlage:

Legislative Assembly

Legislative Assembly Office

Office of the Auditor General

Office of the Chief Electoral Officer

Office of the Ethics Commissioner

Office of the Information and Privacy Commissioner

Office of the Ombudsman

***†BRITISH COLUMBIA**

Alle ministeries, bestuurslichamen, commissies, instellingen en comités van de provincie.

De Legislative Assembly valt niet onder deze bijlage.

†MANITOBA

Alle departementen, bestuurslichamen, commissies en comités van de provincie.

†NEW BRUNSWICK

De volgende provinciale entiteiten vallen onder deze bijlage:

Chief Electoral Officer

Clerk of the Legislative Assembly

Communications New Brunswick

Department of Agriculture and Aquaculture

Department of Business New Brunswick

Department of Education

Department of Energy

Department of Environment

Department of Finance

Department of Fisheries

Department of Health

Department of Intergovernmental Affairs

Department of Justice and Consumer Affairs

Department of Local Government

Department of Natural Resources

Department of Post-Secondary Education, Training and Labour

Department of Public Safety

Department of Social Development

Department of Supply and Services

Department of Tourism and Parks

Department of Transportation

Department of Wellness, Culture and Sport

Executive Council Office

Labour and Employment Board

Language Training Centre

New Brunswick Police Commission

Office of Human Resources

Office of the Attorney General

Office of the Auditor General

Office of the Comptroller

Office of the Leader of the Opposition

Office of the Lieutenant-Governor

Office of the Ombudsman

Office of the Premier

†NEWFOUNDLAND EN LABRADOR

Alle departementen van de provincie.

†NORTHWEST TERRITORIES

Alle departementen en instellingen van het territorium.

Deze bijlage is niet van toepassing op aanbestedingen die vallen onder het stimuleringsbeleid van de Northwest Territories voor het bedrijfsleven.

***†NOVA SCOTIA**

Alle departementen en ministeries van de provincie die in het kader van de *Public Service Act* zijn opgericht.

Deze bijlage omvat niet de afdeling Emergency Health Services van het Department of Health met betrekking tot aanbestedingen in verband met ambulancediensten, met inbegrip van telecommunicatie voor doeleinden van spoedeisende hulp.

†NUNAVUT

Alle departementen en instellingen van het territorium.

Deze bijlage is niet van toepassing op aanbestedingen die onder het NNI-beleid vallen (NNI: Nunavummi Nangminiq-aqtunik Ikajuuti), noch op contracten als bedoeld in artikel 24 van de Nunavut Land Claims Agreement.

ONTARIO

Alle ministeries van de provincie.

De volgende instellingen vallen onder deze bijlage:

AgriCorp

Centennial Centre of Science and Technology (Ontario Science Centre)

Deposit Insurance Corporation of Ontario

Metropolitan Convention Centre Corporation

Niagara Parks Commission

Ontario Clean Water Agency

Ontario Financial Services Commission

Ontario Immigrant Investor Corporation

Ontario Mortgage and Housing Corporation

Ontario Mortgage Corporation

Ontario Northland Transportation Commission

Ontario Tourism Marketing Partnership Corporation

Ottawa Congress Centre

Science North

***†PRINCE EDWARD ISLAND**

Alle departementen en instellingen van de provincie.

Deze bijlage is niet van toepassing op de aanschaf van bouwmaterialen die worden gebruikt voor wegebouw en wegonderhoud.

***QUÉBEC**

Alle departementen van de provincie.

De volgende overheidsorganen vallen onder deze bijlage:

Agence d'évaluation des technologies et des modes d'intervention en santé

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Comité de déontologie policière

Commissaire à la déontologie policière

Commissaire à la santé et au bien-être

Commission consultative de l'enseignement privé

Commission d'accès à l'information

Commission d'évaluation de l'enseignement collégial

Commission de l'équité salariale

Commission de la fonction publique

Commission de protection du territoire agricole du Québec

Commission de toponymie

Commission des biens culturels du Québec

Commission des droits de la personne et des droits de la jeunesse

Commission des partenaires du marché du travail

Commission des transports du Québec

Commission municipale du Québec

Commission québécoise des libérations conditionnelles

Conseil consultatif du travail et de la main-d'œuvre

Conseil de la famille et de l'enfance

Conseil de la justice administrative

Conseil de la Science et de la Technologie

Conseil des aînés

Conseil des relations interculturelles

Conseil des services essentiels

Conseil du médicament

Conseil du statut de la femme

Conseil permanent de la jeunesse

Conseil supérieur de l'éducation

Conseil supérieur de la langue française

Coroner

Curateur public du Québec

Directeur des poursuites criminelles et pénales

Office de la protection du consommateur

Office des personnes handicapées du Québec

Office québécois de la langue française

Régie des alcools, des courses et des jeux

Régie des marchés agricoles et alimentaires du Québec

Régie du logement

Sûreté du Québec

Deze bijlage is niet van toepassing op:

- a) de aanschaf van culturele of artistieke goederen en diensten;
- b) overheidsopdrachten tot dienstverlening in verband met de productie van plantgoed;
- c) aanbestedingen voor werkzaamheden die aan een bezit moeten worden verricht door een contractant conform garantiebepalingen betreffende het bezit of het oorspronkelijke werk;
- d) de aanschaf van constructiestaal (met inbegrip van de vereisten voor onderaannemingscontracten), en
- e) aankopen gedaan bij een non-profitorganisatie.

Deze overeenkomst is niet van toepassing op enige aangenomen of gehandhaafde maatregel van Québec met betrekking tot cultuur of de culturele sector.

***†SASKATCHEWAN**

Alle ministeries van de provincie.

De overeenkomst is van toepassing op de volgende bestuurslichamen en instellingen:

Public Employee Benefits Agency

Saskatchewan Archives Board

Saskatchewan Arts Board

In deze bijlage zijn geen organen van de wetgevende macht opgenomen.

***†YUKON**

Alle departementen en instellingen van het territorium.

Aantekeningen bij bijlage 2

1. Voor de in deze bijlage opgenomen provincies en territoria is deze overeenkomst niet van toepassing op voorkeurrechten en beperkingen ten aanzien van projecten op het gebied van de snelwegen.
2. Voor de in deze bijlage opgenomen provincies en territoria is deze overeenkomst niet van toepassing op voorkeurrechten en beperkingen in verband met programma's ter bevordering van de ontwikkeling van probleemgebieden.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen waarmee beoogd wordt een bijdrage te leveren aan de economische ontwikkeling in de provincies Manitoba, Newfoundland en Labrador, New Brunswick, Prince Edward Island en Nova Scotia of de territoria Nunavut, Yukon of de Northwest Territories.
4. Voor de met een asterisk (*) gemerkte provincies en territoria is deze overeenkomst niet van toepassing op de levering van:
 - a) voor representatieve of promotionele doeleinden aangeschafte goederen, of
 - b) buiten de provincie of het territorium voor representatieve of promotionele doeleinden aangeschafte diensten of constructiediensten.
5. Voor de met een obelisk (†) gemerkte provincies en territoria is deze overeenkomst niet van toepassing op de levering van goederen, diensten of constructiediensten ten behoeve van, of onder de bevoegdheid te brengen van, schoolbesturen of de functionele equivalenten daarvan, met overheidsmiddelen gefinancierde academische instellingen, sociale diensten of ziekenhuizen.

6. Niets in deze overeenkomst mag zodanig worden uitgelegd dat zij een provinciale of territoriale entiteit belet beperkingen toe te passen die de algehele milieukwaliteit in die provincie of dat territorium bevorderen, mits deze beperkingen geen verkapte belemmering van de internationale handel vormen.
 7. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aankopen van een entiteit die onder de overeenkomst valt namens een entiteit die niet onder de overeenkomst valt.
 8. Deze overeenkomst heeft geen betrekking op Crown Corporations (onafhankelijke staatsbedrijven) van de provincies en territoria.
 9. Voor IJsland en het Vorstendom Liechtenstein is deze overeenkomst niet van toepassing op opdrachten van in deze bijlage vermelde entiteiten.
-

BIJLAGE 3

STAATSBEDRIJVEN

Tenzij anders aangegeven, is deze overeenkomst van toepassing op aanbestedingen door de in deze bijlage vermelde diensten, met inachtneming van de volgende drempels:

Drempels: 355 000 BTR Goederen

355 000 BTR Dienstverlening

5 000 000 BTR Constructiediensten

Lijst van overheidsbedrijven:

1. Canada Post Corporation
2. Canadian Museum of Civilization
3. Canadian Museum of Nature
4. Canadian Tourism Commission
5. Defence Construction (1951) Ltd.
6. National Capital Commission
7. National Gallery of Canada
8. National Museum of Science and Technology
9. Royal Canadian Mint
10. Via Rail Canada Inc.

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Met het oog op een grotere zekerheid is artikel XVII van toepassing op aanbestedingen van Via Rail Canada Inc. en de Royal Canadian Mint, waarbij de vertrouwelijkheid van de verstrekte commerciële informatie beschermd wordt.
 2. Aanhangsel 1 van Canada omvat geen aanbestedingen door of namens de Royal Canadian Mint van grondstoffen die rechtstreeks worden gebruikt voor het munten van iets anders dan wettige betaalmiddelen van Canada.
 3. Voor de Europese Unie, IJsland en het Vorstendom Liechtenstein is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen van in deze bijlage vermelde entiteiten.
-

BIJLAGE 4

GOEDEREN

1. Tenzij anders bepaald en behoudens lid 2 is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen.
2. Behoudens de toepassing van lid 1 van artikel III van deze overeenkomst, is deze overeenkomst met betrekking tot aanbestedingen van het Department of National Defence, de Royal Canadian Mounted Police, het Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard, en provinciale politiediensten uitsluitend van toepassing op de onderstaande goederen die worden beschreven in de Federal Supply Classifications (FSC):

- FSC 22. Spoorwegmaterieel
- FSC 23. Motorvoertuigen, aanhangwagens en rijwielen (met uitzondering van bussen van code 2310 en militaire vrachtwagens en aanhangwagens van code 2320 en 2330 en gevechts- en aanvalsvoertuigen en tactische voertuigen met rupsbanden van code 2350 en gevechts- en aanvalsvoertuigen en tactische voertuigen met wielen van code 2355, voorheen van code 2320)
- FSC 24. Tractoren
- FSC 25. Onderdelen van voertuigen
- FSC 26. Banden en binnenbanden
- FSC 29. Toebehoren van motoren
- FSC 30. Uitrusting voor mechanische energieoverbrenging
- FSC 32. Machines en uitrusting voor houtbewerking
- FSC 34. Machines voor metaalbewerking
- FSC 35. Uitrusting voor handel en dienstverlening
- FSC 36. Speciale industriële machines
- FSC 37. Landbouwmachines en -uitrusting
- FSC 38. Uitrusting voor bouwwerkzaamheden, mijnbouw, graafwerkzaamheden en wegonderhoud
- FSC 39. Uitrusting voor goederenbehandeling
- FSC 40. Touw, kabels, kettingen en toebehoren
- FSC 41. Uitrusting voor koeling en luchtbehandeling
- FSC 42. Uitrusting voor brandbestrijding, redding en veiligheid (met uitzondering van 4220: uitrusting voor duik- en reddingsoperaties op zee; en 4230: decontaminatie- en impregnatieapparatuur)
- FSC 43. Pompen en compressoren
- FSC 44. Ovens, stoomketels, droogapparatuur en kernreactoren
- FSC 45. Installatie- en verwarmingsapparatuur en sanitair
- FSC 46. Waterzuiverings- en afvalwaterbehandelingsuitrusting
- FSC 47. Buizen, leidingen, slangen en toebehoren
- FSC 48. Afsluiters
- FSC 49. Uitrusting voor onderhouds- en reparatiewerkplaatsen
- FSC 52. Meetinstrumenten
- FSC 53. IJzerwaren en slijpmiddelen
- FSC 54. Geprefabriceerde structuren en steigers
- FSC 55. Hout, timmerwerk, triplex- en multiplexhout en fineer
- FSC 56. Bouw en bouwmaterialen
- FSC 61. Elektrische bedrading en apparatuur voor de opwekking en distributie van elektriciteit

- FSC 62. Verlichtingstoestellen en lampen
 - FSC 63. Alarmerings- en signaleringssystemen
 - FSC 65. Geneeskundige, tandheelkundige en diergeneeskundige uitrusting en benodigdheden
 - FSC 66. Instrumenten en laboratoriumuitrusting (met uitzondering van 6615: automatische-pilootsystemen en gyroscooponderdelen voor stabilisatie in de lucht; en 6665: instrumenten en apparatuur voor de detectie van gevaar)
 - FSC 67. Fotografische uitrusting
 - FSC 68. Chemische stoffen en chemische producten
 - FSC 69. Hulpmiddelen en instrumenten voor het onderwijs
 - FSC 70. Automatische gegevensverwerkende apparatuur voor algemene doeleinden, programmatuur, benodigdheden en ondersteuningsuitrusting (met uitzondering van 7010: configuraties voor automatische gegevensverwerkende machines (ADPE-configuraties))
 - FSC 71. Meubilair
 - FSC 72. Inrichtingen en toestellen voor huishoudens en bedrijven
 - FSC 73. Apparatuur voor het bereiden en serveren van voedsel
 - FSC 74. Kantoormachines, tekstverwerkers en apparatuur voor zichtbare registratie
 - FSC 75. Kantoorbenodigdheden en -toestellen
 - FSC 76. Boeken, kaarten en andere publicaties (met uitzondering van 7650: tekeningen en specificaties)
 - FSC 77. Muziekinstrumenten, afspeelapparatuur en radio's voor thuisgebruik
 - FSC 78. Recreatie- en sportuitrusting
 - FSC 79. Schoonmaakapparatuur en -benodigdheden
 - FSC 80. Penselen en kwasten, verven, verzegelingsmiddelen en kleefstoffen
 - FSC 81. Verpakkingsmaterialen
 - FSC 85. Artikelen voor lichaamsverzorging
 - FSC 87. Landbouwgrondstoffen
 - FSC 88. Levende dieren
 - FSC 91. Brandstoffen, smeermiddelen, oliën en wassen
 - FSC 93. Niet-metaalhoudende halffabrikaten
 - FSC 94. Niet-metaalhoudende grondstoffen
 - FSC 96. Ertsen, delfstoffen en daarvan afgeleide grondstoffen
 - FSC 99. Diversen
-

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

1. Tenzij anders bepaald, is deze overeenkomst van toepassing op de in lid 2 en lid 3 vermelde diensten. Deze diensten zijn vastgesteld in overeenstemming met de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties (zie: <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=9&Lg=1>). Voor de toepassing van deze overeenkomst voor federale entiteiten en bedrijven maakt Canada gebruik van het „gemeenschappelijk classificatiesysteem”.
2. Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden aanbesteed door in bijlage 1 vermelde overheidsinstanties en in bijlage 3 vermelde staatsbedrijven:

- 861 Rechtskundige diensten (uitsluitend adviesdiensten inzake buitenlands en internationaal recht)
- 862 Accountants, audits en boekhouders
- 863 Diensten in verband met belastingen (met uitzondering van rechtskundige diensten)
- 86503 Advies op het gebied van marketingmanagement
- 8671 Diensten van architecten
- 8672 Diensten van ingenieurs
- 8673 Geïntegreerde diensten van ingenieurs (met uitzondering van 86731 Geïntegreerde diensten van ingenieurs bij kant-en-klaar opgeleverde projecten op het gebied van vervoer en infrastructuur)

3. Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden aanbesteed door in bijlage 1 vermelde overheidsinstanties, in bijlage 2 vermelde regionale overheidsinstanties en in bijlage 3 vermelde staatsbedrijven:

- 633 Reparatie van persoonlijke en huishoudelijke goederen
- 641 Hotel- en vergelijkbare accommodatiediensten
- 642-643 Het serveren van eten en drinken
- 7471 Reisbureaus en reisorganisatoren
- 7512 Commerciële koeriersdiensten (met inbegrip van multimodale diensten)
- 7523 Elektronische gegevensuitwisseling
- 7523 Elektronische post
- 7523 Geavanceerde/extra faxdiensten, waaronder „opslaan en doorzenden”, „opslaan en opzoeken”; Code- en protocolconversie
- 7523 Online-informatie en databanken
- 7523 Voice mail
- 821 Vastgoeddiensten in verband met eigen of gehuurd onroerend goed
- 822 Vastgoeddiensten voor een honorarium of op contractbasis
- 83106 tot en met 83109 Verhuur of lease van machines en werktuigen zonder bedieningspersoneel
- 83203 tot en met 83209 Verhuur of lease van persoonlijke en huishoudelijke goederen
- 841 Advies over computerapparatuur (hardware)
- 842 Diensten in verband met de installatie van computerprogramma's (software), met inbegrip van adviesdiensten inzake systemen en software, systeemanalyse, en diensten op het gebied van ontwerp, programmeren en onderhoud
- 843 Diensten in verband met gegevensverwerking, met inbegrip van verwerking, classificering en faciliteitenbeheer
- 843 Onlineverwerking van informatie en/of gegevens (met inbegrip van transactieverwerking)
- 844 Diensten in verband met databanken

845	Onderhoud en reparatie van kantoormachines en -apparatuur met inbegrip van computers
849	Andere computerdiensten
86501	Advies op het gebied van algemeen bedrijfsbeheer
86504	Advies op het gebied van personeelsbeheer
86505	Advies op het gebied van productiebeheer
8660	Diensten in verband met advies inzake bedrijfsvoering (met uitzondering van 86602 Diensten voor arbitrage en bemiddeling)
8674	Diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur
8676	Diensten voor keuring en controle, met inbegrip van kwaliteitscontrole en inspecties (behalve met betrekking tot FSC 58 en transportmiddelen)
874	Reiniging van gebouwen
876	Verpakkingsdiensten
8814	Diensten in verband met bosbouw en de exploitatie van bossen, met inbegrip van bosbeheer
883	Diensten in verband met mijnbouw, met inbegrip van boren en reparatie- en onderhoudswerkzaamheden ter plaatse
8861 tot en met 8864, en 8866	Reparatie van metalen producten, machines en werktuigen
940	Riolering en vuilophaaldiensten, afvalverwerking en aanverwante diensten

Aantekeningen bij bijlage 5

1. Op deze overeenkomst zijn de voorwaarden zoals beschreven in de lijst van Canada bij de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten (GATS) van toepassing.
2. Canada's toepassingsgebied op het vlak van telecommunicatiediensten is beperkt tot geavanceerde of waardedoevoegende diensten, waarbij de telecommunicatiefaciliteiten die daaraan ten grondslag liggen worden gehuurd van providers van openbare telecommunicatienetwerken.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van het volgende:
 - a) diensten voor het beheer en de exploitatie van overheidsfaciliteiten of particuliere faciliteiten die worden gebruikt voor overheidsdoeleinden, met inbegrip van door de federale overheid gefinancierde onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten;
 - b) openbare nutsvoorzieningen;
 - c) diensten van architecten en ingenieurs in verband met vliegvelden, communicatievoorzieningen en raketinstallaties;
 - d) scheepsbouw en -reparatie en daarmee samenhangende diensten van architecten en ingenieurs;
 - e) alle diensten met betrekking tot niet onder deze overeenkomst vallende goederen die worden aangeschaft door het Department of National Defence, de Royal Canadian Mounted Police, het Department of Fisheries and Oceans for the Canadian Coast Guard en provinciale politiediensten, en
 - f) diensten die worden aangeschaft ter ondersteuning van in het buitenland geleverde strijdkrachten.

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN

1. Tenzij anders bepaald en behoudens lid 2, is deze overeenkomst van toepassing op alle constructiediensten die worden vermeld in afdeling 51 van de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties (zie: <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=9&Lg=1>)).
 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van het volgende:
 - a) baggerdiensten, en
 - b) constructiediensten die worden verworven door of namens het federale Department of Transport.
-

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN

Tenzij anders bepaald, zijn de volgende algemene aantekeningen van toepassing op deze overeenkomst, met inbegrip van de bijlagen 1 tot en met 6.

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aankopen in verband met het volgende:
 - a) scheepsbouw en -reparatie;
 - b) spoorweg- en stadsvervoermaterieel en de daarin vervatte systemen, onderdelen en materiaal, evenals alle materiaal in ijzer of staal in verband met projecten;
 - c) FSC 58 (apparatuur voor communicatie, detectie en coherente straling), en
 - d) landbouwproducten in het kader van steunprogramma's voor de landbouw en voedselhulpprogramma's.
2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op derogaties voor kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op maatregelen die worden aangenomen of gehandhaafd met betrekking tot inheemse volken. Zij laat bestaande rechten van inheemse volken onverlet, evenals rechten die de inheemse volken van Canada genieten op grond van sectie 35 van de *Constitution Act* van 1982.
4. Aanbestedingen in het Canadese toepassingsgebied worden gedefinieerd als contractuele transacties teneinde goederen of diensten te verwerven met het oog op rechtstreeks voordeel voor of gebruik door de overheid. De aanbestedingsprocedure is de procedure die begint nadat een instantie haar behoeften heeft vastgesteld en die doorloopt tot het contract is gegund. Een aanbestedingsprocedure omvat geen opdrachten tussen een overheidsinstantie of staatsonderneming enerzijds en een andere overheidsinstantie of staatsonderneming anderzijds.
5. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanbesteding van vervoersdiensten die onderdeel zijn van of voortvloeien uit een aanbesteding.
6. Deze overeenkomst is van toepassing op de in bijlage 5 vermelde diensten en de in bijlage 6 vermelde constructiediensten met betrekking tot een partij, echter uitsluitend in die mate waarin deze partij wederzijdse toegang biedt tot de betreffende dienst.
7. Wanneer een door een instantie te gunnen opdracht niet onder deze overeenkomst valt, is deze evenmin van toepassing op goederen en diensten die ter uitvoering van een dergelijke opdracht worden geleverd.
8. Deze overeenkomst geldt niet voor contracten in het kader van een internationale overeenkomst die bedoeld zijn voor de gezamenlijke tenuitvoerlegging of exploitatie van een project.
9. Uitsluitingen die in specifieke dan wel algemene zin betrekking hebben op overheids- of regionale instanties of ondernemingen, vermeld in bijlage 1, bijlage 2 of bijlage 3, zijn eveneens van toepassing op eventuele opvolgers van deze instanties of ondernemingen, zodat de waarde van dit aanbod behouden blijft.

Toekomstige verbintenissen in het kader van aanhangsel I van de Europese unie (definitief)

BIJLAGE 1

CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Benodigdheden

Drempels: 130 000 BTR

Dienstverlening (Gespecificeerd in bijlage 5)

Drempels: 130 000 BTR

Werkzaamheden (Gespecificeerd in bijlage 6)

Drempels: 5 000 000 BTR

1. ENTITEITEN VAN DE EUROPESE UNIE

1. De Raad van de Europese Unie
2. De Europese Commissie
3. De Europese Dienst voor extern optreden (EEDO)

2. DE AANBESTEDENDE DIENSTEN VAN DE CENTRALE OVERHEDEN VAN DE EU-LIDSTATEN

- a) Voor de goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners van Liechtenstein, Zwitserland, IJsland, Noorwegen, Nederland met betrekking tot Aruba: opdrachten van alle aanbestedende diensten van centrale overheden van EU-lidstaten. De lijst is indicatief.
- b) Voor de goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners van Israël: opdrachten van de volgende aanbestedende diensten van centrale overheden.
- c) Voor de goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners van de Verenigde Staten; Canada; Japan; Hongkong, China; Singapore; Korea; Armenië en het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu: opdrachten van de volgende aanbestedende diensten van centrale overheden, mits zij niet gemerkt zijn met een asterisk.
- d) Behoudens onderdeel c), voor de goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners van de Verenigde Staten, Japan en het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu: opdrachten van de volgende aanbestedende diensten van centrale overheden van EU-lidstaten, mits zij gemerkt zijn met een dubbele asterisk.

BELGIË

1. Services publics fédéraux:

SPF Chancellerie du Premier Ministre;
 SPF Personnel et Organisation;
 SPF Budget et Contrôle de la Gestion;
 SPF Technologie de l'Information et de la Communication (Fedict);
 SPF Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement;
 SPF Intérieur;
 SPF Finances;
 SPF Mobilité et Transports;
 SPF Emploi, Travail et Concertation sociale;
 SPF Sécurité Sociale et Institutions publiques de Sécurité Sociale;

1. Federale Overheidsdiensten:

FOD Kanselarij van de Eerste Minister;
 FOD Kanselarij Personeel en Organisatie;
 FOD Budget en Beheerscontrole;
 FOD Informatie- en Communicatietechnologie (Fedict);
 FOD Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking;
 FOD Binnenlandse Zaken;
 FOD Financiën;
 FOD Mobiliteit en Vervoer;
 FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;
 FOD Sociale Zekerheid en Openbare Instellingen van Sociale Zekerheid;

SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement;	FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu;
SPF Justice;	FOD Justitie;
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie;	FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie;
Ministère de la Défense;	Ministerie van Landsverdediging;
Service public de programmation Intégration sociale, Lutte contre la pauvreté Et Economie sociale;	Programmatorische Overheidsdienst Maatschappelijke Integratie, Armoedsbestrijding en Sociale Economie;
Service public fédéral de Programmation Développement durable;	Programmatorische Federale Overheidsdienst Duurzame Ontwikkeling;
Service public fédéral de Programmation Politique scientifique;	Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid;
2. Régie des Bâtiments:	2. Regie der Gebouwen:
Office national de Sécurité sociale;	Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;
Institut national d'Assurance sociales Pour travailleurs indépendants;	Rijksinstituut voor de Sociale Verzekeringen der Zelfstandigen;
Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité;	Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;
Office national des Pensions;	Rijksdienst voor Pensioenen;
Caisse auxiliaire d'Assurance Maladie-Invalidité;	Hulpkas voor Ziekte-en Invaliditeitsverzekering;
Fond des Maladies professionnelles;	Fonds voor Beroepsziekten;
Office national de l'Emploi;	Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening
La Poste ^(*)	De Post ^(*)

BULGARIJE

1. Администрация на Народното събрание (Administration of the National Assembly)
2. Администрация на Президента (Administration of the President)
3. Администрация на Министерския съвет (Administration of the Council of Ministers)
4. Конституционен съд (Constitutional Court)
5. Българска народна банка (Bulgarian National Bank)
6. Министерство на външните работи (Ministry of Foreign Affairs)
7. Министерство на вътрешните работи (Ministry of the Interior)
8. Министерство на извънредните ситуации (Ministry of Emergency Situations)
9. Министерство на държавната администрация и административната реформа (Ministry of State Administration and Administrative Reform)
10. Министерство на земеделието и храните (Ministry of Agriculture and Food)
11. Министерство на здравеопазването (Ministry of Health)
12. Министерство на икономиката и енергетиката (Ministry of Economy and Energy)
13. Министерство на културата (Ministry of Culture)
14. Министерство на образованието и науката (Ministry of Education and Science)
15. Министерство на околната среда и водите (Ministry of Environment and Water)
16. Министерство на отбраната (Ministry of Defence)

^(*) Postactiviteiten bij wet van 24 december 1993.

17. Министерство на правосъдието (Ministry of Justice)
18. Министерство на регионалното развитие и благоустройството (Ministry of Regional Development and Public Works)
19. Министерство на транспорта (Ministry of Transport)
20. Министерство на труда и социалната политика (Ministry of Labour and Social Policy)
21. Министерство на финансите (Ministry of Finance)
22. държавни агенции, държавни комисии, изпълнителни агенции и други държавни институции, създадени със закон или с постановление на Министерския съвет, които имат функции във връзка с осъществяването на изпълнителната власт (state agencies, state commissions, executive agencies and other state authorities established by law or by Council of Ministers' decree having a function relating to the exercise of executive power):
23. Агенция за ядрено регулиране (Nuclear Regulatory Agency)
24. Държавна комисия за енергийно и водно регулиране (Energy and Water State Regulatory Commission)
25. Държавна комисия по сигурността на информацията (State Commission on Information Security)
26. Комисия за защита на конкуренцията (Commission for Protection of Competition)
27. Комисия за защита на личните данни (Commission for Personal Data Protection)
28. Комисия за защита от дискриминация (Commission for Protection Against Discrimination)
29. Комисия за регулиране на съобщенията (Communications Regulation Commission)
30. Комисия за финансов надзор (Financial Supervision Commission)
31. Патентно ведомство на Република България (Patent Office of the Republic of Bulgaria)
32. Сметна палата на Република България (National Audit Office of the Republic of Bulgaria)
33. Агенция за приватизация (Privatization Agency)
34. Агенция за следприватизационен контрол (Agency for Post-privatization Control)
35. Български институт по метрология (Bulgarian Institute for Metrology)
36. Държавна агенция „Архиви (State Agency „Archives“)
37. Държавна агенция „Държавен резерв и военновременни запаси“ (State Agency „State Reserve and War-Time Stocks“)
38. Държавна агенция за бежанците (State Agency for Refugees)
39. Държавна агенция за българите в чужбина (State Agency for Bulgarians Abroad)
40. Държавна агенция за закрила на детето (State Agency for Child Protection)
41. Държавна агенция за информационни технологии и съобщения (State Agency for Information Technology and Communications)
42. Държавна агенция за метрологичен и технически надзор (State Agency for Metrological and Technical Surveillance)
43. Държавна агенция за младежта и спорта (State Agency for Youth and Sports)
44. Държавна агенция по туризма (State Agency for Tourism)
45. Държавна комисия по стоковите борси и тържища (State Commission on Commodity Exchanges and Market-places)
46. Институт по публична администрация и европейска интеграция (Institute of Public Administration and European Integration)
47. Национален статистически институт (National Statistical Institute)
48. Агенция „Митници“ (Customs Agency)

49. Агенция за държавна и финансова инспекция (Public Financial Inspection Agency)
50. Агенция за държавни вземания (State Receivables Collection Agency)
51. Агенция за социално подпомагане (Social Assistance Agency)
52. Държавна агенция „Национална сигурност“ (State Agency „National Security“)
53. Агенция за хората с увреждания (Agency for Persons with Disabilities)
54. Агенция по вписванията (Registry Agency)
55. Агенция по енергийна ефективност (Energy Efficiency Agency)
56. Агенция по заетостта (Employment Agency)
57. Агенция по геодезия, картография и кадастър (Geodesy, Cartography and Cadastre Agency)
58. Агенция по обществени поръчки (Public Procurement Agency)
59. Българска агенция за инвестиции (Bulgarian Investment Agency)
60. Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (General Directorate „Civil Aviation Administration“)
61. Дирекция за национален строителен контрол (Directorate for National Construction Supervision)
62. Държавна комисия по хазарта (State Commission on Gambling)
63. Изпълнителна агенция „Автомобилна администрация“ (Executive Agency „Automobile Administration“)
64. Изпълнителна агенция „Борба с градушките“ (Executive Agency „Hail Suppression“)
65. Изпълнителна агенция „Българска служба за акредитация“ (Executive Agency „Bulgarian Accreditation Service“)
66. Изпълнителна агенция „Главна инспекция по труда“ (Executive Agency „General Labour Inspectorate“)
67. Изпълнителна агенция „Железопътна администрация“ (Executive Agency „Railway Administration“)
68. Изпълнителна агенция „Морска администрация“ (Executive Agency „Maritime Administration“)
69. Изпълнителна агенция „Национален филмов център“ (Executive Agency „National Film Centre“)
70. Изпълнителна агенция „Пристанищна администрация“ (Executive Agency „Port Administration“)
71. Изпълнителна агенция „Проучване и поддържане на река Дунав“ (Executive Agency „Exploration and Maintenance of the Danube River“)
72. Фонд „Републиканска пътна инфраструктура“ (National Infrastructure Fund)
73. Изпълнителна агенция за икономически анализи и прогнози (Executive Agency for Economic Analysis and Forecasting)
74. Изпълнителна агенция за насърчаване на малките и средни предприятия (Executive Agency for Promotion of Small and Medium Enterprises)
75. Изпълнителна агенция по лекарствата (Executive Agency on Medicines)
76. Изпълнителна агенция по лозата и виното (Executive Agency on Vine and Wine)
77. Изпълнителна агенция по околна среда (Executive Environment Agency)
78. Изпълнителна агенция по почвените ресурси (Executive Agency on Soil Resources)
79. Изпълнителна агенция по рибарство и аквакултури (Executive Agency on Fisheries and Aquaculture)
80. Изпълнителна агенция по селекция и репродукция в животновъдството (Executive Agency for Selection and Reproduction in Animal Husbandry)

81. Изпълнителна агенция по сортоизпитване, апробация и семеконтрол (Executive Agency for Plant Variety Testing, Field Inspection and Seed Control)
82. Изпълнителна агенция по трансплантация (Transplantation Executive Agency)
83. Изпълнителна агенция по хидромелиорации (Executive Agency on Hydromelioration)
84. Комисията за защита на потребителите (Commission for Consumer Protection)
85. Контролно-техническата инспекция (Control Technical Inspectorate)
86. Национална агенция за приходите (National Revenue Agency)
87. Национална ветеринарномедицинска служба (National Veterinary Service)
88. Национална служба за растителна защита (National Service for Plant Protection)
89. Национална служба по зърното и фуражите (National Grain and Feed Service)
90. Държавна агенция по горите (State Forestry Agency)
91. Висшата атестационна комисия (Higher Attestation Commission)**
92. Национална агенция за оценяване и акредитация (National Evaluation and Accreditation Agency)**
93. Националната агенция за професионално образование и обучение (National Agency for Vocational Education and Training)**
94. Национална комисия за борба с трафика на хора (Bulgarian National Anti-Trafficking Commission)**
95. Дирекция „Материално-техническо осигуряване и социално обслужване“ на Министерство на вътрешните работи (Directorate „Material-technical Ensuring and Social Service“ at the Ministry of the Interior)**
96. Дирекция „Оперативно издирване“ на Министерство на вътрешните работи (Directorate „Operative Investigation“ at the Ministry of the Interior)**
97. Дирекция „Финансово-ресурсно осигуряване“ на Министерство на вътрешните работи (Directorate „Financial and Resource Ensuring“ at the Ministry of the Interior)**
98. Изпълнителна агенция „Военни клубове и информация“ (Executive Agency „Military Clubs and Information“)**
99. Изпълнителна агенция „Държавна собственост на Министерството на отбраната“ (Executive Agency „State Property at the Ministry of Defence“)**
100. Изпълнителна агенция „Изпитвания и контролни измервания на въоръжение, техника и имущества“ (Executive Agency „Testing and Control Measurements of Arms, Equipment and Property“)**
101. Изпълнителна агенция „Социални дейности на Министерството на отбраната“ (Executive Agency „Social Activities at the Ministry of Defence“)**
102. Национален център за информация и документация (National Center for Information and Documentation)**
103. Национален център по радиобиология и радиационна защита (National Centre for Radiobiology and Radiation Protection)**
104. Национална служба „Полиция“ (National Office „Police“)*
105. Национална служба „Пожарна безопасност и защита на населението“ (National Office „Fire Safety and Protection of the Population“)*
106. Национална служба за съвети в земеделието (National Agricultural Advisory Service)**
107. Служба „Военна информация“ (Military Information Service)**
108. Служба „Военна полиция“ (Military Police)**
109. Авиоотряд 28 (Airsquad 28)**

TSJECHISCHE REPUBLIEK

1. Ministerstvo dopravy (Ministry of Transport)
2. Ministerstvo financí (Ministry of Finance)
3. Ministerstvo kultury (Ministry of Culture)
4. Ministerstvo obrany (Ministry of Defence)
5. Ministerstvo pro místní rozvoj (Ministry for Regional Development)
6. Ministerstvo práce a sociálních věcí (Ministry of Labour and Social Affairs)
7. Ministerstvo průmyslu a obchodu (Ministry of Industry and Trade)
8. Ministerstvo spravedlnosti (Ministry of Justice)
9. Ministerstvo školství, mládeže a tělovýchovy (Ministry of Education, Youth and Sports)
10. Ministerstvo vnitra (Ministry of the Interior)
11. Ministerstvo zahraničních věcí (Ministry of Foreign Affairs)
12. Ministerstvo zdravotnictví (Ministry of Health)
13. Ministerstvo zemědělství (Ministry of Agriculture)
14. Ministerstvo životního prostředí (Ministry of the Environment)
15. Poslanecká sněmovna PČR (Chamber of Deputies of the Parliament of the Czech Republic)
16. Senát PČR (Senate of the Parliament of the Czech Republic)
17. Kancelář prezidenta (Office of the President)
18. Český statistický úřad (Czech Statistical Office)
19. Český úřad zeměměřičský a katastrální (Czech Office for Surveying, Mapping and Cadastre)
20. Úřad průmyslového vlastnictví (Industrial Property Office)
21. Úřad pro ochranu osobních údajů (Office for Personal Data Protection)
22. Bezpečnostní informační služba (Security Information Service)
23. Národní bezpečnostní úřad (National Security Authority)
24. Česká akademie věd (Academy of Sciences of the Czech Republic)
25. Vězeňská služba (Prison Service)
26. Český báňský úřad (Czech Mining Authority)
27. Úřad pro ochranu hospodářské soutěže (Office for the Protection of Competition)
28. Správa státních hmotných rezerv (Administration of the State Material Reserves)
29. Státní úřad pro jadernou bezpečnost (State Office for Nuclear Safety)
30. Energetický regulační úřad (Energy Regulatory Office)
31. Úřad vlády České republiky (Office of the Government of the Czech Republic)
32. Ústavní soud (Constitutional Court)
33. Nejvyšší soud (Supreme Court)
34. Nejvyšší správní soud (Supreme Administrative Court)

35. Nejvyšší státní zastupitelství (Supreme Public Prosecutor's Office)
36. Nejvyšší kontrolní úřad (Supreme Audit Office)
37. Kancelář Veřejného ochránce práv (Office of the Public Defender of Rights)
38. Grantová agentura České republiky (Grant Agency of the Czech Republic)
39. Státní úřad inspekce práce (State Labour Inspection Office)
40. Český telekomunikační úřad (Czech Telecommunication Office)
41. Ředitelství silnic a dálnic ČR (ŘSD) (Road and Motorway Directorate of the Czech Republic)*

DENEMARKEN

1. Folketinget — The Danish Parliament Rigsrevisionen — The National Audit Office
2. Statsministeriet — The Prime Minister's Office
3. Udenrigsministeriet — Ministry of Foreign Affairs
4. Beskæftigelsesministeriet — Ministry of Employment
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and institutions
5. Domstolsstyrelsen — The Court Administration
6. Finansministeriet — Ministry of Finance
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and institutions
7. Forsvarsministeriet — Ministry of Defence
5 styrelser og institutioner — 5 agencies and Institutions
8. Ministeriet for Sundhed og Forebyggelse — Ministry of the Interior and Health Adskillige styrelser og institutioner, herunder Statens Serum Institut — Several agencies and institutions, including Statens Serum Institut
9. Justitsministeriet — Ministry of Justice Rigspolitichefen, anklagemyndigheden samt 1 direktorat og et antal styrelser — Commissioner of Police, 1 directorate and a number of agencies
10. Kirkeministeriet — Ministry of Ecclesiastical Affairs 10 stiftsøvrigheder — 10 diocesan authorities
11. Kulturministeriet — Ministry of Culture 4 styrelser samt et antal statsinstitutioner — A Department and a number of institutions
12. Miljøministeriet — Ministry of the Environment 5 styrelser — 5 agencies
13. Ministeriet for Flygtninge, Invandrere og Integration — Ministry of Refugee, Immigration and Integration Affairs 1 styrelse — 1 agency
14. Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri — Ministry of Food, Agriculture and Fisheries 4 direktorater og institutioner — 4 directorates and institutions
15. Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling — Ministry of Science, Technology and Innovation
Adskillige styrelser og institutioner, Forskningscenter Risø og Statens uddannelsesbygninger — Several agencies and institutions, including Risø National Laboratory and Danish National Research and Education Buildings
16. Skatteministeriet — Ministry of Taxation 1 styrelse og institutioner — 1 agency and several institutions
17. Velfærdsministeriet — Ministry of Welfare 3 styrelser og institutioner — 3 agencies and several institutions
18. Transportministeriet — Ministry of Transport 7 styrelser og institutioner, herunder Øresundsbrokonsortiet — 7 agencies and institutions, including Øresundsbrokonsortiet

19. Undervisningsministeriet — Ministry of Education 3 styrelser, 4 undervisningsinstitutioner og 5 andre institutioner — 3 agencies, 4 educational establishments, 5 other institutions
20. Økonomi- og Erhvervsministeriet — Ministry of Economic and Business Affairs Adskillige styrelser og institutioner — Several agencies and institutions
21. Klima- og Energiministeriet — Ministry for Climate and Energy 3 styrelser og institutioner — 3 agencies and institutions

DUITSLAND

- | | |
|---|---|
| 1. Federal Foreign Office | Auswärtiges Amt |
| 2. Federal Chancellery | Bundeskanzleramt |
| 3. Federal Ministry of Labour and Social Affairs | Bundesministerium für Arbeit und Soziales |
| 4. Federal Ministry of Education and Research | Bundesministerium für Bildung und Forschung |
| 5. Federal Ministry for Food, Agriculture and Consumer Protection | Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz |
| 6. Federal Ministry of Finance | Bundesministerium der Finanzen |
| 7. Federal Ministry of the Interior (civil goods only) | Bundesministerium des Innern |
| 8. Federal Ministry of Health | Bundesministerium für Gesundheit |
| 9. Federal Ministry for Family Affairs, Senior Citizens, Women and Youth | Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend |
| 10. Federal Ministry of Justice | Bundesministerium der Justiz |
| 11. Federal Ministry of Transport, Building and Urban Affairs | Bundesministerium für Verkehr, Bau und Stadtentwicklung |
| 12. Federal Ministry of Economic Affairs and Technology | Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie |
| 13. Federal Ministry for Economic Co-operation and Development | Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung |
| 14. Federal Ministry of Defence | Bundesministerium der Verteidigung |
| 15. Federal Ministry of Environment, Nature Conservation and Reactor Safety | Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit |

ESTLAND

1. Vabariigi Presidendi Kantslei (Office of the President of the Republic of Estonia)
2. Eesti Vabariigi Riigikogu (Parliament of the Republic of Estonia)
3. Eesti Vabariigi Riigikohus (Supreme Court of the Republic of Estonia)
4. Riigikontroll (The State Audit Office of the Republic of Estonia)
5. Õiguskantsler (Legal Chancellor)
6. Riigikantslei (The State Chancellery)
7. Rahvusarhiiv (The National Archives of Estonia)
8. Haridus- ja Teadusministeerium (Ministry of Education and Research)
9. Justiitsministeerium (Ministry of Justice)
10. Kaitseministeerium (Ministry of Defence)
11. Keskkonnaministeerium (Ministry of Environment)
12. Kultuuriministeerium (Ministry of Culture)

13. Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium (Ministry of Economic Affairs and Communications)
14. Põllumajandusministeerium (Ministry of Agriculture)
15. Rahandusministeerium (Ministry of Finance)
16. Siseministeerium (Ministry of Internal Affairs)
17. Sotsiaalministeerium (Ministry of Social Affairs)
18. Välisministeerium (Ministry of Foreign Affairs)
19. Keeleinspeksioon (The Language Inspectorate)
20. Riigiprokuratuur (Prosecutor's Office)
21. Teabeamet (The Information Board)
22. Maa-amet (Estonian Land Board)
23. Keskkonnainspeksioon (Environmental Inspectorate)
24. Metsakaitse- ja Metsauenduskuskeskus (Centre of Forest Protection and Silviculture)
25. Muinsuskaitseamet (The Heritage Board)
26. Patendiamet (Patent Office)
27. Tehnilise Järelevalve Amet (The Estonian Technical Surveillance Authority)
28. Tarbijakaitseamet (The Consumer Protection Board)
29. Riigihangete Amet (Public Procurement Office)
30. Taimetoodangu Inspeksioon (The Plant Production Inspectorate)
31. Põllumajanduse Registrite ja Informatsiooni Amet (Agricultural Registers and Information Board)
32. Veterinaar- ja Toiduamet (The Veterinary and Food Board)
33. Konkurentsiamet (The Estonian Competition Authority)
34. Maksu -ja Tolliamet (Tax and Customs Board)
35. Statistikaamet (Statistics Estonia)
36. Kaitsepolitseiamet (The Security Police Board)
37. Kodakondsus- ja Migratsiooniamet (Citizenship and Migration Board)
38. Piirivalveamet (National Board of Border Guard)
39. Politseiamet (National Police Board)
40. Eesti Kohtuekspertiisi ja Instituut (Forensic Service Centre)
41. Keskkriminaalpolitsei (Central Criminal Police)
42. Päästeamet (The Rescue Board)
43. Andmekaitse Inspeksioon (Estonian Data Protection Inspectorate)
44. Ravimiamet (State Agency of Medicines)
45. Sotsiaalkindlustusamet (Social Insurance Board)
46. Tööturuamet (Labour Market Board)
47. Tervishoiuamet (Health Care Board)

48. Tervisekaitseinspeksioon (Health Protection Inspectorate)
49. Tööinspeksioon (Labour Inspectorate)
50. Lennuamet (Estonian Civil Aviation Administration)
51. Maanteeamet (Estonian Road Administration)
52. Veeteede Amet (Maritime Administration)
53. Julgestuspolitsei (Central Law Enforcement Police)
54. Kaitseressursside Amet (Defence Resources Agency)
55. Kaitseväge Logistikakeskus (Logistics Centre of Defence Forces)

GRIEKENLAND

1. Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of Interior)
2. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
3. Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών (Ministry of Economy and Finance)
4. Υπουργείο Ανάπτυξης (Ministry of Development)
5. Υπουργείο Δικαιοσύνης (Ministry of Justice)
6. Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων (Ministry of Education and Religion)
7. Υπουργείο Πολιτισμού (Ministry of Culture)
8. Υπουργείο Υγείας και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (Ministry of Health and Social Solidarity)
9. Υπουργείο Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων (Ministry of Environment, Physical Planning and Public Works)
10. Υπουργείο Απασχόλησης και Κοινωνικής Προστασίας (Ministry of Employment and Social Protection)
11. Υπουργείο Μεταφορών και Επικοινωνιών (Ministry of Transport and Communications)
12. Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων (Ministry of Rural Development and Food)
13. Υπουργείο Εμπορικής Ναυτιλίας, Αιγαίου και Νησιωτικής Πολιτικής (Ministry of Mercantile Marine, Aegean and Island Policy)
14. Υπουργείο Μακεδονίας- Θράκης (Ministry of Macedonia and Thrace)
15. Γενική Γραμματεία Επικοινωνίας (General Secretariat of Communication)
16. Γενική Γραμματεία Ενημέρωσης (General Secretariat of Information)
17. Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς (General Secretariat for Youth)
18. Γενική Γραμματεία Ισότητας (General Secretariat of Equality)
19. Γενική Γραμματεία Κοινωνικών Ασφαλίσεων (General Secretariat for Social Security)
20. Γενική Γραμματεία Απόδημου Ελληνισμού (General Secretariat for Greeks Living Abroad)
21. Γενική Γραμματεία Βιομηχανίας (General Secretariat for Industry)
22. Γενική Γραμματεία Έρευνας και Τεχνολογίας (General Secretariat for Research and Technology)
23. Γενική Γραμματεία Αθλητισμού (General Secretariat for Sports)
24. Γενική Γραμματεία Δημοσίων Έργων (General Secretariat for Public Works)
25. Γενική Γραμματεία Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας Ελλάδος (National Statistical Service)

26. Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικής Φροντίδας (National Welfare Council)
27. Οργανισμός Εργατικής Κατοικίας (Workers' Housing Organisation)
28. Εθνικό Τυπογραφείο (National Printing Office)
29. Γενικό Χημείο του Κράτους (General State Laboratory)
30. Ταμείο Εθνικής Οδοποιίας (Greek Highway Fund)
31. Εθνικό Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (University of Athens)
32. Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (University of Thessaloniki)
33. Δημοκρίτειο Πανεπιστήμιο Θράκης (University of Thrace)
34. Πανεπιστήμιο Αιγαίου (University of Aegean)
35. Πανεπιστήμιο Ιωαννίνων (University of Ioannina)
36. Πανεπιστήμιο Πατρών (University of Patras)
37. Πανεπιστήμιο Μακεδονίας (University of Macedonia)
38. Πολυτεχνείο Κρήτης (Polytechnic School of Crete)
39. Σιβιτανίδειος Δημόσια Σχολή Τεχνών και Επαγγελμάτων (Sivitanidios Technical School)
40. Αιγινήτειο Νοσοκομείο (Eginitio Hospital)
41. Αρεταίειο Νοσοκομείο (Areteio Hospital)
42. Εθνικό Κέντρο Δημόσιας Διοίκησης (National Centre of Public Administration)
43. Οργανισμός Διαχείρισης Δημοσίου Υλικού (A.E. Public Material Management Organisation)
44. Οργανισμός Γεωργικών Ασφαλίσεων (Farmers' Insurance Organisation)
45. Οργανισμός Σχολικών Κτιρίων (School Building Organisation)
46. Γενικό Επιτελείο Στρατού (Army General Staff)
47. Γενικό Επιτελείο Ναυτικού (Navy General Staff)
48. Γενικό Επιτελείο Αεροπορίας (Airforce General Staff)
49. Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας (Greek Atomic Energy Commission)
50. Γενική Γραμματεία Εκπαίδευσης Ενηλίκων (General Secretariat for Further Education)
51. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας (Ministry of National Defence)*
52. Γενική Γραμματεία Εμπορίου (General Secretariat of Commerce)
53. Ελληνικά Ταχυδρομεία Hellenic Post (EL. TA)

SPANJE

Presidencia de Gobierno

Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación

Ministerio de Justicia

Ministerio de Defensa

Ministerio de Economía y Hacienda

Ministerio del Interior

Ministerio de Fomento

Ministerio de Educación y Ciencia

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio

Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales

Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación

Ministerio de la Presidencia

Ministerio de Administraciones Públicas

Ministerio de Cultura

Ministerio de Sanidad y Consumo

Ministerio de Medio Ambiente

Ministerio de Vivienda

FRANKRIJK

1. Ministères

Services du Premier ministre

Ministère chargé de la santé, de la jeunesse et des sports

Ministère chargé de l'intérieur, de l'outre-mer et des collectivités territoriales

Ministère chargé de la justice

Ministère chargé de la défense

Ministère chargé des affaires étrangères et européennes

Ministère chargé de l'éducation nationale

Ministère chargé de l'économie, des finances et de l'emploi

Secrétariat d'Etat aux transports

Secrétariat d'Etat aux entreprises et au commerce extérieur

Ministère chargé du travail, des relations sociales et de la solidarité

Ministère chargé de la culture et de la communication

Ministère chargé du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Ministère chargé de l'agriculture et de la pêche

Ministère chargé de l'enseignement supérieur et de la recherche

Ministère chargé de l'écologie, du développement et de l'aménagement durables

Secrétariat d'Etat à la fonction publique

Ministère chargé du logement et de la ville

Secrétariat d'Etat à la coopération et à la francophonie

Secrétariat d'Etat à l'outre-mer

Secrétariat d'Etat à la jeunesse et aux sports et de la vie associative

Secrétariat d'Etat aux anciens combattants

Ministère chargé de l'immigration, de l'intégration, de l'identité nationale et du co-développement

Secrétariat d'Etat en charge de la prospective et de l'évaluation des politiques publiques

Secrétariat d'Etat aux affaires européennes

Secrétariat d'Etat aux affaires étrangères et aux droits de l'homme

Secrétariat d'Etat à la consommation et au tourisme

Secrétariat d'Etat à la politique de la ville

Secrétariat d'Etat à la solidarité

Secrétariat d'Etat en charge de l'emploi

Secrétariat d'Etat en charge du commerce, de l'artisanat, des PME, du tourisme et des services

Secrétariat d'Etat en charge du développement de la région-capitale

Secrétariat d'Etat en charge de l'aménagement du territoire

2. Etablissements publics nationaux

Académie de France à Rome

Académie de marine

Académie des sciences d'outre-mer

Académie des technologies*

Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale (A.C.O.S.S.)

Agences de l'eau

Agence de biomédecine**

Agence pour l'enseignement du français à l'étranger**

Agence française de sécurité sanitaire des aliments**

Agence française de sécurité sanitaire de l'environnement et du travail**

Agence Nationale de l'Accueil des Etrangers et des migrations

Agence nationale pour l'amélioration des conditions de travail (ANACT)

Agence nationale pour l'amélioration de l'habitat (ANAH)

Agence Nationale pour la Cohésion Sociale et l'Egalité des Chances

Agence pour la garantie du droit des mineurs*

Agence nationale pour l'indemnisation des français d'outre-mer (ANIFOM)

Assemblée permanente des chambres d'agriculture (APCA)

Bibliothèque nationale de France

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg

Caisse des Dépôts et Consignations

Caisse nationale des autoroutes (CNA)

Caisse nationale militaire de sécurité sociale (CNMSS)

Caisse de garantie du logement locatif social

Casa de Velasquez

Centre d'enseignement zootechnique

Centre d'études de l'emploi**

Centre hospitalier national des Quinze-Vingts

Centre international d'études supérieures en sciences agronomiques (Montpellier Sup Agro)

Centre des liaisons européennes et internationales de sécurité sociale

Centre des Monuments Nationaux

Centre national d'art et de culture Georges Pompidou

Centre national des arts plastiques**

Centre national de la cinématographie

Institut national supérieur de formation et de recherche pour l'éducation des jeunes handicapés et les enseignements adaptés

Centre National d'Etudes et d'expérimentation du machinisme agricole, du génie rural, des eaux et des forêts (CEMA-GREF)

Ecole nationale supérieure de Sécurité Sociale

Centre national du livre

Centre national de documentation pédagogique

Centre national des œuvres universitaires et scolaires (CNOUS)

Centre national professionnel de la propriété forestière

Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S)

Centres d'éducation populaire et de sport (CREPS)

Centres régionaux des œuvres universitaires (CROUS)

Collège de France

Conservatoire de l'espace littoral et des rivages lacustres

Conservatoire National des Arts et Métiers

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris

Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Lyon

Conservatoire national supérieur d'art dramatique

Ecole centrale de Lille

Ecole centrale de Lyon

École centrale des arts et manufactures

École française d'archéologie d'Athènes

École française d'Extrême-Orient

École française de Rome

École des hautes études en sciences sociales

École du Louvre*

École nationale d'administration

École nationale de l'aviation civile (ENAC)

École nationale des Chartes

École nationale d'équitation

École Nationale du Génie de l'Eau et de l'environnement de Strasbourg

Écoles nationales d'ingénieurs

École nationale d'ingénieurs des industries des techniques agricoles et alimentaires de Nantes

Écoles nationales d'ingénieurs des travaux agricoles

École nationale de la magistrature

Écoles nationales de la marine marchande

École nationale de la santé publique (ENSP)

École nationale de ski et d'alpinisme

École nationale supérieure des arts décoratifs

École nationale supérieure des arts et industries textiles Roubaix

École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre**

Écoles nationales supérieures d'arts et métiers

École nationale supérieure des beaux-arts

École nationale supérieure de céramique industrielle

École nationale supérieure de l'électronique et de ses applications (ENSEA)

École Nationale Supérieure des Sciences de l'information et des bibliothécaires

Écoles nationales vétérinaires

École nationale de voile

Écoles normales supérieures

École polytechnique

École de viticulture — Avize (Marne)

Établissement national d'enseignement agronomique de Dijon

Établissement national des invalides de la marine (ENIM)

Établissement national de bienfaisance Koenigswarter

Fondation Carnegie

Fondation Singer-Polignac

Haras nationaux

Hôpital national de Saint-Maurice

Institut français d'archéologie orientale du Caire

Institut géographique national

Institut National des Appellations d'origine

Institut national des hautes études de sécurité**

Institut de veille sanitaire**

Institut National d'enseignement supérieur et de recherche agronomique et agroalimentaire de Rennes

Institut National d'Etudes Démographiques (I.N.E.D)

Institut National d'Horticulture

Institut National de la jeunesse et de l'éducation populaire

Institut national des jeunes aveugles — Paris

Institut national des jeunes sourds — Bordeaux

Institut national des jeunes sourds — Chambéry

Institut national des jeunes sourds — Metz

Institut national des jeunes sourds — Paris

Institut national de physique nucléaire et de physique des particules (I.N.P.N.P.P)

Institut national de la propriété industrielle

Institut National de la Recherche Agronomique (I.N.R.A)

Institut National de la Recherche Pédagogique (I.N.R.P)

Institut National de la Santé et de la Recherche Médicale (I.N.S.E.R.M)

Institut national d'histoire de l'art (I.N.H.A.)**

Institut National des Sciences de l'Univers

Institut National des Sports et de l'Education Physique

Instituts nationaux polytechniques

Instituts nationaux des sciences appliquées

Institut national de recherche en informatique et en automatique (INRIA)

Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité (INRETS)

Institut de Recherche pour le Développement

Instituts régionaux d'administration

Institut des Sciences et des Industries du vivant et de l'environnement (Agro Paris Tech)

Institut supérieur de mécanique de Paris

Institut Universitaires de Formation des Maîtres

Musée de l'armée

Musée Gustave-Moreau

Musée du Louvre*

Musée du Quai Branly**

Musée national de la marine

Musée national J.-J.-Henner

Musée national de la Légion d'honneur

Musée de la Poste

Muséum National d'Histoire Naturelle

Musée Auguste-Rodin

Observatoire de Paris

Office français de protection des réfugiés et apatrides

Office National des Anciens Combattants et des Victimes de Guerre (ONAC)

Office national de la chasse et de la faune sauvage

Office National de l'eau et des milieux aquatiques

Office national d'information sur les enseignements et les professions (ONISEP)

Office universitaire et culturel français pour l'Algérie

Palais de la découverte

Parcs nationaux

Universités

3. Institutions, autorités et juridictions indépendantes

Présidence de la République*

Assemblée Nationale*

Sénat*

Conseil constitutionnel*

Conseil économique et social*

Conseil supérieur de la magistrature*

Agence française contre le dopage*

Autorité de contrôle des assurances et des mutuelles**

Autorité de contrôle des nuisances sonores aéroportuaires**

Autorité de régulation des communications électroniques et des postes**

Autorité de sûreté nucléaire*

Comité national d'évaluation des établissements publics à caractère scientifique, culturel et professionnel**

Commission d'accès aux documents administratifs*

Commission consultative du secret de la défense nationale*

Commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques*

Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité*

Commission nationale de déontologie de la sécurité*

Commission nationale du débat public*

Commission nationale de l'informatique et des libertés*

Commission des participations et des transferts*

Commission de régulation de l'énergie*

Commission de la sécurité des consommateurs*

Commission des sondages*

Commission de la transparence financière de la vie politique*

Conseil de la concurrence*

Conseil supérieur de l'audiovisuel*

Défenseur des enfants**

Haute autorité de lutte contre les discriminations et pour l'égalité**

Haute autorité de santé**

Médiateur de la République**

Cour de justice de la République*

Tribunal des Conflits*

Conseil d'Etat*

Cours administratives d'appel*

Tribunaux administratifs*

Cour des Comptes*

Chambres régionales des Comptes*

Cours et tribunaux de l'ordre judiciaire (Cour de Cassation, Cours d'Appel, Tribunaux d'instance et Tribunaux de grande instance)*

4. Autre organisme public national

Union des groupements d'achats publics (UGAP)

Agence Nationale pour l'emploi (A.N.P.E)

Autorité indépendante des marchés financiers

Caisse Nationale des Allocations Familiales (CNAF)

Caisse Nationale d'Assurance Maladie des Travailleurs Salariés (CNAMS)

Caisse Nationale d'Assurance-Vieillesse des Travailleurs Salariés (CNAVTS)

IERLAND

1. President's Establishment

2. Houses of the Oireachtas — [Parliament]

3. Department of the Taoiseach — [Prime Minister]

4. Central Statistics Office

5. Department of Finance

6. Office of the Comptroller and Auditor General

7. Office of the Revenue Commissioners

8. Office of Public Works

9. State Laboratory

10. Office of the Attorney General

11. Office of the Director of Public Prosecutions
12. Valuation Office
13. Commission for Public Service Appointments
14. Office of the Ombudsman
15. Chief State Solicitor's Office
16. Department of Justice, Equality and Law Reform
17. Courts Service
18. Prisons Service
19. Office of the Commissioners of Charitable Donations and Bequests
20. Department of the Environment, Heritage and Local Government
21. Department of Education and Science
22. Department of Communications, Energy and Natural Resources
23. Department of Agriculture, Fisheries and Food
24. Department of Transport
25. Department of Health and Children
26. Department of Enterprise, Trade and Employment
27. Department of Arts, Sports and Tourism
28. Department of Defence
29. Department of Foreign Affairs
30. Department of Social and Family Affairs
31. Department of Community, Rural and Gaeltacht — [Gaelic speaking regions] Affairs
32. Arts Council
33. National Gallery

ITALIË

I. Purchasing bodies:

1. Presidenza del Consiglio dei Ministri (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministero degli Affari Esteri (Ministry of Foreign Affairs)
3. Ministero dell'Interno (Ministry of Interior)
4. Ministero della Giustizia e Uffici giudiziari (esclusi i giudici di pace) (Ministry of Justice and the Judicial Offices (other than the *giudici di pace*)
5. Ministero della Difesa (Ministry of Defence)
6. Ministero dell'Economia e delle Finanze (Ministry of Economy and Finance)
7. Ministero dello Sviluppo Economico (Ministry of Economic Development)
8. Ministero del Commercio internazionale (Ministry of International Trade)
9. Ministero delle Comunicazioni (Ministry of Communications)
10. Ministero delle Politiche Agricole e Forestali (Ministry of Agriculture and Forest Policies)

11. Ministero dell'Ambiente e Tutela del Territorio e del Mare (Ministry of Environment, Land and Sea)
12. Ministero delle Infrastrutture (Ministry of Infrastructure)
13. Ministero dei Trasporti (Ministry of Transport)
14. Ministero del Lavoro e delle politiche sociali e della Previdenza sociale (Ministry of Labour, Social Policy and Social Security)
15. Ministero della Solidarietà sociale (Ministry of Social Solidarity)
16. Ministero della Salute (Ministry of Health)
17. Ministero dell'Istruzione dell'università e della ricerca (Ministry of Education, University and Research)
18. Ministero per i Beni e le Attività culturali comprensivo delle sue articolazioni periferiche (Ministry of Heritage and Culture, including its subordinated entities)

II. Other National public bodies:

CONSIP (Concessionaria Servizi Informatici Pubblici) ⁽¹⁾

CYPRUS

1. (a) Προεδρία και Προεδρικό Μέγαρο (Presidency and Presidential Palace)
(b) Γραφείο Συντονιστή Εναρμόνισης (Office of the Coordinator for Harmonisation)
2. Υπουργικό Συμβούλιο (Council of Ministers)
3. Βουλή των Αντιπροσώπων (House of Representatives)
4. Δικαστική Υπηρεσία (Judicial Service)
5. Νομική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Law Office of the Republic)
6. Ελεγκτική Υπηρεσία της Δημοκρατίας (Audit Office of the Republic)
7. Επιτροπή Δημόσιας Υπηρεσίας (Public Service Commission)
8. Επιτροπή Εκπαιδευτικής Υπηρεσίας (Educational Service Commission)
9. Γραφείο Επιτρόπου Διοικήσεως (Office of the Commissioner for Administration (Ombudsman))
10. Επιτροπή Προστασίας Ανταγωνισμού (Commission for the Protection of Competition)
11. Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου (Internal Audit Service)
12. Γραφείο Προγραμματισμού (Planning Bureau)
13. Γενικό Λογιστήριο της Δημοκρατίας (Treasury of the Republic)
14. Γραφείο Επιτρόπου Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα (Office of the Personal Character Data Protection Commissioner)
15. Γραφείο Εφόρου Δημόσιων Ενισχύσεων (Office of the Commissioner for the Public Aid)
16. Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών (Tender Review Body)
17. Υπηρεσία Εποπτείας και Ανάπτυξης Συνεργατικών Εταιρειών (Cooperative Societies' Supervision and Development Authority)
18. Αναθεωρητική Αρχή Προσφύγων (Refugees' Review Body)
19. Υπουργείο Άμυνας (Ministry of Defence)

⁽¹⁾ Fungeert als centrale inkoopentiteit voor alle Italiaanse overheden.

20. (a) Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος (Ministry of Agriculture, Natural Resources and Environment)
- (b) Τμήμα Γεωργίας (Department of Agriculture)
- (c) Κτηνιατρικές Υπηρεσίες (Veterinary Services)
- (d) Τμήμα Δασών (Forest Department)
- (e) Τμήμα Αναπτύξεως Υδάτων (Water Development Department)
- (f) Τμήμα Γεωλογικής Επισκόπησης (Geological Survey Department)
- (g) Μετεωρολογική Υπηρεσία (Meteorological Service)
- (h) Τμήμα Αναδασμού (Land Consolidation Department)
- (i) Υπηρεσία Μεταλλείων (Mines Service)
- (j) Ινστιτούτο Γεωργικών Ερευνών (Agricultural Research Institute)
- (k) Τμήμα Αλιείας και Θαλάσσιων Ερευνών (Department of Fisheries and Marine Research)
21. (a) Υπουργείο Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως (Ministry of Justice and Public Order)
- (b) Αστυνομία (Police)
- (c) Πυροσβεστική Υπηρεσία Κύπρου (Cyprus Fire Service)
- (d) Τμήμα Φυλακών (Prison Department)
22. (a) Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού (Ministry of Commerce, Industry and Tourism)
- (b) Τμήμα Εφόρου Εταιρειών και Επίσημου Παραλήπτη (Department of Registrar of Companies and Official Receiver)
23. (a) Υπουργείο Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Ministry of Labour and Social Insurance)
- (b) Τμήμα Εργασίας (Department of Labour)
- (c) Τμήμα Κοινωνικών Ασφαλίσεων (Department of Social Insurance)
- (d) Τμήμα Υπηρεσιών Κοινωνικής Ευημερίας (Department of Social Welfare Services)
- (e) Κέντρο Παραγωγικότητας Κύπρου (Productivity Centre Cyprus)
- (f) Ανώτερο Ξενοδοχειακό Ινστιτούτο Κύπρου (Higher Hotel Institute Cyprus)
- (g) Ανώτερο Τεχνολογικό Ινστιτούτο (Higher Technical Institute)
- (h) Τμήμα Επιθεώρησης Εργασίας (Department of Labour Inspection)
- (i) Τμήμα Εργασιακών Σχέσεων (Department of Labour Relations)
24. (a) Υπουργείο Εσωτερικών (Ministry of the Interior)
- (b) Επαρχιακές Διοικήσεις (District Administrations)
- (c) Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως (Town Planning and Housing Department)
- (d) Τμήμα Αρχείου Πληθυσμού και Μεταναστεύσεως (Civil Registry and Migration Department)
- (e) Τμήμα Κτηματολογίου και Χωρομετρίας (Department of Lands and Surveys)
- (f) Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών (Press and Information Office)
- (g) Πολιτική Άμυνα (Civil Defence)
- (h) Υπηρεσία Μέριμνας και Αποκαταστάσεων Εκτοπισθέντων (Service for the care and rehabilitation of displaced persons)
- (i) Υπηρεσία Ασύλου (Asylum Service)

25. Υπουργείο Εξωτερικών (Ministry of Foreign Affairs)
26. (a) Υπουργείο Οικονομικών (Ministry of Finance)
- (b) Τελωνεία (Customs and Excise)
- (c) Τμήμα Εσωτερικών Προσόδων (Department of Inland Revenue)
- (d) Στατιστική Υπηρεσία (Statistical Service)
- (e) Τμήμα Κρατικών Αγορών και Προμηθειών (Department of Government Purchasing and Supply)
- (f) Τμήμα Δημόσιας Διοίκησης και Προσωπικού (Public Administration and Personnel Department)
- (g) Κυβερνητικό Τυπογραφείο (Government Printing Office)
- (h) Τμήμα Υπηρεσιών Πληροφορικής (Department of Information Technology Services)
27. Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (Ministry of Education and Culture)
28. (a) Υπουργείο Συγκοινωνιών και Έργων (Ministry of Communications and Works)
- (b) Τμήμα Δημοσίων Έργων (Department of Public Works)
- (c) Τμήμα Αρχαιοτήτων (Department of Antiquities)
- (d) Τμήμα Πολιτικής Αεροπορίας (Department of Civil Aviation)
- (e) Τμήμα Εμπορικής Ναυτιλίας (Department of Merchant Shipping)
- (f) Τμήμα Ταχυδρομικών Υπηρεσιών (Postal Services Department)
- (g) Τμήμα Οδικών Μεταφορών (Department of Road Transport)
- (h) Τμήμα Ηλεκτρομηχανολογικών Υπηρεσιών (Department of Electrical and Mechanical Services)
- (i) Τμήμα Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών (Department of Electronic Telecommunications)
29. (a) Υπουργείο Υγείας (Ministry of Health)
- (b) Φαρμακευτικές Υπηρεσίες (Pharmaceutical Services)
- (c) Γενικό Χημείο (General Laboratory)
- (d) Ιατρικές Υπηρεσίες και Υπηρεσίες Δημόσιας Υγείας (Medical and Public Health Services)
- (e) Οδοντιατρικές Υπηρεσίες (Dental Services)
- (f) Υπηρεσίες Ψυχικής Υγείας (Mental Health Services)

LETLAND

- A) Ministrijas, īpašu ministru sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministries, secretariats of ministers for special assignments, and their subordinate institutions):
1. Aizsardzības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Defence and subordinate institutions)
 2. Ārlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Foreign Affairs and subordinate institutions)
 3. Ekonomikas ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Economics and subordinate institutions)
 4. Finanšu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Finance and subordinate institutions)
 5. Iekšlietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of the Interior Affairs and subordinate institutions)
 6. Izglītības un zinātnes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Education and Science and subordinate institutions)
 7. Kultūras ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Culture and subordinate institutions)

8. Labklājības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Welfare and subordinate institutions)
 9. Satiksmes ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Transport and subordinate institutions)
 10. Tieslietu ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Justice and subordinate institutions)
 11. Veselības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Health and subordinate institutions)
 12. Vides aizsardzības un reģionālās attīstības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Environmental Protection and Regional Development and subordinate institutions)
 13. Zemkopības ministrija un tās padotībā esošās iestādes (Ministry of Agriculture and subordinate institutions)
 14. Īpašu uzdevumu ministra sekretariāti un to padotībā esošās iestādes (Ministries for Special Assignments and subordinate institutions)
- B) Citas valsts iestādes (Other state institutions):
1. Augstākā tiesa (Supreme Court)
 2. Centrālā vēlēšanu komisija (Central Election Commission)
 3. Finanšu un kapitāla tirgus komisija (Financial and Capital Market Commission)
 4. Latvijas Banka (Bank of Latvia)
 5. Prokuratūra un tās pārraudzībā esošās iestādes (Prosecutor's Office and institutions under its supervision)
 6. Saeimas un tās padotībā esošās iestādes (The Parliament and subordinate institutions)
 7. Satversmes tiesa (Constitutional Court)
 8. Valsts kanceleja un tās pārraudzībā esošās iestādes (State Chancellery and institutions under its supervision)
 9. Valsts kontrole (State Audit Office)
 10. Valsts prezidenta kanceleja (Chancellery of the State President)
 11. Citas valsts iestādes, kuras nav ministriju padotībā (Other state institutions not subordinate to ministries):
 - Tiesībsarga birojs (Office of the Ombudsman)
 - Nacionālā radio un televīzijas padome (National Broadcasting Council)
- Other state institutions**

LITOUWEN

- Prezidentūros kanceliarija (Office of the President)
- Seimo kanceliarija (Office of the Seimas)
- Seimui atskaitingos institucijos: (Institutions Accountable to the Seimas):
- Lietuvos mokslo taryba (Science Council);
- Seimo kontrolierių įstaiga (The Seimas Ombudsmen's Office);
- Valstybės kontrolė (National Audit Office);
- Specialiųjų tyrimų tarnyba (Special Investigation Service);
- Valstybės saugumo departamentas (State Security Department);
- Konkurencijos taryba (Competition Council);
- Lietuvos gyventojų genocido ir rezistencijos tyrimo centras (Genocide and Resistance Research Centre);
- Vertybinių popierių komisija (Lithuanian Securities Commission);

Ryšų reguliavimo tarnyba (Communications Regulatory Authority);

Nacionalinė sveikatos taryba (National Health Board);

Etninės kultūros globos taryba (Council for the Protection of Ethnic Culture);

Lygių galimybių kontrolieriaus tarnyba (Office of Equal Opportunities Ombudsperson);

Valstybinė kultūros paveldo komisija (National Cultural Heritage Commission);

Vaiko teisių apsaugos kontrolieriaus įstaiga (Children's Rights Ombudsman Institution);

Valstybinė kainų ir energetikos kontrolės komisija (State Price Regulation Commission of Energy Resources);

Valstybinė lietuvių kalbos komisija (State Commission of the Lithuanian Language);

Vyriausioji rinkimų komisija (Central Electoral Committee);

Vyriausioji tarnybinės etikos komisija (Chief Commission of Official Ethics);

Žurnalistų etikos inspektorius tarnyba (Office of the Inspector of Journalists' Ethics).

Vyriausybės kanceliarija (Office of the Government)

Vyriausybei atskaitingos institucijos (Institutions Accountable to the Government);

Ginklų fondas (Weaponry Fund);

Informacinės visuomenės plėtros komitetas (Information Society Development Committee);

Kūno kultūros ir sporto departamentas (Department of Physical Education and Sports);

Lietuvos archyvų departamentas (Lithuanian Archives Department);

Mokestinių ginčų komisija (Commission on Tax Disputes);

Statistikos departamentas (Department of Statistics);

Tautinių mažumų ir išeivijos departamentas (Department of National Minorities and Lithuanians Living Abroad);

Valstybinė tabako ir alkoholio kontrolės tarnyba (State Tobacco and Alcohol Control Service);

Viešųjų pirkimų tarnyba (Public Procurement Office);

Valstybinė atominės energetikos saugos inspekcija (State Nuclear Power Safety Inspectorate);

Valstybinė duomenų apsaugos inspekcija (State Data Protection Inspectorate);

Valstybinė lošimų priežiūros komisija (State Gaming Control Commission);

Valstybinė maisto ir veterinarijos tarnyba (State Food and Veterinary Service);

Vyriausioji administracinių ginčų komisija (Chief Administrative Disputes Commission);

Draudimo priežiūros komisija (Insurance Supervisory Commission);

Lietuvos valstybinis mokslo ir studijų fondas (Lithuanian State Science and Studies Foundation);

Konstitucinis Teismas (Constitutional Court)

Lietuvos bankas (Bank of Lithuania).

Aplinkos ministerija (Ministry of Environment)

Įstaigos prie Aplinkos ministerijos (Institutions under the Ministry of Environment):

Generalinė miškų urėdija (Directorate General of State Forests);

Lietuvos geologijos tarnyba (Geological Survey of Lithuania);

Lietuvos hidrometeorologijos tarnyba (Lithuanian Hydrometereological Service);

Lietuvos standartizacijos departamentas (Lithuanian Standards Board);

Nacionalinis akreditacijos biuras (Lithuanian National Accreditation Bureau);

Valstybinė metrologijos tarnyba (State Metrology Service);

Valstybinė saugomų teritorijų tarnyba (State Service for Protected Areas);

Valstybinė teritorijų planavimo ir statybos inspekcija (State Territory Planning and construction Inspectorate).

Finansų ministerija (Ministry of Finance)

Įstaigos prie Finansų ministerijos (Institutions under the Ministry of Finance):

Muitinės departamentas (Lithuania Customs);

Valstybės dokumentų technologinės apsaugos tarnyba (Service of Technological Security of State Documents);

Valstybinė mokesčių inspekcija (State Tax Inspectorate);

Finansų ministerijos mokymo centras (Training Centre of the Ministry of Finance).

Krašto apsaugos ministerija (Ministry of National Defence)

Įstaigos prie Krašto apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of National Defence):

Antrasis operatyvinių tarnybų departamentas (Second Investigation Department);

Centralizuota finansų ir turto tarnyba (Centralised Finance and Property Service);

Karo prievolės administravimo tarnyba (Military Enrolment Administration Service);

Krašto apsaugos archyvas (National Defence Archives Service);

Krizių valdymo centras (Crisis Management Centre);

Mobilizacijos departamentas (Mobilisation Department);

Ryšių ir informacinių sistemų tarnyba (Communication and Information Systems Service);

Infrastruktūros plėtros departamentas (Infrastructure Development Department);

Valstybinis pilietinio pasipriešinimo rengimo centras (Civil Resistance Centre);

Lietuvos kariuomenė (Lithuanian Armed Forces);

Krašto apsaugos sistemos kariniai vienetai ir tarnybos (Military Units and Services of the National Defence System).

Kultūros ministerija (Ministry of Culture)

Įstaigos prie Kultūros ministerijos (Institutions under the Ministry of Culture):

Kultūros paveldo departamentas (Department for the Lithuanian Cultural Heritage);

Valstybinė kalbos inspekcija (State Language Commission).

Socialinės apsaugos ir darbo ministerija (Ministry of Social Security and Labour)

Įstaigos prie Socialinės apsaugos ir darbo ministerijos (Institutions under the Ministry of Social Security and Labour):

Garantinio fondo administracija (Administration of Guarantee Fund);

Valstybės vaiko teisių apsaugos ir įvaikinimo tarnyba (State Child Rights Protection and Adoption Service);

Lietuvos darbo birža (Lithuanian Labour Exchange);

Lietuvos darbo rinkos mokymo tarnyba (Lithuanian Labour Market Training Authority);

Trišalės tarybos sekretoriatas (Tripartite Council Secretariat);

Socialinių paslaugų priežiūros departamentas (Social Services Monitoring Department);

Darbo inspekcija (Labour Inspectorate);

Valstybinio socialinio draudimo fondo valdyba (State Social Insurance Fund Board);

Neįgalumo ir darbingumo nustatymo tarnyba (Disability and Working Capacity Establishment Service);

Ginčų komisija (Disputes Commission);

Techninės pagalbos neįgaliesiems centras (State Centre of Compensatory Technique for the Disabled);

Neįgaliųjų reikalų departamentas (Department of the Affairs of the Disabled).

Susisiekimo ministerija (Ministry of Transport and Communications)

Įstaigos prie Susisiekimo ministerijos (Institutions under the Ministry of Transport and Communications):

Lietuvos automobilių kelių direkcija (Lithuanian Road Administration);

Valstybinė geležinkelio inspekcija (State Railway Inspectorate);

Valstybinė kelių transporto inspekcija (State Road Transport Inspectorate);

Pasienio kontrolės punktų direkcija (Border Control Points Directorate).

Sveikatos apsaugos ministerija (Ministry of Health)

Įstaigos prie Sveikatos apsaugos ministerijos (Institutions under the Ministry of Health):

Valstybinė akreditavimo sveikatos priežiūros veiklai tarnyba (State Health Care Accreditation Agency);

Valstybinė ligonių kasa (State Patient Fund);

Valstybinė medicininio audito inspekcija (State Medical Audit Inspectorate);

Valstybinė vaistų kontrolės tarnyba (State Medicines Control Agency);

Valstybinė teismo psichiatrijos ir narkologijos tarnyba (Lithuanian Forensic Psychiatry and Narcology Service);

Valstybinė visuomenės sveikatos priežiūros tarnyba (State Public Health Service);

Farmacijos departamentas (Department of Pharmacy);

Sveikatos apsaugos ministerijos Ekstremalių sveikatai situacijų centras (Health Emergency Centre of the Ministry of Health);

Lietuvos bioetikos komitetas (Lithuanian Bioethics Committee);

Radiacinės saugos centras (Radiation Protection Centre).

Švietimo ir mokslo ministerija (Ministry of Education and Science)

Įstaigos prie Švietimo ir mokslo ministerijos (Institutions under the Ministry of Education and Science):

Nacionalinis egzaminų centras (National Examination Centre);

Studijų kokybės vertinimo centras (Centre for Quality Assessment in Higher Education).

Teisingumo ministerija (Ministry of Justice)

Įstaigos prie Teisingumo ministerijos (Institutions under the Ministry of Justice):

Kalėjimų departamentas (Department of Imprisonment Establishments);

Nacionalinė vartotojų teisių apsaugos taryba (National Consumer Rights Protection Board);

Europos teisės departamentas (European Law Department).

Ūkio ministerija (Ministry of Economy)

Ištaigos prie Ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Economy):

Įmonių bankroto valdymo departamentas (Enterprise Bankruptcy Management Department);

Valstybinė energetikos inspekcija (State Energy Inspectorate);

Valstybinė ne maisto produktų inspekcija (State Non Food Products Inspectorate);

Valstybinis turizmo departamentas (Lithuanian State Department of Tourism).

Užsienio reikalų ministerija (Ministry of Foreign Affairs)

Diplomatinės atstovybės ir konsulinės įstaigos užsienyje bei atstovybės prie tarptautinių organizacijų (Diplomatic Missions and Consular as well as Representations to International Organisations).

Vidaus reikalų ministerija (Ministry of the Interior)

Ištaigos prie Vidaus reikalų ministerijos (Institutions under the Ministry of the Interior):

Asmens dokumentų išrašymo centras (Personalisation of Identity Documents Centre);

Finansinių nusikaltimų tyrimo tarnyba (Financial Crime Investigation Service);

Gyventojų registro tarnyba (Residents' Register Service);

Policijos departamentas (Police Department);

Priešgaisrinės apsaugos ir gelbėjimo departamentas (Fire-Prevention and Rescue Department);

Turto valdymo ir ūkio departamentas (Property Management and Economics Department);

Vadovybės apsaugos departamentas (VIP Protection Department);

Valstybės sienos apsaugos tarnyba (State Border Guard Department);

Valstybės tarnybos departamentas (Civil Service Department);

Informatikos ir ryšių departamentas (IT and Communications Department);

Migracijos departamentas (Migration Department);

Sveikatos priežiūros tarnyba (Health Care Department);

Bendrasis pagalbos centras (Emergency Response Centre).

Žemės ūkio ministerija (Ministry of Agriculture)

Ištaigos prie Žemės ūkio ministerijos (Institutions under the Ministry of Agriculture):

Nacionalinė mokėjimo agentūra (National Paying Agency);

Nacionalinė žemės tarnyba (National Land Service);

Valstybinė augalų apsaugos tarnyba (State Plant Protection Service);

Valstybinė gyvulių veislininkystės priežiūros tarnyba (State Animal Breeding Supervision Service);

Valstybinė sėklų ir grūdų tarnyba (State Seed and Grain Service);

Žuvininkystės departamentas (Fisheries Department).

Teismai (Courts):

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas (The Supreme Court of Lithuania);

Lietuvos apeliacinis teismas (The Court of Appeal of Lithuania);

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas (The Supreme Administrative Court of Lithuania);

Apygardų teismai (County courts);

Apygardų administraciniai teismai (County administrative courts);

Apylinkių teismai (District courts);

Nacionalinė teismų administracija (National Courts Administration)

Generalinė prokuratūra (The Prosecutor's Office)

Kiti centriniai valstybinio administravimo subjektai (institucijos, įstaigos, tarnybos) (Other Central Public Administration Entities (institutions, establishments, agencies)**:

- Muitinės kriminalinė tarnyba (Customs Criminal Service)**;
- Muitinės informacinių sistemų centras (Customs Information Systems Centre)**;
- Muitinės laboratorija (Customs Laboratory)**;
- Muitinės mokymo centras (Customs Training Centre)**;

LUXEMBURG

1. Ministère d'Etat**

2. Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration**

Ministère des Affaires Etrangères et de l'Immigration: Direction de la Défense (Armée)

3. Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural**

Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement Rural: Administration des Services Techniques de l'Agriculture

4. Ministère des Classes moyennes, du Tourisme et du Logement**

5. Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche**

6. Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur**

7. Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle**

Ministère de l'Education nationale et de la Formation professionnelle: Lycée d'Enseignement Secondaire et d'Enseignement Secondaire Technique

8. Ministère de l'Egalité des chances**

9. Ministère de l'Environnement**

Ministère de l'Environnement: Administration de l'Environnement

10. Ministère de la Famille et de l'Intégration**

Ministère de la Famille et de l'Intégration: Maisons de retraite

11. Ministère des Finances**

12. Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative**

Ministère de la Fonction publique et de la Réforme administrative: Service Central des Imprimés et des Fournitures de l'Etat – Centre des Technologies de l'informatique de l'Etat

13. Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire**

Ministère de l'Intérieur et de l'Aménagement du territoire: Police Grand-Ducale Luxembourg– Inspection générale de Police

14. Ministère de la Justice**

Ministère de la Justice: Etablissements Pénitentiaires

15. Ministère de la Santé**

Ministère de la Santé: Centre hospitalier neuropsychiatrique

16. Ministère de la Sécurité sociale**

17. Ministère des Transports**

18. Ministère du Travail et de l'Emploi**

19. Ministère des Travaux publics**

Ministère des Travaux publics: Bâtiments Publics – Ponts et Chaussées

HONGARIJE

Nemzeti Erőforrás Minisztérium (Ministry of National Resources)

Vidékfejlesztési Minisztérium (Ministry of Rural Development)

Nemzeti Fejlesztési Minisztérium (Ministry of National Development)

Honvédelmi Minisztérium (Ministry of Defence)

Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium (Ministry of Public Administration and Justice)

Nemzetgazdasági Minisztérium (Ministry for National Economy)

Külügyminisztérium (Ministry of Foreign Affairs)

Miniszterelnöki Hivatal (Prime Minister's Office)

Belügyminisztérium, (Ministry of Internal Affairs)

Központi Szolgáltatási Főigazgatóság (Central Services Directorate)

MALTA

1. Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)

2. Ministeru għall-Familja u Solidarjeta' Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)

3. Ministeru ta' l-Edukazzjoni Zghazagh u Impjieg (Ministry for Education Youth and Employment)

4. Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)

5. Ministeru tar-Riżorsi u l-Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)

6. Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)

7. Ministeru tal-Ġustizzja u l-Intern (Ministry for Justice and Home Affairs)

8. Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)

9. Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)

10. Ministeru tas-Sahha, l-Anzjani u Kura fil-Kommunita' (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
11. Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
12. Ministeru għall-Investimenti, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
13. Ministeru għall-Kompetittivà u Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
14. Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
15. L-Uffiċċju tal-President (Office of the President)
16. Uffiċċju ta' l-iskrivan tal-Kamra tad-Deputati (Office of the Clerk of the House of Representatives)

NEDERLAND

Ministerie van Algemene Zaken — (Ministry of General Affairs)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Bureau van de Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid — (Advisory Council on Government Policy)
- Rijksvoorlichtingsdienst: — (The Netherlands Government Information Service)

Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties — (Ministry of the Interior)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centrale Archiefselectiedienst (CAS) — (Central Records Selection Service)
- Algemene Inlichtingen- en Veiligheidsdienst (AIVD) — (General Intelligence and Security Service)
- Agentschap Basisadministratie Persoonsgegevens en Reisdocumenten (BPR) — (Personnel Records and Travel Documents Agency)
- Agentschap Korps Landelijke Politiediensten — (National Police Services Agency)

Ministerie van Buitenlandse Zaken — (Ministry of Foreign Affairs)

- Directoraat-generaal Regiobeleid en Consulaire Zaken (DGRC) — (Directorate-general for Regional Policy and Consular Affairs)
- Directoraat-generaal Politieke Zaken (DGPZ) — (Directorate-general for Political Affairs)
- Directoraat-generaal Internationale Samenwerking (DGIS) — (Directorate-general for International Cooperation)
- Directoraat-generaal Europese Samenwerking (DGES) — (Directorate-general for European Cooperation)
- Centrum tot Bevordering van de Import uit Ontwikkelingslanden (CBI) — (Centre for the Promotion of Imports from Developing Countries)
- Centrale diensten ressorterend onder S/PlvS — (Support services falling under the Secretary-general and Deputy Secretary-general)
- Buitenlandse Posten (ieder afzonderlijk) — (the various Foreign Missions)

Ministerie van Defensie — (Ministry of Defence)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Commando Diensten Centra (CDC) — (Support Command)
- Defensie Telematica Organisatie (DTO) — (Defence Telematics Organisation)
- Centrale directie van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Central Directorate)

- De afzonderlijke regionale directies van de Defensie Vastgoed Dienst — (Defence Real Estate Service, Regional Directorates)
- Defensie Materieel Organisatie (DMO) — (Defence Material Organisation)
- Landelijk Bevoorradingsbedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — National Supply Agency of the Defence Material Organisation
- Logistiek Centrum van de Defensie Materieel Organisatie — Logistic Centre of the Defence Material Organisation
- Marinebedrijf van de Defensie Materieel Organisatie — Maintenance Establishment of the Defence Material Organisation
- Defensie Pijpleiding Organisatie (DPO) — Defence Pipeline Organisation

Ministerie van Economische Zaken — (Ministry of Economic Affairs)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Centraal Planbureau (CPB) — (Netherlands Bureau for Economic Policy Analyses)
- Bureau voor de Industriële Eigendom (BIE) — (Industrial Property Office)
- SenterNovem — (SenterNovem – Agency for sustainable innovation)
- Staatstoezicht op de Mijnen (SodM) — (State Supervision of Mines)
- Nederlandse Mededingingsautoriteit (NMa) — (Netherlands Competition Authority)
- Economische Voorlichtingsdienst (EVD) — (Netherlands Foreign Trade Agency)
- Agentschap Telecom — (Radiocommunications Agency)
- Kenniscentrum Professioneel & Innovatief Aanbesteden, Netwerk voor Overheidsopdrachtgevers (PIANOo) — (Professional and innovative procurement, network for contracting authorities)
- Regiebureau Inkoop Rijksoverheid — (Coordination of Central Government Purchasing)**
- Octrooiencentrum Nederland — (Netherlands Patent Office)
- Consumentenautoriteit — (Consumer Authority)**

Ministerie van Financiën — (Ministry of Finance)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Belastingdienst Automatiseringscentrum — (Tax and Custom Computer and Software Centre)
- Belastingdienst — (Tax and Customs Administration)
- de afzonderlijke Directies der Rijksbelastingen — (the various Divisions of the Tax and Customs Administration throughout the Netherlands)
- Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst (incl. Economische Controle dienst (ECD) — (Fiscal Information and Investigation Service (the Economic Investigation Service included)
- Belastingdienst Opleidingen — (Tax and Customs Training Centre)
- Dienst der Domeinen — (State Property Service)

Ministerie van Justitie — (Ministry of Justice)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Dienst Justitiële Inrichtingen — (Correctional Institutions Agency)

- Raad voor de Kinderbescherming — (Child Care and Protection Agency)
- Centraal Justitie Incasso Bureau — (Central Fine Collection Agency)
- Openbaar Ministerie — (Public Prosecution Service)
- Immigratie en Naturalisatiedienst — (Immigration and Naturalisation Service)
- Nederlands Forensisch Instituut — (Netherlands Forensic Institute)
- Dienst Terugkeer & Vertrek — (Repatriation and Departure Agency)**

Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit — (Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Dienst Regelingen (DR) — (National Service for the Implementation of Regulations (Agency))
- Agentschap Plantenziektenkundige Dienst (PD) — (Plant Protection Service (Agency))
- Algemene Inspectiedienst (AID) — (General Inspection Service)
- Dienst Landelijk Gebied (DLG) — (Government Service for Sustainable Rural Development)
- Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) — (Food and Consumer Product Safety Authority)

Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschappen — (Ministry of Education, Culture and Science)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie van het Onderwijs — (Inspectorate of Education)
- Erfgoedinspectie — (Inspectorate of Heritage)
- Centrale Financiën Instellingen — (Central Funding of Institutions Agency)
- Nationaal Archief — (National Archives)
- Adviesraad voor Wetenschaps- en Technologiebeleid — (Advisory Council for Science and Technology Policy)
- Onderwijsraad — (Education Council)
- Raad voor Cultuur — (Council for Culture)

Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid — (Ministry of Social Affairs and Employment)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Inspectie Werk en Inkomen — (the Work and Income Inspectorate)
- Agentschap SZW — (SZW Agency)

Ministerie van Verkeer en Waterstaat — (Ministry of Transport, Public Works and Watermanagement)

- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
- Directoraat-Generaal Transport en Luchtvaart — (Directorate-general for Transport and Civil Aviation)
- Directoraat-generaal Personenvervoer — Directorate-general for Passenger Transport)
- Directoraat-generaal Water — (Directorate-general of Water Affairs)
- Centrale diensten — (Central Services)

- Shared services Organisatie Verkeer en Watersaat — (Shared services Organisation Transport and Water management) (new organisation)
 - Koninklijke Nederlandse Meteorologisch Instituut KNMI — (Royal Netherlands Meteorological Institute)
 - Rijkswaterstaat, Bestuur — (Public Works and Water Management, Board)
 - De afzonderlijke regionale Diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual regional service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
 - De afzonderlijke specialistische diensten van Rijkswaterstaat — (Each individual specialist service of the Directorate-general of Public Works and Water Management)
 - Adviesdienst Geo-Informatie en ICT — (Advisory Council for Geo-information and ICT)
 - Adviesdienst Verkeer en Vervoer (AVV) – (Advisory Council for Traffic and Transport)
 - Bouwdienst – (Service for Construction)
 - Corporate Dienst — (Corporate Service)**
 - Data ICT Dienst — (Service for Data and IT)**
 - Dienst Verkeer en Scheepvaart — (Service for Traffic and Ship Transport)**
 - Dienst Weg- en Waterbouwkunde (DWW) — (Service for Road and Hydraulic Engineering)**
 - Rijksinstituut voor Kust en Zee (RIKZ) — (National Institute for Coastal and Marine Management)
 - Rijksinstituut voor Integraal Zoetwaterbeheer en Afvalwaterbehandeling (RIZA) — (National Institute for Sweet Water Management and Water Treatment)
 - Waterdienst — (Service for Water)**
 - Inspectie Verkeer en Waterstaat, Hoofddirectie — (Inspectorate Transport and Water Management, Main Directorate)**
 - Port state Control**
 - Directie Toezichtontwikkeling Communicatie en Onderzoek (TCO) — (Directorate of Development of Supervision of Communication and Research)**
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Lucht — Management Unit „Air”
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Water — Management Unit „Water”
 - Toezichthouder Beheer Eenheid Land — Management Unit „Land”
- Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer — (Ministry for Housing, Spatial Planning and the Environment)
- Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)
 - Directoraat-generaal Wonen, Wijken en Integratie — (Directorate General for Housing, Communities and Integration)
 - Directoraat-generaal Ruimte — (Directorate General for Spatial Policy)
 - Directoraat-generaal Milieubeheer — (Directorate General for Environmental Protection)
 - Rijksgebouwendienst — (Government Buildings Agency)
 - VROM Inspectie — (Inspectorate)

Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport — (Ministry of Health, Welfare AND Sports)

— Bestuursdepartement — (Central policy and staff departments)

— Inspectie Gezondheidsbescherming, Waren en Veterinaire Zaken — (Inspectorate for Health Protection and Veterinary Public Health)

— Inspectie Gezondheidszorg — (Health Care Inspectorate)

— Inspectie Jeugdhulpverlening en Jeugdbescherming — (Youth Services and Youth Protection Inspectorate)

— Rijksinstituut voor de Volksgezondheid en Milieu (RIVM) — (National Institute of Public Health and Environment)

— Sociaal en Cultureel Planbureau — (Social and Cultural Planning Office)

— Agentschap t.b.v. het College ter Beoordeling van Geneesmiddelen — (Medicines Evaluation Board Agency)

Tweede Kamer der Staten-Generaal — (Second Chamber of the States General)

Eerste Kamer der Staten-Generaal — (First Chamber of the States General)

Raad van State — (Council of State)

Algemene Rekenkamer — (Netherlands Court of Audit)

Nationale Ombudsman — (National Ombudsman)

Kanselarij der Nederlandse Orden — (Chancellery of the Netherlands Order)

Kabinet der Koningin — (Queen's Cabinet)

Raad voor de Rechtspraak en de Rechtbanken — (Judicial Management and Advisory Board and Courts of Law)

OOSTENRIJK

A/ Present coverage of entities

1. Bundeskanzleramt (Federal Chancellery)
2. Bundesministerium für europäische und internationale Angelegenheiten (Federal Ministry for European and international Affairs)
3. Bundesministerium für Finanzen (Federal Ministry of Finance)
4. Bundesministerium für Gesundheit (Federal Ministry of Health)
5. Bundesministerium für Inneres (Federal Ministry of Interior)
6. Bundesministerium für Justiz (Federal Ministry of Justice)
7. Bundesministerium für Landesverteidigung und Sport (Federal Ministry of Defence and Sport)
8. Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Federal Ministry for Agriculture and Forestry, the Environment and Water Management)
9. Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (Federal Ministry for Employment, Social Affairs and Consumer Protection)
10. Bundesministerium für Unterricht, Kunst und Kultur (Federal Ministry for Education, Art and Culture)
11. Bundesministerium für Verkehr, Innovation und Technologie (Federal Ministry for Transport, Innovation and Technology)
12. Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend (Federal Ministry for Economic Affairs, Family and Youth)
13. Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung (Federal Ministry for Science and Research)
14. Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen (Federal Office for Calibration and Measurement)

15. Österreichische Forschungs- und Prüfzentrum Arsenal Gesellschaft m.b.H (Austrian Research and Test Centre Arsenal Ltd)
 16. Bundesanstalt für Verkehr (Federal Institute for Traffic)
 17. Bundesbeschaffung G.m.b.H (Federal Procurement Ltd)
 18. Bundesrechenzentrum G.m.b.H (Federal Data Processing Centre Ltd)
- B/ All other central public authorities including their regional and local sub-divisions provided that they do not have an industrial or commercial character.

POLEN

1. Kancelaria Prezydenta RP (Chancellery of the President)
2. Kancelaria Sejmu RP (Chancellery of the Sejm)
3. Kancelaria Senatu RP (Chancellery of the Senate)
4. Kancelaria Prezesa Rady Ministrów (Chancellery of the Prime Minister)
5. Sąd Najwyższy (Supreme Court)
6. Naczelny Sąd Administracyjny (Supreme Administrative Court)
7. Sądy powszechne - rejonowe, okręgowe i apelacyjne (Common Court of Law - District Court, Regional Court, Appellate Court)**
8. Trybunał Konstytucyjny (Constitutional Court)
9. Najwyższa Izba Kontroli (Supreme Chamber of Control)
10. Biuro Rzecznika Praw Obywatelskich (Office of the Human Rights Defender)
11. Biuro Rzecznika Praw Dziecka (Office of the Children's Rights Ombudsman)
12. Biuro Ochrony Rządu (Government Protection Bureau)**
13. Biuro Bezpieczeństwa Narodowego (The National Security Office)**
14. Centralne Biuro Antykorupcyjne (Central Anticorruption Bureau)**
15. Ministerstwo Pracy i Polityki Społecznej (Ministry of Labour and Social Policy)
16. Ministerstwo Finansów (Ministry of Finance)
17. Ministerstwo Gospodarki (Ministry of Economy)
18. Ministerstwo Rozwoju Regionalnego (Ministry of Regional Development)
19. Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego (Ministry of Culture and National Heritage)
20. Ministerstwo Edukacji Narodowej (Ministry of National Education)
21. Ministerstwo Obrony Narodowej (Ministry of National Defence)
22. Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi (Ministry of Agriculture and Rural Development)
23. Ministerstwo Skarbu Państwa (Ministry of the State Treasury)
24. Ministerstwo Sprawiedliwości (Ministry of Justice)
25. Ministerstwo Transportu, Budownictwa i Gospodarki Morskiej (Ministry of Transport, Construction and Maritime Economy)
26. Ministerstwo Nauki i Szkolnictwa Wyższego (Ministry of Science and Higher Education)
27. Ministerstwo Środowiska (Ministry of Environment)

28. Ministerstwo Spraw Wewnętrznych (Ministry of Internal Affairs)
29. Ministrestwo Administracji i Cyfryzacji (Ministry of Administration and Digitisation)
30. Ministerstwo Spraw Zagranicznych (Ministry of Foreign Affairs)
31. Ministerstwo Zdrowia (Ministry of Health)
32. Ministerstwo Sportu i Turystyki (Ministry of Sport and Tourism)
33. Urząd Patentowy Rzeczypospolitej Polskiej (Patent Office of the Republic of Poland)
34. Urząd Regulacji Energetyki (The Energy Regulatory Authority of Poland)
35. Urząd do Spraw Kombatantów i Osób Represjonowanych (Office for Military Veterans and Victims of Repression)
36. Urząd Transportu Kolejowego (Office for Railroad Transport)
37. Urząd Dozoru Technicznego (Office of Technical Inspection)**
38. Urząd Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (The Office for Registration of Medicinal Products, Medical Devices and Biocidal Products)**
39. Urząd do Spraw Cudzoziemców (Office for Foreigners)
40. Urząd Zamówień Publicznych (Public Procurement Office)
41. Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów (Office for Competition and Consumer Protection)
42. Urząd Lotnictwa Cywilnego (Civil Aviation Office)
43. Urząd Komunikacji Elektronicznej (Office of Electronic Communication)
44. Wyższy Urząd Górniczy (State Mining Authority)
45. Główny Urząd Miar (Main Office of Measures)
46. Główny Urząd Geodezji i Kartografii (The Main Office of Geodesy and Cartography)
47. Główny Urząd Nadzoru Budowlanego (The General Office of Building Control)
48. Główny Urząd Statystyczny (Main Statistical Office)
49. Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji (National Broadcasting Council)
50. Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych (Inspector General for the Protection of Personal Data)
51. Państwowa Komisja Wyborcza (State Election Commission)
52. Państwowa Inspekcja Pracy (National Labour Inspectorate)
53. Rządowe Centrum Legislacji (Government Legislation Centre)
54. Narodowy Fundusz Zdrowia (National Health Fund)
55. Polska Akademia Nauk (Polish Academy of Science)
56. Polskie Centrum Akredytacji (Polish Accreditation Centre)
57. Polskie Centrum Badań i Certyfikacji (Polish Centre for Testing and Certification)
58. Polska Organizacja Turystyczna (Polish National Tourist Office)**
59. Polski Komitet Normalizacyjny (Polish Committee for Standardisation)
60. Zakład Ubezpieczeń Społecznych (Social Insurance Institution)
61. Komisja Nadzoru Finansowego (Polish Financial Supervision Authority)
62. Naczelną Dyrekcję Archiwów Państwowych (Head Office of State Archives)

63. Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego (Agricultural Social Insurance Fund)
64. Generalna Dyrekcja Dróg Krajowych i Autostrad (The General Directorate of National Roads and Motorways)
65. Główny Inspektorat Ochrony Roślin i Nasiennictwa (The Main Inspectorate for the Inspection of Plant and Seeds Protection)
66. Komenda Główna Państwowej Straży Pożarnej (The National Headquarters of the State Fire-Service)
67. Komenda Główna Policji (Polish National Police)
68. Komenda Główna Straży Granicznej (The Chief Boarder Guards Command)
69. Główny Inspektorat Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (The Main Inspectorate of Commercial Quality of Agri-Food Products)
70. Główny Inspektorat Ochrony Środowiska (The Main Inspectorate for Environment Protection)
71. Główny Inspektorat Transportu Drogowego (Main Inspectorate of Road Transport)
72. Główny Inspektorat Farmaceutyczny (Main Pharmaceutical Inspectorate)
73. Główny Inspektorat Sanitarny (Main Sanitary Inspectorate)
74. Główny Inspektorat Weterynarii (The Main Veterinary Inspectorate)
75. Agencja Bezpieczeństwa Wewnętrznego (Internal Security Agency)
76. Agencja Wywiadu (Foreign Intelligence Agency)
77. Agencja Mienia Wojskowego (Agency for Military Property)
78. Wojskowa Agencja Mieszkaniowa (Military Real Estate Agency)**
79. Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa (Agency for Restructuring and Modernisation of Agriculture)
80. Agencja Rynku Rolnego (Agriculture Market Agency)
81. Agencja Nieruchomości Rolnych (Agricultural Property Agency)
82. Państwowa Agencja Atomistyki (National Atomic Energy Agency)
83. Polska Agencja Żeglugi Powietrznej (Polish Air Navigation Services Agency)*
84. Polska Agencja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych (State Agency for Prevention of Alcohol Related Problems)**
85. Agencja Rezerw Materiałowych (The Material Reserves Agency)**
86. Narodowy Bank Polski (National Bank of Poland)
87. Narodowy Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej (The National Fund for Environmental Protection and Water Management)
88. Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych (National Disabled Persons Rehabilitation Fund)
89. Instytut Pamięci Narodowej - Komisja Ścigania Zbrodni Przeciwko Narodowi Polskiemu (National Remembrance Institute - Commission for Prosecution of Crimes Against the Polish Nation)
90. Rada Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa (The Committee of Protection of Memory of Combat and Martyrdom)**
91. Służba Celna Rzeczypospolitej Polskiej (Customs Service of the Republic of Poland)**
92. Państwowe Gospodarstwo Leśne „Lasy Państwowe” (State Forest Enterprise „Lasy Państwowe”)**
93. Polska Agencja Rozwoju Przedsiębiorczości (Polish Agency for Enterprise Development)**
94. Samodzielne Publiczne Zakłady Opieki Zdrowotnej, jeśli ich organem założycielskim jest minister, centralny organ administracji rządowej lub wojewoda (Public Autonomous Health Care Management Units established by minister, central government unit or voivoda)**.

PORTUGAL

1. Presidência do Conselho de Ministros (Presidency of the Council of Ministers)
2. Ministério das Finanças (Ministry of Finance)
3. Ministério da Defesa Nacional (Ministry of Defence)
4. Ministério dos Negócios Estrangeiros e das Comunidades Portuguesas (Ministry of Foreign Affairs and Portuguese Communities)
5. Ministério da Administração Interna (Ministry of Internal Affairs)
6. Ministério da Justiça (Ministry of Justice)
7. Ministério da Economia (Ministry of Economy)
8. Ministério da Agricultura, Desenvolvimento Rural e Pescas (Ministry of Agriculture, Rural Development and Fishing)
9. Ministério da Educação (Ministry of Education)
10. Ministério da Ciência e do Ensino Superior (Ministry of Science and University Education)
11. Ministério da Cultura (Ministry of Culture)
12. Ministério da Saúde (Ministry of Health)
13. Ministério do Trabalho e da Solidariedade Social (Ministry of Labour and Social Solidarity)
14. Ministério das Obras Públicas, Transportes e Habitação (Ministry of Public Works, Transports and Housing)
15. Ministério das Cidades, Ordenamento do Território e Ambiente (Ministry of Cities, Land Management and Environment)
16. Ministério para a Qualificação e o Emprego (Ministry for Qualification and Employment)
17. Presidência da República (Presidency of the Republic)
18. Tribunal Constitucional (Constitutional Court)
19. Tribunal de Contas (Court of Auditors)
20. Provedoria de Justiça (Ombudsman)

ROEMENIË

- Administrația Prezidențială (Presidential Administration)
- Senatul României (Romanian Senate)
- Camera Deputaților (Chamber of Deputies)
- Inalta Curte de Casație și Justiție (Supreme Court)
- Curtea Constituțională (Constitutional Court)
- Consiliul Legislativ (Legislative Council)
- Curtea de Conturi (Court of Accounts)
- Consiliul Superior al Magistraturii (Superior Council of Magistracy)
- Parchetul de pe lângă Inalta Curte de Casație și Justiție (Prosecutor's Office Attached to the Supreme Court)
- Secretariatul General al Guvernului (General Secretariat of the Government)
- Cancelaria primului ministru (Chancellery of the Prime Minister)
- Ministerul Afacerilor Externe (Ministry of Foreign Affairs)

Ministerul Economiei și Finanțelor (Ministry of Economy and Finance)

Ministerul Justiției (Ministry of Justice)

Ministerul Apărării (Ministry of Defense)

Ministerul Internelor și Reformei Administrative (Ministry of Interior and Administration Reform)

Ministerul Muncii, Familiei și Egalității de Sanse (Ministry of Labor and Equal Opportunities)

Ministerul pentru Intreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț, Turism și Profesii Liberale (Ministry for Small and Medium Sized Enterprises, Trade, Tourism and Liberal Professions)

Ministerul Agriculturii și Dezvoltării Rurale (Ministry of Agricultural and Rural Development)

Ministerul Transporturilor (Ministry of Transport)

Ministerul Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Locuinței (Ministry of Development, Public Works and Housing)

Ministerul Educației Cercetării și Tineretului (Ministry of Education, Research and Youth)

Ministerul Sănătății Publice (Ministry of Public Health)

Ministerul Culturii și Cultelor (Ministry of Culture and Religious Affairs)

Ministerul Comunicațiilor și Tehnologiei Informației (Ministry of Communications and Information Technology)

Ministerul Mediului și Dezvoltării Durabile (Ministry of Environment and Sustainable Development)

Serviciul Român de Informații (Romanian Intelligence Service)

Serviciul Român de Informații Externe (Romanian Foreign Intelligence Service)

Serviciul de Protecție și Pază (Protection and Guard Service)

Serviciul de Telecomunicații Speciale (Special Telecommunication Service)

Consiliul Național al Audiovizualului (The National Audiovisual Council)

Consiliul Concurenței (CC) (Competition Council)**

Direcția Națională Anticorupție (National Anti-corruption Department)

Inspectoratul General de Poliție (General Inspectorate of Police)

Autoritatea Națională pentru Reglementarea și Monitorizarea Achizițiilor Publice (National Authority for Regulation and Monitoring Public Procurement)

Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor (National Council for Solving the Contests)**

Autoritatea Națională de Reglementare pentru Serviciile Comunitare de Utilități Publice (ANRSC) (National Authority for Regulating Community Services Public Utilities)

Autoritatea Națională Sanitară Veterinară și pentru Siguranța Alimentelor (Sanitary Veterinary and Food Safety National Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor (National Authority for Consumer Protection)

Autoritatea Navală Română (Romanian Naval Authority)

Autoritatea Feroviară Română (Romanian Railway Authority)

Autoritatea Rutieră Română (Romanian Road Authority)

Autoritatea Națională pentru Protecția Drepturilor Copilului-și Adopție (National Authority for the Protection of Child Rights and Adoption)

Autoritatea Națională pentru Persoanele cu Handicap (National Authority for Disabled Persons)

Autoritatea Națională pentru Tineret (National Authority for Youth)

Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (National Authority for Scientific Research)

Autoritatea Națională pentru Comunicații (National Authority for Communications)

Autoritatea Națională pentru Serviciile Societății Informaționale (National Authority for Informational Society Services)

Autoritatea Electorală Permanentă (Permanent Electoral Authority)

Agencia pentru Strategii Guvernamentale (Agency for Governmental Strategies)

Agencia Națională a Medicamentului (National Medicines Agency)

Agencia Națională pentru Sport (National Agency for Sports)

Agencia Națională pentru Ocuparea Forței de Muncă (National Agency for Employment)

Agencia Națională de Reglementare în Domeniul Energiei (National Authority for Electrical Energy Regulation)

Agencia Română pentru Conservarea Energiei (Romanian Agency for Power Conservation)

Agencia Națională pentru Resurse Minerale (National Agency for Mineral Resources)

Agencia Română pentru Investiții Străine (Romanian Agency for Foreign Investment)

Agencia Națională a Funcționarilor Publici (National Agency of Public Civil Servants)

Agencia Națională de Administrare Fiscală (National Agency of Fiscal Administration)

Agencia de Compensare pentru Achiziții de Tehnică Specială (Agency For Offsetting Special Technique Procurements)**

Agencia Națională Anti-doping (National Anti-Doping Agency)**

Agencia Nucleară (Nuclear Agency)*

Agencia Națională pentru Protecția Familiei (National Agency for Family Protection)**

Agencia Națională pentru Egalitatea de Șanse între Bărbați și Femei (National Authority for Equality of Chances between Men and Women)**

Agencia Națională pentru Protecția Mediului (National Agency for Environmental Protection)**

Agencia națională Antidrog (National Anti-drugs Agency)**.

SLOVENIË

1. Predsednik Republike Slovenije (President of the Republic of Slovenia)
2. Državni zbor (The National Assembly)
3. Državni svet (The National Council)
4. Varuh človekovih pravic (The Ombudsman)
5. Ustavno sodišče (The Constitutional Court)
6. Računsko sodišče (The Court of Audits)
7. Državna revizijska komisja (The National Review Commission)
8. Slovenska akademija znanosti in umetnosti (The Slovenian Academy of Science and Art)
9. Vladne službe (The Government Services)
10. Ministrstvo za finance (Ministry of Finance)
11. Ministrstvo za notranje zadeve (Ministry of Internal Affairs)
12. Ministrstvo za zunanje zadeve (Ministry of Foreign Affairs)
13. Ministrstvo za obrambo (Ministry of Defence)

14. Ministrstvo za pravosodje (Ministry of Justice)
15. Ministrstvo za gospodarstvo (Ministry of the Economy)
16. Ministrstvo za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano (Ministry of Agriculture, Forestry and Food)
17. Ministrstvo za promet (Ministry of Transport)
18. Ministrstvo za okolje, prostor in energijo (Ministry of Environment, Spatial Planning and Energy)
19. Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve (Ministry of Labour, Family and Social Affairs)
20. Ministrstvo za zdravje (Ministry of Health)
21. Ministrstvo za visoko šolstvo, znanost in tehnologijo (Ministry of Higher Education, Science and Technology)
22. Ministrstvo za kulturo (Ministry of Culture)
23. Ministerstvo za javno upravo (Ministry of Public Administration)
24. Vrhovno sodišče Republike Slovenije (The Supreme Court of the Republic of Slovenia)
25. Višja sodišča (Higher Courts)
26. Okrožna sodišča (District Courts)
27. Okrajna sodišča (County Courts)
28. Vrhovno tožilstvo Republike Slovenije (The Supreme Prosecutor of the Republic of Slovenia)
29. Okrožna državna tožilstva (Districts' State Prosecutors)
30. Družbeni pravobranilec Republike Slovenije (Social Attorney of the Republic of Slovenia)
31. Državno pravobranilstvo Republike Slovenije (National Attorney of the Republic of Slovenia)
32. Upravno sodišče Republike Slovenije (Administrative Court of the Republic of Slovenia)
33. Senat za prekrške Republike Slovenije (Senat of Minor Offenses of the Republic of Slovenia)
34. Višje delovno in socialno sodišče v Ljubljani (Higher Labour and Social Court)
35. Delovna in sodišča (Labour Courts)
36. Upravne note (Local Administrative Units)

SLOWAKIJE

Ministries and other central government authorities referred to as in Act No. 575/2001 Coll. on the structure of activities of the Government and central state administration authorities in wording of later amendments:

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky (Ministry of Economy of the Slovak Republic)

Ministerstvo financií Slovenskej republiky (Ministry of Finance of the Slovak Republic)

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Ministry of Transport, Construction and Regional Development of the Slovak Republic)

Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky (Ministry of Agriculture and Rural Development of the Slovak Republic)

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky (Ministry of Interior of the Slovak Republic)

Ministerstvo obrany Slovenskej republiky (Ministry of Defence of the Slovak Republic)

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky (Ministry of Justice of the Slovak Republic)

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky (Ministry of Foreign Affairs of the Slovak Republic)

Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny Slovenskej republiky (Ministry of Labour, Social Affairs and Family of the Slovak Republic)

Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky (Ministry of Environment of the Slovak Republic)

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (Ministry of Education, Science, Research and Sport of the Slovak Republic)

Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky (Ministry of Culture of the Slovak Republic)

Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky (Ministry of Health Service of the Slovak Republic)

Úrad vlády Slovenskej republiky (The Government Office of the Slovak Republic)

Protimonopolný úrad Slovenskej republiky (Antimonopoly Office of the Slovak Republic)

Štatistický úrad Slovenskej republiky (Statistical Office of the Slovak Republic)

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky (The Office of Land Surveyor, Cartography and Cadastre of the Slovak Republic)

Úrad jadrového dozoru Slovenskej republiky (Nuclear Regulatory Authority of the Slovak Republic)*

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky (Slovak Office of Standards, Metrology and Testing)

Úrad pre verejné obstarávanie (The Office for Public Procurement)

Úrad priemyselného vlastníctva Slovenskej republiky (Industrial Property Office of the Slovak Republic)

Správa štátnych hmotných rezerv Slovenskej republiky (The Administration of State Material Reserves of the Slovak Republic)**

Národný bezpečnostný úrad (National Security Authority)

Kancelária Prezidenta Slovenskej republiky (The Office of the President of the Slovak Republic)

Národná rada Slovenskej republiky (National Council of the Slovak Republic)

Ústavný súd Slovenskej republiky (Constitutional Court of the Slovak Republic)

Najvyšší súd Slovenskej republiky (Supreme Court of the Slovak Republic)

Generálna prokuratúra Slovenskej republiky (Public Prosecution of the Slovak Republic)

Najvyšší kontrolný úrad Slovenskej republiky (Supreme Audit Office of the Slovak Republic)

Telekomunikačný úrad Slovenskej republiky (Telecommunications Office of the Slovak Republic)

Poštový úrad (Postal Regulatory Office)

Úrad na ochranu osobných údajov (Office for Personal Data Protection)

Kancelária verejného ochrancu práv (Ombudsman's Office)

Úrad pre finančný trh (Office for the Finance Market)

FINLAND

OIKEUSKANSLERIN VIRASTO – JUSTITIEKANSLEERSÄMBETET (OFFICE OF THE CHANCELLOR OF JUSTICE)

LIIKENNE- JA VIESTINTÄMINISTERIÖ – KOMMUNIKATIONSMINISTERIET (MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS)

Viestintävirasto – Kommunikationsverket (Finnish Communications Regulatory Authority)

Ajoneuvohallintokeskus AKE – Fordonsförvaltningscentralen AKE (Finnish Vehicle Administration)**

Ilmailuhallinto – Luftfartsförvaltningen (Finnish Civil Aviation Authority)**

Ilmatieteen laitos – Meteorologiska institutet (Finnish Meteorological Institute)**

Merenkulkulaitos – Sjöfartsverket (The Finnish Maritime Administration)**

Merentutkimuslaitos – Havsforskningsinstitutet (Finnish Institute of Marine Research)**

Ratahallintokeskus RHK – Banförvaltningscentralen RHK (Rail Administration)**

Rautatievirasto – Järnvägsverket (Finnish Railway Agency)**

Tiehallinto – Vägförvaltningen (Road Administration)**

MAA- JA METSÄTALOUSMINISTERIÖ – JORD- OCH SKOGSBRUKSMINISTERIET (MINISTRY OF AGRICULTURE AND FORESTRY)

Elintarviketurvallisuusvirasto – Livsmedelssäkerhetsverket (Finnish Food Safety Authority)

Maanmittauslaitos – Lantmäteriverket (National Land Survey of Finland)

Maaseutuvirasto – Landsbygdsverket (The Countryside Agency)**

OIKEUSMINISTERIÖ – JUSTITIEMINISTERIET (MINISTRY OF JUSTICE)

Tietosuojavaltuutetun toimisto – Dataombudsmannens byrå (Office of the Data Protection Ombudsman)

Tuomioistuimet – domstolar (Courts of Law)

Korkein oikeus – Högsta domstolen (Supreme Court)

Korkein hallinto-oikeus – Högsta förvaltningsdomstolen (Supreme Administrative Court)

Hovioikeudet – hovrätter (Courts of Appeal)

Käräjäoikeudet – tingsrätter (District Courts)

Hallinto-oikeudet – förvaltningsdomstolar (Administrative Courts)

Markkinaoikeus – Marknadsdomstolen (Market Court)

Työtuomioistuin – Arbetsdomstolen (Labour Court)

Vakuutus-oikeus – Försäkringsdomstolen (Insurance Court)

Kuluttajariitalautakunta – Konsumenttvistnämnden (Consumer Complaint Board)

Vankeinhoitolaitos – Fängerväsendet (Prison Service)

HEUNI – Yhdistyneiden Kansakuntien yhteydessä toimiva Euroopan kriminaalipolitiikan instituutti – HEUNI – Europeiska institutet för kriminalpolitik, verksamt i anslutning till Förenta Nationerna (the European Institute for Crime Prevention and Control)**

Konkurssiasiamiehen toimisto – Konkursombudsmannens byrå (Office of Bankruptcy Ombudsman)**

Oikeushallinnon palvelukeskus – Justitieförvaltningens servicecentral (Legal Management Service)**

Oikeushallinnon tietotekniikkakeskus – Justitieförvaltningens datateknikcentral (Legal Administrative Computing Center)**

Oikeuspoliittinen tutkimuslaitos (Optula) – Rättspolitiska forskningsinstitutet (Legal Policy Institute)**

Oikeusrekisterikeskus – Rättsregistercentralen (Legal Register Centre)**

Onnettomuustutkintakeskus – Centralen för undersökning av olyckor (Accident Investigation Board)**

Rikosseuraamusvirasto – Brottspåföljdsverket (Criminal sanctions Agency)**

Rikosseuraamusalan koulutuskeskus – Brottspåföljdsområdets utbildningscentral (Training Institute for Prison and Probation Services)**

Rikoksentorjuntaneuvosto Rådet för brottsförebyggande (National Council for Crime Prevention)**

Saamelaiskäräjät – Sametinget (The Saami Parliament)**

Valtakunnansyyttäjänvirasto – Riksåklagarämbetet (the Office of the Prosecutor General)**

OPETUSMINISTERIÖ – UNDERVISNINGSMINISTERIET (MINISTRY OF EDUCATION)

Opetushallitus – Utbildningsstyrelsen (National Board of Education)

Valtion elokuvataarkastamo – Statens filmgranskningsbyrå (Finnish Board of Film Classification)

PUOLUSTUSMINISTERIÖ – FÖRSVARSMINISTERIET (MINISTRY OF DEFENCE)

Puolustusvoimat – Försvarsmakten (Finnish Defence Forces)

SISÄASIAINMINISTERIÖ – INRIKESMINISTERIET (MINISTRY OF THE INTERIOR)

Keskusrikospoliisi – Centralkriminalpolisen (Central Criminal Police)

Liikkuva poliisi – Rörliga polisen (National Traffic Police)

Rajavartiolaitos – Gränsbevakningsväsendet (Frontier Guard)

Suojelupoliisi – Skyddspolisen (Police protection)**

Poliisiammattikorkeakoulu – Polisyrkeshögskolan (Police College)**

Poliisin tekniikkakeskus – Polisens teknikcentral (Police Technical Centre)**

Pelastusopisto – Räddningsverket (Emergency Services)**

Hätäkeskuslaitos – Nödcentralsverket (Emergency Response Centre)**

Maahanmuuttovirasto – Migrationsverket (Immigration Authority)**

Sisäasiainhallinnon palvelukeskus – Inrikesförvaltningens servicecentral (Interior Management Service)**

Helsingin kihlakunnan poliisilaitos – Polisnrättningen i Helsingfors (Helsinki Police Department)**

Valtion turvapaikanhakijoiden vastaanottokeskukset – Statliga förläggningar för asylsökande (Reception centres for Asylum Seekers)

SOSIAALI- JA TERVEYSMINISTERIÖ – SOCIAL- OCH HÄLSOVÅRDSMINISTERIET (MINISTRY OF SOCIAL AFFAIRS AND HEALTH)

Työttömyysturvalautakunta – Besvärnämnden för utkomstskyddsärenden (Unemployment Appeal Board)

Sosiaaliturvan muutoksenhakulautakunta – Besvärnämnden för socialtrygghet (Appeal Tribunal)

Lääkelaitos – Läkemedelsverket (National Agency for Medicines)

Terveysturvallisuuden oikeusturvakeskus – Rättsskyddscentralen för hälsovården (National Authority for Medicolegal Affairs)

Säteilyturvakeskus – Strålsäkerhetscentralen (Finnish Centre for Radiation and Nuclear Safety)

Kansanterveyslaitos – Folkhälsoinstitutet (National Public Health Institute)**

Lääkehoidon kehittämiskeskus ROHTO – Utvecklingscentralen för läkemedelsbehandling (Centre for Pharmacotherapy Development ROHTO)**

Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus – Social- och hälsovårdens produktill-synscentral (the National Product Control Agency's SSTV)**

Sosiaali- ja terveysalan tutkimus- ja kehittämiskeskus Stakes – Forsknings- och utvecklingscentralen för social- och hälsovården Stakes (Health and Social Care Research and Development Center STAKES)**

TYÖ- JA ELINKEINOMINISTERIÖ – ARBETS- OCH NÄRINGSMINISTERIET (MINISTRY OF EMPLOYMENT AND THE ECONOMY)

Kuluttajavirasto – Konsumentverket (Finnish Consumer Agency)

Kilpailuvirasto – Konkurrensverket (Finnish Competition Authority)

Patentti- ja rekisterihallitus – Patent- och registerstyrelsen (National Board of Patents and Registration)

Valtakunnansovittelijain toimisto – Riksförlikningsmännens byrå (National Conciliators' Office)

Työneuvosto – Arbetsrådet (Labour Council)

Energiamarkkinavirasto - Energimarknadsverket (Energy Market Authority)**

Geologian tutkimuskeskus – Geologiska forskningscentralen (Geological Survey of Finland)**

Huoltovarmuusk keskus – Försörjningsberedskapscentralen (The National Emergency Supply Agency)**

Kuluttajatutkimuskeskus – Konsumentforskningscentralen (National Consumer Research Center)**

Matkailun edistämiskeskus (MEK) – Centralen för turistfrämjande (Finnish Tourist Board)**

Mittatekniikan keskus (MIKES) – Mätteknikcentralen (Centre for Metrology and Accreditation)**

Tekes - teknologian ja innovaatioiden kehittämiskeskus -Tekes - utvecklingscentralen för teknologi och innovationer (Finnish Funding Agency for Technology and Innovation)**

Turvatekniikan keskus (TUKES) – Säkerhetsteknikcentralen (Safety Technology Authority)**

Valtion teknillinen tutkimuskeskus (VTT) – Statens tekniska forskningscentral (VTT Technical Research Centre of Finland)**

Syrjintälautakunta – Nationella diskrimineringsnämnden (Discrimination Tribunal)**

Vähemmistövaltuutetun toimisto – Minoritetsombudsmannens byrå (Office of the Ombudsman for Minorities)**

ULKOASIAINMINISTERIÖ – UTRIKESMINISTERIET (MINISTRY FOR FOREIGN AFFAIRS)

VALTIONEUVESTON KANSLIA – STATSRÅDETS KANSLI (PRIME MINISTER'S OFFICE)

VALTIOVARAINMINISTERIÖ – FINANSMINISTERIET (MINISTRY OF FINANCE)

Valtiokonttori – Statskontoret (State Treasury)

Verohallinto – Skatteförvaltningen (Tax Administration)

Tullilaitos – Tullverket (Customs)

Tilastokeskus – Statistikcentralen (Statistics Finland)**

Valtiontaloudellinen tutkimuskeskus – Statens ekonomiska forskningscentral (Government Institute for Economic Research)**

Väestörekisterikeskus – Befolkningsregistercentralen (Population Register Centre)

YMPÄRISTÖMINISTERIÖ – MILJÖMINISTERIET (MINISTRY OF ENVIRONMENT)

Suomen ympäristökeskus - Finlands miljöcentral (Finnish Environment Institute)

Asumisen rahoitus- ja kehityskeskus – Finansierings- och utvecklingscentralen för boendet (The Housing Finance and Development Centre of Finland)**

VALTIONTALouden TARKASTUSVIRASTO – STATENS REVISIONSVERK (NATIONAL AUDIT OFFICE)

ZWEDEN

Royal Academy of Fine Arts

Akademien för de fria konsterna

National Board for Consumer Complaints

Allmänna reklamationsnämnden

Labour Court

Arbetsdomstolen

Swedish Employment Services

Arbetsförmedlingen

National Agency for Government Employers	Arbetsgivarverk, statens
National Institute for Working Life	Arbetslivsinstitutet
Swedish Work Environment Authority	Arbetsmiljöverket
Swedish Inheritance Fund Commission	Arvsfondsdelegationen**
Museum of Architecture	Arkitekturmuseet
National Archive of Recorded Sound and Moving Images	Ljud och bildarkiv, statens
The Office of the Childrens' Ombudsman	Barnombudsmannen
Swedish Council on Technology Assessment in Health Care	Beredning för utvärdering av medicinsk metodik, statens
Royal Library	Kungliga Biblioteket
National Board of Film Censors	Biografbyrå, statens
Dictionary of Swedish Biography	Biografiskt lexikon, svenskt
Swedish Accounting Standards Board	Bokföringsnämnden
Swedish Companies Registration Office	Bolagsverket
National Housing Credit Guarantee Board	Bostadskreditnämnd, statens (BKN)
National Housing Board	Boverket
National Council for Crime Prevention	Brottsförebyggande rådet
Criminal Victim Compensation and Support Authority	Brottsoffermyndigheten
National Board of Student Aid	Centrala studiestödsnämnden
Data Inspection Board	Datainspektionen
Ministries (Government Departments)	Departementen
National Courts Administration	Domstolsverket
National Electrical Safety Board	Elsäkerhetsverket
Swedish Energy Markets Inspectorate	Energimarknadsinspektionen**
Export Credits Guarantee Board	Exportkreditnämnden
Swedish Fiscal Policy Council	Finanspolitiska rådet**
Financial Supervisory Authority	Finansinspektionen
National Board of Fisheries	Fiskeriverket
National Institute of Public Health	Folkhälsoinstitut, statens
Swedish Research Council for Environment	Forskningsrådet för miljö, areella näringar och samhällsbyg- gande, Formas
National Fortifications Administration	Fortifikationsverket
National Mediation Office	Medlingsinstitutet
Defence Material Administration	Försvarets materielverk
National Defence Radio Institute	Försvarets radioanstalt
Swedish Museums of Military History	Försvarshistoriska museer, statens
National Defence College	Försvarshögskolan
The Swedish Armed Forces	Försvarsmakten
Social Insurance Office	Försäkringskassan
Geological Survey of Sweden	Geologiska undersökning, Sveriges

Geotechnical Institute	Geotekniska institut, statens
The National Rural Development Agency	Glesbygdsverket
Graphic Institute and the Graduate School of Communications	Grafiska institutet och institutet för högre kommunikations- och reklamutbildning
The Swedish Broadcasting Commission	Granskningsnämnden för Radio och TV
Swedish Government Seamen's Service	Handelsflottans kultur- och fritidsråd
Ombudsman for the Disabled	Handikappombudsmannen
Board of Accident Investigation	Haverikommission, statens
Courts of Appeal (6)	Hovrätterna (6)
Regional Rent and Tenancies Tribunals (12)	Hyses- och arendenämnder (12)
Committee on Medical Responsibility	Hälsö- och sjukvårdens ansvarsnämnd
National Agency for Higher Education	Högskoleverket
Supreme Court	Högsta domstolen
National Institute for Psycho-Social Factors and Health	Institut för psykosocial miljömedicin, statens
National Institute for Regional Studies	Institut för tillväxtpolitiska studier
Swedish Institute of Space Physics	Institutet för rymdfysik
International Programme Office for Education and Training	Internationella programkontoret för utbildningsområdet**
Swedish Migration Board	Migrationsverket
Swedish Board of Agriculture	Jordbruksverk, statens
Office of the Chancellor of Justice	Justitiekanslern
Office of the Equal Opportunities Ombudsman	Jämställdhetsombudsmannen
National Judicial Board of Public Lands and Funds	Kammarkollegiet
Administrative Courts of Appeal (4)	Kammarrätterna (4)
National Chemicals Inspectorate	Kemikalieinspektionen
National Board of Trade	Kommerskollegium
Swedish Agency for Innovation Systems	Verket för innovationssystem (VINNOVA)
National Institute of Economic Research	Konjunkturinstitutet
Swedish Competition Authority	Konkurrensverket
College of Arts, Crafts and Design	Konstfack
College of Fine Arts	Konsthögskolan
National Museum of Fine Arts	Nationalmuseum
Arts Grants Committee	Konstnärsnämnden
National Art Council	Konstråd, statens
National Board for Consumer Policies	Konsumentverket
National Laboratory of Forensic Science	Kriminaltekniska laboratorium, statens
Prison and Probation Service	Kriminalvården
National Paroles Board	Kriminalvårdsnämnden
Swedish Enforcement Authority	Kronofogdemyndigheten
National Council for Cultural Affairs	Kulturråd, statens

Swedish Coast Guard	Kustbevakningen
National Land Survey	Lantmäteriverket
Royal Armoury	Livrustkammaren/Skoklosters slott/ Hallwylska museet
National Food Administration	Livsmedelsverk, statens
The National Gaming Board	Lotteriinspektionen
Medical Products Agency	Läkemedelsverket
County Administrative Courts (24)	Länsrätterna (24)
County Administrative Boards (24)	Länsstyrelserna (24)
National Government Employee and Pensions Board	Pensionsverk, statens
Market Court	Marknadsdomstolen
Swedish Meteorological and Hydrological Institute	Meteorologiska och hydrologiska institut, Sveriges
Modern Museum	Moderna museet
Swedish National Collections of Music	Musiksamlingar, statens
Swedish Agency for Disability Policy Coordination	Myndigheten för handikappolitisk samordning**
Swedish Agency for Networks and Cooperation in Higher Education	Myndigheten för nätverk och samarbete inom högre utbildning**
Commission for state grants to religious communities	Nämnden för statligt stöd till trossamfun**
Museum of Natural History	Naturhistoriska riksmuseet
National Environmental Protection Agency	Naturvårdsverket
Scandinavian Institute of African Studies	Nordiska Afrikainstitutet
Nordic School of Public Health	Nordiska högskolan för folkhälsovetenskap
Recorders Committee	Notarienämnden
Swedish National Board for Intra Country Adoptions	Myndigheten för internationella adoptionsfrågor
Swedish Agency for Economic and Regional Growth	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Office of the Ethnic Discrimination Ombudsman	Ombudsmannen mot etnisk diskriminering
Court of Patent Appeals	Patentbesvärsrätten
Patents and Registration Office	Patent- och registreringsverket
Swedish Population Address Register Board	Personadressregisternämnd statens, SPAR-nämnden
Swedish Polar Research Secretariat	Polarforskningssekretariatet
Press Subsidies Council	Presstödsnämnden
The Council of the European Social Fund in Sweden	Rådet för Europeiska socialfonden i Sverige**
The Swedish Radio and TV Authority	Radio- och TV-verket
Government Offices	Regeringskansliet
Supreme Administrative Court	Regeringsrätten
Central Board of National Antiquities	Riksantikvarieämbetet
National Archives	Riksarkivet
Bank of Sweden	Riksbanken
Parliamentary Administrative Office	Riksdagsförvaltningen
The Parliamentary Ombudsmen	Riksdagens ombudsmän, JO

The Parliamentary Auditors	Riksdagens revisorer
National Debt Office	Riksgäldskontoret
National Police Board	Rikspolisstyrelsen
National Audit Bureau	Riksrevisionen
Travelling Exhibitions Service	Riksutställningar, Stiftelsen
National Space Board	Rymdstyrelsen
Swedish Council for Working Life and Social Research	Forskningsrådet för arbetsliv och socialvetenskap
National Rescue Services Board	Räddningsverk, statens
Regional Legal-aid Authority	Rättshjälpsmyndigheten
National Board of Forensic Medicine	Rättsmedicinalverket
Sami (Lapp) School Board	Sameskolstyrelsen och sameskolor
Sami (Lapp) Schools	
National Maritime Administration	Sjöfartsverket
National Maritime Museums	Maritima museer, statens
Swedish Commission on Security and Integrity Protection	Säkerhets- och integritetsskyddsnämnden**
Swedish Tax Agency	Skatteverket
National Board of Forestry	Skogsstyrelsen
National Agency for Education	Skolverk, statens
Swedish Institute for Infectious Disease Control	Smittskyddsinstitutet
National Board of Health and Welfare	Socialstyrelsen
National Inspectorate of Explosives and Flammables	Sprängämnesinspektionen
Statistics Sweden	Statistiska centralbyrån
Agency for Administrative Development	Statskontoret
Swedish Radiation Safety Authority	Strålsäkerhetsmyndigheten
Swedish International Development Cooperation Authority	Styrelsen för internationellt utvecklings- samarbete, SIDA
National Board of Psychological Defence and Conformity Assessment	Styrelsen för psykologiskt försvar
Swedish Board for Accreditation	Styrelsen för ackreditering och teknisk kontroll
Swedish Institute	Svenska Institutet, stiftelsen
Library of Talking Books and Braille Publications	Talboks- och punktskriftsbiblioteket
District and City Courts (97)	Tingsrätterna (97)
Judges Nomination Proposal Committee	Tjänsteförslagsnämnden för domstolsväsendet
Armed Forces' Enrolment Board	Totalförsvarets pliktverk
Swedish Defence Research Agency	Totalförsvarets forskningsinstitut
Swedish Board of Customs	Tullverket
Swedish Tourist Authority	Turistdelegationen
The National Board of Youth Affairs	Ungdomsstyrelsen
Universities and University Colleges	Universitet och högskolor
Aliens Appeals Board	Utlänningsnämnden

National Seed Testing and Certification Institute	Utsädeskontroll, statens
Swedish National Road Administration	Vägverket*
National Water Supply and Sewage Tribunal	Vatten- och avloppsnämnd, statens
National Agency for Higher Education	Verket för högskoleservice (VHS)
Swedish Agency for Economic and Regional Development	Verket för näringslivsutveckling (NUTEK)
Swedish Research Council	Vetenskapsrådet*
National Veterinary Institute	Veterinärmedicinska anstalt, statens
Swedish National Road and Transport Research Institute	Väg- och transportforskningsinstitut, statens
National Plant Variety Board	Växsortnämnd, statens
Swedish Prosecution Authority	Åklagarmyndigheten
Swedish Emergency Management Agency	Krisberedskapsmyndigheten
Board of Appeals of the Manna Mission	Överklagandenämnden för nämndemannauppdrag**

VERENIGD KONINKRIJK

Cabinet Office

Office of the Parliamentary Counsel

Central Office of Information

Charity Commission

Crown Estate Commissioners (Vote Expenditure Only)

Crown Prosecution Service

Department for Business, Enterprise and Regulatory Reform

Competition Commission

Gas and Electricity Consumers' Council

Office of Manpower Economics

Department for Children, Schools and Families

Department of Communities and Local Government

Rent Assessment Panels

Department for Culture, Media and Sport

British Library

British Museum

Commission for Architecture and the Built Environment

The Gambling Commission

Historic Buildings and Monuments Commission for England (English Heritage)

Imperial War Museum

Museums, Libraries and Archives Council

National Gallery

National Maritime Museum

National Portrait Gallery

Natural History Museum

Science Museum

Tate Gallery

Victoria and Albert Museum

Wallace Collection

Department for Environment, Food and Rural Affairs

Agricultural Dwelling House Advisory Committees

Agricultural Land Tribunals

Agricultural Wages Board and Committees

Cattle Breeding Centre

Countryside Agency

Plant Variety Rights Office

Royal Botanic Gardens, Kew

Royal Commission on Environmental Pollution

Department of Health

Dental Practice Board

National Health Service Strategic Health Authorities

NHS Trusts

Prescription Pricing Authority

Department for Innovation, Universities and Skills

Higher Education Funding Council for England

National Weights and Measures Laboratory

Patent Office

Department for International Development

Department of the Procurator General and Treasury Solicitor

Legal Secretariat to the Law Officers

Department for Transport

Maritime and Coastguard Agency

Department for Work and Pensions

Disability Living Allowance Advisory Board

Independent Tribunal Service

Medical Boards and Examining Medical Officers (War Pensions)

Occupational Pensions Regulatory Authority

Regional Medical Service

Social Security Advisory Committee

Export Credits Guarantee Department

Foreign and Commonwealth Office

Wilton Park Conference Centre

Government Actuary's Department

Government Communications Headquarters

Home Office

HM Inspectorate of Constabulary

House of Commons

House of Lords

Ministry of Defence

Defence Equipment & Support

Meteorological Office

Ministry of Justice

Boundary Commission for England

Combined Tax Tribunal

Council on Tribunals

Court of Appeal - Criminal

Employment Appeals Tribunal

Employment Tribunals

HMCS Regions, Crown, County and Combined Courts (England and Wales)

Immigration Appellate Authorities

Immigration Adjudicators

Immigration Appeals Tribunal

Lands Tribunal

Law Commission

Legal Aid Fund (England and Wales)

Office of the Social Security Commissioners

Parole Board and Local Review Committees

Pensions Appeal Tribunals

Public Trust Office

Supreme Court Group (England and Wales)

Transport Tribunal

The National Archives

National Audit Office

National Savings and Investments

National School of Government

Northern Ireland Assembly Commission

Northern Ireland Court Service

Coroners Courts

County Courts

Court of Appeal and High Court of Justice in Northern Ireland

Crown Court

Enforcement of Judgements Office

Legal Aid Fund

Magistrates' Courts

Pensions Appeals Tribunals

Northern Ireland, Department for Employment and Learning

Northern Ireland, Department for Regional Development

Northern Ireland, Department for Social Development

Northern Ireland, Department of Agriculture and Rural Development

Northern Ireland, Department of Culture, Arts and Leisure

Northern Ireland, Department of Education

Northern Ireland, Department of Enterprise, Trade and Investment

Northern Ireland, Department of the Environment

Northern Ireland, Department of Finance and Personnel

Northern Ireland, Department of Health, Social Services and Public Safety

Northern Ireland, Office of the First Minister and Deputy First Minister

Northern Ireland Office

Crown Solicitor's Office

Department of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland

Forensic Science Laboratory of Northern Ireland

Office of the Chief Electoral Officer for Northern Ireland

Police Service of Northern Ireland

Probation Board for Northern Ireland

State Pathologist Service

Office of Fair Trading

Office for National Statistics

National Health Service Central Register

Office of the Parliamentary Commissioner for Administration and Health Service Commissioners

Paymaster General's Office

Postal Business of the Post Office

Privy Council Office

Public Record Office

HM Revenue and Customs

The Revenue and Customs Prosecutions Office

Royal Hospital, Chelsea

Royal Mint

Rural Payments Agency

Scotland, Auditor-General

Scotland, Crown Office and Procurator Fiscal Service

Scotland, General Register Office

Scotland, Queen's and Lord Treasurer's Remembrancer

Scotland, Registers of Scotland

The Scotland Office

The Scottish Ministers

Architecture and Design Scotland

Crofters Commission

Deer Commission for Scotland

Lands Tribunal for Scotland

National Galleries of Scotland

National Library of Scotland

National Museums of Scotland

Royal Botanic Garden, Edinburgh

Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Scotland

Scottish Further and Higher Education Funding Council

Scottish Law Commission

Community Health Partnerships

Special Health Boards

Health Boards

The Office of the Accountant of Court

High Court of Justiciary

Court of Session

HM Inspectorate of Constabulary

Parole Board for Scotland

Pensions Appeal Tribunals
Scottish Land Court
Sheriff Courts
Scottish Police Services Authority
Office of the Social Security Commissioners
The Private Rented Housing Panel and Private Rented Housing Committees
Keeper of the Records of Scotland
The Scottish Parliamentary Body Corporate
HM Treasury
Office of Government Commerce
United Kingdom Debt Management Office
The Wales Office (Office of the Secretary of State for Wales)
The Welsh Ministers
Higher Education Funding Council for Wales
Local Government Boundary Commission for Wales
The Royal Commission on the Ancient and Historical Monuments of Wales
Valuation Tribunals (Wales)
Welsh National Health Service Trusts and Local Health Boards
Welsh Rent Assessment Panels

Aantekeningen bij bijlage 1

1. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:

- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van goederen of diensten die onderdeel vormen van een aanbesteding maar zelf niet onder deze overeenkomst vallen bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten en Canada;

totdat ten genoegen van de EU is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkten bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit de EU.

2. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van de Europese Unie - betwisten, totdat ten genoegen van de Europese Unie is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.
3. Onder „aangebestede instanties van de lidstaten van de Europese Unie” vallen tevens alle ondergeschikte diensten van een aanbestedende instantie van een lidstaat van de Europese Unie, op voorwaarde dat de ondergeschikte dienst geen afzonderlijke rechtspersoonlijkheid bezit.
4. Wat aanbestedingen door diensten op het gebied van defensie en veiligheid betreft, vallen enkel de niet-gevoelige en niet voor oorlogsvoering bestemde materialen in de lijst bij bijlage 4 onder de overeenkomst.
-

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE INSTANTIES

Benodigdheden

Drempels: 200 000 BTR

Dienstverlening

Gespecificeerd in bijlage 5

Drempels: 200 000 BTR

Werkzaamheden

Gespecificeerd in bijlage 6

Drempels: 5 000 000 BTR

1. ALLE REGIONALE OF LOKALE AANBESTEDENDE INSTANTIES

Alle aanbestedende diensten van de bestuurlijke eenheden zoals gedefinieerd in Verordening (EG) nr. 1059/2003 (de NUTS-verordening) ⁽¹⁾.

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder „regionale aanbestedende diensten” verstaan aanbestedende diensten van de bestuurlijke eenheden die vallen onder NUTS 1 en 2, zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2003 (de NUTS-verordening).

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt onder „lokale aanbestedende diensten” verstaan aanbestedende diensten van de bestuurlijke eenheden die vallen onder NUTS 3 en kleinere bestuurlijke eenheden, zoals bedoeld in Verordening (EG) nr. 1059/2003 (de NUTS-verordening).

2. ALLE AANBESTEDENDE DIENSTEN DIE PUBLIEKRECHTELIJKE INSTELLING ZIJN ALS OMSCHREVEN IN DE EU-RICHTLIJN INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN

Onder „publiekrechtelijke instelling” wordt iedere instelling verstaan

- die is opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang andere dan die van industriële of commerciële aard, en
- die rechtspersoonlijkheid heeft, en
- waarvan ofwel de activiteiten in hoofdzaak door de staat, of door regionale of plaatselijke overheden of door andere publiekrechtelijke instellingen worden gefinancierd, ofwel het beheer onderworpen is aan het toezicht van deze laatste, ofwel de leden van het bestuurs-, het leidinggevende of het toezichthoudende orgaan voor meer dan de helft door de staat, de regionale of plaatselijke overheid of door andere publiekrechtelijke instellingen zijn aangewezen.

Een indicatieve lijst van de aanbestedende instanties die publiekrechtelijke instellingen zijn, is bijgevoegd.

Aantekeningen bij bijlage 2

1. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:

- aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot leveranciers, diensten en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- aanbestedingen door steden en regio's van NUTS-niveau 1 en NUTS-niveau 2 volgens Verordening (EG) nr. 1059/2003 (als gewijzigd - de NUTS-verordening), lokale aanbestedende diensten en publiekrechtelijke instellingen waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners uit Canada;

⁽¹⁾ Verordening (EG) nr. 1059/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 betreffende de opstelling van een gemeenschappelijke nomenclatuur van territoriale eenheden voor de statistiek (NUTS), PB L 154 van 21.6.2003, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1137/2008.

— het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van goederen of diensten die onderdeel vormen van een aanbesteding maar zelf niet onder deze overeenkomst vallen bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten en Canada;

— de aanschaf ter waarde van 200 000 BTR tot 355 000 BTR door aanbestedende diensten waarop deze bijlage van toepassing is van goederen en diensten voor wat betreft leveranciers en dienstverleners uit Canada;

totdat ten genoegen van de EU is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkten bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit de EU.

2. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van de Europese Unie - betwisten, totdat ten genoegen van de Europese Unie is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.

3. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de in punt 2 van bijlage 2 genoemde instanties betwisten, totdat ten genoegen van de Europese Unie is aangetoond dat zij de dekking voor de niet-centrale overheidsinstanties volledig hebben gemaakt.

4. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van de Europese Unie betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie door deze partijen gegunde contracten van toepassing is.

INDICATIEVE LIJST VAN AANBESTEDENDE DIENSTEN DIE PUBLIEKRECHTELIJKE INSTELLING ZIJN ALS OMSCHREVEN IN DE EU-RICHTLIJN INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN

BELGIË

Instellingen

A

- Agence fédérale pour l'Accueil des demandeurs d'Asile – Federaal Agentschap voor Opvang van Asielzoekers
- Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire – Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen
- Agence fédérale de Contrôle nucléaire – Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle
- Agence wallonne à l'Exportation
- Agence wallonne des Télécommunications
- Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées
- Aquafin
- Arbeitsamt der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Archives générales du Royaume et Archives de l'Etat dans les Provinces – Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën Astrid

B

- Banque nationale de Belgique – Nationale Bank van België
- Belgisches Rundfunk- und Fernsehzentrum der Deutschsprachigen Gemeinschaft
- Berlaymont 2000
- Bibliothèque royale Albert Ier – Koninklijke Bibliotheek Albert I
- Bruxelles-Propreté – Agence régionale pour la Propreté – Net-Brussel – Gewestelijk Agentschap voor Netheid
- Bureau d'Intervention et de Restitution belge – Belgisch Interventie- en Restitutiebureau
- Bureau fédéral du Plan – Federaal Planbureau

C

- Caisse auxiliaire de Paiement des Allocations de Chômage – Hulpkas voor Werkloosheidsuitkeringen
- Caisse de Secours et de Prévoyance en Faveur des Marins – Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden
- Caisse de Soins de Santé de la Société Nationale des Chemins de Fer Belges – Kas der Geneeskundige Verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Caisse nationale des Calamités – Nationale Kas voor Rampenschade
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Batellerie – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten Bate van de Arbeiders der Ondernemingen voor Binnenscheepvaart
- Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales en Faveur des Travailleurs occupés dans les Entreprises de Chargement, Déchargement et Manutention de Marchandises dans les Ports, Débarcadères, Entrepôts et Stations (appelée habituellement „Caisse spéciale de Compensation pour Allocations familiales des Régions maritimes”) – Bijzondere Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ten bate van de Arbeiders gebezigd door Ladings- en Lossings-ondernemingen en door de Stuwadoors in de Havens, Losplaatsen, Stapelplaatsen en Stations (gewoonlijk genoemd „Bijzondere Compensatiekas voor Kindertoeslagen van de Zeevaartgewesten”)
- Centre d'Etude de l'Energie nucléaire – Studiecentrum voor Kernenergie
- Centre de recherches agronomiques de Gembloux
- Centre hospitalier de Mons
- Centre hospitalier de Tournai
- Centre hospitalier universitaire de Liège
- Centre informatique pour la Région de Bruxelles-Capitale – Centrum voor Informatica voor het Brusselse Gewest
- Centre pour l'Egalité des Chances et la Lutte contre le Racisme – Centrum voor Gelijkheid van Kansen en voor Racismebestrijding
- Centre régional d'Aide aux Communes
- Centrum voor Bevolkings- en Gezinsstudiën
- Centrum voor Landbouwkundig Onderzoek te Gent
- Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz – Contrôlcomité voor Elektriciteit en Gas
- Comité national de l'Energie – Nationaal Comité voor de Energie
- Commissariat général aux Relations internationales
- Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Lichamelijke Ontwikkeling, de Sport en de Openlucht recreatie
- Commissariat général pour les Relations internationales de la Communauté française de Belgique
- Conseil central de l'Economie – Centrale Raad voor het Bedrijfsleven
- Conseil économique et social de la Région wallonne
- Conseil national du Travail – Nationale Arbeidsraad
- Conseil supérieur de la Justice – Hoge Raad voor Justitie
- Conseil supérieur des Indépendants et des petites et moyennes Entreprises – Hoge Raad voor Zelfstandigen en Kleine en Middelgrote Ondernemingen
- Conseil supérieur des Classes moyennes
- Coopération technique belge – Belgische Technische Coöperatie

D

- Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung
- Dienst voor de Scheepvaart
- Dienst voor Infrastructuurwerken van het Gesubsidieerd Onderwijs
- Domus Flandria

E

- Entreprise publique des Technologies nouvelles de l'Information et de la Communication de la Communauté française
- Export Vlaanderen

F

- Financieringsfonds voor Schuldafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven
- Financieringsinstrument voor de Vlaamse Visserij- en Aquicultuursector
- Fonds Bijzondere Jeugdbijstand
- Fonds communautaire de Garantie des Bâtiments scolaires
- Fonds Culturele Infrastructuur
- Fonds de Participation
- Fonds de Vieillessement – Zilverfonds
- Fonds d'Aide médicale urgente – Fonds voor Dringende Geneeskundige Hulp
- Fonds de Construction d'Institutions hospitalières et médico-sociales de la Communauté française
- Fonds de Pension pour les Pensions de Retraite du Personnel statutaire de Belgacom – Pensioenfondsen voor de Rustpensioenen van het Statutair Personeel van Belgacom
- Fonds des Accidents du Travail – Fonds voor Arbeidsongevallen
- Fonds d'Indemnisation des Travailleurs licenciés en cas de Fermeture d'Entreprises
- Fonds tot Vergoeding van de in geval van Sluiting van Ondernemingen Ontslagen Werknemers
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de la Région de Bruxelles-Capitale – Woningfondsen van de Grote Gezinnen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie
- Fonds Film in Vlaanderen
- Fonds national de Garantie des Bâtiments scolaires – Nationaal Waarborgfonds voor Schoolgebouwen
- Fonds national de Garantie pour la Réparation des Dégâts houillers – Nationaal Waarborgfonds inzake Kolenmijnenschaade
- Fonds piscicole de Wallonie
- Fonds pour le Financement des Prêts à des Etats étrangers – Fonds voor Financiering van de Leningen aan Vreemde Staten
- Fonds pour la Rémunération des Mousses – Fonds voor Scheepsjongens

— Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales – Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën

— Fonds voor Flankerend Economisch Beleid

— Fonds wallon d'Avances pour la Réparation des Dommages provoqués par des Pompages et des Prises d'Eau souterraine

G

— Garantiefonds der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Schulbauten

— Grindfonds

H

— Herplaatsingsfonds

— Het Gemeenschapsonderwijs

— Hulpfonds tot Financieel Herstel van de Gemeenten

I

— Institut belge de Normalisation – Belgisch Instituut voor Normalisatie

— Institut belge des Services postaux et des Télécommunications – Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie

— Institut bruxellois francophone pour la Formation professionnelle

— Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement – Brussels Instituut voor Milieubeheer

— Institut d'Aéronomie spatiale de Belgique – Belgisch Instituut voor Ruimte-Aeronomie

— Institut de Formation permanente pour les Classes moyennes et les petites et moyennes Entreprises

— Institut des Comptes nationaux – Instituut voor de Nationale Rekeningen

— Institut d'Expertise vétérinaire – Instituut voor Veterinaire Keuring

— Institut du Patrimoine wallon

— Institut für Aus- und Weiterbildung im Mittelstand und in kleinen und mittleren Unternehmen

— Institut géographique national – Nationaal Geografisch Instituut

— Institution pour le Développement de la Gazéification souterraine – Instelling voor de Ontwikkeling van Ondergrondse Vergassing

— Institution royale de Messine – Koninklijke Gesticht van Mesen

— Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté flamande – Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Vlaamse Gemeenschap

— Institutions universitaires de droit public relevant de la Communauté française – Universitaire instellingen van publiek recht afhangende van de Franse Gemeenschap

— Institut national des Industries extractives – Nationaal Instituut voor de Extractiebedrijven

— Institut national de Recherche sur les Conditions de Travail – Nationaal Onderzoeksinstituut voor Arbeidsomstandigheden

— Institut national des Invalides de Guerre, anciens Combattants et Victimes de Guerre – Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers

- Institut national des Radioéléments – Nationaal Instituut voor Radioelementen
- Institut national pour la Criminalistique et la Criminologie – Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie
- Institut pour l'Amélioration des Conditions de Travail – Instituut voor Verbetering van de Arbeidsvoorwaarden
- Institut royal belge des Sciences naturelles – Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen
- Institut royal du Patrimoine culturel – Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium
- Institut royal météorologique de Belgique – Koninklijk Meteorologisch Instituut van België
- Institut scientifique de Service public en Région wallonne
- Institut scientifique de la Santé publique – Louis Pasteur – Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Louis Pasteur
- Instituut voor de Aanmoediging van Innovatie door Wetenschap en Technologie in Vlaanderen
- Instituut voor Bosbouw en Wildbeheer
- Instituut voor het Archeologisch Patrimonium
- Investeringsdienst voor de Vlaamse Autonome Hogescholen
- Investeringsfonds voor Grond- en Woonbeleid voor Vlaams-Brabant

J

- Jardin botanique national de Belgique – Nationale Plantentuin van België

K

- Kind en Gezin
- Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen

L

- Loterie nationale – Nationale Loterij

M

- Mémorial national du Fort de Breendonk – Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk
- Musée royal de l'Afrique centrale – Koninklijk Museum voor Midden- Afrika
- Musées royaux d'Art et d'Histoire – Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis
- Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique – Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België

O

- Observatoire royal de Belgique – Koninklijke Sterrenwacht van België
- Office central d'Action sociale et culturelle du Ministère de la Défense – Centrale Dienst voor Sociale en Culturele Actie van het Ministerie van Defensie
- Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de L'Emploi
- Office de Contrôle des Assurances – Controledienst voor de Verzekeringen
- Office de Contrôle des Mutualités et des Unions nationales de Mutualités – Controledienst voor de Ziekenfondsen en de Landsbonden van Ziekenfondsen
- Office de la Naissance et de l'Enfance

- Office de Promotion du Tourisme
- Office de Sécurité sociale d'Outre-Mer – Dienst voor de Overzeese Sociale Zekerheid
- Office for Foreign Investors in Wallonia
- Office national d'Allocations familiales pour Travailleurs salariés – Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers
- Office national de Sécurité sociale des Administrations provinciales et locales – Rijksdienst voor Sociale Zekerheid van de Provinciale en Plaatselijke Overheidsdiensten
- Office national des Vacances annuelles – Rijksdienst voor Jaarlijkse Vakantie
- Office national du Ducroire – Nationale Delcrederedienst
- Office régional bruxellois de l'Emploi – Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling
- Office régional de Promotion de l'Agriculture et de l'Horticulture
- Office régional pour le Financement des Investissements communaux
- Office wallon de la Formation professionnelle et de l'Emploi
- Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis - Geel
- Openbaar Psychiatrisch Ziekenhuis - Rekem
- Openbare Afvalstoffenmaatschappij voor het Vlaams Gewest
- Orchestre national de Belgique – Nationaal Orkest van België
- Organisme national des Déchets radioactifs et des Matières fissiles – Nationale Instelling voor Radioactief Afval en Splijtstoffen

P

- Palais des Beaux-Arts – Paleis voor Schone Kunsten
- Participatiemaatschappij Vlaanderen
- Pool des Marins de la Marine marchande – Pool van de Zeelieden der Koopvaardij

R

- Radio et Télévision belge de la Communauté française
- Reproductiefonds voor de Vlaamse Musea

S

- Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale – Brusselse Hoofdstedelijk Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp
- Société belge d'Investissement pour les pays en développement – Belgische Investeringsmaatschappij voor Ontwikkelingslanden
- Société d'Assainissement et de Rénovation des Sites industriels dans l'Ouest du Brabant wallon
- Société de Garantie régionale
- Sociaal-Economische Raad voor Vlaanderen
- Société du Logement de la Région bruxelloise et sociétés agréées – Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en Erkende Maatschappijen

- Société publique d'Aide à la Qualité de l'Environnement
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires bruxellois
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Brabant wallon
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Hainaut
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Namur
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires de Liège
- Société publique d'Administration des Bâtiments scolaires du Luxembourg
- Société publique de Gestion de l'Eau
- Société wallonne du Logement et sociétés agréées
- Sofibail
- Sofibru
- Sofico

T

- Théâtre national
- Théâtre royal de la Monnaie – De Koninklijke Muntchouwburg
- Toerisme Vlaanderen
- Tunnel Liefkenshoek

U

- Universitair Ziekenhuis Gent

V

- Vlaams Commissariaat voor de Media
- Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding
- Vlaams Egalisatie Rente Fonds
- Vlaamse Hogescholenraad
- Vlaamse Huisvestingsmaatschappij en Erkende Maatschappijen
- Vlaamse Instelling voor Technologisch Onderzoek
- Vlaamse Interuniversitaire Raad
- Vlaamse Landmaatschappij
- Vlaamse Milieuholding
- Vlaamse Milieumaatschappij
- Vlaamse Onderwijsraad
- Vlaamse Opera
- Vlaamse Radio- en Televisieomroep

- Vlaamse Reguleringsinstantie voor de Elektriciteit- en Gasmarkt
- Vlaamse Stichting voor Verkeerskunde
- Vlaams Fonds voor de Lastendelging
- Vlaams Fonds voor de Letteren
- Vlaams Fonds voor de Sociale Integratie van Personen met een Handicap
- Vlaams Informatiecentrum over Land- en Tuinbouw
- Vlaams Infrastructuurfonds voor Persoonsgebonden Aangelegenheden
- Vlaams Instituut voor de Bevordering van het Wetenschappelijk en Technologisch Onderzoek in de Industrie
- Vlaams Instituut voor Gezondheidspromotie
- Vlaams Instituut voor het Zelfstandig Ondernemen
- Vlaams Landbouwinvesteringsfonds
- Vlaams Promotiecentrum voor Agro- en Visserijmarketing
- Vlaams Zorgfonds
- Vlaams Woningsfonds voor de Grote Gezinnen

BULGARIJE

Instellingen

- Икономически и социален съвет (Economic and Social Council)
- Национален осигурителен институт (National Social Security Institute)
- Национална здравноосигурителна каса (National Health Insurance Fund)
- Български червен кръст (Bulgarian Red Cross)
- Българска академия на науките (Bulgarian Academy of Sciences)
- Национален център за аграрни науки (National Centre for Agrarian Science)
- Български институт за стандартизация (Bulgarian Institute for Standardisation)
- Българско национално радио (Bulgarian National Radio)
- Българска национална телевизия (Bulgarian National Television)

Categorieën

Overheidsbedrijven in de zin van artikel 62, lid 3, van de Търговския закон (обн., ДВ, бр.48/18.6.1991):

- Национална компания „Железопътна инфраструктура“
- ДП „Пристанищна инфраструктура“
- ДП „Ръководство на въздушното движение“
- ДП „Строителство и възстановяване“
- ДП „Транспортно строителство и възстановяване“
- ДП „Съобщително строителство и възстановяване“

- ДП „Радиоактивни отпадъци“
 - ДП „Предприятие за управление на дейностите по опазване на околната среда“
 - ДП „Български спортен тотализатор“
 - ДП „Държавна парично-предметна лотария“
 - ДП „Кабиюк“, Шумен
 - ДП „Фонд затворно дело“
 - Държавни дивечовъдни станции (State game breeding stations)
- Staatsuniversiteiten, opgericht overeenkomstig artikel 13 van de Закона за висшето образование (обн., ДВ, бр.112/27.12.1995)
- Аграрен университет – Пловдив (Agricultural University – Plovdiv)
 - Академия за музикално, танцово и изобразително изкуство – Пловдив (Academy of Music, Dance and Fine Arts – Plovdiv)
 - Академия на Министерството на вътрешните работи
 - Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“ (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo)
 - Висше военноморско училище „Н. Й. Вапцаров“ – Варна (N. Y. Vaptsarov Naval Academy – Varna)
 - Висше строително училище „Любен Каравелов“ – София (Civil Engineering Higher School „Lyuben Karavelov“ – Sofia)
 - Висше транспортно училище „Тодор Каблешков“ – София (Higher School of Transport „Todor Kableshkov“ – Sofia)
 - Военна академия „Г. С. Раковски“ – София (Military Academy „G. S. Rakovski“ – Sofia)
 - Национална музикална академия „Проф. Панчо Владигеров“ – София (State Academy of Music „Prof. Pancho Vladigerov“ – Sofia)
 - Икономически университет – Варна (University of Economics – Varna)
 - Колеж по телекомуникации и пощи – София (College of Telecommunications and Posts – Sofia)
 - Лесотехнически университет - София (University of Forestry – Sofia)
 - Медицински университет „Проф. д-р Параскев Иванов Стоянов“ – Варна (Medical University „Prof. D-r Paraskev Stoyanov“ – Varna)
 - Медицински университет – Плевен (Medical University – Pleven)
 - Медицински университет – Пловдив (Medical University – Plovdiv)
 - Медицински университет – София (Medical University – Sofia)
 - Минно-геоложки университет „Св. Иван Рилски“ – София (University of Mining and Geology „St. Ivan Rilski“ – Sofia)
 - Национален военен университет „Васил Левски“ – Велико Търново (National Military University „Vasil Levski“ – Veliko Tarnovo)
 - Национална академия за театрално и филмово изкуство „Кръстьо Сарафов“ – София (National Academy of Theatre and Film Arts „Krasyo Sarafov“ – Sofia)
 - Национална спортна академия „Васил Левски“ – София (National Sports Academy „Vasil Levski“ – Sofia)
 - Национална художествена академия – София (National Academy of Arts – Sofia)
 - Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“ (Plovdiv University „Paisiy Hilendarski“)

- Русенски университет „Ангел Кънчев” (Ruse University „Angel Kanchev”)
- Софийски университет „Св. Климент Охридски” (Sofia University „St. Kliment Ohridski”)
- Специализирано висше училище по библиотекознание и информационни технологии – София (Specialised Higher School on Library Science and Information Technologies – Sofia)
- Стопанска академия „Д. А. Ценов” – Свищов (Academy of Economics „D. A. Tsenov” – Svishtov)
- Технически университет – Варна (Technical University – Varna)
- Технически университет – Габрово (Technical University – Gabrovo)
- Технически университет – София (Technical University – Sofia)
- Тракийски университет – Стара Загора (Trakia University – Stara Zagora)
- Университет „Проф. д-р Асен Златаров” – Бургас (University „Prof. D-r Asen Zlatarov” – Burgas)
- Университет за национално и световно стопанство – София (University of National and World Economy – Sofia)
- Университет по архитектура, строителство и геодезия – София (University of Architecture, Civil Engineering and Geodesy – Sofia)
- Университет по хранителни технологии – Пловдив (University of Food Technologies – Plovdiv)
- Химико-технологичен и металургичен университет – София (University of Chemical Technology and Metallurgy – Sofia)
- Шуменски университет „Епископ Константин Преславски” (Shumen University „Konstantin Preslavski”)
- Югозападен университет „Неофит Рилски” – Благоевград (South-West University „Neofit Rilski” – Blagoevgrad)

Staats- en gemeentelijke scholen in de zin van de Закона за народната просвета (обн., ДВ, бр. 86/18.10.1991)

Culturele instellingen in de zin van de Закона за закрила и развитие на културата (обн., ДВ, бр.50/1.6.1999):

- Народна библиотека „Св. св. Кирил и Методий” (National Library St. Cyril and St. Methodius)
- Българска национална фонотека (Bulgarian National Records Library)
- Българска национална филмотека (Bulgarian National Film Library)
- Национален фонд „Култура” (National Culture Fund)
- Национален институт за паметниците на културата (National Institute for Monuments of Culture)
- Театри (Theatres)
- Оперни, филхармонични и ансамбли (Operas, philharmonic orchestras, ensembles)
- Музеи и галерии (Museums and galleries)
- Училища по изкуствата и културата (Art and culture schools)
- Български културни институти в чужбина (Bulgarian cultural institutes abroad)

Staats- en gemeentelijke medische instellingen als bedoeld in artikel 3, lid 1, van de Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999)

Medische instellingen als bedoeld in artikel 5, lid 1, van de Закона за лечебните заведения (обн., ДВ, бр.62/9.7.1999):

- Домове за медико-социални грижи за деца (Medical and social care institutions for children)

- Лечебни заведения за стационарна психиатрична помощ (Medical institutions for inpatient psychiatric care)
- Центрове за спешна медицинска помощ (Centres for emergency medical care)
- Центрове за трансфузионна хематология (Centres for transfusion haematology)
- Болница „Лозенец“ (Hospital „Lozenets“)
- Военномедицинска академия (Military Medical Academy)
- Медицински институт на Министерство на вътрешните работи (Medical Institute to the Ministry of the Interior)
- Лечебни заведения към Министерството на правосъдието (Medical institutions to the Ministry of Justice)
- Лечебни заведения към Министерството на транспорта (Medical institutions to the Ministry of Transport)

Rechtspersonen van niet-commerciële aard die krachtens de Закона за юридическите лица с нестопанска цел (обн., ДВ, бр.81/6.10.2000) zijn opgericht om te voorzien in behoeften van algemeen belang, en die voldoen aan de voorwaarden van § 1, punt 21, van de Закона за обществените поръчки (обн., ДВ, бр. 28/6.4.2004).

TSJECHISCHE REPUBLIEK

- Pozemkový fond and other state funds
- Česká národní banka
- Česká televize
- Český rozhlas
- Rada pro rozhlasové a televizní vysílání
- Všeobecná zdravotní pojišťovna České republiky
- Zdravotní pojišťovna ministerstva vnitra ČR
- Universiteiten

en andere juridische entiteiten die bij een speciale wet zijn opgericht en die voor hun werkzaamheden met inachtneming van de budgettaire regels middelen gebruiken uit de overheidsbegroting, overheidsfondsen, bijdragen van internationale instellingen, en de begroting van de regio's.

DENEMARKEN

Instellingen

- Danmarks Radio
- Det landsdækkende TV2
- Danmarks Nationalbank
- Sund og Bælt Holding A/S
- A/S Storebælt
- A/S Øresund
- Øresundskonsortiet
- Metroselskabet I/S
- Arealudviklingsselskabet I/S
- Statens og Kommunernes Indkøbsservice

— Arbejdsmarkedets Tillægspension

— Arbejdsmarkedets Feriefond

— Lønmodtagernes Dyrtidsfond

— Naviair

Categorieën

— De Almene Boligorganisationer (social housing organisations)

— Andre forvaltningssubjekter (other public administrative bodies)

— Universiteterne, jf. lovbekendtgørelse nr. 1368 af 7. december 2007 af lov om universiteter (Universities, see Consolidation Act nr. 1368 of 7 December 2007 on universities)

Duitsland

Categorieën

Publiekrechtelijke rechtspersonen

Publiekrechtelijke lichamen, instellingen en stichtingen die zijn opgericht door de centrale overheid, de deelstaten of lokale overheden, met name:

(1) Lichamen

- Wissenschaftliche Hochschulen und verfasste Studentenschaften – (universities and established student bodies),
- berufsständige Vereinigungen (Rechtsanwalts-, Notar-, Steuerberater-, Wirtschaftsprüfer-, Architekten-, Ärzte- und Apothekerkammern) – [professional associations representing lawyers, notaries, tax consultants, accountants, architects, medical practitioners and pharmacists],
- Wirtschaftsvereinigungen (Landwirtschafts-, Handwerks-, Industrie- und Handelskammern, Handwerksinnungen, Handwerkerschaften) – [business and trade associations: agricultural and craft associations, chambers of industry and commerce, craftsmen's guilds, tradesmen's associations],
- Sozialversicherungen (Krankenkassen, Unfall- und Rentenversicherungsträger) – [social security institutions: health, accident and pension insurance funds],
- kassenärztliche Vereinigungen – (associations of panel doctors),
- Genossenschaften und Verbände – (cooperatives and other associations).

(2) Instellingen en stichtingen

Niet-bedrijfsmatige en niet-commerciële instellingen die onder staatstoezicht staan en het algemeen belang dienen, met name:

- Rechtsfähige Bundesanstalten – (Federal institutions having legal capacity),
- Versorgungsanstalten und Studentenwerke – (pension organisations and students' unions),
- Kultur-, Wohlfahrts- und Hilfsstiftungen – (cultural, welfare and relief foundations).

Privaatrechtelijke rechtspersonen

Niet-bedrijfsmatige en niet-commerciële instellingen die onder staatstoezicht staan en het algemeen belang dienen, met inbegrip van de „kommunale Versorgungsunternehmen“ (gemeentelijke nutsbedrijven):

- Gesundheitswesen (Krankenhäuser, Kurmittelbetriebe, medizinische Forschungseinrichtungen, Untersuchungs- und Tierkörperbeseitigungsanstalten) – [health: hospitals, health resort establishments, medical research institutes, testing and carcase-disposal establishments],
- Kultur (öffentliche Bühnen, Orchester, Museen, Bibliotheken, Archive, zoologische und botanische Gärten) – [culture: public theatres, orchestras, museums, libraries, archives, zoological and botanical gardens],

- Soziales (Kindergärten, Kindertagesheime, Erholungseinrichtungen, Kinder- und Jugendheime, Freizeiteinrichtungen, Gemeinschafts- und Bürgerhäuser, Frauenhäuser, Altersheime, Obdachlosenunterkünfte) – [social welfare: nursery schools, children's playschools, rest-homes, children's homes, hostels for young people, leisure centres, community and civic centres, homes for battered wives, old people's homes, accommodation for the homeless],
- Sport (Schwimmbäder, Sportanlagen und -einrichtungen) – [sport: swimming baths, sports facilities],
- Sicherheit (Feuerwehren, Rettungsdienste) – [safety: fire brigades, other emergency services],
- Bildung (Umschulungs-, Aus-, Fort- und Weiterbildungseinrichtungen, Volksschulen) [education: training, further training and retraining establishments, adult evening classes],
- Wissenschaft, Forschung und Entwicklung (Großforschungseinrichtungen, wissenschaftliche Gesellschaften und Vereine, Wissenschaftsförderung) – [science, research and development: large-scale research institutes, scientific societies and associations, bodies promoting science],
- Entsorgung (Straßenreinigung, Abfall- und Abwasserbeseitigung) – [refuse and garbage disposal services: street cleaning, waste and sewage disposal],
- Bauwesen und Wohnungswirtschaft (Stadtplanung, Stadtentwicklung, Wohnungsunternehmen soweit im Allgemeininteresse tätig, Wohnraumvermittlung) – [building, civil engineering and housing: town planning, urban development, housing, enterprises (insofar as they operate in the general interest), housing agency services],
- Wirtschaft (Wirtschaftsförderungsgesellschaften) – (economy: organizations promoting economic development),
- Friedhofs- und Bestattungswesen – (cemeteries and burial services),
- Zusammenarbeit mit den Entwicklungsländern (Finanzierung, technische Zusammenarbeit, Entwicklungshilfe, Ausbildung) – [cooperation with developing countries: financing, technical cooperation, development aid, training].

ESTLAND

- Eesti Kunstiakadeemia;
- Eesti Muusika- ja Teatriakadeemia;
- Eesti Maaülikool;
- Eesti Teaduste Akadeemia;
- Eesti Rahvusringhaaling;
- Tagatisfond;
- Kaitseliit;
- Keemilise ja Bioloogilise Füüsika Instituut;
- Eesti Haigekassa;
- Eesti Kultuurkapital;
- Notarite Koda;
- Rahvusooper Estonia;
- Eesti Rahvusraamatukogu;
- Tallinna Ülikool;
- Tallinna Tehnikaülikool;
- Tartu Ülikool;

- Eesti Advokatuur;
- Audiitorkogu;
- Eesti Töötukassa;
- Eesti Arengufond;

Categorieën

Andere publiekrechtelijke rechtspersonen of privaatrechtelijke rechtspersonen overeenkomstig artikel 10, lid 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten (RT I 21.2.2007, 15, 76).

IERLAND

Instellingen

- Enterprise Ireland [Marketing, technology and enterprise development]
- Forfás [Policy and advice for enterprise, trade, science, technology and innovation]
- Industrial Development Authority
- FÁS [Industrial and employment training]
- Health and Safety Authority
- Bord Fáilte Éireann – [Tourism development]
- CERT [Training in hotel, catering and tourism industries]
- Irish Sports Council
- National Roads Authority
- Údarás na Gaeltachta – [Authority for Gaelic speaking regions]
- Teagasc [Agricultural research, training and development]
- An Bord Bia – [Food industry promotion]
- Irish Horseracing Authority
- Bord na gCon – [Greyhound racing support and development]
- Marine Institute
- Bord Iascaigh Mhara – [Fisheries Development]
- Equality Authority
- Legal Aid Board
- Forbas [Forbairt]

Categorieën

- Health Service Executive
- Hospitals and similar institutions of a public character
- Vocational Education Committees
- Colleges and educational institutions of a public character

- Central and Regional Fisheries Boards
- Regional Tourism Organisations
- National Regulatory and Appeals bodies [such as in the telecommunications, energy, planning etc. areas]
- Agencies established to carry out particular functions or meet needs in various public sectors [e.g. Healthcare Materials Management Board, Health Sector Employers Agency, Local Government Computer Services Board, Environmental Protection Agency, National Safety Council, Institute of Public Administration, Economic and Social Research Institute, National Standards Authority, etc.]
- Other public bodies falling within the definition of a body governed by public law.

GRIEKENLAND

Categorieën

- a) Overheidsbedrijven en -entiteiten
- b) Privaatrechtelijke rechtspersonen die in handen zijn van de overheid of die volgens de toepasselijke bepalingen regelmatig worden gesubsidieerd uit staatsmiddelen ten belope van ten minste 50 % van hun jaarlijkse begroting of waarin de staat een belang heeft van ten minste 51 %.
- c) Privaatrechtelijke rechtspersonen die in handen zijn van publiekrechtelijke rechtspersonen, lokale overheden ongeacht hun bestuurlijk niveau, met inbegrip van de Griekse centrale vereniging van lokale overheden (K.E.Δ.K.E.), lokale verenigingen van gemeenten, alsook overheidsbedrijven en -entiteiten, en de onder b) genoemde rechtspersonen, of die volgens de toepasselijke bepalingen of hun eigen statuten regelmatig door hen worden gesubsidieerd ten belope van ten minste 50 % van hun jaarlijkse begroting, of de bovengenoemde rechtspersonen die een belang van ten minste 51 % in die publiekrechtelijke rechtspersonen bezitten.

SPANJE

Categorieën

- Publiekrechtelijke instellingen en entiteiten die onder de „Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del sector público” (Spaanse wetgeving inzake overheidsopdrachten), overeenkomstig artikel 3, vallen, behalve die welke deel uitmaken van de Administración General del Estado (centrale overheid), de Administración de las Comunidades Autónomas (overheid van de autonome regio's) en de Corporaciones Locales (lokale overheid).
- Entidades Gestoras y Servicios Comunes de la Seguridad Social (bestuurlijke entiteiten en gemeenschappelijke diensten op het gebied van de sociale zekerheid).

FRANKRIJK

Instellingen

- Compagnies et établissements consulaires, chambres de commerce et d'industrie (CCI), chambres des métiers et chambres d'agriculture.

Categorieën

(1) Nationale publieke instellingen:

- Académie des Beaux-arts
- Académie française
- Académie des inscriptions et belles-lettres
- Académie des sciences
- Académie des sciences morales et politiques
- Banque de France
- Centre de coopération internationale en recherche agronomique pour le développement
- Ecoles d'architecture

- Imprimerie Nationale
- Institut national de la consommation
- Reunion des musées nationaux
- Thermes nationaux – Aix-les-Bains
- Ecole Technique professionnelle agricole et forestière de Meymac (Corrèze)
- Ecole de Sylviculture de Croigny
- Ecole de Viticulture et d'œnologie de la Tour Blanche (Gironde)
- Groupements d'intérêt public (organisaties van algemeen nut), bijvoorbeeld:
 - Agence EduFrance
 - ODIT France (observation, développement et ingénierie touristique)
 - Agence nationale de lutte contre l'illettrisme
- (2) Regionale, departementale of lokale aan de overheid gelieerde instellingen:
 - Collèges
 - Lycées
 - Etablissements publics locaux d'enseignement et de formation professionnelle agricole
 - Etablissements publics hospitaliers (bijvoorbeeld: l'Hôpital Départemental Dufresne-Sommeiller)
 - Offices publics de l'habitat
- (3) Groeperingen van territoriale instellingen:
 - Etablissements publics de coopération intercommunale
 - Institutions interdépartementales et interrégionales
 - Syndicat des transports d'Ile-de-France

ITALIË

Instellingen

- Società Stretto di Messina S.p.A.
- Mostra d'oltremare S.p.A.
- Ente nazionale per l'aviazione civile - ENAC
- Società nazionale per l'assistenza al volo S.p.A. - ENAV
- ANAS S.p.A.

Categorieën

- Consorzi per le opere idrauliche (consortia for water engineering works)
- Università statali, gli istituti universitari statali, i consorzi per i lavori interessanti le università (State universities, State university institutes, consortia for university development work)
- Istituzioni pubbliche di assistenza e di beneficenza (public welfare and benevolent institutions)

- Istituti superiori scientifici e culturali, osservatori astronomici, astrofisici, geofisici o vulcanologici (higher scientific and cultural institutes, astronomical, astrophysical, geophysical or vulcanological observatories)
- Enti di ricerca e sperimentazione (organizations conducting research and experimental work)
- Enti che gestiscono forme obbligatorie di previdenza e di assistenza (agencies administering compulsory social security and welfare schemes)
- Consorzi di bonifica (land reclamation consortia)
- Enti di sviluppo e di irrigazione (development or irrigation agencies)
- Consorzi per le aree industriali (associations for industrial areas)
- Enti preposti a servizi di pubblico interesse (organizations providing services in the public interest)
- Enti pubblici preposti ad attività di spettacolo, sportive, turistiche e del tempo libero (public bodies engaged in -entertainment, sport, tourism and leisure activities)
- Enti culturali e di promozione artistica (organizations promoting culture and artistic activities)

CYPRUS

- Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου
- Επιτροπή Κεφαλαιαγοράς Κύπρου
- Επίτροπος Ρυθμίσεως Ηλεκτρονικών Επικοινωνιών και Ταχυδρομείων
- Ρυθμιστική Αρχή Ενέργειας Κύπρου
- Εφοριακό Συμβούλιο
- Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών
- Ανοικτό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Κύπρου
- Ένωση Δήμων
- Ένωση Κοινοτήτων
- Αναπτυξιακή Εταιρεία Λάρνακας
- Ταμείο Κοινωνικής Συνοχής
- Ταμείο Κοινωνικών Ασφαλίσεων
- Ταμείο Πλεονάζοντος Προσωπικού
- Κεντρικό Ταμείο Αδειών
- Αντιναρκωτικό Συμβούλιο Κύπρου
- Ογκολογικό Κέντρο της Τράπεζας Κύπρου
- Οργανισμός Ασφάλισης Υγείας
- Ινστιτούτο Γενετικής και Νευρολογίας
- Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου

- Χρηματιστήριο Αξιών Κύπρου
- Οργανισμός Χρηματοδοτήσεως Στέγης
- Κεντρικός Φορέας Ισότιμης Κατανομής Βαρών
- Ίδρυμα Κρατικών Υποτροφιών Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αγροτικών Πληρωμών
- Οργανισμός Γεωργικής Ασφάλισης
- Ειδικό Ταμείο Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας και Εξοικονόμησης Ενέργειας
- Συμβούλιο Ελαιοκομικών Προϊόντων
- Οργανισμός Κυπριακής Γαλακτοκομικής Βιομηχανίας
- Συμβούλιο Αμπελοοινικών Προϊόντων
- Συμβούλιο Εμπορίας Κυπριακών Πατατών
- Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Κύπρου
- Ραδιοφωνικό Ίδρυμα Κύπρου
- Οργανισμός Νεολαίας Κύπρου
- Κυπριακόν Πρακτορείον Ειδήσεων
- Θεατρικός Οργανισμός Κύπρου
- Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού
- Αρχή Ανάπτυξης Ανθρώπινου Δυναμικού Κύπρου
- Αρχή Κρατικών Εκδόσεων Κύπρου
- Ελεγκτική Υπηρεσία Συνεργατικών Εταιρειών
- Κυπριακός Οργανισμός Τουρισμού
- Κυπριακός Οργανισμός Αναπτύξεως Γης
- Συμβούλια Αποχετεύσεων (This category refers to the Συμβούλια Αποχετεύσεων established and operating according to the Provisions of the Αποχετευτικών Συστημάτων Νόμου Ν.1(Ι) of 1971)
- Συμβούλια Σφαγείων (This category refers to the Κεντρικά και Κοινοτικά Συμβούλια Σφαγείων run by local authorities, established and operating according to the provisions of the Σφαγείων Νόμου Ν.26(Ι) of 2003)
- Σχολικές Εφορείες (This category refers to the Σχολικές Εφορείες established and operating according to the provisions of the Σχολικών Εφορειών Νόμου Ν.108 of 2003)
- Ταμείο Θήρας
- Κυπριακός Οργανισμός Διαχείρισης Αποθεμάτων Πετρελαιοειδών
- Ίδρυμα Τεχνολογίας Κύπρου
- Ίδρυμα Προώθησης Έρευνας
- Ίδρυμα Ενέργειας Κύπρου

- Ειδικό Ταμείο Παραχώρησης Επιδόματος Διακίνησης Αναπήρων
- Ταμείο Ευημερίας Εθνοφρουρού
- Ίδρυμα Πολιτισμού Κύπρου

LETLAND

- Publiekrechtelijke organisaties die hun aankopen doen overeenkomstig „Publisko iepirkumu likuma prasībām”.

LITOUWEN

- Onderzoeksinstituten en onderwijsinstellingen (hogeronderwijsinstellingen, instellingen voor wetenschappelijk onderzoek, onderzoekscentra, technologieparken en andere instellingen die zich bezighouden met de evaluatie of organisatie van onderzoek en onderwijs)
- Onderwijsinstellingen (zoals instellingen voor hoger onderwijs, beroepsonderwijs, algemeen vormend onderwijs, informeel onderwijs, bijzonder onderwijs en kleuterscholen)
- Culturele instellingen (zoals schouwburgen, musea en bibliotheken)
- Nationale instellingen voor gezondheidszorg (zoals instellingen voor de individuele gezondheidszorg, instellingen ter bescherming van de volksgezondheid en farmaceutische instellingen)
- Socialezorginstellingen
- Instellingen voor lichamelijke opvoeding en sport (zoals sportclubs, sportscholen, sportcentra en sportaccommodaties)
- Instellingen voor de nationale defensie
- Instellingen voor milieubescherming
- Instellingen voor de openbare orde en veiligheid
- Reddingsdiensten en instellingen voor de burgerbescherming
- Toerismebureaus (zoals VVV's en dergelijke toeristische diensten)
- Andere publieke en particuliere personen overeenkomstig de voorwaarden van artikel 4, lid 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten („Valstybės žinių” (Staatsblad) nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006).

LUXEMBURG

- Overheidsinstellingen die onder het toezicht van een lid van de regering ressorteren:
 - Fonds d'Urbanisation et d'Aménagement du Plateau de Kirchberg
 - Fonds de Rénovation de Quatre Îlots de la Vieille Ville de Luxembourg
 - Fonds Belval
- Établissements publics placés sous la surveillance des communes (instellingen die onder het toezicht van de gemeenten ressorteren)
- Syndicats de communes créés en vertu de la loi du 23 février 2001 concernant les syndicats de communes (verenigingen van „gemeenten” die zijn opgericht op grond van de wet van 23 februari 2001 betreffende de verenigingen van „gemeenten”)

HONGARIJE

Instellingen

- Egyes költségvetési szervek (certain budgetary organs)
- Az elkülönített állami pénzalapok kezelője (managing bodies of the separate state funds)
- A közalapítványok (public foundations)
- A Magyar Nemzeti Bank

- A Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodó Zrt.
- A Magyar Fejlesztési Bank Részvénytársaság
- A Magyar Távirati Iroda Részvénytársaság
- A közszolgálati műsorszolgáltatók (public service broadcasters)
- Azok a közműsor-szolgáltatók, amelyek működését többségi részben állami, illetve önkormányzati költségvetésből finanszírozzák (public broadcasters financed, for the most part, from public budget)
- Az Országos Rádió és Televízió Testület

Categorieën

- Organisaties die zijn opgericht om te voorzien in behoeften van algemeen belang, die geen bedrijfsmatig of commercieel karakter hebben en die onder toezicht staan van de overheid dan wel grotendeels door de overheid (uit de overheidsbegroting) worden gefinancierd.
- Organisaties die zijn opgericht bij wet waarin hun publieke taken en werkzaamheden zijn vastgesteld, en die onder toezicht staan van de overheid dan wel door de overheid (uit de overheidsbegroting) worden gefinancierd.
- Organisaties die door de overheid zijn opgericht om bepaalde basisactiviteiten van haar uit te voeren, en die onder toezicht staan van de overheid.

MALTA

- Uffiċċju tal-Prim Ministru (Office of the Prime Minister)
 - Kunsill Malti Għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali (Malta Council for Economic and Social Development)
 - Awtorità tax-Xandir (Broadcasting Authority)
 - Industrial Projects and Services Ltd.
 - Kunsill ta' Malta għax-Xjenza u Teknoloġija (Malta Council for Science and Technology)
- Ministeru tal-Finanzi (Ministry of Finance)
 - Awtorità għas-Servizzi Finanzjarji ta' Malta (Malta Financial Services Authority)
 - Borża ta' Malta (Malta Stock Exchange)
 - Awtorità dwar Lotteriji u l-Logħob (Lotteries and Gaming Authority)
 - Awtorità tal-Istatistika ta' Malta (Malta Statistics Authority)
 - Sezzjoni ta' Konformità mat-Taxxa (Tax Compliance Unit)
- Ministeru tal-Gustizzja u l-Intern (Ministry for Justice & Home Affairs)
 - Ċentru Malti tal-Arbitraġġ (Malta Arbitration Centre)
 - Kunsilli Lokali (Local Councils)
- Ministeru tal-Edukazzjoni, Żgħażaġh u Impjiegi (Ministry of Education, Youth and Employment)
 - Junior College
 - Kullegġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknoloġija (Malta College of Arts Science and Technology)
 - Università' ta' Malta (University of Malta)
 - Fondazzjoni għall-Istudji Internazzjonali (Foundation for International Studies)

- Fondazzjoni għall-Iskejjel ta' Ghada (Foundation for Tomorrow's Schools)
- Fondazzjoni għal Servizzi Edukattivi (Foundation for Educational Services)
- Korporazzjoni tal-Impjieg u t-Taħriġ (Employment and Training Corporation)
- Awtorità tas-Saħħa u s-Sigurtà (Occupational Health and Safety Authority)
- Istitut għalStudji Turistiċi (Institute for Tourism Studies)
- Kunsill Malti għall-Isport
- Bord tal-Koperattivi (Cooperatives Board)
- Pixxina Nazzjonali tal-Qroqq (National Pool tal-Qroqq)
- Ministeru tat-Turiżmu u Kultura (Ministry for Tourism and Culture)
 - Awtorità Maltija-għat-Turiżmu (Malta Tourism Authority)
 - Heritage Malta
 - Kunsill Malti għall-Kultura u l-Arti (National Council for Culture and the Arts)
 - Ċentru għall-Kreativita fil-Kavallier ta' San Ġakbu (St. James Cavalier Creativity Centre)
 - Orkestra Nazzjonali (National Orchestra)
 - Teatru Manoel (Manoel Theatre)
 - Ċentru tal- Konferenzi tal-Mediterran (Mediterranean Conference Centre)
 - Ċentru Malti għar-Restawr (Malta Centre for Restoration)
 - Sovrintendenza tal-Patrimonju Kulturali (Superintendence of Cultural Heritage)
 - Fondazzjoni Patrimonju Malti
- Ministeru tal-Kompetittività u l-Komunikazzjoni (Ministry for Competitiveness and Communications)
 - Awtorità ta' Malta dwar il-Komunikazzjoni (Malta Communications Authority)
 - Awtorità ta' Malta dwar l-Istandards (Malta Standards Authority)
- Ministeru tar-Riżorsi u Infrastruttura (Ministry for Resources and Infrastructure)
 - Awtorità ta' Malta dwar ir-Riżorsi (Malta Resources Authority)
 - Kunsill Konsultattiv dwar l-Industija tal-Bini (Building Industry Consultative Council)
- Ministeru għal Ghawdex (Ministry for Gozo)
- Ministeru tas-Saħħa, l-Anzjani u Kura fil-Komunità (Ministry of Health, the Elderly and Community Care)
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Medici (Foundation for Medical Services)
 - Sptar Zammit Clapp (Zammit Clapp Hospital)
 - Sptar Mater Dei (Mater Dei Hospital)
 - Sptar Monte Carmeli (Mount Carmel Hospital)
 - Awtorità dwar il-Medicini (Medicines Authority)

- Kunitat tal-Welfare (Welfare Committee)
- Ministeru għall-Investment, Industrija u Teknologija ta' Informazzjoni (Ministry for Investment, Industry and Information Technology)
- Laboratorju Nazzjonali ta' Malta (Malta National Laboratory)
- MGI/Mimcol
- Gozo Channel Co. Ltd.
- Kummissjoni dwar il-Protezzjoni tad-Data (Data Protection Commission)
- MITTS
- Sezzjoni tal-Privatizzazzjoni (Privatization Unit)
- Sezzjoni għan-Negożjati Kollektivi (Collective Bargaining Unit)
- Malta Enterprise
- Malta Industrial Parks
- Ministeru għall-Affarijiet Rurali u l-Ambjent (Ministry for Rural Affairs and the Environment)
 - Awtorità ta' Malta għall-Ambjent u l-Ippjanar (Malta Environment and Planning Authority).
 - Wasteserv Malta Ltd.
- Ministeru għall-Iżvilupp Urban u Toroq (Ministry for Urban Development and Roads)
- Ministeru għall-Familja u Solidarjetà Soċjali (Ministry for the Family and Social Solidarity)
 - Awtorità tad-Djar (Housing Authority).
 - Fondazzjoni għas-Servizzi Soċjali (Foundation for Social Welfare Services)
 - Sedqa.
 - Appoġġ.
- Kummissjoni Nazzjonali Għal Persuni b'Diżabilità (National Commission for Disabled Persons)
- Sapport
- Ministeru għall-Affarijiet Barranin (Ministry of Foreign Affairs)
 - Istitut Internazzjonali tal-Anzjani (International Institute on Ageing)

NEDERLAND

Instellingen

- Ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (Ministry of the Interior)
 - Nederlands Instituut voor Brandweer en Rampenbestrijding (Netherlands Institute for the Fire Service and for Combating Emergencies) (NIBRA)
 - Nederlands Bureau Brandweer Examens (Netherlands Fire Service Examination Board) (NBBE)
 - Landelijk Selectie- en Opleidingsinstituut Politie (National Institute for Selection and Education of Policemen) (LSOP)
 - 25 afzonderlijke politieregio's – (25 individual police regions)

- Stichting ICTU (ICTU Foundation)
- Voorziening tot samenwerking Politie Nederland (Cooperation Service Police Netherlands)
- Ministerie van Economische Zaken (Ministry of Economic Affairs)
 - Stichting Syntens – (Syntens)
 - Van Swinden Laboratorium B.V. – (NMI van Swinden Laboratory)
 - Nederlands Meetinstituut B.V. – (NMI Institute for Metrology and Technology)
 - Nederland Instituut voor Vliegtuigontwikkeling en Ruimtevaart (NIVR) – (Netherlands Agency for Aerospace Programmes)
 - Nederlands Bureau voor Toerisme en Congressen (Netherlands Board of Tourism and Conventions)
 - Samenwerkingsverband Noord-Nederland (SNN) (Cooperative Body of the provincial governments of the Northern Netherlands)
 - Ontwikkelingsmaatschappij Oost-Nederland N.V.(Oost N.V.) – Development Agency East Netherlands
 - LIOF (Limburg Investment Development Company LIOF)
 - Noordelijke Ontwikkelingsmaatschappij (NOM) – (NOM Investment Development)
 - Brabantse Ontwikkelingsmaatschappij (BOM) – (North Brabant Development Agency)
 - Onafhankelijke Post en Telecommunicatie Autoriteit (Opta) – (Independent Post and Telecommunications Authority)
 - Centraal Bureau voor de Statistiek (Central Bureau of Statistics) (CBS)
 - Energieonderzoek Centrum Nederland – (Energy Research Centre of The Netherlands) (ECN)
 - Stichting PUM (Programma Uitzending Managers) (Netherlands Management Consultants Programme)
 - Stichting Kenniscentrum Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen (CSR Netherlands: Centre of Expertise) (MVO)
 - Kamer van Koophandel Nederland (Netherlands Chamber of Commerce)
- Ministerie van Financiën (Ministry of Finance)
 - De Nederlandse Bank N.V. – (Netherlands Central Bank)
 - Autoriteit Financiële Markten – (Netherlands Authority for the Financial Markets)
 - Pensioen- & Verzekeringskamer – (Pensions and Insurance Supervisory Authority of the Netherlands)
- Ministerie van Veiligheid en Justitie (Ministry of Justice)
 - Stichting Reclassering Nederland (SRN) – (Netherlands Rehabilitation Agency)
 - Stichting VEDIVO – (VEDIVO Agency, Association for Managers in the (Family) Guardianship)
 - Voogdij- en gezinsvoogdij instellingen – (Guardianship and Family Guardianship Institutions)
 - Stichting Halt Nederland (SHN) – (Netherlands Halt (the alternative) Agency)
 - Particuliere Internaten – (Private Boarding Institutions)
 - Particuliere Jeugdinrichtingen – (Penal Institutions for Juvenile Offenders)

- Schadefonds Geweldsmisdrijven – (Damages Fund for Violent Crimes)
- Centraal Orgaan Opvang Asielzoekers (COA) – (Agency for the Reception of Asylum Seekers)
- Landelijk Bureau Inning Onderhoudsbijdragen (LBIO) – (National Support and Maintenance Agency)
- Landelijke organisaties slachtofferhulp – (National Victim Compensation Organisations)
- College Bescherming Persoongegevens – (Netherlands Data Protection Authority)
- Raden voor de Rechtsbijstand – (Legal Assistance Councils)
- Stichting Rechtsbijstand Asiel – (Asylum Seekers Legal Advice Centres)
- Stichtingen Rechtsbijstand – (Legal Assistance Agencies)
- Landelijk Bureau Racisme bestrijding (LBR) – (National Bureau against Racial Discrimination)
- Clara Wichman Instituut – (Clara Wichman Institute)
- Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality
 - Bureau Beheer Landbouwgronden – (Land Management Service)
 - Faunafonds – (Fauna Fund)
 - Staatsbosbeheer – (National Forest Service)
 - Stichting Voorlichtingsbureau voor de Voeding – (Netherlands Bureau for Food and Nutrition Education)
 - Universiteit Wageningen – (Wageningen University and Research Centre)
 - Stichting DLO – (Agricultural Research Department)
 - (Hoofd) productschappen – (Commodity Boards)

- Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap (Ministry of Education, Culture and Science)

De bevoegde autoriteiten van:

- de openbare of uit de openbare kas bekostigde scholen voor basisonderwijs in de zin van de Wet op het primair onderwijs;
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde bijzondere scholen voor basisonderwijs in de zin van de Wet op het primair onderwijs;
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde scholen en inrichtingen voor bijzonder en voortgezet onderwijs in de zin van de Wet op de expertisecentra;
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde scholen en inrichtingen voor voortgezet onderwijs in de zin van de Wet op het voortgezet onderwijs;
- de openbare of uit de openbare kas bekostigde instellingen in de zin van de Wet Educatie en Beroepsonderwijs;
- de uit de openbare kas bekostigde universiteiten en instellingen voor hoger onderwijs, de Open Universiteit en de academische ziekenhuizen in de zin van de Wet op het hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek;
- schoolbegeleidingsdiensten in de zin van de Wet op het primair onderwijs en de Wet op de expertisecentra;
- landelijke pedagogische centra in de zin van de Wet subsidiëring landelijke onderwijsondersteunende activiteiten;

- omroeporganisaties in de zin van de Mediawet, voor zover deze voor meer dan 50 % door het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap worden bekostigd;
 - diensten als bedoeld in de Wet verzelfstandiging rijksmuseumse diensten;
 - overige organisaties en instellingen op het terrein van onderwijs, cultuur en wetenschap die voor meer dan 50 % door het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap worden bekostigd.
- Alle organisaties die voor meer dan 50 % door het ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap worden bekostigd, bijvoorbeeld:
- Bedrijfsfonds voor de Pers (BvdP);
 - Commissariaat voor de Media (CvdM);
 - Informatie Beheer Groep (IB-Groep);
 - Koninklijke Bibliotheek (KB);
 - Koninklijke Nederlandse Academie van Wetenschappen (KNAW);
 - Vereniging voor Landelijke organen voor beroepsonderwijs (COLO);
 - Nederlands Vlaams Accreditatieorgaan Hoger Onderwijs (NVAO);
 - Fonds voor beeldende kunsten, vormgeving en bouwkunst;
 - Fonds voor Amateurkunsten en Podiumkunsten;
 - Fonds voor de scheppende toonkunst;
 - Mondriaanstichting;
 - Nederlands fonds voor de film;
 - Stimuleringsfonds voor de architectuur;
 - Fonds voor Podiumprogrammering- en marketing;
 - Fonds voor de letteren;
 - Nederlands Literair Productie- en Vertalingsfonds;
 - Nederlandse Omroepstichting (NOS);
 - Nederlandse Organisatie voor Toegepast Natuurwetenschappelijk Onderwijs (TNO);
 - Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO);
 - Stimuleringsfonds Nederlandse culturele omroepproducties (STIFO);
 - Vervangingsfonds en bedrijfsgezondheidszorg voor het onderwijs (VF);
 - Nederlandse organisatie voor internationale samenwerking in het hoger onderwijs (Nuffic);
 - Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs;
 - Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid (NIBG);
 - Stichting ICT op school;
 - Stichting Anno;

-
- Stichting Educatieve Omroepcombinatie (EduCom);
 - Stichting Kwaliteitscentrum Examinering (KCE);
 - Stichting Kennisnet;
 - Stichting Muziek Centrum van de Omroep;
 - Stichting Nationaal GBIF Kennisknooppunt (NL-BIF);
 - Stichting Centraal Bureau voor Genealogie;
 - Stichting Ether Reclame (STER);
 - Stichting Nederlands Instituut Architectuur en Stedenbouw;
 - Stichting Radio Nederland Wereldomroep;
 - Stichting Samenwerkingsorgaan Beroepskwaliteit Leraren (SBL);
 - Stichting tot Exploitatie van het Rijksbureau voor Kunsthistorische documentatie (RKD);
 - Stichting Sectorbestuur Onderwijsarbeidsmarkt;
 - Stichting Nationaal Restauratiefonds;
 - Stichting Forum voor Samenwerking van het Nederlands Archiefwezen en Documentaire Informatie;
 - Rijksacademie voor Beeldende Kunst en Vormgeving;
 - Stichting Nederlands Onderwijs in het Buitenland;
 - Stichting Nederlands Instituut voor Fotografie;
 - Nederlandse Taalunie;
 - Stichting Participatiefonds voor het onderwijs;
 - Stichting Uitvoering Kinderopvangregelingen/Kintent;
 - Stichting voor Vluchteling-Studenten UAF;
 - Stichting Nederlands Interdisciplinair Demografisch Instituut;
 - College van Beroep voor het Hoger Onderwijs;
 - Vereniging van openbare bibliotheken NBLC;
 - Stichting Muziek Centrum van de Omroep;
 - Nederlandse Programmastichting;
 - Stichting Stimuleringsfonds Nederlandse Culturele Omroepproducties;
 - Stichting Lezen;
 - Centrum voor innovatie van opleidingen;
 - Instituut voor Leerplanontwikkeling;
 - Landelijk Dienstverlenend Centrum voor studie- en beroepskeuzevoorlichting;
 - Max Goote Kenniscentrum voor Beroepsonderwijs en Volwasseneneducatie;

-
- Stichting Vervangingsfonds en Bedrijfsgezondheidszorg voor het Onderwijs;
 - BVE-Raad;
 - Colo, Vereniging kenniscentra beroepsonderwijs bedrijfsleven;
 - Stichting kwaliteitscentrum examinering beroepsonderwijs;
 - Vereniging Jongerenorganisatie Beroepsonderwijs;
 - Combo, Stichting Combinatie Onderwijsorganisatie;
 - Stichting Financiering Struktureel Vakbondsverlof Onderwijs;
 - Stichting Samenwerkende Centrales in het COPWO;
 - Stichting SoFoKles;
 - Europees Platform;
 - Stichting mobiliteitsfonds HBO;
 - Nederlands Audiovisueel Archiefcentrum;
 - Stichting minderheden Televisie Nederland;
 - Stichting omroep allochtonen;
 - Stichting Multiculturele Activiteiten Utrecht;
 - School der Poëzie;
 - Nederlands Perscentrum;
 - Nederlands Letterkundig Museum en documentatiecentrum;
 - Bibliotheek voor varenden;
 - Christelijke bibliotheek voor blinden en slechtzienden;
 - Federatie van Nederlandse Blindenbibliotheken;
 - Nederlandse luister- en braillebibliotheek;
 - Federatie Slechtzienden- en Blindenbelang;
 - Bibliotheek Le Sage Ten Broek;
 - Doe Maar Dicht Maar;
 - ElHizjra;
 - Fonds Bijzondere Journalistieke Projecten;
 - Fund for Central and East European Bookprojects;
 - Jongeren Onderwijs Media;
 - Ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid (Ministry of Social Affairs and Employment)
 - Sociale Verzekeringsbank – (Social Insurance Bank)
 - Sociaal Economische Raad (SER) – (Social and Economic Council in the Netherlands)

- Raad voor Werk en Inkomen (RWI) – (Council for Work and Income)
- Centrale organisatie voor werk en inkomen – (Central Organisation for Work and Income)
- Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen – (Implementing body for employee insurance schemes)
- Ministry of Transport, Communications and Public Works
 - RDW, Dienst Wegverkeer
 - Luchtverkeersleiding Nederland (LVNL) – (Air Traffic Control Agency)
 - Nederlandse Loodsencorporatie (NLC) – (Netherlands maritime pilots association)
 - Regionale Loodsencorporatie (RLC) – (Regional maritime pilots association)
- Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment
 - Kadaster – (Public Registers Agency)
 - Centraal Fonds voor de Volkshuisvesting – (Central Housing Fund)
 - Stichting Bureau Architectenregister – (Architects Register)
- Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport (Ministry of Health, Welfare and Sport)
 - Commissie Algemene Oorlogsongevallenregeling Indonesië (COAR)
 - College ter beoordeling van de Geneesmiddelen (CBG) – (Medicines Evaluation Board)
 - Commissies voor gebiedsaanwijzing
 - College sanering Ziekenhuisvoorzieningen – (National Board for Redevelopment of Hospital Facilities)
 - Zorgonderzoek Nederland (ZON) – (Health Research and Development Council)
 - Inspection bodies under the Wet medische hulpmiddelen – (Law on Medical Appliances)
 - N.V. KEMA/Stichting TNO Certification – (KEMA/TNO Certification)
 - College Bouw Ziekenhuisvoorzieningen (CBZ) – (National Board for Hospital Facilities)
 - College voor Zorgverzekeringen (CVZ) – (Health Care Insurance Board)
 - Nationaal Comité 4 en 5 mei – (National 4 and 5 May Committee)
 - Pensioen- en Uitkeringsraad (PUR) – (Pension and Benefit Board)
 - College Tarieven Gezondheidszorg (CTG) – (Health Service Tariff Tribunal)
 - Stichting Uitvoering Omslagregeling Wet op de Toegang Ziektekostenverzekering (SUO)
 - Stichting tot bevordering van de Volksgezondheid en Milieuhygiëne (SVM) – (Foundation for the Advancement of Public Health and Environment)
 - Stichting Facilitair Bureau Gemachtigden Bouw VWS
 - Stichting Sanquin Bloedvoorziening – (Sanquin Blood Supply Foundation)
 - College van Toezicht op de Zorgverzekeringen organen ex artikel 14, lid 2c, Wet BIG (Supervisory Board of Health Care Insurance Committees for registration of professional health care practices)
 - Ziekenfondsen – (Health Insurance Funds)

- Nederlandse Transplantatiestichting (NTS) – (Netherlands Transplantation Foundation)
- Regionale Indicatieorganen (RIO's) – (Regional bodies for Need Assessment).

OOSTENRIJK

- Alle organen die onderworpen zijn aan het begrotingstoezicht van de „Rechnungshof” (de Rekenkamer), behalve die welke een bedrijfsmatig of commercieel karakter hebben.

POLEN

(1) Publieke universiteiten en academische instellingen

- Uniwersytet w Białymstoku
- Uniwersytet w Gdańsku
- Uniwersytet Śląski
- Uniwersytet Jagielloński w Krakowie
- Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego
- Katolicki Uniwersytet Lubelski
- Uniwersytet Marii Curie-Skłodowskiej
- Uniwersytet Łódzki
- Uniwersytet Opolski
- Uniwersytet im. Adama Mickiewicza
- Uniwersytet Mikołaja Kopernika
- Uniwersytet Szczeciński
- Uniwersytet Warmińsko-Mazurski w Olsztynie
- Uniwersytet Warszawski
- Uniwersytet Rzeszowski
- Uniwersytet Wrocławski
- Uniwersytet Zielonogórski
- Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy
- Akademia Techniczno-Humanistyczna w Bielsku-Białej
- Akademia Górniczo-Hutnicza im. St. Staszica w Krakowie
- Politechnika Białostocka
- Politechnika Częstochowska
- Politechnika Gdańska
- Politechnika Koszalińska
- Politechnika Krakowska
- Politechnika Lubelska

-
- Politechnika Łódzka
 - Politechnika Opolska
 - Politechnika Poznańska
 - Politechnika Radomska im. Kazimierza Pułaskiego
 - Politechnika Rzeszowska im. Ignacego Łukasiewicza
 - Politechnika Szczecińska
 - Politechnika Śląska
 - Politechnika Świętokrzyska
 - Politechnika Warszawska
 - Politechnika Wrocławska
 - Akademia Morska w Gdyni
 - Wyższa Szkoła Morska w Szczecinie
 - Akademia Ekonomiczna im. Karola Adamieckiego w Katowicach
 - Akademia Ekonomiczna w Krakowie
 - Akademia Ekonomiczna w Poznaniu
 - Szkoła Główna Handlowa
 - Akademia Ekonomiczna im. Oskara Langego we Wrocławiu
 - Akademia Pedagogiczna im. KEN w Krakowie
 - Akademia Pedagogiki Specjalnej Im. Marii Grzegorzewskiej
 - Akademia Podlaska w Siedlcach
 - Akademia Świętokrzyska im. Jana Kochanowskiego w Kielcach
 - Pomorska Akademia Pedagogiczna w Słupsku
 - Akademia Pedagogiczna im. Jana Długosza w Częstochowie
 - Wyższa Szkoła Filozoficzno-Pedagogiczna „Ignatianum” w Krakowie
 - Wyższa Szkoła Pedagogiczna w Rzeszowie
 - Akademia Techniczno-Rolnicza im. J. J. Śniadeckich w Bydgoszczy
 - Akademia Rolnicza im. Hugona Kołłątaja w Krakowie
 - Akademia Rolnicza w Lublinie
 - Akademia Rolnicza im. Augusta Cieszkowskiego w Poznaniu
 - Akademia Rolnicza w Szczecinie
 - Szkoła Główna Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie
 - Akademia Rolnicza we Wrocławiu

- Akademia Medyczna w Białymstoku
- Akademia Medyczna im. Ludwika Rydygiera w Bydgoszczy
- Akademia Medyczna w Gdańsku
- Śląska Akademia Medyczna w Katowicach
- Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie
- Akademia Medyczna w Lublinie
- Uniwersytet Medyczny w Łodzi
- Akademia Medyczna im. Karola Marcinkowskiego w Poznaniu
- Pomorska Akademia Medyczna w Szczecinie
- Akademia Medyczna w Warszawie
- Akademia Medyczna im. Piastów Śląskich we Wrocławiu
- Centrum Medyczne Kształcenia Podyplomowego
- Chrześcijańska Akademia Teologiczna w Warszawie
- Papieski Fakultet Teologiczny we Wrocławiu
- Papieski Wydział Teologiczny w Warszawie
- Instytut Teologiczny im. Błogosławionego Wincentego Kadłubka w Sandomierzu
- Instytut Teologiczny im. Świętego Jana Kantego w Bielsku-Białej
- Akademia Marynarki Wojennej im. Bohaterów Westerplatte w Gdyni
- Akademia Obrony Narodowej
- Wojskowa Akademia Techniczna im. Jarosława Dąbrowskiego w Warszawie
- Wojskowa Akademia Medyczna im. Gen. Dyw. Bolesława Szareckiego w Łodzi
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Lądowych im. Tadeusza Kościuszki we Wrocławiu
- Wyższa Szkoła Oficerska Wojsk Obrony Przeciwlotniczej im. Romualda Traugutta
- Wyższa Szkoła Oficerska im. gen. Józefa Bema w Toruniu
- Wyższa Szkoła Oficerska Sił Powietrznych w Dęblinie
- Wyższa Szkoła Oficerska im. Stefana Czarnieckiego w Poznaniu
- Wyższa Szkoła Policji w Szczytnie
- Szkoła Główna Służby Pożarniczej w Warszawie
- Akademia Muzyczna im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy
- Akademia Muzyczna im. Stanisława Moniuszki w Gdańsku
- Akademia Muzyczna im. Karola Szymanowskiego w Katowicach
- Akademia Muzyczna w Krakowie

-
- Akademia Muzyczna im. Grażyny i Kiejstuta Bacewiczów w Łodzi
 - Akademia Muzyczna im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu
 - Akademia Muzyczna im. Fryderyka Chopina w Warszawie
 - Akademia Muzyczna im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu
 - Akademia Wychowania Fizycznego i Sportu im. Jędrzeja Śniadeckiego w Gdańsku
 - Akademia Wychowania Fizycznego w Katowicach
 - Akademia Wychowania Fizycznego im. Bronisława Czecha w Krakowie
 - Akademia Wychowania Fizycznego im. Eugeniusza Piaseckiego w Poznaniu
 - Akademia Wychowania Fizycznego Józefa Piłsudskiego w Warszawie
 - Akademia Wychowania Fizycznego we Wrocławiu
 - Akademia Sztuk Pięknych w Gdańsku
 - Akademia Sztuk Pięknych Katowicach
 - Akademia Sztuk Pięknych im. Jana Matejki w Krakowie
 - Akademia Sztuk Pięknych im. Władysława Strzemińskiego w Łodzi
 - Akademia Sztuk Pięknych w Poznaniu
 - Akademia Sztuk Pięknych w Warszawie
 - Akademia Sztuk Pięknych we Wrocławiu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Teatralna im. Ludwika Solskiego w Krakowie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Filmowa, Telewizyjna i Teatralna im. Leona Schillera w Łodzi
 - Akademia Teatralna im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Pawła II w Białej Podlaskiej
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Chełmie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Ciechanowie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Elblągu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Głogowie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gorzowie Wielkopolskim
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Ks. Bronisława Markiewicza w Jarosławiu
 - Kolegium Karkonoskie w Jeleniej Górze
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prezydenta Stanisława Wojciechowskiego w Kaliszu
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Koninie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Krośnie
 - Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Witelona w Legnicy

- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Amosa Kodeńskiego w Lesznie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Sączu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nowym Targu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Nysie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Stanisława Staszica w Pile
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Płocku
- Państwowa Wyższa Szkoła Wschodnioeuropejska w Przemyślu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Raciborzu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Jana Gródka w Sanoku
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Sulechowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Prof. Stanisława Tarnowskiego w Tarnobrzegu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Tarnowie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa im. Angelusa Silesiusa w Wałbrzychu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa we Włocławku
- Państwowa Medyczna Wyższa Szkoła Zawodowa w Opolu
- Państwowa Wyższa Szkoła Informatyki i Przedsiębiorczości w Łomży
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Gnieźnie
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Suwałkach
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Wałczu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Oświęcimiu
- Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa w Zamościu

(2) Culturele instellingen van regionale en lokale overheden

(3) Nationale parken

- Babiogórski Park Narodowy
- Białowieski Park Narodowy
- Biebrzański Park Narodowy
- Bieszczadzki Park Narodowy
- Drawieński Park Narodowy
- Gorczański Park Narodowy
- Kampinoski Park Narodowy
- Karkonoski Park Narodowy
- Magurski Park Narodowy

- Narwiański Park Narodowy
 - Ojcowski Park Narodowy
 - Park Narodowy „Bory Tucholskie”
 - Park Narodowy Gór Stołowych
 - Park Narodowy „Ujście Warty”
 - Pieniński Park Narodowy
 - Poleski Park Narodowy
 - Roztoczański Park Narodowy
 - Słowiński Park Narodowy
 - Świętokrzyski Park Narodowy
 - Tatrzański Park Narodowy
 - Wielkopolski Park Narodowy
 - Wigierski Park Narodowy
 - Woliński Park Narodowy
- (4) Publieke scholen voor basis- en voortgezet onderwijs
- (5) Publieke radio- en televisieomroepen
- Telewizja Polska S.A. (Polish TV)
 - Polskie Radio S.A. (Polish Radio)
- (6) Openbare musea, schouwburgen, bibliotheken en andere openbare culturele instellingen
- Muzeum Narodowe w Krakowie
 - Muzeum Narodowe w Poznaniu
 - Muzeum Narodowe w Warszawie
 - Zamek Królewski w Warszawie
 - Zamek Królewski na Wawelu – Państwowe Zbiory Sztuki
 - Muzeum Żup Krakowskich
 - Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau
 - Państwowe Muzeum na Majdanku
 - Muzeum Stutthof w Sztutowie
 - Muzeum Zamkowe w Malborku
 - Centralne Muzeum Morskie
 - Muzeum „Łazienki Królewskie”
 - Muzeum Pałac w Wilanowie

- Muzeum Łowiectwa i Jeździectwa w Warszawie
 - Muzeum Wojska Polskiego
 - Teatr Narodowy
 - Narodowy Stary Teatr Kraków
 - Teatr Wielki – Opera Narodowa
 - Filharmonia Narodowa
 - Galeria Zachęta
 - Centrum Sztuki Współczesnej
 - Centrum Rzeźby Polskiej w Orońsku
 - Międzynarodowe Centrum Kultury w Krakowie
 - Instytut im. Adama Mickiewicza
 - Dom Pracy Twórczej w Wigrach
 - Dom Pracy Twórczej w Radziejowicach
 - Instytut Dziedzictwa Narodowego
 - Biblioteka Narodowa
 - Instytut Książki
 - Polski Instytut Sztuki Filmowej
 - Instytut Teatralny
 - Filmoteka Narodowa
 - Narodowe Centrum Kultury
 - Muzeum Sztuki Nowoczesnej w Warszawie
 - Muzeum Historii Polski w Warszawie
 - Centrum Edukacji Artystycznej
- (7) Publieke onderzoeksinstituten, R&D-instituten en andere instellingen voor wetenschappelijk onderzoek
- (8) Publieke autonome beheereenheden gezondheidszorg, opgericht door regionale of lokale overheden of verenigingen daarvan
- (9) Overige
- Polska Agencja Informacji i Inwestycji Zagranicznych – (Polish Information and Foreign Investment Agency)

PORTUGAL

- Institutos públicos sem carácter comercial ou industrial – (Public institutions without commercial or industrial character)
- Serviços públicos personalizados – (Public services having legal personality)
- Fundações públicas – (Public foundations)

- Estabelecimentos públicos de ensino, investigação científica e saúde – (Public institutions for education, scientific research and health)
- INGA (National Agricultural Intervention and Guarantee Institute/Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola)
- Instituto do Consumidor – (Institute for the Consumer)
- Instituto de Meteorologia – (Institute for Meteorology)
- Instituto da Conservação da Natureza – (Institute for Natural Conservation)
- Instituto da Água – (Water Institute)
- ICEP / Instituto de Comércio Externo de Portugal
- Instituto do Sangue – (Portuguese Blood Institute)

ROEMENIË

- Academia Română (Romanian Academy)
- Biblioteca Națională a României (Romanian National Library)
- Arhivele Naționale (National Archives)
- Institutul Diplomatic Român (Romanian Diplomatic Institute)
- Institutul Cultural Român (Romanian Cultural Institute)
- Institutul European din România (European Institute of Romania)
- Institutul de Investigare a Crimelor Comunismului (Investigation Institute of Communism Crimes)
- Institutul de Memorie Culturală (Institute for Cultural Memory)
- Agenția Națională pentru Programe Comunitare în Domeniul Educației și Formării Profesionale (National Agency for Education and Training Community Programs)
- Centrul European UNESCO pentru Invățământul Superior (UNESCO European Centre for Higher Education)
- Comisia Națională a României pentru UNESCO (Romanian National Commission for UNESCO)
- Societatea Română de Radiodifuziune (Romanian Radio-Broadcasting Company)
- Societatea Română de Televiziune (Romanian Television Company)
- Societatea Națională pentru Radiocomunicații (National Radio Communication Company)
- Centrul Național al Cinematografiei (National Cinematography Centre)
- Studioul de Creație Cinematografică (Studio of Cinematography Creation)
- Arhiva Națională de Filme (National Film Archive)
- Muzeul Național de Artă Contemporană (National Museum of Contemporary Art)
- Palatul Național al Copiilor (National Children's Palace)
- Centrul Național pentru Burse de Studii în Străinătate (National Centre for Scholarships Abroad)
- Agenția pentru Sprijinirea Studenților (Agency for Student Support)
- Comitetul Olimpic și Sportiv Român (Romanian Olympic and Sports Committee)

- Agenția pentru Cooperare Europeană în domeniul Tineretului (EUROTIN) (Agency for Youth European Cooperation)
- Agenția Națională pentru Sprijinirea Inițiativelor Tinerilor (ANSIT) (National Agency for Supporting Youth Initiatives)
- Institutul Național de Cercetare pentru Sport (National Research Institute for Sports)
- Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (National Council for Combating Discrimination)
- Secretariatul de Stat pentru Problemele Revoluționarilor din Decembrie 1989 (State Secretariat for December 1989 Revolutionaries Problems)
- Secretariatul de Stat pentru Culte (State Secretariat for Cults)
- Agenția Națională pentru Locuințe (National Agency for Housing)
- Casa Națională de Pensii și alte Drepturi de Asigurări Sociale (National House of Pension and Other Social Insurance Right)
- Casa Națională de Asigurări de Sănătate (National House of Health Insurance)
- Inspecția Muncii (Labor Inspection)
- Oficiul Central de Stat pentru Probleme Speciale (Central State Office for Special Problems)
- Inspectoratul General pentru Situații de Urgență (General Inspectorate for Emergency Situations)
- Agenția Națională de Consultanță Agricolă (National Agency for Agricultural Counseling)
- Agenția Națională pentru Ameliorare și Reproducție în Zootehnie (National Agency for Improvement and Zoo-technical Reproduction)
- Laboratorul Central pentru Carantină Fitosanitară (Central Laboratory of Phytosanitary Quarantine)
- Laboratorul Central pentru Calitatea Semințelor și a Materialului Săditor (Central Laboratory for Seeds and Planting Material Quality)
- Institutul pentru Controlul produselor Biologice și Medicamentelor de Uz Veterinar (Institute for the Control of Veterinary Biological Products and Medicine)
- Institutul de Igienă și Sănătate Publică și Veterinară (Hygiene Institute of Veterinary Public Health)
- Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală (Institute for Diagnosis and Animal Health)
- Institutul de Stat pentru Testarea și Inregistrarea Soiurilor (State Institute for Variety Testing and Registration)
- Banca de Resurse Genetice Vegetale (Vegetal Genetically Resources Bank)
- Agenția Națională pentru Dezvoltarea și Implementarea Programelor de Reconstrucție a Zonele Miniere (National Agency for the Development and the Implementation of the Mining Regions Reconstruction Programs)
- Agenția Națională pentru Substanțe și Preparate Chimice Periculoase (National Agency for Dangerous Chemical Substances)
- Agenția Națională de Controlul Exporturilor Strategice și al Interzicerii Armelor Chimice (National Agency for the Control of Strategic Exports and Prohibition of Chemical Weapons)
- Administrația Rezervației Biosferei „Delta Dunării” Tulcea (Administration for Natural Biosphere Reservation „Danube-Delta” Tulcea)
- Regia Națională a Pădurilor (ROMSILVA) (National Forests Administration)
- Administrația Națională a Rezervelor de Stat (National Administration of State Reserves)
- Administrația Națională Apele Române (National Administration of Romanian Waters)

- Administrația Națională de Meteorologie (National Administration of Meteorology)
- Comisia Națională pentru Reciclarea Materialelor (National Commission for Materials Recycling)
- Comisia Națională pentru Controlul Activităților Nucleare (National Commission for Nuclear Activity Control)
- Agenția Managerială de Cercetare Științifică, Inovare și Transfer Tehnologic (Managerial Agency for Scientific Research, Innovation and Technology Transfer- AMCSIT)
- Oficiul pentru Administrare și Operare al Infrastructurii de Comunicații de Date „RoEduNet” (Office for Administration and Operation of Data Communication Network – RoEduNe)
- Inspecția de Stat pentru Controlul Cazanelor, Recipientelor sub Presiune și Instalațiilor de Ridicat (State Inspection for the Control of Boilers, Pressure Vessels and Hoisting Equipment)
- Centrul Român pentru Pregătirea și Perfecționarea Personalului din Transporturi Navale (Romanian Centre for Instruction and Training of Personnel Engaged in Naval Transport)
- Inspectoratul Navigației Civile (INC) (Inspectorate for Civil Navigation)
- Regia Autonomă Registrul Auto Român (Autonomous Public Service Undertaking - Romanian Auto Register)
- Agenția Spațială Română (Romanian Space Agency)
- Școala Superioară de Aviație Civilă (Superior School of Civil Aviation)
- Aeroclubul României (Romanian Air-club)
- Centrul de Pregătire pentru Personalul din Industrie Bușteni (Training Centre for Industry Personnel Busteni)
- Centrul Român de Comerț Exterior (Romanian Centre for Foreign Trade)
- Centrul de Formare și Management București (Management and Formation Centre for Commerce Bucharest)
- Agenția de Cercetare pentru Tehnică și Tehnologii militare (Research Agency for Military Techniques and Technology)
- Asociația Română de Standardizare (ASRO) (Romanian Association of Standardization)
- Asociația de Acreditare din România (RENAR) (Romanian Accreditation Association)
- Comisia Națională de Prognoză (CNP) (National Commission for Prognosis)
- Institutul Național de Statistică (INS) (National Institute for Statistics)
- Comisia Națională a Valorilor Mobiliare (CNVM) (National Commission for Transferable Securities)
- Comisia de Supraveghere a Asigurărilor (CSA) (Insurance Supervisory Commission)
- Comisia de Supraveghere a Sistemului de Pensii Private (Supervisory Commission of Private Pensions System)
- Consiliul Economic și Social (CES) (Economic and Social Council)
- Agenția Domeniilor Statului (Agency of State Domains)
- Oficiul Național al Registrului Comerțului (National Trade Register Office)
- Autoritatea pentru Valorificarea Activelor Statului (AVAS) (Authority for State Assets Recovery)
- Consiliul Național pentru Studierea Arhivelor Securității (National Council for Study of the Security Archives)
- Avocatul Poporului (Peoples' Attorney)
- Institutul Național de Administrație (INA) (National Institute of Administration)

- Inspectoratul Național pentru Evidența Persoanelor (National Inspectorate for Personal Records)
- Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci (OSIM) (State Office for Inventions and Trademarks)
- Oficiul Român pentru Drepturile de Autor (ORDA) (Romanian Copyright Office)
- Oficiul Național al Monumentelor Istorice (National Office for Historical Monuments)
- Oficiul Național de Prevenire și Combateră a Spălării banilor (ONPCSB) (National Office for Preventing and Combating Money Laundering)
- Biroul Român de Metrologie Legală (Romanian Bureau of Legal Metrology)
- Inspectoratul de Stat în Construcții (State Inspectorate for Constructions)
- Compania Națională de Investiții (National Company for Investments)
- Compania Națională de Autostrăzi și Drumuri Naționale (Romanian National Company of Motorways and National Roads)
- Agenția Națională de Cadastru și Publicitate Imobiliară (National Agency for Land Registering and Real Estate Advertising)
- Administrația Națională a Îmbunătățirilor Funciare (National Administration of Land Improvements)
- Garda Financiară (Financial Guard)
- Garda Națională de Mediu (National Guard for Environment)
- Institutul Național de Expertiză Criminalistică (National Institute for Criminological Expertise)
- Institutul Național al Magistraturii (National Institute of Magistracy)
- Școala Națională de Grefieri (National School for Court Clerks)
- Administrația Generală a Penitenciarelor (General Administration of Penitentiaries)
- Oficiul Registrului Național al Informațiilor Secrete de Stat (The National Registry Office for Classified Information (ORNISS))
- Autoritatea Națională a Vămilelor (National Customs Authority)
- Banca Națională a României (National Bank of Romania)
- Regia Autonomă „Monetăria Statului” (Autonomous Public Service Undertaking „State Mint of Romania”)
- Regia Autonomă „Imprimeria Băncii Naționale” (Autonomous Public Service Undertaking „Printing House of the National Bank”)
- Regia Autonomă „Monitorul Oficial” (Autonomous Public Service Undertaking „Official Gazette”)
- Oficiul Național pentru Cultul Eroilor (National Office for Heroes Cult)
- Oficiul Român pentru Adopții (Romanian Adoption Office)
- Oficiul Român pentru Imigrări (Romanian Emigration Office)
- Compania Națională „Loteria Română” (National Company „Romanian Lottery”)
- Compania Națională „ROMTEHNICA” (National Company „ROMTEHNICA”)
- Compania Națională „ROMARM” (National Company „ROMARM”)
- Agenția Națională pentru Romi (National Agency for Roms)

- Agenția Națională de Presă „ROMPRESS” (National News Agency „ROMPRESS”)
- Regia Autonomă „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat” (Autonomous Public Service Undertaking „Administration of State Patrimony and Protocol”)
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Institute și Centre de Cercetare (Research Institutes and Centers)
- Instituții de Învățământ de Stat (Education States Institutes)
- Universități de Stat (State Universities)
- Muzee (Museums)
- Biblioteci de Stat (State Libraries)
- Teatre de Stat, Opere, Operete, filarmonica, centre și case de Cultură, (State Theaters, Operas, Philharmonic Orchestras, Cultural houses and Centers)
- Reviste (Magazines)
- Edituri (Publishing Houses)
- Inspectorate Scolare, de Cultură, de Culte (School, Culture and Cults Inspectorates)
- Complexuri, Federații și Cluburi Sportive (Sport Federations and Clubs)
- Spitale, Sanatorii, Policlinici, Dispensare, Centre Medicale, Institute medico-Legale, Stații Ambulanță (Hospitals, sanatoriums, Clinics, Medical Units, Legal-Medical Institutes, Ambulance Stations)
- Unități de Asistență Socială (Social Assistance Units)
- Tribunale (Courts)
- Judecătorii (Law Judges)
- Curți de Apel (Appeal Courts)
- Penitenciare (Penitentiaries)
- Parchetele de pe lângă Instanțele Judecătorești (Prosecutor's Offices)
- Unități Militare (Military Units)
- Instanțe Militare (Military Courts)
- Inspectorate de Poliție (Police Inspectorates)
- Centre de Odihnă (Resting Houses)

SLOVENIË

- Javni zavodi s področja vzgoje, izobraževanja ter športa (Public institutes in the area of child care, education and sport)
- Javni zavodi s področja zdravstva (Public institutes in the area of health care)
- Javni zavodi s področja socialnega varstva (Public institutes in the area of social security)
- Javni zavodi s področja kulture (Public institutes in the area of culture)
- Javni zavodi s področja raziskovalne dejavnosti (Public institutes in the area of science and research)

- Javni zavodi s področja kmetijstva in gozdarstva (Public institutes in the area of agriculture and forestry)
- Javni zavodi s področja okolja in prostora (Public institutes in the area of environment and spatial planning)
- Javni zavodi s področja gospodarskih dejavnosti (Public institutes in the area of economic activities)
- Javni zavodi s področja malega gospodarstva in turizma (Public institutes in the area of small enterprises and tourism)
- Javni zavodi s področja javnega reda in varnosti (Public institutes in the area of public order and security)
- Agencije (Agencies)
- Skladi socialnega zavarovanja (Social security funds)
- Javni skladi na ravni države in na ravni občin (Public funds at the level of the central government and local communities)
- Družba za avtoceste v RS (Motorway Company in the Republic of Slovenia)
- Subjects created by State or local organs and falling under to the budget of the Republic of Slovenia or of local authorities
- Other legal persons, corresponding to the definition of State persons provided by the ZJN-2, Article 3, 2nd paragraph

SLOWAKIJE

- Rechtspersonen die op grond van bepaalde wetgeving of bestuursrechtelijke maatregelen zijn opgericht of gecreëerd om te voorzien in behoeften van algemeen belang, die geen bedrijfsmatig of commercieel karakter hebben en die tegelijk aan ten minste een van de volgende voorwaarden voldoen:
 - zij worden geheel of gedeeltelijk gefinancierd door een aanbestedende dienst, d.w.z. een dienst van de centrale overheid, gemeente of regio dan wel een andere rechtspersoon, die tegelijk voldoet aan de voorwaarden van artikel 1, lid 9, onder a), b) of c), van Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad;
 - zij worden beheerd door of staan onder toezicht van een aanbestedende dienst, d.w.z. een dienst van de centrale overheid, gemeente of regio dan wel een andere publiekrechtelijke instelling, die tegelijk voldoet aan de voorwaarden van artikel 1, lid 9, onder a), b) of c), van Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad;
 - een aanbestedende dienst, d.w.z. een dienst van de centrale overheid, gemeente of regio dan wel een andere rechtspersoon, die tegelijk voldoet aan de voorwaarden van artikel 1, lid 9, onder a), b) of c), van Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad, benoemt of kiest meer dan de helft van de leden van het leidinggevend of toezichhoudend orgaan ervan.

Het gaat bij dergelijke personen om publiekrechtelijke instellingen die activiteiten verrichten in het kader van bijvoorbeeld:

- Wet nr. 532/2010 inzake de Slowaakse radio en televisie;
- Wet nr. 581/2004 inzake ziektekostenverzekeraars, als gewijzigd bij Wet nr. 719/2004 op de publieke ziektekostenverzekering overeenkomstig Wet nr. 580/2004 inzake de ziektekostenverzekering als gewijzigd bij Wet nr. 718/2004;
- Wet nr. 121/2005 waarbij de geconsolideerde Wet nr. 461/2003 op de sociale verzekering, als gewijzigd, is gepubliceerd.

FINLAND

Publieke of onder toezicht van de overheid staande organen en ondernemingen, behalve die welke een commercieel of bedrijfskarakter hebben.

ZWEDEN

Alle niet-commerciële organen waarvan de overheidsopdrachten onderworpen zijn aan het toezicht van de Zweedse mededingingsautoriteit, met inbegrip van bijvoorbeeld:

- Nordiska Museet (Nordic Museum)
- Tekniska Museet (National Museum of Science and Technology)

VERENIGD KONINKRIJK

Instellingen

- Design Council
- Health and Safety Executive
- National Research Development Corporation
- Public Health Laboratory Service Board
- Advisory, Conciliation and Arbitration Service
- Commission for the New Towns
- National Blood Authority
- National Rivers Authority
- Scottish Enterprise
- Ordnance Survey
- Financial Services Authority

Categorieën

- Gesubsidieerde scholen
 - Universiteiten en colleges die grotendeels gefinancierd worden door andere aanbestedende diensten
 - Nationale musea
 - Research Councils (raden belast met de bevordering van onderzoek)
 - Fire Authorities (brandweer)
 - National Health Service Strategic Health Authorities
 - Police Authorities (politiediensten)
 - New Town Development Corporations (verenigingen voor de ontwikkeling van nieuwe steden)
 - Urban Development Corporations (verenigingen voor stadsontwikkeling)
-

BIJLAGE 3

NUTSBEDRIJVEN DIE AANBESTEDINGEN UITSCHRIJVEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST

Benodigdheden

Drempels: 400 000 BTR

Dienstverlening

Gespecificeerd in bijlage 5

Drempels: 400 000 BTR

Werkzaamheden

Gespecificeerd in bijlage 6

Drempels: 5 000 000 BTR

Alle aanbestedende overheidsbedrijven waarvan de aanbestedingen vallen onder de EU-richtlijn nutsbedrijven die aanbestedende instantie (bijvoorbeeld die welke onder bijlage 1 en 2 vallen) of overheidsbedrijf⁽¹⁾ in de zin van de richtlijn nutsbedrijven zijn en een of meer van de volgende activiteiten verrichten:

- a) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van drinkwater, of de drinkwatertoevoer aan die netten;
- b) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van elektriciteit, of de elektriciteitstoevoer aan die netten;
- c) het verstrekken van luchthaven- of andere terminalfaciliteiten voor vervoer door de lucht;
- d) het verstrekken van zeehaven-, binnenhaven- of andere terminalfaciliteiten voor vervoer over zee of over de binnenwateren;
- e) de beschikbaarstelling of exploitatie van netten⁽²⁾ van openbare dienstverlening op het gebied van stadsvervoer (waaronder stadsspoorwegen, automatische systemen, tram, trolleybus, bus of kabel);
- f) de beschikbaarstelling of exploitatie van netten van openbare dienstverlening op het gebied van vervoer per trein⁽³⁾.

Indicatieve lijsten van aanbestedende instanties en overheidsbedrijven die aan de hiervoor vermelde criteria voldoen, zijn bijgevoegd.

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten voor het verrichten van een hiervoor vermelde activiteit, wanneer zij worden blootgesteld aan de concurrentie op de desbetreffende markt.
2. De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten van aanbestedende diensten die in deze bijlage zijn opgenomen:
 - voor de aankoop van water en voor de levering van energie of brandstoffen voor de productie van energie;
 - voor andere doeleinden dan de uitvoering van hun activiteiten als omschreven in deze bijlage of voor de uitvoering van dergelijke activiteiten in een niet-EER-land;

⁽¹⁾ Volgens de EU-richtlijn nutsbedrijven is een „openbaar bedrijf” een bedrijf waarover overheidsdiensten rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kunnen uitoefenen uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of het bedrijf betreffende voorschriften. Een dominerende invloed wordt geacht aanwezig te zijn, wanneer de overheidsdiensten, al dan niet rechtstreeks, ten aanzien van een bedrijf:

- de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezitten, of
- over de meerderheid van de stemrechten verbonden aan de door het bedrijf uitgegeven aandelen beschikken, of
- meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan van het bedrijf kunnen aanstellen.

⁽²⁾ Ten aanzien van vervoerdiensten wordt een net geacht te bestaan wanneer de dienst wordt verleend onder door een bevoegde instantie van een lidstaat van de Europese Unie gestelde voorwaarden, zoals ten aanzien van de te volgen routes, de beschikbaar te stellen capaciteit of de frequentie van de dienst.

⁽³⁾ Bv. de beschikbaarstelling of exploitatie van netten (in de zin van voetnoot 4) van openbare dienstverlening op het gebied van vervoer per hogesnelheids- of conventionele trein.

- ten behoeve van de wederverkoop of de verhuur aan derden, mits de aanbestedende dienst geen bijzonder of exclusief recht heeft op de verkoop of verhuur van het onderwerp van de opdracht en dit door andere diensten vrijelijk kan worden verkocht of verhuurd onder dezelfde voorwaarden als door de aanbestedende dienst.
3. De levering van drinkwater of elektriciteit aan netten bestemd voor openbare dienstverlening door een andere aanbestedende dienst dan de aanbestedende instantie wordt niet als een onder a) of b) van deze bijlage bedoelde activiteit beschouwd, wanneer:
- de productie van drinkwater of elektriciteit door de betrokken dienst geschiedt omdat het verbruik ervan noodzakelijk is voor de uitoefening van een andere dan de onder a) tot en met f) van deze bijlage bedoelde activiteit, en
 - de levering aan het openbare net uitsluitend afhangt van het eigen verbruik van de dienst en gemiddeld over de laatste drie jaren, met inbegrip van het lopende jaar, niet meer bedroeg dan 30 % van de totale drinkwater- of energieproductie van de dienst.
4. I. Mits aan de in punt II vermelde voorwaarden is voldaan, is deze overeenkomst niet van toepassing op opdrachten:
- i) die een aanbestedende dienst bij een met hem verbonden onderneming ⁽¹⁾ plaatst, of
 - ii) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van de onder a) tot en met f) van deze bijlage bedoelde activiteiten bij een met een van deze aanbestedende diensten verbonden onderneming plaatst.
- II. Lid I is van toepassing op opdrachten voor diensten of leveringen mits ten minste 80 % van de gemiddelde omzet die de verbonden onderneming de laatste drie jaar op het gebied van het verlenen van diensten of leveringen heeft behaald, afkomstig is van het verlenen van deze diensten of leveringen aan de ondernemingen waarmee zij verbonden is ⁽²⁾.
5. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten:
- i) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van de onder a) tot en met f) van deze bijlage bedoelde activiteiten bij een met een van deze aanbestedende diensten verbonden onderneming plaatst; of
 - ii) die een aanbestedende dienst plaatst bij een dergelijke gemeenschappelijke onderneming waarvan zijzelf deel uitmaakt, mits die gemeenschappelijke onderneming is opgericht om de betrokken activiteit gedurende een periode van ten minste drie jaar uit te oefenen en het instrument tot oprichting van die gemeenschappelijke onderneming bepaalt dat de aanbestedende diensten waaruit zij bestaat, daar voor ten minste dezelfde termijn deel van zullen uitmaken.
6. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van:
 - i) productie, transport en distributie van drinkwater waarop deze bijlage van toepassing is;
 - ii) productie, transport en distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is;
 - iii) luchthavenfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is;
 - iv) zeehaven-, binnenhaven- of andere terminalfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is, en
 - v) stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot benodigheden, diensten, leveranciers en dienstverleners uit Canada;
 - opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van productie, transport en distributie van drinkwater waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
 - aankopen door aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van zeehaven-, binnenhaven- of andere terminalfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is van baggerdiensten of in verband met de scheepsbouw met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;

⁽¹⁾ „Verbonden ondernemingen”: ondernemingen waarvan de jaarrekening is geconsolideerd met die van de aanbestedende dienst overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 83/349/EEG van de Raad betreffende de geconsolideerde jaarrekening of, in het geval van aanbestedende diensten die niet onder deze richtlijn vallen, ondernemingen waarop de aanbestedende dienst rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kan uitoefenen of ondernemingen die een dominerende invloed op een aanbestedende dienst kunnen uitoefenen of die, tezamen met de aanbestedende dienst, onder dominerende invloed staan van een andere onderneming uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of op de voor de onderneming geldende voorschriften.

⁽²⁾ Wanneer in verband met de datum van oprichting of aanvang van de bedrijfsactiviteiten van een verbonden onderneming de omzet over de afgelopen drie jaar niet beschikbaar is, kan zij ermee volstaan om, onder andere door het extrapoleren van bedrijfsactiviteiten, aan te tonen dat de in dit lid bedoelde omzet aannemelijk is.

- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van luchthavenfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten en Korea;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn in de sector stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van stadsspoorwegen waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Japan;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn in de spoorwegsector waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit Armenië; Canada; Japan; de Verenigde Staten; Hongkong, China; Singapore en het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van hogesnelheidstreinen en infrastructuur voor hogesnelheidstreinen met betrekking tot goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit Korea;
- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van goederen of diensten die onderdeel vormen van een aanbesteding maar zelf niet onder deze overeenkomst vallen bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van productie, transport en distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Japan;
- het aanschaffen van producten van de GS-codes 8504, 8535, 8537 en 8544 (elektrische transformatoren, contactstoppen, schakelaars en geïsoleerde kabels), door aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van de productie, het transport en de distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is, met betrekking tot leveranciers uit Korea;
- het aanschaffen van producten van de GS-codes 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390, 8504, 8535, 8536, 8537 en 8544, door aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van de productie, het transport en de distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is, met betrekking tot leveranciers uit Israël;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Israël;

totdat ten genoegen van de EU is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkten bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit de EU.

7. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen — die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van de Europese Unie — betwisten, totdat ten genoegen van de Europese Unie is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren;

De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van de Europese Unie betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partijen van toepassing is.

8. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:

- het aanschaffen door aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van stadsvervoer waarop deze bijlage van toepassing is van de volgende goederen en diensten:
 - a) GS 44.06 Houten dwarsliggers en wisselhouten voor spoor- en tramwegen;
 - b) GS 68.10 Dwarsliggers van beton voor spoor- en tramwegen en elementen van beton voor geleidebanen voor luchtkussentreinen;
 - c) GS 73.02 Bestanddelen van spoorbanen van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails en heugels voor tandradbanen, wisseltongen, puntstukken, wisselstangen en andere bestanddelen van kruisingen en wissels, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere bestanddelen, voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails;
 - d) GS 85.30.10 Elektrische signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen;
 - e) GS Hoofdstuk 86 - Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer;

- f) Bouwwerkzaamheden voor civieltechnische werken ten behoeve van spoorwegen vallend onder CPC-code 51310 (Bouwwerkzaamheden voor civieltechnische werken ten behoeve van wegen (met uitzondering van verhoogde wegen), straten, spoorwegen en start- en landingsbanen op vliegvelden);
- g) Bouwwerkzaamheden voor civieltechnische werken ten behoeve van spoor- en metrotunnels vallend onder CPC-code 51320 (Bouwwerkzaamheden voor civieltechnische werken ten behoeve van bruggen, verhoogde wegen, tunnels en metrotunnels);
- h) Reparatie en onderhoud van locomotieven (met inbegrip van opknappen), rollend materieel (met inbegrip van opknappen), spoorbanen, verkeerstekens en installatie van treinmotoren vallend onder CPC-code 88680 (Reparatie van andere transportuitrusting, voor een vast bedrag of op contractbasis).

met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Japan,

totdat ten genoegen van de EU is aangetoond dat Japan zijn eigen aanbestedingsmarkt voor stadsvervoer volledig heeft opengesteld voor leveranciers, benodigdheden, dienstverleners en diensten uit de EU.

INDICATIEVE LIJSTEN VAN AANBESTEDENDE DIENSTEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN DIE VOLDOEN AAN DE CRITERIA VAN BIJLAGE 3

I. PRODUCTIE, TRANSPORT OF DISTRIBUTIE VAN DRINKWATER

BELGIË

- Local authorities and associations of local authorities, for this part of their activities
- Société Wallonne des Eaux
- Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening

BULGARIJE

- „Тузлушка гора” – ЕООД, Антоново
- „В И К – Батак” – ЕООД, Батак
- „В и К – Белово” – ЕООД, Белово
- „Водоснабдяване и канализация Берковица” – ЕООД, Берковица
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Благоевград
- „В и К – Бебреш” – ЕООД, Ботевград
- „Инфрастрой” – ЕООД, Брацигово
- „Водоснабдяване” – ЕООД, Брезник
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕАД, Бургас
- „Лукойл Нефтохим Бургас” АД, Бургас
- „Бързийска вода” – ЕООД, Бързия
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Варна
- „ВИК” ООД, к.к. Златни пясъци
- „Водоснабдяване и канализация Йовковци” – ООД, Велико Търново
- „Водоснабдяване, канализация и териториален водоинженеринг” – ЕООД, Велинград
- „ВИК” – ЕООД, Видин
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Враца
- „В И К” – ООД, Габрово

- „В И К” – ООД, Димитровград
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Добрич
- „Водоснабдяване и канализация – Дупница” – ЕООД, Дупница
- ЧПСОВ, в.с. Елени
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Исперих
- „Аспарухов вал” ЕООД, Кнежа
- „В И К – Кресна” – ЕООД, Кресна
- „Меден кладенец” – ЕООД, Кубрат
- „ВИК” – ООД, Кърджали
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Кюстендил
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Ловеч
- „В и К – Стримон” – ЕООД, Микрево
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Монтана
- „Водоснабдяване и канализация – П” – ЕООД, Панагюрище
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Перник
- „В И К” – ЕООД, Петрич
- „Водоснабдяване, канализация и строителство” – ЕООД, Пещера
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Плевен
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Пловдив
- „Водоснабдяване–Дунав” – ЕООД, Разград
- „ВКТВ” – ЕООД, Ракитово
- ЕТ „Ердуван Чакър”, Раковски
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Русе
- „Екопроект-С” ООД, Русе
- „УВЕКС” – ЕООД, Сандански
- „ВиК-Паничище” ЕООД, Сапарева баня
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕАД, Свищов
- „Бяла” – ЕООД, Севлиево
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Силистра
- „В и К” – ООД, Сливен
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Смолян
- „Софийска вода” – АД, София

- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, София
- „Стамболово” – ЕООД, Стамболово
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Стара Загора
- „Водоснабдяване и канализация-С” – ЕООД, Стрелча
- „Водоснабдяване и канализация – Тетевен” – ЕООД, Тетевен
- „В и К – Стенето” – ЕООД, Троян
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Търговище
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Хасково
- „Водоснабдяване и канализация” – ООД, Шумен
- „Водоснабдяване и канализация” – ЕООД, Ямбол

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Alle aanbestedende entiteiten in de sectoren die waterbeheerdiensten verlenen als bedoeld in afdeling 4, lid 1, onder d) en e), van Wet nr. 137/2006 inzake overheidsopdrachten.

Bijvoorbeeld:

- Veolia Voda Česká Republika, a.s.
- Pražské vodovody a kanalizace, a.s.
- Severočeská vodárenská společnost a.s.
- Severomoravské vodovody a kanalizace Ostrava a.s.
- Ostravské vodárny a kanalizace a.s./Severočeská vodárenská společnost a.s.

DENEMARKEN

Waterleveringsentiteiten als bedoeld in artikel 3, lid 3, van de lov om vandforsyning m.v., zie Geconsolideerde Wet nr. 71 van 17 januari 2007.

DUITSLAND

- Entiteiten die water produceren of distribueren overeenkomstig de Eigenbetriebsverordnungen of Eigenbetriebsgesetze van de Länder (openbare nutsbedrijven).
- Entiteiten die water produceren of distribueren overeenkomstig de Gesetze über die kommunale Gemeinschaftsarbeit oder Zusammenarbeit van de Länder.
- Entiteiten die water produceren overeenkomstig het Gesetz über Wasser- und Bodenverbände van 12 februari 1991, als laatstelijk gewijzigd op 15 mei 2002.
- Overheidsbedrijven die water produceren of distribueren overeenkomstig de Kommunalgesetze, met name de Gemeindeverordnungen van de Länder.
- Bedrijven die zijn opgericht overeenkomstig het Aktiengesetz van 6 september 1965, als laatstelijk gewijzigd op 5 januari 2007, of het GmbH-Gesetz van 20 april 1892, als laatstelijk gewijzigd op 10 november 2006, of die de rechtsvorm van Kommanditgesellschaft (commanditaire vennootschap) hebben, die water produceren of distribueren op grond van een speciaal contract met regionale of lokale overheden.

ESTLAND

Entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig artikel 10, lid 3, van de Wet inzake overheidsopdrachten (RT I 21.2.2007, 15, 76) en artikel 14 van de Mededingingswet (RT I 2001, 56 332):

- AS Haapsalu Veevärk;
- AS Kuressaare Veevärk;
- AS Narva Vesi;
- AS Paide Vesi;
- AS Pärnu Vesi;
- AS Tartu Veevärk;
- AS Valga Vesi;
- AS Võru Vesi.

IERLAND

Entiteiten die water produceren of distribueren overeenkomstig de Local Government (Sanitary Services) Act 1878 to 1964.

GRIEKENLAND

- „Εταιρεία Υδρεύσεως και Αποχέτευσως Πρωτευούσης Α.Ε.” („Ε.Υ.Δ.Α.Π.” or „Ε.Υ.Δ.Α.Π. Α.Ε.”). De juridische status van de onderneming valt onder Geconsolideerde Wet nr. 2190/1920, Wet nr. 2414/1996 en, aanvullend, onder Wet nr. 1068/80 en Wet nr. 2744/1999.
- „Εταιρεία Ύδρευσης και Αποχέτευσης Θεσσαλονίκης Α.Ε.” („Ε.Υ.Α.Θ. Α.Ε.”), die valt onder Wet nr. 2937/2001 (Grieks Staatsblad 169 Α') en Wet nr. 2651/1998 (Grieks Staatsblad 248 Α').
- „Δημοτική Επιχείρηση Ύδρευσης και Αποχέτευσης Μείζονος Περιοχής Βόλου” („ΔΕΥΑΜΒ”), which operates pursuant to Law No 890/1979.
- „Δημοτικές Επιχειρήσεις Ύδρευσης — Αποχέτευσης” (Gemeentelijke Waterleverings- en Rioolwaterafvoerondernemingen), die water produceren en distribueren overeenkomstig Wet nr. 1069/80 van 23 augustus 1980.
- „Σύνδεσμοι Ύδρευσης” (Gemeentelijke en Communautaire Waterleveringsverenigingen) die werkzaam zijn overeenkomstig Presidentieel Decreet nr. 410/1995, ter uitvoering van de Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων.
- „Δήμοι και Κοινότητες” (Gemeenten en Gemeenschappen), die werkzaam zijn overeenkomstig Presidentieel Decreet nr. 410/1995, ter uitvoering van de Κώδικα Δήμων και Κοινοτήτων.

SPANJE

- Mancomunidad de Canales de Taibilla.
- Aigües de Barcelona S.A., y sociedades filiales
- Canal de Isabel II
- Agencia Andaluza del Agua
- Agencia Balear de Agua y de la Calidad Ambiental
- Andere publieke entiteiten die deel uitmaken of afhankelijk zijn van de „Comunidades Autónomas” of de „Corporaciones locales” en die actief zijn op het gebied van de drinkwaterdistributie.
- Andere particuliere entiteiten die bijzondere of exclusieve rechten genieten die verleend zijn door de „Corporaciones locales” op het gebied van de drinkwaterdistributie.

FRANKRIJK

Regionale en lokale overheden en publieke lokale organen die drinkwater produceren of distribueren:

- Régies des eaux (bijvoorbeeld: Régie des eaux de Grenoble, régie des eaux de Megève, régie municipale des eaux et de l'assainissement de Mont-de-Marsan, régie des eaux de Venelles)
- Organen die water transporteren, leveren en produceren (bijvoorbeeld: Syndicat des eaux d'Ile de France, syndicat départemental d'alimentation en eau potable de la Vendée, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin, syndicat intercommunal des eaux de la région grenobloise, syndicat de l'eau du Var-est, syndicat des eaux et de l'assainissement du Bas-Rhin).

ITALIË

- Organen belast met het beheer van de waterdistributie in de verschillende fasen, dit in het kader van de geconsolideerde wetten op de rechtstreekse verkrijging van zeggenschap over publieke diensten door lokale overheden en provincies, aangenomen bij Regio Decreto N° 2578 van 15 oktober 1925, D.P.R. D.P.R. N° 902 van 4 oktober 1986 en Wetgevingsdecreet N° 267 van 18 augustus 2000 met de geconsolideerde wetten op de structurering van lokale overheden, en met name de artikelen 112 en 116.
- Acquedotto Pugliese S.p.A. (D.lgs. 11.5.1999 n. 141).
- Ente acquedotti siciliani, opgericht bij Legge Regionale N° 2/2 van 4 september 1979 en Legge Regionale N° 81 van 9 augustus 1980, in liquidazione con Legge Regionale N° 9 van 31 mei 2004 (art. 1).
- Ente sardo acquedotti e fognature, opgericht bij Wet nr. 9 van 5 juli 1963. Poi ESAF S.p.A. nel 2003 – confluita in ABBANO S.p.A: ente soppresso il 29.7.2005 e posto in liquidazione con L.R. 21.4.2005 n° 7 (art. 5, comma 1)- Legge finanziaria 2005.

CYPRUS

- Τα Συμβούλια Υδατοπρομήθειας, die in de gemeenten en andere gebieden water distribueren overeenkomstig de περί Υδατοπρομήθειας Δημοτικών και Άλλων Περιοχών Νόμου, Κεφ. 350.

LETLAND

Publiek- en privaatrechtelijke organisaties die zich bezighouden met de productie, de transmissie en de distributie van drinkwater via een vast net en die hun aankopen doen overeenkomstig de wet „Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums”.

LITOUWEN

Entiteiten overeenkomstig artikel 70, leden 1 en 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006), die de productie, het transport of de distributie van drinkwater verzorgen overeenkomstig de Wet op het beheer van drink- en afvalwater van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 82-3260, 2006).

LUXEMBURG

- Diensten van de lokale overheden belast met de waterdistributie.
- Verenigingen van lokale overheden die water produceren of distribueren en die zijn opgericht overeenkomstig de loi concernant la création des syndicats de communes van 23 februari 2001, als gewijzigd en aangevuld bij de Wet van 23 december 1958 en de Wet van 29 juli 1981, en overeenkomstig de loi ayant pour objet le renforcement de l'alimentation en eau potable du Grand-Duché du Luxembourg à partir du réservoir d'Esch-sur-Sûre van 31 juli 1962:
 - Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien de la conduite d'eau du Sud-Est – SESE
 - Syndicat des Eaux du Barrage d'Esch-sur-Sûre – SEBES
 - Syndicat intercommunal pour la distribution d'eau dans la région de l'Est – SIDERE
 - Syndicat des Eaux du Sud – SES
 - Syndicat des communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau à Savelborn-Freckeisen
 - Syndicat pour la distribution d'eau dans les communes de Bous, Dalheim, Remich, Stadtbredimus et Waldbredimus – SR

- Syndicat de distribution d'eau des Ardennes – DEA
- Syndicat de communes pour la construction, l'exploitation et l'entretien d'une distribution d'eau dans les communes de Beaufort, Berdorf et Waldbillig
- Syndicat des eaux du Centre – SEC

HONGARIJE

Entiteiten die drinkwater produceren, transporteren of distribueren overeenkomstig de artikelen 162 en 163 van 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 1995. évi LVII. törvény a vízgazdálkodásról.

MALTA

- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' l-Ilma (Water Services Corporation)
- Korporazzjoni għas-Servizzi ta' Desalinazzjoni (Water Desalination Services)

NEDERLAND

Entiteiten die water produceren of distribueren overeenkomstig de Waterleidingwet.

OOSTENRIJK

Lokale overheden en verenigingen van lokale overheden die drinkwater produceren, transporteren of distribueren overeenkomstig de Wasserversorgungsgesetze van de negen deelstaten.

POLEN

Water- en rioolwaterafvoerondernemingen in de zin van ustawa z dnia 7 czerwca 2001 r., o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków, die als economische activiteit water leveren aan het publiek of de rioolwaterafvoer verzorgen voor het publiek, waaronder:

- AQUANET S.A., Poznań
- Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S.A. w Katowicach
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o. o. Wrocław
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Lublinie Sp. z o.o.
- Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w m. st. Warszawie S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Tychach S.A.
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Zawierciu
- Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Katowicach S.A.
- Wodociągi Ustka Sp. z o.o.
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. Łódź
- Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o., Szczecin

PORTUGAL

- Intergemeentelijke Stelsels – Ondernemingen waarin de centraleoverheids- of andere publieke entiteiten (met een meerderheidsbelang) en particuliere ondernemingen participeren overeenkomstig Decreto-Lei N° 379/93 do 5 de Novembro 1993, alterado pelo Decreto-Lei N° 176/99 do 25 de Outubro 1999, Decreto-Lei N° 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 en Decreto-Lei N° 103/2003 do 23 de Maio 2003. Rechtstreeks beheer van staatswege is toegestaan.

- Gemeentelijke Stelsels – Lokale overheden, verenigingen van lokale overheden, lokale overheidsdiensten, bedrijven die geheel of grotendeels in handen zijn van de overheid, of particuliere ondernemingen overeenkomstig Lei 53-F/2006, do 29 de Dezembro 2006, en overeenkomstig Decreto-Lei N° 379/93 do 5 de Novembro 1993 gewijzigd bij Decreto-Lei N° 176/99 van 25 oktober 1999, Decreto-Lei N° 439-A/99 do 29 de Outubro 1999 en Decreto-Lei N° 103/2003 do 23 de Maio 2003).

ROEMENIË

Departamente ale autorităților locale și companii care produc, transportă și distribuie apă (Diensten van de lokale overheden en ondernemingen die water produceren, transporteren en distribueren), bijvoorbeeld:

- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Alba Iulia SA., Alba Iulia, Alba
- S.C. APA –C.T.T.A. S.A. Filiala Blaj, Blaj, Alba
- Compania de Apă Arad
- S.C. Aquaterm AG 98 S.A. Curtea de Argeș, Argeș
- S.C. APA Canal 2000 S.A. Pitești, Argeș
- S.C. APA Canal S.A. Onești, Bacău
- Compania de Apă-Canal, Oradea, Bihor
- R.A.J.A. Aquabis Bistrița, Bistrița-Năsăud
- S.C. APA Grup SA Botoșani, Botoșani
- Compania de Apă, Brașov, Brașov
- R.A. APA, Brăila, Brăila
- S.C. Ecoaquasa Sucursala Călărași, Călărași, Călărași
- S.C. Compania de Apă Someș S.A., Cluj, Cluj-Napoca
- S.C. Aquasom S.A. Dej, Cluj
- Regia Autonomă Județeană de Apă, Constanța, Constanța
- R.A.G.C. Târgoviște, Dâmbovița
- R.A. APA Craiova, Craiova, Dolj
- S.C. Apa-Canal S.A., Bailești, Dolj
- S.C. Apa-Prod S.A. Deva, Hunedoara
- R.A.J.A.C. Iași, Iași
- Direcția Apă-Canal, Pașcani, Iași
- Societatea Națională a Apelor Minerale (SNAM)

SLOVENIË

Entiteiten die drinkwater produceren, transporteren of distribueren op basis van een concessie die is verleend overeenkomstig de Zakon o varstvu okolja (Uradni list RS, 32/93, 1/96) en de besluiten van de gemeenten.

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5015731	Javno Komunalno Podjetje Komunala Trbovlje D.O.O.	1420	Trbovlje
5067936	Komunala D.O.O. Javno Podjetje Murska Sobota	9000	Murska Sobota
5067804	Javno Komunalno Podjetje Komunala Kočevje D.O.O.	1330	Kočevje
5075556	Loška Komunala, Oskrba Z Vodo In Plinom, D.D. Škofja Loka	4220	Škofja Loka
5222109	Komunalno Podjetje Velenje D.O.O. Izvajanje Komunalnih Dejavnosti D.O.O.	3320	Velenje
5072107	Javno Komunalno Podjetje Slovenj Gradec D.O.O.	2380	Slovenj Gradec
1122959	Komunala Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Gornji Grad	3342	Gornji Grad
1332115	Režijski Obrat Občine Jezersko	4206	Jezersko
1332155	Režijski Obrat Občine Komenda	1218	Komenda
1357883	Režijski Obrat Občine Lovrenc Na Pohorju	2344	Lovrenc Na Pohorju
1563068	Komuna, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Beltinci	9231	Beltinci
1637177	Pindža Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Petrovci	9203	Petrovci
1683683	Javno Podjetje Edš - Ekološka Družba, D.O.O. Šentjernej	8310	Šentjernej
5015367	Javno Podjetje Kovod Postojna, Vodovod, Kanalizacija, D.O.O., Postojna	6230	Postojna
5015707	Komunalno Podjetje Vrhnika Proizvodnja In Distribucija Vode, D.D.	1360	Vrhnika
5016100	Komunalno Podjetje Ilirska Bistrica	6250	Ilirska Bistrica
5046688	Javno Podjetje Vodovod – Kanalizacija, D.O.O. Ljubljana	1000	Ljubljana
5062403	Javno Podjetje Komunala Črnomelj D.O.O.	8340	Črnomelj
5063485	Komunala Radovljica, Javno Podjetje Za Komunalno Dejavnost, D.O.O.	4240	Radovljica
5067731	Komunala Kranj, Javno Podjetje, D.O.O.	4000	Kranj
5067758	Javno Podjetje Komunala Cerknica D.O.O.	1380	Cerknica
5068002	Javno Komunalno Podjetje Radlje D.O.O. Ob Dravi	2360	Radlje Ob Dravi
5068126	Jkp, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Slovenske Konjice	3210	Slovenske Konjice
5068134	Javno Komunalno Podjetje Žalec D.O.O.	3310	Žalec
5073049	Komunalno Podjetje Ormož D.O.O.	2270	Ormož
5073103	Kop Javno Komunalno Podjetje Zagorje Ob Savi, D.O.O.	1410	Zagorje Ob Savi
5073120	Komunala Novo Mesto D.O.O., Javno Podjetje	8000	Novo Mesto
5102103	Javno Komunalno Podjetje Log D.O.O.	2390	Ravne Na Koroškem

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5111501	Okp Javno Podjetje Za Komunalne Storitve Rogaška Slatina D.O.O.	3250	Rogaška Slatina
5112141	Javno Podjetje Komunalno Stanovanjsko Podjetje Litija, D.O.O.	1270	Litija
5144558	Komunalno Podjetje Kamnik D.D.	1241	Kamnik
5144574	Javno Komunalno Podjetje Grosuplje D.O.O.	1290	Grosuplje
5144728	Ksp Hrastnik Komunalno - Stanovanjsko Podjetje D.D.	1430	Hrastnik
5145023	Komunalno Podjetje Tržič D.O.O.	4290	Tržič
5157064	Komunala Metlika Javno Podjetje D.O.O.	8330	Metlika
5210461	Komunalno Stanovanjska Družba D.O.O. Ajdovščina	5270	Ajdovščina
5213258	Javno Komunalno Podjetje Dravograd	2370	Dravograd
5221897	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Mozirje	3330	Mozirje
5227739	Javno Komunalno Podjetje Prodnik D.O.O.	1230	Domžale
5243858	Komunala Trebnje D.O.O.	8210	Trebnje
5254965	Komunala, Komunalno Podjetje D.O.O., Lendava	9220	Lendava - Lendva
5321387	Komunalno Podjetje Ptuj D.D.	2250	Ptuj
5466016	Javno Komunalno Podjetje Šentjur D.O.O.	3230	Šentjur
5475988	Javno Podjetje Komunala Radeče D.O.O.	1433	Radeče
5529522	Radenska-Ekoss, Podjetje Za Stanovanjsko, Komunalno In Ekološko Dejavnost, Radenci D.O.O.	9252	Radenci
5777372	Vit-Pro D.O.O. Vitanje; Komunala Vitanje, Javno Podjetje D.O.O.	3205	Vitanje
5827558	Komunalno Podjetje Logatec D.O.O.	1370	Logatec
5874220	Režijski Obrat Občine Osilnica	1337	Osilnica
5874700	Režijski Obrat Občine Turnišče	9224	Turnišče
5874726	Režijski Obrat Občine Črenšovci	9232	Črenšovci
5874734	Režijski Obrat Občine Kobilje	9223	Dobrovnik
5881820	Režijski Obrat Občina Kanal Ob Soči	5213	Kanal
5883067	Režijski Obrat Občina Tišina	9251	Tišina
5883148	Režijski Obrat Občina Železniki	4228	Železniki
5883342	Režijski Obrat Občine Zreče	3214	Zreče
5883415	Režijski Obrat Občina Bohinj	4264	Bohinjska Bistrica
5883679	Režijski Obrat Občina Črna Na Koroškem	2393	Črna Na Koroškem
5914540	Vodovod - Kanalizacija Javno Podjetje D.O.O. Celje	3000	Celje
5926823	Jeko - In, Javno Komunalno Podjetje, D.O.O., Jesenice	4270	Jesenice
5945151	Javno Komunalno Podjetje Brezovica D.O.O.	1352	Preserje

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5156572	Kostak, Komunalno In Stavbno Podjetje D.D. Krško	8270	Krško
1162431	Vodokomunalni Sistemi Izgradnja In Vzdrževanje Vodokomunalnih Sistemov D.O.O. Velike Lašče		Velike Lašče
1314297	Vodovodna Zadruga Golnik, Z.O.O.	4204	Golnik
1332198	Režijski Obrat Občine Dobrovnik	9223	Dobrovnik - Dobronak
1357409	Režijski Obrat Občine Dobje	3224	Dobje Pri Planini
1491083	Pungrad, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Bodonci	9265	Bodonci
1550144	Vodovodi In Kanalizacija Nova Gorica D.D.	5000	Nova Gorica
1672860	Vodovod Murska Sobota Javno Podjetje D.O.O.	9000	Murska Sobota
5067545	Komunalno Stanovanjsko Podjetje Brežice D.D.	8250	Brežice
5067782	Javno Podjetje - Azienda Publica Rižanski Vodovod Koper D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5067880	Mariborski Vodovod Javno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5068088	Javno Podjetje Komunala D.O.O. Sevnica	8290	Sevnica
5072999	Kraški Vodovod Sežana Javno Podjetje D.O.O.	6210	Sežana
5073251	Hydrovod D.O.O. Kočevje	1330	Kočevje
5387647	Komunalno-Stanovanjsko Podjetje Ljutomer D.O.O.	9240	Ljutomer
5817978	Vodovodna Zadruga Preddvor, Z.B.O.	4205	Preddvor
5874505	Režijski Obrat Občina Laško	Laško	
5880076	Režijski Obrat Občine Cerkno	5282	Cerkno
5883253	Režijski Obrat Občine Rače Fram	2327	Rače
5884624	Vodovodna Zadruga Lom, Z.O.O.	4290	Tržič
5918375	Komunala, Javno Podjetje, Kranjska Gora, D.O.O.	4280	Kranjska Gora
5939208	Vodovodna Zadruga Senično, Z.O.O.	4294	Križe
1926764	Ekoviz D.O.O.	9000	Murska Sobota
5077532	Komunala Tolmin, Javno Podjetje D.O.O.	5220	Tolmin
5880289	Občina Gornja Radgona	9250	Gornja Radgona
1274783	Wte Wassertechnik Gmbh, Podružnica Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1785966	Wte Bled D.O.O.	4260	Bled
1806599	Wte Essen	3270	Laško
5073260	Komunalno Stanovanjsko Podjetje D.D. Sežana	6210	Sežana
5227747	Javno Podjetje Centralna Čistilna Naprava Domžale - Kamnik D.O.O.	1230	Domžale
1215027	Aquasystems Gospodarjenje Z Vodami D.O.O.	2000	Maribor
1534424	Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Mežica	2392	Mežica

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1639285	Čistilna Naprava Lendava D.O.O.	9220	Lendava - Lendva
5066310	Nigrad Javno Komunalno Podjetje D.D.	2000	Maribor
5072255	Javno Podjetje-Azienda Pubblica Komunala Koper, D.O.O. - S.R.L.	6000	Koper - Capodistria
5156858	Javno Podjetje Komunala Izola, D.O.O. Azienda Pubblica Komunala Isola, S.R.L.	6310	Izola - Isola
5338271	Gop Gradbena, Organizacijska In Prodajna Dejavnost,D.O.O.	8233	Mirna
5708257	Stadij, D.O.O., Hruševje	6225	Hruševje
5144647	Komunala, Javno Komunalno Podjetje Idrija, D.O.O.	5280	Idrija
5105633	Javno Podjetje Okolje Piran	6330	Piran - Pirano
5874327	Režijski Obrat Občina Kranjska Gora	4280	Kranjska Gora
1197380	Čista Narava, Javno Komunalno Podjetje D.O.O. Moravske Toplice	9226	Moravske Toplice

SLOWAKIJE

- Entiteiten die een openbaar waterleidingnet voor de productie of het transport en de distributie van drinkwater ten behoeve van het publiek beheren op basis van een handelsvergunning en verklaring van professionele bekwaamheid voor het beheer van een waterleidingnet, afgegeven overeenkomstig Wet nr. 442/2002 als gewijzigd bij de Wetten nr. 525/2003, nr. 364/2004, nr. 587/2004 en nr. 230/2005.
- Entiteiten die waterbeheerinstallaties beheren overeenkomstig de voorwaarden als genoemd in Wet nr. 364/2004 als gewijzigd bij de Wetten nr. 587/2004, en nr. 230/2005, op basis van een vergunning die is verleend overeenkomstig Wet nr. 135/1994 als gewijzigd bij de Wetten nr. 52/1982, nr. 595/1990, nr. 128/1991, nr. 238/1993, nr. 416/2001, nr. 533/2001 en tegelijk zorgen voor het transport of de distributie van drinkwater ten behoeve van het publiek overeenkomstig Wet nr. 442/2002 als gewijzigd bij de Wetten nr. 525/2003, nr. 364/2004, nr. 587/2004 en nr. 230/2005.

Bijvoorbeeld:

- Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Západoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Považská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Severoslovenské vodárne a kanalizácie, a.s.
- Stredoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Podtatranská vodárenská spoločnosť, a.s.
- Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.

FINLAND

Voor de waterlevering verantwoordelijke diensten vallende onder afdeling 3 van de Vesihuoltolaki//lagen om vattentjänster (119/2001).

ZWEDEN

Lokale overheden en gemeentebedrijven die drinkwater produceren, transporteren of distribueren overeenkomstig lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster.

VERENIGD KONINKRIJK

- Een onderneming die belast is met de watervoorziening of rioolwaterafvoer overeenkomstig de Water Industry Act 1991.
- Een watervoorzienings- en rioolwaterafvoerdienst die is opgericht bij afdeling 62 van de Local Government etc (Scotland) Act 1994.

Department for Regional Development (Noord-Ierland)

II. PRODUCTIE, TRANSPORT OF DISTRIBUTIE VAN ELEKTRICITEIT

BELGIË

- Gemeenten en intercommunales, voor dat gedeelte van hun activiteiten
- Société de Production d'Electricité / Elektriciteitsproductie Maatschappij
- Electrabel / Electrabel
- Elia

BULGARIJE

Entiteiten met een vergunning voor de productie, het transport, de distributie of de openbare levering door een eind-leverancier van elektriciteit overeenkomstig artikel 39, lid 1, van de Закона за енергетиката (обн., ДВ, бр.107/9.12.2003):

- АЕЦ Козлодуй - ЕАД
- Болкан Енерджи АД
- Брикел - ЕАД
- Българско акционерно дружество Гранитоид АД
- Девен АД
- ЕВН България Електроразпределение АД
- ЕВН България Електроснабдяване АД
- ЕЙ И ЕС – ЗС Марица Изток 1
- Енергийна компания Марица Изток III - АД
- Енерго-про България - АД
- ЕОН България Мрежи АД
- ЕОН България Продажби АД
- ЕРП Златни пясъци АД
- ЕСО ЕАД
- ЕСП „Златни пясъци“ АД
- Златни пясъци-сервиз АД
- Калиакра Уинд Пауър АД
- НЕК ЕАД
- Петрол АД
- Петрол Сторидж АД

- Пиринска Бистрица-Енергия АД
- Руно-Казанлък АД
- Централ хидроелектрик дъо Булгари ЕООД
- Слънчев бряг АД
- ТЕЦ - Бобов Дол ЕАД
- ТЕЦ - Варна ЕАД
- ТЕЦ „Марица 3” – АД
- ТЕЦ Марица Изток 2 – ЕАД
- Топлофикация Габрово – ЕАД
- Топлофикация Казанлък – ЕАД
- Топлофикация Перник – ЕАД
- Топлофикация Плевен – ЕАД
- ЕВН България Топлофикация – Пловдив - ЕАД
- Топлофикация Русе – ЕАД
- Топлофикация Сливен – ЕАД
- Топлофикация София – ЕАД
- Топлофикация Шумен – ЕАД
- Хидроенергострой ЕООД
- ЧЕЗ България Разпределение АД
- ЧЕЗ Електро България АД

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Alle aanbestedende entiteiten in de sectoren die elektriciteitsdiensten verlenen als bedoeld in afdeling 4, lid 1, onder c), van Wet nr. 137/2006 inzake overheidsopdrachten, als gewijzigd.

Bijvoorbeeld:

- ČEPS, a.s.
- ČEZ, a. s.
- Dalkia Česká republika, a.s.
- PREdistribuce, a.s.
- Plzeňská energetika a.s.
- Sokolovská uhelná, právní nástupce, a.s.

DENEMARKEN

- Entiteiten die elektriciteit produceren op basis van een vergunning overeenkomstig § 10 van de lov om elforsyning, zie Geconsolideerde Wet nr. 1115 van 8 november 2006.
- Entiteiten die elektriciteit transporteren op basis van een vergunning overeenkomstig § 19 van de lov om elforsyning, zie Geconsolideerde Wet nr. 1115 van 8 november 2006.
- Energinet Danmark of dochterondernemingen die volledig in handen zijn van Energinet Danmark, als transporteur van elektriciteit overeenkomstig lov om Energinet Danmark § 2, stk. 2 og 3, zie Wet nr. 1384 van 20 december 2004.

DUITSLAND

Lokale overheden, publiekrechtelijke instellingen of verenigingen van publiekrechtelijke instellingen, en overheidsbedrijven die aan andere bedrijven energie leveren, een energieleveringsnetwerk exploiteren of uit hoofde van eigendom het beschikkingsrecht hebben over een energieleveringsnetwerk overeenkomstig artikel 3, lid 18, van het Gesetz über die Elektrizitäts- und Gasversorgung (Energiewirtschaftsgesetz) van 24 april 1998, laatstelijk gewijzigd op 9 december 2006.

ESTLAND

Entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig artikel 10, lid 3, van de Wet inzake overheidsopdrachten (RT I 21.2.2007, 15, 76) en artikel 14 van de Mededingingswet (RT I 2001, 56 332):

- AS Eesti Energia (Estonian Energy Ltd);
- OÜ Jaotusvõrk (Jaotusvõrk LLC);
- AS Narva Elektriamaad (Narva Power Plants Ltd);
- OÜ Põhivõrk (Põhivõrk LLC).

IERLAND

- The Electricity Supply Board
- ESB Independent Energy [ESBIE – electricity supply]
- Synergen Ltd. [electricity generation]
- Viridian Energy Supply Ltd. [electricity supply]
- Huntstown Power Ltd. [electricity generation]
- Bord Gáis Éireann [electricity supply]
- Electricity Suppliers and Generators licensed under the Electricity Regulation Act 1999
- EirGrid plc

GRIEKENLAND

„Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού Α.Ε.”, opgericht bij Wet nr. 1468/1950 περί ιδρύσεως της ΔΕΗ en werkzaam overeenkomstig Wet nr. 2773/1999 en Presidentieel Decreet nr. 333/1999.

SPANJE

- Red Eléctrica de España, S.A.
- Endesa, S.A.
- Iberdrola, S.A.
- Unión Fenosa, S.A.
- Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A.
- Electra del Viesgo, S.A.

- Andere entiteiten die zich bezighouden met de productie, het transport en de distributie van elektriciteit overeenkomstig de Ley 54/1997, de 27 de noviembre, del Sector eléctrico en overeenkomstig de uitvoeringsbepalingen van deze wet.

FRANKRIJK

- Électricité de France, opgericht bij en werkzaam overeenkomstig Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz van 8 april 1946, als gewijzigd.
- RTE, beheerder van het elektriciteitstransportnet.
- Entiteiten die elektriciteit distribueren, als genoemd in artikel 23 van Loi n° 46-628 sur la nationalisation de l'électricité et du gaz van 8 april 1946, als gewijzigd (semioverheidsbedrijven voor de distributie, régies en soortgelijke diensten die bestaan uit regionale of lokale overheden). Bv.: Gaz de Bordeaux en Gaz de Strasbourg.
- Compagnie nationale du Rhône
- Electricité de Strasbourg

ITALIË

- Ondernemingen van de Gruppo Enel met een vergunning voor de productie, de transmissie en de distributie van elektriciteit in de zin van Decreto Legislativo N° 79 van 16 maart 1999 en achtereenvolgende wijzigingen en toevoegingen.
- TERNA- Rete elettrica nazionale SpA
- Andere bedrijven die werkzaam zijn op basis van concessies overeenkomstig Decreto Legislativo N° 79 van 16 maart 1999.

CYPRUS

- Η Αρχή Ηλεκτρισμού Κύπρου established by the περί Αναπτύξεως Ηλεκτρισμού Νόμο, Κεφ. 171.
- Διαχειριστής Συστήματος Μεταφοράς was established in accordance with article 57 of the Περί Ρύθμισης της Αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου 122(I) του 2003
- Andere personen, entiteiten of bedrijven die een activiteit uitvoeren welke vastgesteld is in artikel 3 van Richtlijn 2004/17/EG en die werkzaam zijn op basis van een vergunning die toegekend is krachtens artikel 34 van περί Ρύθμισης της αγοράς Ηλεκτρισμού Νόμου του 2003 N(I. 122(I)/2003).

LETLAND

VAS „Latvenergo” en andere bedrijven die zich bezighouden met de productie, de transmissie en de distributie van elektriciteit en die hun aankopen doen overeenkomstig de wet „Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju ierīkumu likums”.

LITOUWEN

- State Enterprise Ignalina Nuclear Power Plant
- Akcinė bendrovė „Lietuvos energija”
- Akcinė bendrovė „Lietuvos elektrinė”
- Akcinė bendrovė Rytø skirstomieji tinklai
- Akcinė bendrovė „VST”
- Andere entiteiten overeenkomstig artikel 70, leden 1 en 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) die de productie, het transport of de distributie van elektriciteit verzorgen overeenkomstig de Elektriciteitswet van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 66-1984, 2000; nr. 107-3964, 2004) en de Kernenergiewet van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 119-2771, 1996).

LUXEMBURG

- Compagnie grand-ducale d'électricité de Luxembourg (CEGEDEL), die elektriciteit produceert of distribueert overeenkomstig de Convention concernant l'établissement et l'exploitation des réseaux de distribution d'énergie électrique dans le Grand-Duché du Luxembourg van 11 november 1927, goedgekeurd bij de Wet van 4 januari 1928.
- Lokale overheden die belast zijn met het transport of de distributie van elektriciteit.

— Société électrique de l'Our (SEO).

— Syndicat de communes SIDOR.

HONGARIJE

Entiteiten die elektriciteit produceren, transporteren of distribueren overeenkomstig de artikelen 162 en 163 van 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről and 2007. évi LXXXVI. törvény a villamos energiáról.

MALTA

Korporazzjoni Enemalta (Enemalta Corporation)

NEDERLAND

Entiteiten die elektriciteit distribueren op basis van een vergunning van de provinciale overheid overeenkomstig de Provinciewet. Bijvoorbeeld:

— Essent

— Nuon

OOSTENRIJK

Entiteiten die een transmissie- of distributienet exploiteren overeenkomstig het Elektrizitätswirtschafts- und Organisationsgesetz, BGBl. I No 143/1998, als gewijzigd, of overeenkomstig de Elektrizitätswirtschafts(wesen)gesetze van de negen deelstaten.

POLEN

Energieondernemingen in de zin van ustawa z dnia 10 kwietnia 1997 r. Prawo energetyczne, waaronder:

— BOT Elektrownia „Opole” S.A., Brzezie

— BOT Elektrownia Bełchatów S.A.,

— BOT Elektrownia Turów S.A., Bogatynia

— Elbląskie Zakłady Energetyczne S.A. w Elblągu

— Elektrociepłownia Chorzów „ELCHO” Sp. z o.o.

— Elektrociepłownia Lublin - Wrotków Sp. z o.o.

— Elektrociepłownia Nowa Sarzyna Sp. z o.o.

— Elektrociepłownia Rzeszów S.A.

— Elektrociepłownie Warszawskie S.A.

— Elektrownia „Kozienice” S.A.

— Elektrownia „Stalowa „Wola” S.A.

— Elektrownia Wiatrowa, Sp. z o.o., Kamieńsk

— Elektrownie Szczytowo-Pompowe S.A., Warszawa

— ENEA S.A., Poznań

— Energetyka Sp. z o.o., Lublin

— EnergiaPro Koncern Energetyczny S.A., Wrocław

— ENION S.A., Kraków

- Górnośląski Zakład Elektroenergetyczny S.A., Gliwice
- Koncern Energetyczny Energa S.A., Gdańsk
- Lubelskie Zakłady Energetyczne S.A.
- Łódzki Zakład Energetyczny S.A.
- PKP Energetyka Sp. z o.o., Warszawa
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A., Warszawa
- Południowy Koncern Energetyczny S.A., Katowice
- Przedsiębiorstwo Energetyczne w Siedlcach Sp. z o.o.
- PSE-Operator S.A., Warszawa
- Rzeszowski Zakład Energetyczny S.A.
- Zakład Elektroenergetyczny „Elsen” Sp. z o.o., Częstochowa
- Zakład Energetyczny Białystok S.A.
- Zakład Energetyczny Łódź-Teren S.A.
- Zakład Energetyczny Toruń S.A.
- Zakład Energetyczny Warszawa-Teren
- Zakłady Energetyczne Okręgu Radomsko-Kieleckiego S.A.
- Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A.
- Zespół Elektrowni Dolna Odra S.A., Nowe Czarnowo
- Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A.
- Zespół Elektrowni Pątnów-Adamów-Konin S.A.
- Polskie Sieci Elektroenergetyczne S.A.
- Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. Z.o.o.
- Zespół Elektrowni Wodnych Niedzica S.A.
- Energetyka Południe S.A.

PORTUGAL

1. Productie van elektriciteit

Entiteiten die elektriciteit produceren overeenkomstig:

- Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro que estabelece as bases gerais da organização e o funcionamento dos sistema eléctrico nacional (SEN), e as bases gerais aplicáveis ao exercício das actividades de produção, transporte, distribuição e comercialização de electricidade e à organização dos mercados de electricidade.
- Decreto-Lei n° 172/2006, de 23 de Agosto, que desenvolve os princípios gerais relativos à organização e ao funcionamento do SEN, regulamentando o diploma a trás referido.

- Entiteiten die elektriciteit produceren onder een speciale regeling overeenkomstig Decreto-Lei n° 189/88 de 27 de Maio, com a redacção dada pelos Decretos-Lei n° 168/99, de 18 de Maio, n° 313/95, de 24 de Novembro, n° 538/99, de 13 de Dezembro, n° 312/2001 e n° 313/2001, ambos de 10 de Dezembro, Decreto-Lei n° 339-C/2001, de 29 de Dezembro, Decreto-Lei n° 68/2002, de 25 de Março, Decreto-Lei n° 33-A/2005, de 16 de Fevereiro, Decreto-Lei n° 225/2007, de 31 de Maio e Decreto-Lei n° 363/2007, de 2 Novembro.

2. Transport van elektriciteit:

Entiteiten die elektriciteit produceren overeenkomstig:

- Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro e do Decreto-lei n° 172/2006, de 23 de Agosto.

3. Distributie van elektriciteit:

- Entiteiten die elektriciteit distribueren overeenkomstig Decreto-Lei n° 29/2006, de 15 de Fevereiro, en Decreto-lei n° 172/2006, de 23 de Agosto.
- Entiteiten die elektriciteit distribueren overeenkomstig Decreto-Lei n° 184/95, de 27 de Julho, com a redacção dada pelo Decreto-Lei n° 56/97, de 14 de Março e do Decreto-Lei n° 344-B/82, de 1 de Setembro, com a redacção dada pelos Decretos-Lei n° 297/86, de 19 de Setembro, Decreto-Lei n° 341/90, de 30 de Outubro e Decreto-Lei n° 17/92, de 5 de Fevereiro.

ROEMENIË

- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice Hidroelectrica-SA Bucureşti (Commercial Company for Electrical Power Production Hidroelectrica – SA Bucharest)
- Societatea Naţională „Nuclearelectrica” SA (Nuclearelectrica S.A. National Company)
- Societatea Comercială de Producere a Energiei Electrice şi Termice Termoelectrica SA (Commercial Company for Electrical Power and Thermal Energy Production Termoelectrica SA)
- S.C. Electrocentrale Deva S.A. (SC Power Stations Deva SA)
- S.C. Electrocentrale Bucureşti S.A. (SC Power Stations Bucharest SA)
- S.C. Electrocentrale Galaţi SA (SC Power Stations Galaţi SA)
- S.C. Electrocentrale Termoelectrica SA (SC Power Stations Termoelectrica SA)
- S.C. Complexul Energetic Craiova SA (Commercial Company Craiova Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Rovinari SA (Commercial Company Rovinari Energy Complex)
- S.C. Complexul Energetic Turceni SA (Commercial Company Turceni Energy Complex)
- Compania Naţională de Transport a Energiei Electrice Transelectrica SA Bucureşti („Transelectrica” Romanian Power Grid Company)
- Societatea Comercială Electrica SA, Bucureşti
- S.C. Filiala de Distribuţie a Energiei Electrice
- „Electrica Distribuţie Muntenia Nord” S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice
- „Electrica Furnizare Muntenia Nord” S.A
- S.C. Filiala de Distribuţie şi Furnizare a Energiei Electrice Electrica Muntenia Sud (Electrical Energy Distribution and Supply Branch Electrica Muntenia Sud)
- S.C. Filiala de Distribuţie a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- „Electrica Distribuţie Transilvania Sud” S.A

- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- „Electrica Furnizare Transilvania Sud” S.A
- S.C. Filiala de Distribuție a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Distribution)
- „Electrica Distribuție Transilvania Nord” S.A
- S.C. Filiala de Furnizare a Energiei Electrice (Commercial Company for Electrical Energy Supply)
- „Electrica Furnizare Transilvania Nord” S.A
- Enel Energie
- Enel Distribuție Banat
- Enel Distribuție Dobrogea
- E.ON Moldova SA
- CEZ Distribuție

SLOVENIË

Entiteiten die elektriciteit produceren, transporteren of distribueren overeenkomstig de Energetski zakon (Uradni list RS, 79/99):

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1613383	Borzen D.O.O.	1000	Ljubljana
5175348	Elektro Gorenjska D.D.	4000	Kranj
5223067	Elektro Celje D.D.	3000	Celje
5227992	Elektro Ljubljana D.D.	1000	Ljubljana
5229839	Elektro Primorska D.D.	5000	Nova Gorica
5231698	Elektro Maribor D.D.	2000	Maribor
5427223	Elektro - Slovenija D.O.O.	1000	Ljubljana
5226406	Javno Podjetje Energetika Ljubljana, D.O.O.	1000	Ljubljana
1946510	Infra D.O.O.	8290	Sevnica
2294389	Sodo Sistemski Operater Distribucijskega Omrežja Z Električno Energijo, D.O.O.	2000	Maribor
5045932	Egs-Ri D.O.O.	2000	Maribor

SLOWAKIJE

Entiteiten die op basis van een vergunning voorzien in de productie, het transport via een transmissienet, de distributie en de levering aan het publiek van elektriciteit via een distributienetwerk overeenkomstig Wet nr. 656/2004.

Bijvoorbeeld:

- Slovenské elektrárne, a.s.
- Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s.
- Západoslovenská energetika, a.s.
- Stredoslovenská energetika, a.s.
- Východoslovenská energetika, a.s.

FINLAND

Gemeentelijke entiteiten en overheidsbedrijven die elektriciteit produceren, en entiteiten die verantwoordelijk zijn voor het onderhoud van elektriciteitstransport- of elektriciteitsdistributienetwerken en voor het transport van elektriciteit dan wel voor het elektriciteitssysteem op basis van een vergunning overeenkomstig afdeling 4 of 16 van sähkömarkkinalaki/elmarknadslagen (386/1995) en overeenkomstig laki vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja postipalvelujen alalla toimivien yksiköiden hankinnoista (349/2007)/lag om upphandling inom sektorerna vatten, energi, transporter och posttjänster (349/2007).

ZWEDEN

Entiteiten voor het transport of de distributie van elektriciteit op basis van een concessie overeenkomstig ellagen (1997:857).

VERENIGD KONINKRIJK

- A person licensed under section 6 of the Electricity Act 1989
- A person licensed under Article 10(1) of the Electricity (Northern Ireland) Order 1992
- National Grid Electricity Transmission plc
- System Operation Northern Ireland Ltd
- Scottish & Southern Energy plc
- SPTransmission plc

III. LUCHTHAVENFACILITEITEN

BELGIË

- Brussels International Airport Company
- Belgocontrol
- Luchthaven Antwerpen
- Internationale Luchthaven Oostende-Brugge
- Société Wallonne des Aéroports
- Brussels South Charleroi Airport
- Liège Airport

BULGARIJE

Главна дирекция „Гражданска въздухоплавателна администрация“ (General Directorate „Civil Aviation Administration“)

ДП „Ръководство на въздушното движение“

Exploitanten van burgerluchthavens voor publiek gebruik, aangewezen door de Ministerraad overeenkomstig artikel 43, lid 3, van de Закона на гражданското въздухоплаване (обн., ДВ, бр.94/1.12.1972):

- „Летище София“ ЕАД
- „Фрапорт Туин Стар Еърпорт Мениджмънт“ АД
- „Летище Пловдив“ ЕАД
- „Летище Русе“ ЕООД
- „Летище Горна Оряховица“ ЕАД

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Alle aanbestedende entiteiten in de sectoren die in een bepaald geografisch gebied luchthavenfaciliteiten beschikbaar stellen en exploiteren (als bedoeld in afdeling 4, lid 1, onder i), van Wet nr. 137/2006 inzake overheidsopdrachten, als gewijzigd).

Bijvoorbeeld:

- Česká správa letišť, s.p.
- Letiště Karlovy Vary s.r.o.
- Letiště Ostrava, a.s.
- Správa Letiště Praha, s. p.

DENEMARKEN

Luchthavens geëxploiteerd op basis van een vergunning overeenkomstig § 55, lid 1, van de lov om luftfart, zie Geconsolideerde Wet nr. 731 van 21 juni 2007.

DUITSLAND

Luchthavens als omschreven in artikel 38, lid 2, punt 1, van de Luftverkehrs-Zulassungs-Ordnung van 19 juni 1964, laatstelijk gewijzigd op 5 januari 2007.

ESTLAND

Entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig artikel 10, lid 3, van de Wet inzake overheidsopdrachten (RT I 21.2.2007, 15, 76) en artikel 14 van de Mededingingswet (RT I 2001, 56 332):

- AS Tallinna Lennujaam (Tallinn Airport Ltd);
- Tallinn Airport GH AS (Tallinn Airport GH Ltd).

IERLAND

- Airports of Dublin, Cork and Shannon managed by Aer Rianta – Irish Airports.
- Luchthavens geëxploiteerd op basis van een public use licence die is verleend overeenkomstig de Irish Aviation Authority Act 1993, als gewijzigd bij de Air Navigation and Transport (Amendment) Act, 1998, en waar lijndiensten worden uitgevoerd door luchtvaartuigen voor het openbaar vervoer van reizigers, post of vracht.

GRIEKENLAND

- „Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας” („ΥΠΑ”), die wordt geëxploiteerd overeenkomstig Wetgevingsdecreet nr. 714/70, als gewijzigd bij Wet nr. 1340/83, en waarvan de organisatie is geregeld bij Presidentieel Decreet nr. 56/89, als gewijzigd.
- De onderneming „Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών” bij Spata die wordt geëxploiteerd overeenkomstig Wetgevingsdecreet nr. 2338/95 Κύρωση Σύμβασης Ανάπτυξης του Νέου Διεθνούς Αεροδρομίου της Αθήνας στα Σπάτα, „ίδρυση της εταιρείας” Διεθνής Αερολιμένας Αθηνών Α.Ε. „έγκριση περιβαλλοντικών όρων και άλλες διατάξεις”.
- „Φορείς Διαχείρισης”, overeenkomstig Presidentieel Decreet nr. 158/02 „Ίδρυση, κατασκευή, εξοπλισμός, οργάνωση, διοίκηση, λειτουργία και εκμε- τάλλευση πολιτικών αερολιμένων από φυσικά πρόσωπα, νομικά πρόσωπα ιδιωτικού δικαίου και Οργανισμούς Τοπικής Αυτοδιοίκησης” (Grieks Staatsblad A 137).

SPANJE

- Ente público Aeropuertos Españoles y Navegación Aérea (AENA)

FRANKRIJK

- Luchthavens die worden geëxploiteerd door overheidsbedrijven overeenkomstig de artikelen L.251-1, L.260-1 en L.270-1 van de code de l'aviation civile.
- Luchthavens die worden geëxploiteerd op basis van een concessie verleend door de overheid overeenkomstig artikel R.223-2 van de code de l'aviation civile.
- Luchthavens die worden geëxploiteerd overeenkomstig een arrêté préfectoral portant autorisation d'occupation temporaire.

- Luchthavens die zijn opgericht door de overheid en waarvoor een overeenkomst geldt als bedoeld in artikel L.221-1 van de code de l'aviation civile.
- Luchthavens die in eigendom aan een regionale of lokale overheid of aan een groep regionale of lokale overheden zijn overgedragen overeenkomstig Loi n° 2004-809 van 13 augustus 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, en met name artikel 28 daarvan:
 - Aéroport d'Ajaccio Campo-dell'Oro
 - Aéroport d'Avignon
 - Aéroport de Bastia-Poretta
 - Aéroport de Beauvais-Tillé
 - Aéroport de Bergerac-Roumanière
 - Aéroport de Biarritz-Anglet-Bayonne
 - Aéroport de Brest Bretagne
 - Aéroport de Calvi-Sainte-Catherine
 - Aéroport de Carcassonne en Pays Cathare
 - Aéroport de Dinard-Pleurtuit-Saint-Malo
 - Aéroport de Figari-Sud Corse
 - Aéroport de Lille-Lesquin
 - Aéroport de Metz-Nancy-Lorraine
 - Aéroport de Pau-Pyrénées
 - Aéroport de Perpignan-Rivesaltes
 - Aéroport de Poitiers-Biard
 - Aéroport de Rennes-Saint-Jacques
- Burgerluchthavens van de overheid die in beheer zijn gegeven aan een kamer van koophandel (artikel 7 van Loi n° 2005-357 van 21 april 2005 relative aux aéroports en Décret n° 2007-444 van 23 februari 2007 relatif aux aéroports appartenant à l'Etat):
 - Aéroport de Marseille-Provence
 - Aéroport d'Aix-les-Milles et Marignane-Berre
 - Aéroport de Nice Côte-d'Azur et Cannes-Mandelieu
 - Aéroport de Strasbourg-Entzheim
 - Aéroport de Fort-de France-le Lamentin
 - Aéroport de Pointe-à-Pitre-le Raizet
 - Aéroport de Saint-Denis-Gillot

- Andere burgerluchthavens van de overheid die overeenkomstig Décret n° 2005-1070 van 24 augustus 2005, als gewijzigd, zijn uitgesloten van overdracht aan een regionale of lokale overheid:

- Aéroport de Saint-Pierre Pointe Blanche

- Aéroport de Nantes Atlantique et Saint-Nazaire-Montoir

- Aéroports de Paris (Loi n° 2005-357 of 20 April 2005 and Décret n° 2005-828 of 20 July 2005)

ITALIË

- Vanaf 1 januari 1996 geldt het Decreto Legislativo N° 497 van 25 november 1995, relativo alla trasformazione dell'Azienda autonoma di assistenza al volo per il traffico aereo generale in ente pubblico economico, denominato ENAV, Ente nazionale di assistenza al volo, dat diverse malen is verlengd en daarna is omgezet in wetgeving. Bij Legge N° 665 van 21 december 1996 is die entiteit per 1 januari 2001 definitief omgezet in een vennootschap (S.p.A).

- Beheersentiteiten die bij speciale wetten zijn opgericht.

- Entiteiten die luchthavenfaciliteiten exploiteren op basis van een concessie die is verleend overeenkomstig artikel 694 van de Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 van 30 maart 1942.

- Luchthavenentiteiten, zoals de beheerders SEA (Milaan) en ADR (Fiumicino).

CYPRUS

LETLAND

- Valsts akciju sabiedrība „Latvijas gaisa satiksmē” (State public limited liability company „Latvijas gaisa satiksmē”)

- Valsts akciju sabiedrība „Starptautiskā lidosta „Rīga”” (State public limited liability company „International airport „Rīga””)

- SIA „Aviasabiedrība „Liepāja” (Aviocompany Liepaja Ltd.).

LITOUWEN

- State Enterprise Vilnius International Airport

- State Enterprise Kaunas Airport

- State Enterprise Palanga International Airport

- State Enterprise „Oro navigacija”

- Municipal Enterprise „Dialuio oro uostas”

- Andere entiteiten overeenkomstig artikel 70, leden 1 en 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) en die luchthavenfaciliteiten exploiteren overeenkomstig de Luchtvaartwet van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 94-2918, 2000).

LUXEMBURG

- Aéroport du Findel.

HONGARIJE

- Luchthavens die geëxploiteerd worden overeenkomstig de artikelen 162 en 163 van 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésekről en 1995. évi XCVII. törvény a légitársaságokról.

- Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér, beheerd door Budapest Airport Rt. op basis van 1995. évi XCVII. törvény a légitársaságokról en 83/2006. (XII. 13.) GKM rendelet a légitársasági irányító szolgáltatást ellátó és a légitársasági szakszemélyzet képzését végző szervezetekről.

MALTA

- L-Ajruport Internazzjonali ta' Malta (Malta International Airport)

NEDERLAND

Luchthavens die geëxploiteerd worden overeenkomstig de artikelen 18 e.v. van de Luchtvaartwet. Bijvoorbeeld:

- Luchthaven Schiphol

OOSTENRIJK

- Entiteiten met een vergunning overeenkomstig het Luftfahrtgesetz, BGBl. Nr. 253/1957, als gewijzigd, om luchthavenfaciliteiten beschikbaar te stellen.

POLEN

- Overheidsbedrijf „Porty Lotnicze”, dat geëxploiteerd wordt op basis van ustawa z dnia 23 października 1987 r. o przedsiębiorstwie państwowym „Porty Lotnicze”.
- Port Lotniczy Bydgoszcz S.A.
- Port Lotniczy Gdańsk Sp. z o.o.
- Górnośląskie Towarzystwo Lotnicze S.A. Międzynarodowy Port Lotniczy Katowice
- Międzynarodowy Port Lotniczy im. Jana Pawła II Kraków - Balice Sp. z o.o.
- Lotnisko Łódź Lublinek Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Poznań - Ławica Sp. z o.o.
- Port Lotniczy Szczecin - Goleniów Sp. z o. o.
- Port Lotniczy Wrocław S.A.
- Port Lotniczy im. Fryderyka Chopina w Warszawie
- Port Lotniczy Rzeszów - Jasionka
- Porty Lotnicze „Mazury- Szczytno” Sp. z o. o. w Szczytnie
- Port Lotniczy Zielona Góra - Babimost

PORTUGAL

- ANA – Aeroportos de Portugal, S.A., set up pursuant to Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- NAV – Empresa Pública de Navegação Aérea de Portugal, E. P., set up pursuant to Decreto-Lei No 404/98 do 18 de Dezembro 1998.
- ANAM – Aeroportos e Navegação Aérea da Madeira, S. A., set up pursuant to Decreto-Lei No 453/91 do 11 de Dezembro 1991.

ROEMENIË

- Compania Națională „Aeroporturi București” SA (National Company „Bucharest Airports S.A.”)
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Mihail Kogălniceanu-Constanța” (National Company „International Airport Mihail Kogălniceanu-Constanța” S.A.)
- Societatea Națională „Aeroportul Internațional Timișoara-Traian Vuia”-SA (National Company International „International Airport Timișoara-Traian Vuia”-S.A.)
- Regia Autonomă „Administrația Română a Serviciilor de Trafic Aerian ROMAT SA” (Autonomous Public Service Undertaking „Romanian Air Traffic Services Administration ROMAT S.A.”)
- Aeroporturile aflate în subordinea Consiliilor Locale (Airports under Local Councils' subordination)

- SC Aeroportul Arad SA (Arad Airport S.A. Commercial Company)
- Regia Autonomă Aeroportul Bacău (Autonomous Public Service Undertaking Bacău Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Baia Mare (Autonomous Public Service Undertaking Baia Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Cluj Napoca (Autonomous Public Service Undertaking Cluj Napoca Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Internațional Craiova (Autonomous Public Service Undertaking International Craiova Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Iași (Autonomous Public Service Undertaking Iași Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Oradea (Autonomous Public Service Undertaking Oradea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Satu-Mare (Autonomous Public Service Undertaking Satu-Mare Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Sibiu (Autonomous Public Service Undertaking Sibiu Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Suceava (Autonomous Public Service Undertaking Suceava Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Târgu Mureș (Autonomous Public Service Undertaking Târgu Mureș Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Tulcea (Autonomous Public Service Undertaking Tulcea Airport)
- Regia Autonomă Aeroportul Caransebeș

SLOVENIË

Publieke burgerluchthavens die geëxploiteerd worden overeenkomstig de Zakon o letalstvu (Uradni list RS, 18/01).

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
1589423	Letalski Center Cerklje Ob Krki	8263	Cerklje Ob Krki
1913301	Kontrola Zračnega Prometa D.O.O.	1000	Ljubljana
5142768	Aerodrom Ljubljana D.D.	4210	Brnik-Aerodrom
5500494	Aerodrom Portorož, D.O.O.	6333	Sečovelje – Sicciole

SLOWAKIJE

Entiteiten die luchthavens exploiteren met goedkeuring van de overheid, en entiteiten die luchtvaartcommunicatiediensten verlenen overeenkomstig Wet nr. 143/1998 als gewijzigd bij de Wetten nr. 57/2001, nr. 37/2002, nr. 136/2004 en nr. 544/2004.

Bijvoorbeeld:

- Letisko M.R.Štefánika, a.s., Bratislava
- Letisko Poprad – Tatry, a.s.
- Letisko Košice, a.s.

FINLAND

Luchthavens onder beheer van de „Ilmailulaitos Finavia/Luftfartsverket Finavia”, of van een gemeentelijk of overheidsbedrijf overeenkomstig de ilmailulaki/luftfartslagen (1242/2005) en laki ilmailulaitoksesta/lag om Luftfartsverket (1245/2005).

ZWEDEN

- Luchthavens die in handen zijn van en geëxploiteerd worden door de overheid overeenkomstig luftfartslagen (1957:297).
- Luchthavens die in handen zijn van en geëxploiteerd worden door particulieren met een exploitatievergunning krachtens genoemde wet, wanneer deze vergunning voldoet aan de criteria van artikel 2, lid 3, van de richtlijn.

VERENIGD KONINKRIJK

- Een lokale overheid die in een bepaald geografisch gebied luchthaven- of andere terminalfaciliteiten beschikbaar stelt aan luchtvervoerders.
- Een luchthavenexploitant in de zin van de Airports Act 1986, die een luchthaven beheert die valt onder de economische regelgeving uit hoofde van Part IV van die wet.
- Highland and Islands Airports Limited
- An airport operator within the meaning of the Airports (Northern Ireland) Order 1994
- BAA Ltd.

IV. ZEEHAVEN-, BINNENHAVEN- OF ANDERE AANLANDINGSFACILITEITEN

BELGIË

- Gemeentelijk Havenbedrijf van Antwerpen
- Havenbedrijf van Gent
- Maatschappij der Brugse Zeevaartinrichtigen
- Port autonome de Charleroi
- Port autonome de Namur
- Port autonome de Liège
- Port autonome du Centre et de l'Ouest
- Société régionale du Port de Bruxelles/Gewestelijk Vennootschap van de Haven van Brussel
- Waterwegen en Zeekanaal
- De Scheepvaart

BULGARIJE

ДП „Пристанищна инфраструктура”

Entiteiten die krachtens bijzondere of exclusieve rechten havens voor openbaar vervoer van nationaal belang (of delen daarvan) exploiteren, opgenomen in bijlage nr. 1 bij artikel 103a van de Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

- „Пристанище Варна” ЕАД
- „Порт Балчик” АД
- „БМ Порт” АД
- „Пристанище Бургас” ЕАД
- „Пристанищен комплекс – Русе” ЕАД

— „Пристанищен комплекс – Лом” ЕАД

— „Пристанище Видин” ЕООД

— „Драгажен флот – Истръ” АД

— „Дунавски индустриален парк” АД

Entiteiten die krachtens bijzondere of exclusieve rechten havens voor openbaar vervoer van regionaal belang (of delen daarvan) exploiteren, opgenomen in bijlage nr. 2 bij artikel 103a van de Закона за морските пространства, вътрешните водни пътища и пристанищата на Република България (обн., ДВ, бр.12/11.2.2000):

— „Фиш Порт” АД

— Кораборемонтен завод „Порт - Бургас” АД

— „Либърти металс груп” АД

— „Трансстрой – Бургас” АД

— „Одесос ПБМ” АД

— „Поддържане чистотата на морските води” АД

— „Поларис 8” ООД

— „Лесил” АД

— „Ромпетрол – България” АД

— „Булмаркет – ДМ” ООД

— „Свободна зона – Русе” ЕАД

— „Дунавски драгажен флот” – АД

— „Нарен” ООД

— „ТЕЦ Свилоза” АД

— НЕК ЕАД – клон „АЕЦ – Белене”

— „Нафтекс Петрол” ЕООД

— „Фериботен комплекс” АД

— „Дунавски драгажен флот Дуним” АД

— „ОМВ България” ЕООД

— СО МАТ АД – клон Видин

— „Свободна зона – Видин” ЕАД

— „Дунавски драгажен флот Видин”

— „Дунав турс” АД

— „Меком” ООД

— „Дубъл Ве Ко” ЕООД

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Alle aanbestedende entiteiten in de sectoren die in een bepaald geografisch gebied zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten beschikbaar stellen of exploiteren voor vervoer door de lucht, over zee of over de binnenwateren (als bedoeld in afdeling 4, lid 1, onder i), van Wet nr. 137/2006 inzake overheidsopdrachten, als gewijzigd).

Bijvoorbeeld:

— České přístavy, a.s.

DENEMARKEN

— Havens als bedoeld in § 1 van lov om havne, zie Wet nr. 326 van 28 mei 1999.

DUITSLAND

— Zeehavens die geheel of gedeeltelijk in handen zijn van territoriale overheden (Länder, Kreise, Gemeinden).

— Binnenhavens die overeenkomstig de Wassergesetze van de Länder vallen onder de Hafenordnung.

ESTLAND

Entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig artikel 10, lid 3, van de Wet inzake overheidsopdrachten (RT I 21.2.2007, 15, 76) en artikel 14 van de Mededingingswet (RT I 2001, 56 332):

— AS Saarte Liinid;

— AS Tallinna Sadam

IERLAND

Havens die overeenkomstig de Harbours Acts 1946 to 2000 worden geëxploiteerd.

Haven van Rosslare Harbour, die overeenkomstig de Fishguard and Rosslare Railways and Harbours Acts 1899 wordt geëxploiteerd.

GRIEKENLAND

— „Οργανισμός Λιμένος Βόλου Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.Β. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ελευσίνας Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.Ε. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ηγουμενίτσας Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.ΗΓ. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ηρακλείου Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.Η. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Καβάλας Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.Κ. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Κέρκυρας Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.ΚΕ. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Πατρών Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.ΠΑ. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Λαυρίου Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.Λ. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— „Οργανισμός Λιμένος Ραφήνας Ανώνυμη Εταιρεία” („Ο.Λ.Ρ. Α.Ε.”), pursuant to Law No 2932/01.

— (Havendiensten).

— Andere havens, Δημοτικά και Νομαρχιακά Ταμεία (Gemeente- en Prefectuurhavens) die vallen onder Presidentieel Decreet nr. 649/1977, Wet 2987/02, Presidentieel Decreet 362/97 en Wet 2738/99.

SPANJE

— Ente público Puertos del Estado

— Autoridad Portuaria de Alicante

— Autoridad Portuaria de Almería – Motril

- Autoridad Portuaria de Avilés
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Algeciras
- Autoridad Portuaria de la Bahía de Cádiz
- Autoridad Portuaria de Baleares
- Autoridad Portuaria de Barcelona
- Autoridad Portuaria de Bilbao
- Autoridad Portuaria de Cartagena
- Autoridad Portuaria de Castellón
- Autoridad Portuaria de Ceuta
- Autoridad Portuaria de Ferrol – San Cibrao
- Autoridad Portuaria de Gijón
- Autoridad Portuaria de Huelva
- Autoridad Portuaria de Las Palmas
- Autoridad Portuaria de Málaga
- Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra
- Autoridad Portuaria de Melilla
- Autoridad Portuaria de Pasajes
- Autoridad Portuaria de Santa Cruz de Tenerife
- Autoridad Portuaria de Santander
- Autoridad Portuaria de Sevilla
- Autoridad Portuaria de Tarragona
- Autoridad Portuaria de Valencia
- Autoridad Portuaria de Vigo
- Autoridad Portuaria de Villagarcía de Arousa
- Andere havendiensten van de autonome gemeenschappen Andalusië, Asturië, Balearen, Canarische Eilanden, Cantabrië, Catalonië, Galicië, Murcia, Baskenland en Valencia.

FRANKRIJK

- Port autonome de Paris, opgericht bij Loi n° 68-917 van 24 oktober 1968 relative au port autonome de Paris.
- Port autonome de Strasbourg, opgericht bij de convention van 20 mei 1923 entre l'État et la ville de Strasbourg relative à la construction du port rhénan de Strasbourg et à l'exécution de travaux d'extension de ce port, goedgekeurd bij de wet van 26 april 1924.
- Ports autonomes die geëxploiteerd worden overeenkomstig de artikelen L. 111-1 et seq. van de code des ports maritimes en rechtspersoonlijkheid bezitten:
 - Port autonome de Bordeaux

- Port autonome de Dunkerque
- Port autonome de La Rochelle
- Port autonome du Havre
- Port autonome de Marseille
- Port autonome de Nantes-Saint-Nazaire
- Port autonome de Pointe-à-Pitre
- Port autonome de Rouen
- Havens die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, in handen zijn van de overheid (décret n° 2006-330 van 20 maart 2006 fixant la liste des ports des départements d'outre-mer exclus du transfert prévu à l'article 30 de la loi du 13 août 2004 relative aux libertés et responsabilités locales) en in beheer zijn gegeven aan de lokale kamers van koophandel:
 - Port de Fort de France (Martinique)
 - Port de Dégrad des Cannes (Guyane)
 - Port-Réunion (île de la Réunion)
 - Ports de Saint-Pierre et Miquelon
- Havens die geen rechtspersoonlijkheid bezitten en in eigendom zijn overgedragen aan de regionale of plaatselijke overheden en waarvan het beheer is toevertrouwd aan de lokale kamers van koophandel (artikel 30 van Loi n° 2004-809 van 13 augustus 2004 relative aux libertés et responsabilités locales, als gewijzigd bij Loi n° 2006-1771 van 30 december 2006):
 - Port de Calais
 - Port de Boulogne-sur-Mer
 - Port de Nice
 - Port de Bastia
 - Port de Sète
 - Port de Lorient
 - Port de Cannes
 - Port de Villefranche-sur-Mer
- Voies navigables de France, publiek orgaan dat valt onder artikel 124 van Loi n° 90-1168 van 29 december 1990, als gewijzigd.

ITALIË

- Havens van de staat (Porti statali) en andere havens die overeenkomstig de Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 van 30 maart 1942 worden beheerd door de Capitaneria di Porto.
- Autonome havens (enti portuali) die overeenkomstig artikel 19 van de Codice della navigazione, Regio Decreto N° 327 van 30 maart 1942 bij bijzondere wetgeving zijn opgericht.

CYPRUS

Η Αρχή Λιμένων Κύπρου, opgericht bij de περί Αρχής Λιμένων Κύπρου Νόμο του 1973.

LETLAND

Diensten die havens besturen overeenkomstig de wet „Likumu par ostām”:

- Rīgas brīvostas pārvalde

- Ventspils brīvostas pārvalde
- Liepājas speciālās ekonomiskās zona pārvalde
- Salacgrīvas ostas pārvalde
- Skultes ostas pārvalde
- Lielupes ostas pārvalde
- Engures ostas pārvalde
- Mērsraga ostas pārvalde
- Pāvilostas ostas pārvalde
- Rojas ostas pārvalde

Andere instellingen die hun aankopen doen overeenkomstig wet „Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likums” en havens besturen overeenkomstig de wet „Likumu par ostām”.

LITOUWEN

- Overheidsbedrijf Zeehavendienst Klaipėda, werkzaam overeenkomstig de Wet op de Zeehavendienst Klaipėda van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 53-1245, 1996);
- Overheidsbedrijf „Vidaus vandens kelių direkcija”, werkzaam overeenkomstig de Wet op het vervoer over de binnenlandse waterwegen van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 105-2393, 1996);
- Andere entiteiten overeenkomstig artikel 70, leden 1 en 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) en die in de sector zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten werkzaam zijn overeenkomstig de Wet op het vervoer over de binnenlandse waterwegen van de Republiek Litouwen.

LUXEMBURG

- Port de Mertert, opgericht en geëxploiteerd overeenkomstig de loi relative à l'aménagement et à l'exploitation d'un port fluvial sur la Moselle van 22 juli 1963, als gewijzigd.

HONGARIJE

- Havens die geëxploiteerd worden overeenkomstig de artikelen 162 en 163 van 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről en 2000. évi XLII. törvény a vízi közlekedésről.

MALTA

- L-Awtorita' Marittima ta' Malta (Malta Maritime Authority)

NEDERLAND

Aanbestedende entiteiten op het gebied van zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten. Bijvoorbeeld:

- Havenbedrijf Rotterdam

OOSTENRIJK

- Binnenhavens die geheel of gedeeltelijk in handen zijn van de Länder of Gemeinden.

POLEN

Entiteiten die opgericht zijn op basis van ustawa z dnia 20 grudnia 1996 r. o portach i przystaniach morskich, waaronder:

- Zarząd Morskiego Portu Gdańsk S.A.
- Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A.
- Zarząd Portów Morskich Szczecin i Świnoujście S.A.

- Zarząd Portu Morskiego Darłowo Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Elbląg Sp. z o.o.
- Zarząd Portu Morskiego Kołobrzeg Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Państwowe Polska Żegluga Morska

PORTUGAL

- APDL – Administração dos Portos do Douro e Leixões, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 335/98 do 3 de Novembro 1998.
- APL – Administração do Porto de Lisboa, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 336/98 of do 3 de Novembro 1998.
- APS – Administração do Porto de Sines, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 337/98 do 3 de Novembro 1998.
- APSS – Administração dos Portos de Setúbal e Sesimbra, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 338/98 do 3 de Novembro 1998.
- APA – Administração do Porto de Aveiro, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 339/98 do 3 de Novembro 1998.
- Instituto Portuário dos Transportes Marítimos, I.P. (IPTM, I.P.), pursuant to Decreto-Lei No 146/2007, do 27 de Abril 2007.

ROEMENIË

- Compania Națională „Administrația Porturilor Maritime” SA Constanța
- Compania Națională „Administrația Canalelor Navigabile SA”
- Compania Națională de Radiocomunicații Navale „RADIONAV” SA
- Regia Autonomă „Administrația Fluvială a Dunării de Jos”
- Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Maritime”
- Compania Națională „Administrația Porturilor Dunării Fluviale” SA
- Porturile: Sulina, Brăila, Zimnicea și Turnul-Măgurele

SLOVENIË

Zeehavens die geheel of gedeeltelijk in handen zijn van de overheid en die een economische publieke dienst verlenen overeenkomstig de Pomorski Zakonik (Uradni list RS, 56/99).

Mat. št.	Naziv	Poštna št.	Kraj
5144353	LUKA KOPER D.D.	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5655170	Sirio d.o.o.	6000	KOPER

SLOWAKIJE

Entiteiten die met goedkeuring van de overheid niet-publieke binnenhavens exploiteren voor het riviervervoer door vervoersbedrijven, en entiteiten die door de overheid zijn opgericht voor de exploitatie van publieke rivierhavens overeenkomstig Wet nr. 338/2000 als gewijzigd bij de Wetten nr. 57/2001 en nr. 580/2003.

FINLAND

- Havens die geëxploiteerd worden overeenkomstig de laki kunnallisista satamajärjestyksistä ja liikennemaksuista/
- lagen om kommunala hamnanordningar och trafikavgifter (955/1976) en havens die vallen onder een vergunning overeenkomstig afdeling 3 van de laki yksityisistä yleisistä satamista/lagen om privata allmänna hamnar (1156/1994).
- Saimaan kanavan hoitokunta/Förvaltningsnämnden för Saima kanal.

ZWEDEN

Havens en aanlandingsfaciliteiten overeenkomstig lagen (1983:293) om inrättande, utvidgning och avlysning av allmän farled och allmän hamn en förordningen (1983:744) om trafiken på Göta kanal.

VERENIGD KONINKRIJK

- Een lokale overheid die in een bepaald geografisch gebied zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten verleent voor het vervoer over zee of over de binnenwateren
- Een havendienst in de zin van artikel 57 van de Harbours Act 1964
- British Waterways Board
- Een havendienst als omschreven in afdeling 38, lid 1, van de Harbours Act (Northern Ireland) 1970

V. AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SECTOR STADSSPOORWEG-, TRAM-, TROLLEYBUS- EN BUSDIENSTEN

BELGIË

- Société des Transports intercommunaux de Bruxelles/Maatschappij voor intercommunaal Vervoer van Brussel
- Société régionale wallonne du Transport et ses sociétés d'exploitation (TEC Liège-Verviers, TEC Namur-Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut) / Société régionale wallonne du Transport en haar exploitatiemaatschappijen (TEC Liège-Verviers, TEC Namur-Luxembourg, TEC Brabant wallon, TEC Charleroi, TEC Hainaut)
- Vlaamse Vervoermaatschappij (De Lijn)
- Particuliere ondernemingen die bijzondere of exclusieve rechten genieten.

BULGARIJE

- „Метрополитен” ЕАД, София
- „Столичен електротранспорт” ЕАД, София
- „Столичен автотранспорт” ЕАД, София
- „Бургасбус” ЕООД, Бургас
- „Градски транспорт” ЕАД, Варна
- „Тролейбусен транспорт” ЕООД, Враца
- „Общински пътнически транспорт” ЕООД, Габрово
- „Автобусен транспорт” ЕООД, Добрич
- „Тролейбусен транспорт” ЕООД, Добрич
- „Тролейбусен транспорт” ЕООД, Пазарджик
- „Тролейбусен транспорт” ЕООД, Перник
- „Автобусни превози” ЕАД, Плевен
- „Тролейбусен транспорт” ЕООД, Плевен
- „Градски транспорт Пловдив” ЕАД, Пловдив
- „Градски транспорт” ЕООД, Русе
- „Пътнически превози” ЕАД, Сливен

— „Автобусни превози” ЕООД, Стара Загора

— „Тролейбусен транспорт” ЕООД, Хасково

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Alle aanbestedende entiteiten in de sectoren die stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten verlenen als bedoeld in afdeling 4, lid 1, onder f), van Wet nr. 137/2006 inzake overheidsopdrachten, als gewijzigd.

Bijvoorbeeld:

— Dopravní podnik hl.m. Prahy, akciová společnost

— Dopravní podnik města Brna, a.s.

— Dopravní podnik Ostrava a.s.

— Plzeňské městské dopravní podniky, a.s.

— Dopravní podnik města Olomouce, a.s.

DENEMARKEN

— DSB

— DSB S-tog A/S

— Entiteiten die het openbaar busvervoer (normale, geregelde diensten) verzorgen op basis van een vergunning overeenkomstig lov om buskørsel, zie Geconsolideerde Wet nr. 107 van 19 februari 2003.

— Metroselskabet I/S

DUITSLAND

Bedrijven die op basis van een vergunning het openbaar korteafstandsvervoer verzorgen overeenkomstig het Personenbeförderungsgesetz van 21 maart 1961, laatstelijk gewijzigd op 31 oktober 2006.

ESTLAND

— Entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig artikel 10, lid 3, van de Wet inzake overheidsopdrachten (RT I 21.2.2007, 15, 76) en artikel 14 van de Mededingingswet (RT I 2001, 56 332).

— AS Tallinna Autobussikoondis;

— AS Tallinna Trammi- ja Trollibussikoondis;

— Narva Bussiveod AS.

IERLAND

— Iarnród Éireann [Irish Rail]

— Railway Procurement Agency

— Luas [Dublin Light Rail]

— Bus Éireann [Irish Bus]

— Bus Átha Cliath [Dublin Bus]

— Entiteiten die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig de gewijzigde Road Transport Act 1932.

GRIEKENLAND

- „Ηλεκτροκίνητα Λεωφορεία Περιοχής Αθηνών - Πειραιώς Α.Ε.” („Η.Λ.Π.Α.Π. Α.Ε.”) (Athens-Piraeus Trolley Buses S.A.), established and operating pursuant to Legislative Decree No 768/1970 (A'273), Law No 588/1977 (A'148) and Law No 2669/1998 (A'283).
- „Ηλεκτρικοί Σιδηρόδρομοι Αθηνών – Πειραιώς” („Η.Σ.Α.Π. Α.Ε.”) (Athens-Piraeus Electric Railways), established and operating pursuant to Laws Nos 352/1976 (A' 147) and 2669/1998 (A'283)
- „Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Αθηνών Α.Ε.” („Ο.Α.Σ.Α. Α.Ε.”) (Athens Urban Transport Organization S.A.), established and operating pursuant to Laws Nos 2175/1993 (A'211) and 2669/1998 (A'283)
- „Εταιρεία Θερμικών Λεωφορείων Α.Ε.” („Ε.Θ.Ε.Λ. Α.Ε.”), (Company of Thermal Buses S.A.) established and operating pursuant to Laws Nos 2175/1993 (A'211) and 2669/1998 (A'283).
- „Αττικό Μετρό Α.Ε.” (Attiko Metro S.A.), established and operating pursuant to Law No 1955/1991
- „Οργανισμός Αστικών Συγκοινωνιών Θεσσαλονίκης” („Ο.Α.Σ.Θ.”), established and operating pursuant to Decree No 3721/1957, Legislative Decree No 716/1970 and Laws Nos 866/79 and 2898/2001 (A'71).
- „Κοινό Ταμείο Είσπραξης Λεωφορείων” („Κ.Τ.Ε.Λ.”), operating pursuant to Law No 2963/2001 (A'268).
- „Δημοτικές Επιχειρήσεις Λεωφορείων Ρόδου και Κω”, otherwise known as „ΡΟΔΑ” and „ΔΕΑΣ ΚΩ” respectively, operating pursuant to Law No 2963/2001 (A'268).

SPANJE

- Entiteiten die het openbaar stadsvervoer verzorgen overeenkomstig „Ley 7/1985 Reguladora de las Bases de Régimen Local” van 2 april 1985; Real Decreto legislativo 781/1986, de 18 de abril, por el que se aprueba el texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de régimen local en overeenkomstige regionale wetgeving, indien van toepassing.
- Entiteiten die het openbaar busvervoer verzorgen overeenkomstig de derde overgangsbepaling van „Ley 16/1987, de 30 de Julio, de Ordenación de los Transportes Terrestres”.

Voorbeelden:

- Empresa Municipal de Transportes de Madrid
- Empresa Municipal de Transportes de Málaga
- Empresa Municipal de Transportes Urbanos de Palma de Mallorca
- Empresa Municipal de Transportes Públicos de Tarragona
- Empresa Municipal de Transportes de Valencia
- Transporte Urbano de Sevilla, S.A.M. (TUSSAM)
- Transporte Urbano de Zaragoza, S.A. (TUZSA)
- Entitat Metropolitana de Transport - AMB
- Eusko Trenbideak, s.a.
- Ferrocarril Metropolità de Barcelona, sa
- Ferrocarriles de la Generalitat Valenciana
- Consorcio de Transportes de Mallorca
- Metro de Madrid
- Metro de Málaga, S.A.,
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (Renfe)

FRANKRIJK

- Entiteiten die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig artikel 7-II van de Loi d'orientation des transports intérieurs n° 82-1153 van 30 december 1982.
- Régie des transports de Marseille
- RDT 13 Régie départementale des transports des Bouches du Rhône
- Régie départementale des transports du Jura
- RDTHV Régie départementale des transports de la Haute-Vienne
- Régie autonome des transports parisiens, Société nationale des chemins de fer français en andere entiteiten die vervoersdiensten verlenen op basis van een vergunning van het Syndicat des transports d'Ile-de-France, overeenkomstig Ordonnance n° 59-151 of 7 January 1959, als gewijzigd, en de decreten tot uitvoering daarvan met betrekking tot de organisatie van het reizigersvervoer in de regio Ile-de-France.
- Réseau ferré de France, State-owned company set up by Law n° 97-135 of 13 February 1997
- Regionale of lokale overheden of groepen van regionale of lokale overheden die vervoer organiseren (bijvoorbeeld: Communauté urbaine de Lyon)

ITALIË

Entiteiten en ondernemingen die openbaar vervoer per spoor, automatische systemen, tram, trolleybus en bus verzorgen of de desbetreffende infrastructuur op nationaal, regionaal of lokaal niveau beheren.

Bijvoorbeeld:

- Entiteiten en ondernemingen die het openbaar vervoer verzorgen op basis van een vergunning overeenkomstig Decreto van het Ministro dei Trasporti N° 316 van 1 december 2006 „Regolamento recante riordino dei servizi automobilistici interregionali di competenza statale”.
- Entiteiten en ondernemingen die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig artikel 1, lid 4 of lid 15, van Regio Decreto N° 2578 van 15 oktober 1925 – Approvazione del Testo unico della legge sull'assunzione diretta dei pubblici servizi da parte dei comuni e delle province.
- Entiteiten en ondernemingen die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig Decreto Legislativo N° 422 van 19 november 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, onder de voorwaarden van artikel 4, lid 4, van Legge N° 59 van 15 maart 1997 – als gewijzigd bij Decreto Legislativo N° 400 van 20 september 1999 en bij artikel 45 van Legge N° 166 van 1 augustus 2002.
- Entiteiten en ondernemingen die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig artikel 113 van de geconsolideerde wetten op de organisatie van lokale overheden, aangenomen bij Legge N° 267 van 18 augustus 2000, als gewijzigd bij artikel 35 van Legge N° 448 van 28 december 2001.
- Entiteiten en ondernemingen die werkzaam zijn op basis van een concessie overeenkomstig artikel 242 of 256 van Regio Decreto N° 1447 van 9 mei 1912 tot goedkeuring van de geconsolideerde wetten op le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.
- Entiteiten, ondernemingen en plaatselijke overheden die werkzaam zijn op basis van een concessie overeenkomstig artikel 4 van Legge N° 410 van 4 juni 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.
- Entiteiten en ondernemingen die werkzaam zijn op basis van een concessie overeenkomstig artikel 14 van Legge N° 1221 van 2 augustus 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.

CYPRUS

LETLAND

Publiek- en privaatrechtelijke organisaties die ten minste in steden als Riga, Jurmala, Liepaja, Daugavpils, Jelgava, Rezekne en Ventspils reizigers per bus, trolleybus en/of tram vervoeren.

LITOUWEN

- Akcinė bendrovė „Autolis”
- Uždaroji akcinė bendrovė „Vilniaus autobusai”
- Uždaroji akcinė bendrovė „Kauno autobusai”
- Uždaroji akcinė bendrovė „Vilniaus troleibusai”
- Andere entiteiten overeenkomstig artikel 70, leden 1 en 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) die stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten verlenen overeenkomstig de Wet op het spoorwegvervoer van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 119-2772, 1996).

LUXEMBURG

- Chemins de fer luxembourgeois (CFL).
- Service communal des autobus municipaux de la Ville de Luxembourg.
- Transports intercommunaux du canton d'Esch-sur-Alzette (TICE).
- Busondernemingen die opereren overeenkomstig het Règlement grand-ducal concernant les conditions d'octroi des autorisations d'établissement et d'exploitation des services de transports routiers réguliers de personnes rémunérées van 3 februari 1978.

HONGARIJE

- Entiteiten die openbaar lokaal en langeafstandsvervoer per bus volgens dienstregeling verzorgen overeenkomstig de artikelen 162 en 163 van 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről en 1988. évi I. törvény a közúti közlekedésről.
- Entiteiten die nationaal openbaar reizigersvervoer per spoor verzorgen overeenkomstig de artikelen 162 en 163 van 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzéséről en 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről.

MALTA

- L-Awtorita' dwar it-Trasport ta' Malta (Malta Transport Authority)

NEDERLAND

Entiteiten die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig hoofdstuk II (Openbaar Vervoer) van de Wet Personenvervoer. Bijvoorbeeld:

- RET (Rotterdam)
- HTM (Den Haag)
- GVB (Amsterdam)

OOSTENRIJK

- Entiteiten met een vergunning krachtens het Eisenbahngesetz, BGBl. Nr. 60/1957, als gewijzigd, of het Kraftfahrli- niengesetz, BGBl. I Nr. 203/1999, als gewijzigd.

POLEN

- Entiteiten die stadsspoorwegdiensten verlenen op basis van een concessie verleend overeenkomstig de ustawa z dnia 28 marca 2003 r. o transporcie kolejowym.
- Entiteiten die het stedelijk openbaar busvervoer verzorgen op basis van een vergunning overeenkomstig de ustawa z dnia 6 września 2001 r. o transporcie drogowym, en entiteiten die het openbaar stadsvervoer verzorgen.

Waaronder:

- Komunalne Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Białystok
- Komunalny Zakład Komunikacyjny Sp. z o.o Białystok

-
- Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o Grudziądz
 - Miejski Zakład Komunikacji Sp. z o.o w Zamościu
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne - Łódź Sp. z o.o.
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. Lublin
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A., Kraków
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne SA, Wrocław
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Częstochowa
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Gniezno
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Olsztyn
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o., Radomsko
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o, Wałbrzych
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne w Poznaniu Sp. z o.o.
 - Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o. o. w Świdnicy
 - Miejskie Zakłady Komunikacyjne Sp. z o.o, Bydgoszcz
 - Miejskie Zakłady Autobusowe Sp. z o.o., Warszawa
 - Opolskie Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A. w Opolu
 - Polbus - PKS Sp. z o.o., Wrocław
 - Polskie Koleje Linowe Sp. z o.o Zakopane
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o., Gliwice
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej Sp. z o.o. w Sosnowcu
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Leszno Sp. z o.o.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Kłodzko
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej S.A., Katowice
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Brodnicy S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dzierżoniowie S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kluczborku Sp. z o.o.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krośnie S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Raciborzu Sp. z o.o.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Rzeszowie S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Strzelcach Opolskich S.A.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Wieluń Sp. z o.o.
 - Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kamiennej Górze Sp. z.o.o

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bielsku Białej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Przewozu Towarów Powszechnej Komunikacji Samochodowej S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Bolesławcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mińsku Mazowieckim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Siedlcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej „SOKOŁÓW” w Sokołowie Podlaskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Garwolinie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lubaniu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Łukowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wadowicach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Staszowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Krakowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Dębicy S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zawierciu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Żyrardowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Pszczynie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Płocku S.A.
- Przedsiębiorstwo Spedycyjno-Transportowe „Transgór” Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Stalowej Woli S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jarosławiu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ciechanowie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Mławie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nysie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrowcu Świętokrzyskim S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Kielcach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Końskich S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Jędrzejowie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Oławie Spółka Akcyjna
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Wałbrzychu Sp. z o.o.

- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Busku Zdroju S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Ostrołęce S.A.
- Tramwaje Śląskie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Olkuszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Przasnyszu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Nowym Sączu S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Radomsko Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Myszkowie Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Lublińcu Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Głubczycach Sp. z o.o.
- PKS w Suwałkach S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Koninie S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Turku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- PKS Nowa Sól Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Zielona Góra Sp. z o.o.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Sp. z o.o. w Przemyślu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Koło
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Biłgoraj
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej Częstochowa S.A.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Gdańsk
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Kalisz
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Konin
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Nowy Dwór Mazowiecki
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Starogard Gdański
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Toruń
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej, Warszawa
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Białymstoku S.A.
- Przedsiębiorstwo Komunikacji Samochodowej w Cieszynie Sp. z o.o.

- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Gnieźnie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Krasnymstawie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Olsztynie
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Ostrowie Wlkp.
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Poznaniu
- Przedsiębiorstwo Państwowej Komunikacji Samochodowej w Zgorzelcu Sp. z o.o.
- Szczecińsko-Polickie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne Sp. z o.o.
- Tramwaje Śląskie S.A., Katowice
- Tramwaje Warszawskie Sp. z o.o.
- Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku Sp. z o.o.

PORTUGAL

- Metropolitano de Lisboa, E.P., overeenkomstig Decreto-Lei No 439/78 do 30 de Dezembro de 1978
- Lokale overheden, lokale diensten en lokale overheidsbedrijven als bedoeld in Wet nr. 58/98 van 18 augustus 1998, die vervoersdiensten verlenen overeenkomstig Lei No 159/99 do 14 de Setembro 1999.
- Overheidsdiensten en -bedrijven die spoorwegdiensten verlenen overeenkomstig Lei No 10/90 do 17 de Março 1990.
- Entiteiten die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig artikel 98 van Regulamento de Transportes em Automóveis (Decreto No 37272 do 31 de Dezembro 1948).
- Entiteiten die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig Lei No 688/73 do 21 de Dezembro 1973.
- Entiteiten die het openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig Decreto-Lei No 38144 do 31 de Dezembro 1950.
- Metro do Porto, S.A., overeenkomstig Decreto-Lei No 394-A/98 do 15 de Dezembro 1998, als gewijzigd bij Decreto-Lei No 261/2001 do 26 September 2001.
- Normetro, S.A., overeenkomstig Decreto-Lei No 394-A/98 van 15 december 1998, als gewijzigd bij Decreto-Lei No 261/2001 do 26 de Setembro 2001.
- Metropolitano Ligeiro de Mirandela, S.A., overeenkomstig Decreto-Lei No 24/95 do 8 de Fevereiro 1995.
- Metro do Mondego, S.A., overeenkomstig Decreto-Lei No 10/2002 do 24 de Janeiro 2002.
- Metro Transportes do Sul, S.A., overeenkomstig Decreto-Lei No 337/99 do 24 de Agosto 1999.
- Lokale overheden en lokale overheidsbedrijven die vervoersdiensten verlenen overeenkomstig Lei No 159/99 do 14 de Setembro 1999.

ROEMENIË

- S.C. de Transport cu Metroul București – „Metrorex” SA (Bucharest Subway Transport Commercial Company „METROREX S.A.”)
- Regii Autonome Locale de Transport Urban de Călători (Local Autonomous Public Service Undertakings for Urban Passenger Transport)

SLOVENIË

Ondernemingen die het stedelijk openbaar busvervoer verzorgen overeenkomstig de Zakon o prevozih v cestnem prometu (Uradni list RS, 72/94, 54/96, 48/98 in 65/99).

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
1540564	AVTOBUSNI PREVOZI RIŽANA D.O.O. Dekani	6271	DEKANI
5065011	AVTOBUSNI PROMET Murska Sobota D.D.	9000	MURSKA SOBOTA
5097053	Alpetour Potovalna Agencija	4000	KRANJ
5097061	ALPETOUR, Špedicija In Transport, D.D. Škofja Loka	4220	ŠKOFJA LOKA
5107717	INTEGRAL BREBUS Brežice D.O.O.	8250	BREŽICE
5143233	IZLETNIK CELJE D.D. Prometno In Turistično Podjetje Celje	3000	CELJE
5143373	AVRIGO DRUŽBA ZA AVTOBUSNI PROMET IN TURIZEM D.D. NOVA GORICA	5000	NOVA GORICA
5222966	JAVNO PODJETJE LJUBLJANSKI POTNIŠKI PROMET D.O.O.	1000	LJUBLJANA
5263433	CERTUS AVTOBUSNI PROMET MARIBOR D.D.	2000	MARIBOR
5352657	I & I - Avtobusni Prevozi D.D. Koper	6000	KOPER - CAPODISTRIA
5357845	Meteor Cerklje	4207	CERKLJE
5410711	KORATUR Avtobusni Promet In Turizem D.D. Prevalje	2391	PREVALJE
5465486	INTEGRAL, Avto. Promet Tržič, D.D.	4290	TRŽIČ
5544378	KAM-BUS Družba Za Prevoz Potnikov, Turizem In Vzdrževanje Vozil, D.D. Kamnik	1241	KAMNIK
5880190	MPOV Storitve In Trgovina D.O.O. Vinica	8344	VINICA

SLOWAKIJE

- Vervoerders die op basis van een vergunning het openbaar reizigersvervoer per tram, trolleybus of op een andere, bijzondere wijze in de stad verzorgen dan wel het openbaar reizigersvervoer per kabelbaan verzorgen, dit overeenkomstig artikel 23 van Wet nr. 164/1996 als gewijzigd bij de Wetten nr. 58/1997, nr. 260/2001, nr. 416/2001 en nr. 114/2004.
- Vervoerders die het binnenlands openbaar busvervoer volgens dienstregeling op het Slowaakse grondgebied of ook op een deel van het grondgebied van een ander land, of op een bepaald deel van het Slowaakse grondgebied verzorgen op basis van een vergunning om de buslijn te exploiteren, of op basis van een vervoersvergunning voor een bepaald traject, die wordt verleend overeenkomstig Wet nr. 168/1996 als gewijzigd bij de Wetten nr. 386/1996, nr. 58/1997, nr. 340/2000, nr. 416/2001, nr. 506/2002, nr. 534/2003 en nr. 114/2004.

Bijvoorbeeld:

- Dopravný podnik Bratislava, a.s.
- Dopravný podnik mesta Košice, a.s.
- Dopravný podnik mesta Prešov, a.s.
- Dopravný podnik mesta Žilina, a.s.

FINLAND

Entiteiten die een buslijn exploiteren op basis van een speciale of exclusieve vergunning overeenkomstig de laki luvanvaraisesta henkilöliikenteestä tiellä/lagen om tillståndspliktig persontrafik på väg (343/1991), alsmede gemeentelijke vervoersdiensten en overheidsbedrijven die het openbaar vervoer per bus, spoor of metro verzorgen of een bepaald net onderhouden om dergelijk vervoer te kunnen verzorgen.

ZWEDEN

- Entiteiten die stadsspoorweg- of tramdiensten verlenen overeenkomstig lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik en lagen (1990:1157) säkerhet vid tunnelbana och spårväg.
- Publieke of particuliere entiteiten die een trolleybus- of busdienst exploiteren overeenkomstig lagen (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik en yrkestrafiklagen (1998:490).

VERENIGD KONINKRIJK

- London Regional Transport
- London Underground Limited
- Transport for London
- Een dochteronderneming van Transport for London in de zin van afdeling 424, lid 1, van de Greater London Authority Act 1999.
- Strathclyde Passenger Transport Executive
- Greater Manchester Passenger Transport Executive
- Tyne and Wear Passenger Transport Executive
- Brighton Borough Council
- South Yorkshire Passenger Transport Executive
- South Yorkshire Supertram Limited
- Blackpool Transport Services Limited
- Conwy County Borough Council
- Een persoon die een Londense lokale dienst als omschreven in afdeling 179, lid 1, van de Greater London Authority Act 1999 (een busdienst) verleent krachtens een overeenkomst die Transport for London is aangegaan in het kader van afdeling 156, lid 2, van die wet, of krachtens een overeenkomst met een dochtervervoersonderneming als omschreven in afdeling 169 van die wet.
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Een persoon met een vergunning voor het vervoer over de weg in het kader van afdeling 4, lid 1, van de Transport Act (Northern Ireland) 1967, die hem ertoe machtigt om overeenkomstig die vergunning een lijndienst te onderhouden.

VI. AANBESTEDENDE DIENSTEN IN DE SPOORWEGSECTOR

BELGIË

- SNCB Holding / NMBS Holding
- Société nationale des Chemins de fer belges//Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen
- Infrabel

BULGARIJE

- Национална компания „Железопътна инфраструктура”
- „Български държавни железници” ЕАД
- „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД
- „БДЖ – Тягов подвижен състав (Локомотиви)” ЕООД
- „БДЖ – Товарни превози” ЕООД
- „Българска Железопътна Компания” АД
- „Булмаркет – ДМ” ООД

TSJECHISCHE REPUBLIEK

Alle aanbestedende entiteiten in de sectoren die spoorwegdiensten verlenen als bedoeld in afdeling 4, lid 1, onder f), van Wet nr. 137/2006 inzake overheidsopdrachten, als gewijzigd.

Bijvoorbeeld:

- ČD Cargo, a.s.
- České dráhy, a.s
- Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

DENEMARKEN

- DSB
- DSB S-tog A/S
- Metroselskabet I/S

DUITSLAND

- Deutsche Bahn AG.
- Other undertakings providing railway services to the public pursuant to Article 2(1) of the Allgemeines Eisenbahngesetz of 27 December 1993, as last amended on 26 February 2008.

ESTLAND

- Entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig artikel 10, lid 3, van de Wet inzake overheidsopdrachten (RT I 21.02.07, 15, 76) en artikel 14 van de Mededingingswet (RT I 2001, 56.332).
- AS Eesti Raudtee;
- AS Elektriraudtee.

IERLAND

- Iarnród Éireann [Irish Rail]
- Railway Procurement Agency

GREECE

- „Οργανισμός Σιδηροδρόμων Ελλάδος Α.Ε.” („O.S.E. A.E.”), pursuant to Law No 2671/98.
- „ΕΡΓΟΣΕ Α.Ε.” pursuant to Law No 2366/95.

SPAIN

- Ente público Administración de Infraestructuras Ferroviarias (ADIF).
- Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles (RENFE).
- Ferrocarriles de Vía Estrecha (FEVE).
- Ferrocarrils de la Generalitat de Catalunya (FGC).
- Eusko Trenbideak (Bilbao).
- Ferrocarrils de la Generalitat Valenciana. (FGV).
- Serveis Ferroviaris de Mallorca (Ferrocarriles de Mallorca).

— Ferrocarril de Soller

— Funicular de Bulnes

FRANKRIJK

— Société nationale des chemins de fer français (SNCF) en andere spoorwegnetten die opengesteld zijn voor het openbaar vervoer, als bedoeld in titel II, hoofdstuk 1, van de Loi d'orientation des transports intérieurs n° 82-1153 van 30 december 1982.

— Réseau ferré de France, State-owned company set up by Law n° 97-135 of 13 February 1997.

ITALIË

— Ferrovie dello Stato S. p. A. including le Società partecipate

— Entiteiten en ondernemingen die spoorwegdiensten verlenen op basis van een concessie overeenkomstig artikel 10 van Koninklijk Besluit nr. 1447 van 9 mei 1912 tot goedkeuring van de geconsolideerde wetten op le ferrovie concesse all'industria privata, le tramvie a trazione meccanica e gli automobili.

— Entiteiten en ondernemingen die spoorwegdiensten verlenen op basis van een concessie overeenkomstig artikel 4 van Wet nr. 410 van 4 juni 1949 – Concorso dello Stato per la riattivazione dei pubblici servizi di trasporto in concessione.

— Entiteiten en ondernemingen of lokale overheden die spoorwegdiensten verlenen op basis van een concessie overeenkomstig artikel 14 van Wet nr. 1221 van 2 augustus 1952 – Provvedimenti per l'esercizio ed il potenziamento di ferrovie e di altre linee di trasporto in regime di concessione.

— Entiteiten en ondernemingen die openbaar vervoer verzorgen overeenkomstig de artikelen 8 en 9 van het decreto legislativo N° 422 van 19 november 1997 – Conferimento alle regioni ed agli enti locali di funzioni e compiti in materia di trasporto pubblico locale, a norma dell'articolo 4, comma 4, della L. 15 marzo 1997, n. 9 – als gewijzigd bij decreto legislativo N° 400 van 20 september 1999 en bij artikel 45 van Legge N° 166 van 1 augustus 2002.

CYPRUS

LETLAND

— Valsts akciju sabiedrība „Latvijas dzelzceļš”

— Valsts akciju sabiedrība „Pasažieru vilciens”

LITOUWEN

— Akcinė bendrovė „Lietuvos geležinkeliai”

— Andere entiteiten overeenkomstig artikel 70, leden 1 en 2, van de Wet inzake overheidsopdrachten van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 84-2000, 1996; nr. 4-102, 2006) die spoorwegdiensten verlenen overeenkomstig de Wet op het spoorwegvervoer van de Republiek Litouwen (Staatsblad nr. 72-2489, 2004).

LUXEMBURG

— Chemins de fer luxembourgeois (CFL).

HONGARIJE

Entiteiten die publieke spoorwegdiensten verlenen overeenkomstig de artikelen 162 en 163 van 2003. évi CXXIX. törvény a közbeszerzésről en 2005. évi CLXXXIII. törvény a vasúti közlekedésről en op basis van een vergunning overeenkomstig 45/2006. 11.) GKM rendelet a vasúti társaságok működésének engedélyezéséről.

Bijvoorbeeld:

— Magyar Államvasutak (MÁV)

MALTA

NEDERLAND

Aanbestedende entiteiten in de spoorwegsector. Bijvoorbeeld:

— Nederlandse Spoorwegen

— ProRail

OOSTENRIJK

— Österreichische Bundesbahn.

— Schieneninfrastrukturfinanzierungs-Gesellschaft mbH sowie.

— Entiteiten met een vergunning krachtens het Eisenbahngesetz, BGBl. Nr. 60/1957, als gewijzigd, om luchthavenfaciliteiten beschikbaar te stellen.

POLEN

Entiteiten die spoorwegdiensten verlenen op basis van de ustawa o komercjalizacji, restrukturyzacji i prywatyzacji przedsiębiorstwa państwowego „Polskie Koleje Państwowe” z dnia 8 września 2000 r., waaronder:

— PKP Intercity Sp. Z o.o.

— PKP Przewozy Regionalne Sp. Z o.o.

— PKP Polskie Linie Kolejowe S.A.

— „Koleje Mazowieckie - KM” Sp. Z o.o.

— PKP Szybka Kolej Miejska w Trójmieście Sp. Z o.o.

— PKP Warszawska Kolej Dojazdowa Sp. Z o.o.

PORTUGAL

— CP – Caminhos de Ferro de Portugal, E.P., pursuant to Decreto-Lei No 109/77 do 23 de Março 1977.

— REFER, E.P., pursuant to Decreto-Lei No 104/97 do 29 de Abril 1997.

— RAVE, S.A., pursuant to Decreto-Lei No 323-H/2000 of 19 de Dezembro 2000.

— Fertagus, S.A., pursuant to Decreto-Lei 78/2005, of 13 de Abril.

— Overheidsdiensten en -bedrijven die spoorwegdiensten verlenen overeenkomstig Lei No 10/90 do 17 de Março 1990.

— Particuliere bedrijven die spoorwegdiensten verlenen overeenkomstig Lei No 10/90 do 17 de Março 1990, in het geval van speciale of exclusieve rechten.

ROEMENIË

— Compania Națională Căi Ferate – CFR;

— Societatea Națională de Transport Feroviar de Marfă „CFR – Marfă”;

— Societatea Națională de Transport Feroviar de Călători „CFR – Călători”

SLOVENIË

Mat. Št.	Naziv	Poštna Št.	Kraj
5142733	Slovenske železnice, d. o. o.	1000	LJUBLJANA

SLOWAKIJE

- Entiteiten die in de spoorweg-, kabelbaan- en aanverwante sectoren werkzaam zijn overeenkomstig Wet nr. 258/1993 als gewijzigd bij de Wetten nr. 152/1997 en nr. 259/2001.
- Entiteiten die het openbaar spoorwegvervoer verzorgen in het kader van Wet nr. 164/1996 als gewijzigd bij de Wetten nr. 58/1997, nr. 260/2001, nr. 416/2001 en nr. 114/2004 en op basis van Regeringsdecreet nr. 662 van 7 juli 2004.

Bijvoorbeeld:

- Železnice Slovenskej republiky, a.s.
- Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.

FINLAND

- VR Osakeyhtiö/ VR Aktiebolag

ZWEDEN

- Publieke entiteiten die spoorwegdiensten verlenen overeenkomstig järnvägslagen (2004:519) en järnvägsförfordningen (2004:526). Regionale en lokale publieke entiteiten die regionale of lokale spoorwegverbindingen onderhouden overeenkomstig (1997:734) om ansvar för viss kollektiv persontrafik.
- Particuliere entiteiten die spoorwegdiensten verlenen op basis van een vergunning die is verleend overeenkomstig förfordningen (1996:734) om statens spåranläggningar, wanneer deze vergunning voldoet aan artikel 2, lid 3, van de richtlijn.

VERENIGD KONINKRIJK

- Network Rail plc
- Eurotunnel plc
- Northern Ireland Transport Holding Company
- Northern Ireland Railways Company Limited
- Aanbieders van spoorwegdiensten die werkzaam zijn op basis van bijzondere of exclusieve rechten verleend door het ministerie van Transport of door een andere bevoegde dienst.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

1. Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.
2. Deze overeenkomst is uitsluitend van toepassing op de goederen die worden beschreven in de hieronder vermelde hoofdstukken van de gecombineerde nomenclatuur en die worden aangeschaft door de ministeries van Defensie en agentschappen voor defensie- of beveiligingsactiviteiten van België, Bulgarije, Tsjechië, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk:

Hoofdstuk 25: Zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement

Hoofdstuk 26: Ertsen, slakken en assen

Hoofdstuk 27: Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was
met uitzondering van:

ex 27.10: bijzondere motorbrandstoffen

Hoofdstuk 28: Anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen en van isotopen

met uitzondering van:

ex 28.09: springstoffen

ex 28.13: springstoffen

ex 28.14: traangas

ex 28.28: springstoffen

ex 28.32: springstoffen

ex 28.39: springstoffen

ex 28.50: toxische producten

ex 28.51: toxische producten

ex 28.54: springstoffen

Hoofdstuk 29: Organische chemische producten

met uitzondering van:

ex 29.03: springstoffen

ex 29.04: springstoffen

ex 29.07: springstoffen

ex 29.08: springstoffen

ex 29.11: springstoffen

ex 29.12: springstoffen

ex 29.13: toxische producten

ex 29.14: toxische producten

ex 29.15: toxische producten

ex 29.21: toxische producten

ex 29.22: toxische producten

ex 29.23: toxische producten

ex 29.26: springstoffen

ex 29.27: springstoffen

ex 29.29: springstoffen

Hoofdstuk 30: Farmaceutische producten

Hoofdstuk 31: Meststoffen

Hoofdstuk 32: Looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt

Hoofdstuk 33: Etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische producten

Hoofdstuk 34: Zeep, organische tensioactieve producten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten

Hoofdstuk 35: Eiwitstoffen; lijm; enzymen

Hoofdstuk 37: Producten voor fotografie en cinematografie

Hoofdstuk 38: Diverse producten van de chemische industrie

met uitzondering van:

ex 38.19: toxische producten

Hoofdstuk 39: Kunststoffen (kunstharsen en andere kunststoffen, cellulose-esters en -ethers) en werken daarvan

met uitzondering van:

ex 39.03: springstoffen

Hoofdstuk 40: Rubber (natuurlijke en synthetische rubber en factis) en werken van rubber

met uitzondering van:

ex 40.11: kogelbestendige banden

Hoofdstuk 41: Huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder

Hoofdstuk 42: Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen

Hoofdstuk 43: Pelterijen en bontwerk; namaakbont

Hoofdstuk 44: Hout, houtskool en houtwaren

Hoofdstuk 45: Kurk en kurkwaren

Hoofdstuk 46: Vlechtwerk en mandenmakerswerk

Hoofdstuk 47: Stoffen voor het vervaardigen van papier

Hoofdstuk 48: Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren

Hoofdstuk 49: Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen

- Hoofdstuk 65: Hoofddeksels en delen daarvan
- Hoofdstuk 66: Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zwepen, rijzweepen, alsmede delen daarvan
- Hoofdstuk 67: Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar
- Hoofdstuk 68: Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen
- Hoofdstuk 69: Keramische producten
- Hoofdstuk 70: Glas en glaswerk
- Hoofdstuk 71: Echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën
- Hoofdstuk 73: Gietijzer, ijzer en staal
- Hoofdstuk 74: Koper en werken van koper
- Hoofdstuk 75: Nikkel en werken van nikkel
- Hoofdstuk 76: Aluminium en werken van aluminium
- Hoofdstuk 77: Magnesium en beryllium en werken daarvan
- Hoofdstuk 78: Lood en werken van lood
- Hoofdstuk 79: Zink en werken van zink
- Hoofdstuk 80: Tin en werken van tin
- Hoofdstuk 81: Andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen
- Hoofdstuk 82: Gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal
- met uitzondering van:
- ex 82.05: gereedschappen
- ex 82.07: gereedschappen, onderdelen
- Hoofdstuk 83: Allerlei werken van onedele metalen
- Hoofdstuk 84: Stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan
- met uitzondering van:
- ex 84.06: motoren
- ex 84.08: andere motoren
- ex 84.45: machines
- ex 84.53: automatische gegevensverwerkende machines
- ex 84.55: delen van machines van post 84.53
- ex 84.59: kernreactoren
- Hoofdstuk 85: Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan
- met uitzondering van:
- ex 85.13: telecommunicatieapparatuur
- ex 85.15: zendtoestellen

Hoofdstuk 86: Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet elektrische signaal- en waarschuwings-toestellen voor het verkeer

met uitzondering van:

ex 86.02: gepantserde elektrische locomotieven

ex 86.03: andere gepantserde locomotieven

ex 86.05: gepantserde wagons

ex 86.06: reparatiewagens

ex 86.07: goederenwagens

Hoofdstuk 87: Automobielen, tractoren, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan

met uitzondering van:

ex 87.08: gevechtswagens en pantserauto's

ex 87.01: tractoren

ex 87.02: militaire voertuigen

ex 87.03: takelwagens

ex 87.09: motorfietsen

ex 87.14: aanhangwagens

Hoofdstuk 89: Scheepvaart

met uitzondering van:

ex 89.01 A: oorlogsschepen

Hoofdstuk 90: Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen

met uitzondering van:

ex 90.05: binocles (dubbele kijkers)

ex 90.13: diverse instrumenten, lasers

ex 90.14: telemeters

ex 90.28: elektrische en elektronische meetinstrumenten

ex 90.11: microscopen

ex 90.17: instrumenten voor de geneeskunde

ex 90.18: toestellen voor mechanische therapie

ex 90.19: orthopedische toestellen

ex 90.20: röntgentoestellen

Hoofdstuk 91: Uurwerken

Hoofdstuk 92: Muziekinstrumenten; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen

Hoofdstuk 94: Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen

met uitzondering van:

ex 94.01 A: zitmeubelen voor luchtvaartuigen

Hoofdstuk 95: Stoffen geschikt om te worden gesneden of te worden gevormd, in bewerkte staat (werken daaronder begrepen)

Hoofdstuk 96: Bezems en borstels, kwasten en penselen, poederdonsjes en zeven

Hoofdstuk 98: Diverse werken

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties zoals vervat in document MTN.GNS/W/120*:

Omschrijving	CPC-indeling
Onderhoud en reparatie	6112, 6122, 633, 886
Vervoer te land, met inbegrip van vervoer met gepantserde wagens en koeriersdiensten, met uitzondering van vervoer van post	712 (met uitzondering van 71235), 7512, 87304
Personen- en vrachtvervoer door de lucht, met uitzondering van vervoer van post	73 (met uitzondering van 7321)
Postvervoer te land, met uitzondering van vervoer per spoor, en door de lucht	71235, 7321
Telecommunicatiediensten	752
Financiële diensten:	ex 81
a) Verzekeringen	812, 814
b) Bank- en investeringsdiensten***	
Computerdiensten en aanverwante diensten	84
Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders	862
Markt- en opinieonderzoek	864
Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer en aanverwante diensten	865, 866****
Diensten van architecten; diensten van ingenieurs en geïntegreerde diensten van ingenieurs, diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur; aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen; keuring en controle	867
Reclamewezen	871
Reiniging en beheer van gebouwen	874, 82201 - 82206
Diensten van uitgeverijen en drukkerijen, voor een vast bedrag of op contractbasis	88442
Afvalwater- en afvalverzameling en -verwerking	94

Aantekeningen bij bijlage 5

1. De aanbesteding door aanbestedende diensten vallend onder de bijlagen 1, 2 en 3 van een van de diensten die onder deze bijlage vallen, valt voor wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij uitsluitend onder deze overeenkomst voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 5 heeft opgenomen.
- 2.* Met uitzondering van diensten die bedrijven moeten gunnen aan een ander bedrijf op grond van een uitsluitend recht dat is ingesteld bij bekendgemaakte wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen.
- 3.*** — Met uitzondering van de aanbesteding of verwerving van diensten van belastingadviseurs en depositarissen, vereffening- en managementdiensten voor officiële financiële instellingen of van diensten in verband met de verkoop, aflossing en distributie van de overheidsschuld, met inbegrip van leningen, staatsobligaties, promessen en andere effecten.
— In Zweden worden betalingen van en aan overheidsinstanties verricht via het Zweedse postgirosysteem (Postgiro).
- 4.**** Met uitzondering van arbitrage en bemiddeling.

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN EN CONCESSIEOVEREENKOMSTEN VOOR WERKEN**A/ Constructiediensten**

Lijst van Afdeling 51 CPC:

Alle diensten die in afdeling 51 zijn vermeld.

B/ Concessieovereenkomsten voor werken

Wanneer concessieovereenkomsten voor werken worden gegund door aanbestedende diensten van de bijlagen 1 en 2, is daarop het beginsel van nationale behandeling van toepassing voor de dienstverleners in de bouwnijverheid van IJsland, Liechtenstein, Noorwegen en Nederland met betrekking tot Aruba, en Zwitserland, mits de waarde ervan gelijk is aan of meer bedraagt dan 5 000 000 BTR en voor de dienstverleners in de bouwnijverheid van Korea, mits de waarde ervan gelijk is aan of meer bedraagt dan 15 000 000 BTR.

Aantekening bij bijlage 6

De aanbesteding door aanbestedende diensten vallend onder de bijlagen 1, 2 en 3 van een van de constructiediensten die onder deze bijlage vallen, valt uitsluitend onder deze overeenkomst wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 6 heeft opgenomen.

Lijst van Afdeling 51 CPC

Groep	Klasse	Subklasse	Titel	Overeenkomstige ISCI-code
AFDELING 5			BOUWNIJVERHEID EN GEBOUWEN: GRONDEN	
AFDELING 51			BOUWNIJVERHEID	
511			Vorbereidende werkzaamheden op bouwterreinen	
	5 111	51 110	Inspectie van bouwterreinen	4510
	5 112	51 120	Sloopwerkzaamheden	4510
	5 113	51 130	Inrichten en ruimen van bouwterreinen	4510
	5 114	51 140	Graafwerkzaamheden en grondverzet	4510
	5 115	51 150	Geschikt maken van terreinen voor mijnbouw	4510
	5 116	51 160	Steigerbouw	4520
512			Algemene en utiliteitsbouw	
	5 121	51 210	Een- en tweegezinswoningen	4520
	5 122	51 220	Meergezinswoningen	4520
	5 123	51 230	Opslagplaatsen en fabrieksgebouwen	4520
	5 124	51 240	Gebouwen voor commerciële doeleinden	4520
	5 125	51 250	Openbare amusementsgebouwen	4520
	5 126	51 260	Hotels, restaurants en dergelijke gebouwen	4520
	5 127	51 270	Gebouwen voor onderwijs	4520
	5 128	51 280	Gebouwen voor gezondheidszorg	4520
	5 129	51 290	Overige gebouwen	4520

Groep	Klasse	Subklasse	Titel	Overeenkomstige ISCI-code
513			Weg- en waterbouw	
	5 131	51 310	Wegen (met uitzondering van verhoogde wegen), straten, spoorwegen en start- en landingsbanen op vliegvelden	4520
	5 132	51 320	Bruggen, verhoogde wegen, tunnels en metrotunnels	4520
	5 133	51 330	Waterwegen, havens, dammen en andere waterwerken	4520
	5 134	51 340	Pijpleidingen, kabels en hoogspanningsleidingen over lange afstand	4520
	5 135	51 350	Plaatselijke pijpleidingen en kabels; bijkomende werken	4520
	5 136	51 360	Bouwwerken voor mijnbouw en industriële industrie	4520
	5 137		Sport- en recreatievoorzieningen	
		51 371	Stadions en sportvelden	4520
		51 372	Overige sport- en recreatievoorzieningen (bv. zwembaden, tennisbanen, golfbanen)	4520
	5 139	51 390	Weg- en waterbouw, n.e.g.	4520
514	5 140	51 400	Monteren en optrekken van geprefabriceerde constructies	4520
515			Gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw	
	5 151	51 510	Bouw van funderingen, heien	4520
	5 152	51 520	Boren van waterputten	4520
	5 153	51 530	Dakbedekking en waterdicht maken van bouwwerken	4520
	5 154	51 540	Betonwerk	4520
	5 155	51 550	Buigen en monteren van staal, met inbegrip van lassen	4520
	5 156	51 560	Metselwerk	4520
	5 159	51 590	Overige gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw	4520
516			Installatiewerkzaamheden	
	5 161	51 610	Installatie van verwarmings-, ventilatie- en klimaatregelingsapparatuur	4530
	5 162	51 620	Loodgieterswerk: waterleiding en waterafvoer	4530
	5 163	51 630	Installatie van gasaansluitingen	4530
	5 164		Elektrische installatie	
		51 641	Elektrische bedrading	4530
		51 642	Installatie van brandalarm	4530
		51 643	Installatie van inbraakalarm	4530
		51 644	Installatie van antennes	4530
		51 649	Overige elektrische installatie	4530
	5 165	51 650	Isolatiewerkzaamheden (elektrische bedrading, vocht, warmte- en geluidsisolatie)	4530
	5 166	51 660	Installatie van hek- en traliewerken	4530
	5 169		Overige installatiewerkzaamheden	
		51 691	Installatie van liften en roltrappen	4530

Groep	Klasse	Subklasse	Titel	Overeenkom- stige ISCI-code
517		51 699	Overige installatiewerkzaamheden n.e.g.	4530
			Werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen	
	5 171	51 710	Glaszetterswerk	4540
	5 172	51 720	Stukadoorswerk	4540
	5 173	51 730	Schilderwerk	4540
	5 174	51 740	Leggen en zetten van vloer- en wandtegels	4540
	5 175	51 750	Overige vloer- en wandafwerking	4540
	5 176	51 760	Schrijnwerk: hout en metaal	4540
	5 177	51 770	Aanbrengen van decoraties binnenshuis	4540
	5 178	51 780	Aanbrengen van ornamentele werken	4540
518	5 179	51 790	Overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen	4540
	5 180	51 800	Verhuur van bouw- en sloopmachines met bedieningspersoneel, voor burgerlijke en utiliteitsbouw en weg- en waterbouw	4550

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN EN AFWIJKINGEN VAN DE BEPALINGEN VAN ARTIKEL IV BIJ AANHANGSEL I VAN DE EU

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op:
 - opdrachten voor landbouwproducten ter ondersteuning van steunprogramma's voor de landbouw en voedingsmiddelenhulpprogramma's (bv. voedingsmiddelenhulp met inbegrip van noodhulp), en
 - overheidsopdrachten betreffende de aankoop, ontwikkeling, productie of coproductie van programmamateriaal door omroeporganisaties en op overeenkomsten betreffende zendtijd.
 2. Opdrachten door aanbestedende diensten waarop de bijlagen 1 en 2 van toepassing zijn en die verband houden met activiteiten op het gebied van drinkwater, energie, vervoer en postdiensten vallen niet onder deze overeenkomst, tenzij ze onder bijlage 3 vallen.
 3. Finland maakt een voorbehoud ten aanzien van de toepassing van deze overeenkomst op de Åländeilanden (Ålve-nanmaa).
 4. Door uitbreiding van de Europese Unie wordt het toepassingsgebied van de overeenkomst vergroot en neemt het aantal mogelijkheden voor wederzijdse opdrachten in het kader van de overeenkomst toe (besluit van het Comité uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, onder a), van 23 april 2004 en besluit van het Comité uit hoofde van artikel XXIV, lid 6, onder a), van 11 december 2006).
-

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN HONGKONG, CHINA

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Drempelwaarde: 1 30 000 BTR voor goederen en diensten

5 000 000 BTR voor constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Agriculture, Fisheries and Conservation Department
2. Architectural Services Department
3. Audit Commission
4. Auxiliary Medical Service
5. Buildings Department
6. Census and Statistics Department
7. Chief Executive's Office (Note)
8. Civil Aid Service
9. Civil Aviation Department
10. Civil Engineering and Development Department
11. Companies Registry
12. Correctional Services Department
13. Customs and Excise Department
14. Department of Health
15. Department of Justice
16. Drainage Services Department
17. Electrical and Mechanical Services Department
18. Environmental Protection Department
19. Fire Services Department
20. Food and Environmental Hygiene Department
21. Government Flying Service
22. Government Laboratory
23. Government Logistics Department
24. Government Property Agency
25. Government Secretariat
26. Highways Department

27. Home Affairs Department
28. Hong Kong Monetary Authority
29. Hong Kong Observatory
30. Hong Kong Police Force (including Hong Kong Auxiliary Police Force)
31. Hongkong Post
32. Immigration Department
33. Independent Commission Against Corruption
34. Independent Police Complaints Council
35. Information Services Department
36. Inland Revenue Department
37. Intellectual Property Department
38. Invest Hong Kong
39. Joint Secretariat for the Advisory Bodies on Civil Service and Judicial Salaries and Conditions of Service
40. Judiciary
41. Labour Department
42. Land Registry
43. Lands Department
44. Legal Aid Department
45. Leisure and Cultural Services Department
46. Marine Department
47. Office of the Ombudsman
48. Office of the Telecommunications Authority
49. Official Receiver's Office
50. Planning Department
51. Public Service Commission
52. Radio Television Hong Kong
53. Rating and Valuation Department
54. Registration and Electoral Office
55. Secretariat, Commissioner on Interception of Communications and Surveillance
56. Social Welfare Department
57. Student Financial Assistance Agency
58. Television and Entertainment Licensing Authority

- 59. Trade and Industry Department
- 60. Transport Department
- 61. Treasury
- 62. University Grants Committee Secretariat
- 63. Water Supplies Department

Aantekening bij bijlage 1

Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanbesteding van vervoersdiensten met gepantserde wagens (CPC 87304) en telecommunicatie- en aanverwante diensten (CPC 752+754) door het Chief Executive's Office.

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE INSTANTIES

Hongkong, China heeft geen diensten die onder bijlage 2 vallen.

BIJLAGE 3

ANDERE INSTANTIES

Drempelwaarde: 400 000 BTR voor goederen en diensten

5 000 000 BTR voor constructiediensten

Lijst van entiteiten:

- 1. Airport Authority
- 2. Hospital Authority
- 3. Housing Authority and Housing Department
- 4. Kowloon-Canton Railway Corporation
- 5. MTR Corporation Limited

BIJLAGE 4

GOEDEREN

Deze overeenkomst is van toepassing op alle goederen.

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties, die te vinden is op: <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=9&Lg=1>

	CPC
1. Computerdiensten en aanverwante diensten	
— Diensten in verband met databanken en gegevensverwerking	843 + 844
— Onderhoud en reparatie van kantoormachines en -apparatuur met inbegrip van computers	845
— Andere computerdiensten	849
2. Verhuur/lease zonder bedieningspersoneel	
— Schepen	83103
— Luchtvaartuigen	83104
— Andere transportmiddelen	83101 + 83102 + 83105
— Andere machines en werktuigen	83106 + 83109
3. Andere zakelijke diensten	
— Onderhoud en reparatie van toestellen (m.u.v. zeeschepen, luchtvaartuigen of andere transportmiddelen)	633 + 8861 - 8866
— Markt- en opinieonderzoek	864
— Vervoer met gepantserde wagens	87304
— Reiniging van gebouwen	874
— Reclamewezen	871
— Diensten in verband met bosbouw en de exploitatie van bossen	8814
— Diensten in verband met de mijnbouw	883
4. Koeriersdiensten	7512
5. Telecommunicatie- en aanverwante diensten	(aantekening 1)
— Telecommunicatiediensten	752
— Aan telecommunicatie verwante diensten	754
6. Milieudiensten	
— Afvalwaterinzameling en -behandeling	9401
— Afvalverzameling en -verwerking	9402
— Hygiënediensten en vergelijkbare diensten	9403
— Reiniging van uitlaatgassen	9404
— Bescherming van natuur en landschap	9406
7. Financiële diensten	ex 81 (uitzonderingen worden beschreven in aantekening 2)
— Alle verzekeringen en aanverwante diensten	
— Bankwezen en andere financiële diensten	
8. Vervoersdiensten	
— Luchtvervoersdiensten (met uitzondering van postvervoer)	731, 732, 734
— Wegvervoersdiensten	712, 6112, 8867

Aantekeningen bij bijlage 5

1. Aanbieders van telecommunicatie- en aanverwante diensten hebben mogelijk een vergunning nodig uit hoofde van de telecommunicatiewet. Op grond van de ondernemingenverordening moeten aanbieders, om een aanvraag te mogen indienen voor deze vergunningen, in Hongkong gevestigd zijn.

2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de volgende financiële diensten:

1. CPC 81402

Advies over verzekeringen en pensioenen

2. CPC 81339

Financiële makelaardij

3. CPC 8119 + 81323

Beheer van activa, bijvoorbeeld kasmiddelen of beleggingsportefeuilles, alle vormen van gezamenlijk investeringsbeheer, beheer van pensioenfondsen alsmede bewaargevings-, deposito- en trustdiensten.

4. CPC 81339 of 81319

Vereffenings- en verrekeningsdiensten voor financiële activa met inbegrip van instrumenten, derivaten en andere verhandelbare stukken.

5. CPC 8131 of 8133

Advies- en bemiddelingsdiensten en andere ondersteunende financiële diensten voor alle in punt 5, onder a), v) tot en met xvi), van de Bijlage betreffende financiële diensten bij de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten vermelde activiteiten, met inbegrip van kredietonderzoek en -analyse, onderzoek en advies aangaande investeringen en beleggingen, advies over overnames, bedrijfsreorganisaties en strategieën.

6. CPC 81339 + 81333 + 81321

Transacties voor eigen rekening of voor rekening van cliënten, op de beurs of op de onderhandse markt of anderszins, ten aanzien van:

— geldmarktinstrumenten (met inbegrip van cheques, effecten en depositocertificaten, enz.);

— deviezen;

— derivaten, met inbegrip van maar niet beperkt tot termijnnstrumenten en opties;

— wisselkoers- en rentetariefinstrumenten, waaronder producten als swaps, rentetermijncontracten, enz.;

— verhandelbare effecten, en

— andere verhandelbare stukken en financiële activa, met inbegrip van ongemunt goud en zilver.

*BIJLAGE 6***CONSTRUCTIEDIENSTEN**

Deze overeenkomst is van toepassing op alle constructiediensten van afdeling 51 van de voorlopige centrale producten-classificatie (CPC) van de Verenigde Naties.

*BIJLAGE 7***ALGEMENE AANTEKENINGEN**

ALGEMENE VOORWAARDEN GELDEND VOOR DE IN BIJLAGEN 1 TOT EN MET 6 OPGENOMEN ENTITEITEN EN DIENSTEN

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op:

- Alle advies- en franchiseovereenkomsten;
- Luchtpostvervoer, en
- Wettelijke verzekeringen waaronder wettelijke aansprakelijkheid inzake voertuigen en schepen, en werkgeversaansprakelijkheid ten opzichte van werknemers.

2. Hongkong, China wordt niet verplicht om grensoverschrijdende levering toe te staan van diensten die onder deze overeenkomst vallen, noch levering via commerciële aanwezigheid of de aanwezigheid van natuurlijke personen.

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN IJSLAND

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Benodigdheden

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Constructiediensten (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

Alle centrale overheidsinstanties (nationaal/federaal), inclusief ministeries en ondergeschikte diensten.

De volgende instanties zijn verantwoordelijk voor overheidsaanbestedingen:

- Ríkiskaup (State Trading Center)
- Framkvæmdasýslan (Government Construction Contracts)
- Vegagerð ríkisins (Public Road Administration)
- Siglingastofnun Íslands (Icelandic Maritime Administration)

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Onder centrale overheidsinstanties vallen tevens alle ondergeschikte diensten van elke overheidsinstantie, tenzij de ondergeschikte dienst zelf een rechtspersoon is.
2. De volgende aanbestedingen worden geacht niet onder deze overeenkomst te vallen:
 - aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot FSC 58 (communicatie- en beschermingsapparatuur en coherente stralingsapparatuur) uit Canada;
 - het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen, van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
 - het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen, van goederen of diensten die onderdeel vormen van een aanbesteding maar zelf niet onder deze overeenkomst vallen, bij leveranciers en dienstverleners uit Canada en de Verenigde Staten;

totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkt bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit IJsland.
3. Wat aanbestedingen door diensten op het gebied van defensie en veiligheid betreft, vallen enkel de niet-gevoelige en niet voor oorlogsvoering bestemde materialen in de lijst bij bijlage 4 onder de overeenkomst.
4. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de IJslandse wetgeving - betwisten, totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE INSTANTIES

Benodigdheden

Drempelwaarde: 200 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 200 000 BTR

Constructiediensten (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

1. Alle aanbestedende diensten van de regionale of plaatselijke overheden (waaronder alle gemeenten).
2. Alle andere instanties waarvan het aanschafbeleid in sterke mate gecontroleerd wordt door, afhankelijk is van of beïnvloed wordt door de centrale, regionale of plaatselijke overheid en die niet-commerciële of niet-bedrijfsmatige activiteiten verrichten.

Aantekeningen bij bijlage 2

1. De volgende aanbestedingen worden geacht niet onder deze overeenkomst te vallen:

- aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot leveranciers, diensten en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot FSC 58 (communicatie- en beschermingsapparatuur en coherente stralingsapparatuur) uit Canada;
- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van goederen of diensten die onderdeel vormen van een aanbesteding maar zelf niet onder deze overeenkomst vallen bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten en Canada;

totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkt bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit IJsland.

2. IJsland breidt de voordelen van deze overeenkomst niet uit:

- tot de gunning van opdrachten door in bijlage 2 vermelde instanties aan leveranciers en dienstverleners uit Canada;

totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat de betrokken partijen vergelijkbare en effectieve toegang tot de betreffende markten bieden aan IJslandse ondernemingen.

3. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de IJslandse wetgeving - betwisten, totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.
4. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de in punt 2 van bijlage 2 genoemde instanties betwisten, totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat zij de dekking voor de niet-centrale overheidsinstanties volledig hebben gemaakt.
5. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van IJsland betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partijen van toepassing is.

BIJLAGE 3

ANDERE INSTANTIES (NUTSBEDRIJVEN)

Benodigdheden

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Constructiediensten (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Alle aanbestedende overheidsbedrijven waarvan de aanbestedingen vallen onder de EER-richtlijn nutsbedrijven die aanbestedende instantie (bijvoorbeeld die welke onder bijlage 1 en 2 vallen) of overheidsbedrijf⁽¹⁾ in de zin van de richtlijn nutsbedrijven zijn en een of meer van de volgende activiteiten verrichten:

- a) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van drinkwater, of de drinkwatertoevoer aan die netten;
- b) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van elektriciteit, of de elektriciteitstoevoer aan die netten;
- c) het verstrekken van luchthaven- of andere terminalfaciliteiten voor vervoer door de lucht;
- d) het verstrekken van zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten voor vervoer over zee of over de binnenwateren;
- e) de beschikbaarstelling of exploitatie van netten⁽²⁾ van openbare dienstverlening op het gebied van stadsvervoer (waaronder stadsspoorwegen, automatische systemen, tram, trolleybus, bus of kabel);
- f) de beschikbaarstelling of exploitatie van netten van openbare dienstverlening op het gebied van vervoer per trein⁽³⁾;
- g) de verlening van postdiensten.

Een indicatieve lijst van aanbestedende instanties en overheidsbedrijven die aan de hiervoor vermelde criteria voldoen, is bijgevoegd.

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten voor het verrichten van een hiervoor vermelde activiteit, wanneer zij worden blootgesteld aan de concurrentie op de desbetreffende markt.
2. De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten van aanbestedende diensten die in deze bijlage zijn opgenomen:
 - voor de aankoop van water en voor de levering van energie of brandstoffen voor de productie van energie;
 - voor andere doeleinden dan de uitvoering van hun activiteiten als omschreven in deze bijlage of voor de uitvoering van dergelijke activiteiten in een niet-EER-land;
 - ten behoeve van de wederverkoop of de verhuur aan derden, indien de aanbestedende dienst geen bijzonder of exclusief recht heeft op de verkoop of verhuur van het onderwerp van de opdracht en dit door andere diensten vrijelijk kan worden verkocht of verhuurd onder dezelfde voorwaarden als door de aanbestedende dienst.

⁽¹⁾ Volgens de EER-richtlijn nutsbedrijven is een "openbaar bedrijf" een bedrijf waarover overheidsdiensten rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kunnen uitoefenen uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of het bedrijf betreffende voorschriften. Een dominerende invloed wordt geacht aanwezig te zijn, wanneer de overheidsdiensten, al dan niet rechtstreeks, ten aanzien van een bedrijf:

- de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezitten, of
- over de meerderheid van de stemrechten verbonden aan de door het bedrijf uitgegeven aandelen beschikken, of
- meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan van het bedrijf kunnen aanstellen.

⁽²⁾ Ten aanzien van vervoerdiensten wordt een net geacht te bestaan wanneer de dienst wordt verleend onder door een bevoegde instantie van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gestelde voorwaarden, zoals ten aanzien van de te volgen routes, de beschikbaar te stellen capaciteit of de frequentie van de dienst.

⁽³⁾ Bv. de beschikbaarstelling of exploitatie van netten (in de zin van voetnoot 2) van openbare dienstverlening op het gebied van vervoer per hogesnelheids- of conventionele trein.

3. De levering van drinkwater of elektriciteit aan netten bestemd voor openbare dienstverlening door een andere aanbestedende dienst dan de aanbestedende instantie wordt niet als een relevante activiteit zoals bedoeld onder a) of b) van deze bijlage beschouwd, wanneer:

- de productie van drinkwater of elektriciteit door de betrokken dienst geschiedt omdat het verbruik ervan noodzakelijk is voor de uitoefening van een andere dan de onder a) tot en met g) van deze bijlage bedoelde activiteit, en
- de levering aan het openbare net uitsluitend afhangt van het eigen verbruik van de dienst en gemiddeld over de laatste drie jaren, met inbegrip van het lopende jaar, niet meer bedroeg dan 30 % van de totale drinkwater- of energieproductie van de dienst.

4. I. Mits aan de in punt II vermelde voorwaarden is voldaan, is deze overeenkomst niet van toepassing op opdrachten:

- i) die een aanbestedende dienst bij een met hem verbonden onderneming ⁽¹⁾ plaatst, of
- ii) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van de onder a) tot en met g) van deze bijlage bedoelde activiteiten bij een met een van deze aanbestedende diensten verbonden onderneming plaatst.

II. Lid I is van toepassing op opdrachten voor diensten of leveringen mits ten minste 80 % van de gemiddelde omzet die de verbonden onderneming de laatste drie jaar op het gebied van het verlenen van diensten of leveringen heeft behaald, afkomstig is van het verlenen van deze diensten of leveringen aan de ondernemingen waarmee zij verbonden is.

Wanneer in verband met de datum van oprichting of aanvang van de bedrijfsactiviteiten van een verbonden onderneming de omzet over de afgelopen drie jaar niet beschikbaar is, kan zij ermee volstaan aan te tonen, onder andere door het extrapoleren van bedrijfsactiviteiten, dat de in dit lid bedoelde omzet aannemelijk is.

5. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten:

- i) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van de onder a) tot en met g) van deze bijlage bedoelde activiteiten bij een met een van deze aanbestedende diensten verbonden onderneming plaatst, of
- ii) die een aanbestedende dienst plaatst bij een dergelijke gemeenschappelijke onderneming waarvan zijzelf deel uitmaakt, mits die gemeenschappelijke onderneming is opgericht om de betrokken activiteit gedurende een periode van ten minste drie jaar uit te oefenen en het instrument tot oprichting van die gemeenschappelijke onderneming bepaalt dat de aanbestedende diensten waaruit zij bestaat, daar voor ten minste dezelfde termijn deel van zullen uitmaken.

6. De volgende aanbestedingen worden geacht niet onder deze overeenkomst te vallen:

- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van:
 - i) productie, transport en distributie van drinkwater waarop deze bijlage van toepassing is;
 - ii) productie, transport en distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is;
 - iii) luchthavenfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is;
 - iv) zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is, en
 - v) stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot benodigheden, diensten, leveranciers en dienstverleners uit Canada;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van productie, transport en distributie van drinkwater waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- aankopen door aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is van baggerdiensten of in verband met de scheepsbouw met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;

⁽¹⁾ "Verbonden ondernemingen": ondernemingen waarvan de jaarrekening is geconsolideerd met die van de aanbestedende dienst overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 83/349/EEG van de Raad betreffende de geconsolideerde jaarrekening of, in het geval van aanbestedende diensten die niet onder deze richtlijn vallen, ondernemingen waarop de aanbestedende dienst rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kan uitoefenen of ondernemingen die een dominerende invloed op een aanbestedende dienst kunnen uitoefenen of die, tezamen met de aanbestedende dienst, onder dominerende invloed staan van een andere onderneming uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of op de voor de onderneming geldende voorschriften.

- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van luchthavenfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten en Korea;
 - opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn in de sector stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
 - opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van stadsspoorwegen waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Japan;
 - opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn in de spoorwegsector waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit Armenië; Canada; Japan; de Verenigde Staten; Hongkong, China; Singapore en het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu;
 - opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van hogesnelheidstreinen en infrastructuur voor hogesnelheidstreinen met betrekking tot goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit Korea;
 - het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van goederen of diensten die onderdeel vormen van een aanbesteding maar zelf niet onder deze overeenkomst vallen bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
 - opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van productie, transport en distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Japan;
 - het aanschaffen van producten van de GS-codes 8504, 8535, 8537 en 8544 (elektrische transformatoren, contactstoppen, schakelaars en geïsoleerde kabels), door aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van de productie, het transport en de distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is, met betrekking tot leveranciers uit Korea;
 - het aanschaffen van producten van de GS-codes 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390, 8504, 8535, 8536, 8537, en 8544, door aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van de productie, het transport en de distributie van elektriciteit waarop deze bijlage van toepassing is, met betrekking tot leveranciers uit Israël;
 - opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Israël;
- totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkten bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners van IJsland.
7. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de IJslandse wetgeving - betwisten, totdat ten genoegen van IJsland is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.
8. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van IJsland betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partijen van toepassing is.

INDICATIEVE LIJSTEN VAN AANBESTEDENDE DIENSTEN EN OVERHEIDSBEDRIJVEN DIE VOLDOEN AAN DE
CRITERIA VAN BIJLAGE 3

1. De elektriciteitssector:

Landvirkjun (The National Power Company), Act No 42/1983.

Landsnet (Iceland Power Grid), Act No 75/2004.

Rafmagnsveitur ríkisins (The State Electric Power Works), Act No 58/1967.

Orkuveita Reykjavíkur (Reykjavík Energy), Act No 139/2001.

Orkubú Vestfjarða (Vestfjord Power Company), Act No 40/2001.

Norðurorka, Act No 159/2002.

Hitaveita Suðurnesja, Act No 10/2001.

Andere entiteiten die elektriciteit produceren, transporteren of distribueren overeenkomstig Wet nr. 65/2003.

2. Openbaar stadsvervoer:

Strætó (The Reykjavík Municipal Bus Service).

Andere entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig Wet nr. 73/2001 inzake openbaar stadsvervoer.

3. Luchthavens:

Flugmálastjórn Íslands (Directorate of Civil Aviation), Act No 100/2006.

4. Havens:

Siglingastofnun Íslands (Icelandic Maritime Administration).

Andere entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig de Havenwet nr. 61/2003.

5. Watervoorziening:

Publieke entiteiten die drinkwater produceren of distribueren overeenkomstig Wet nr. 32/2004 inzake gemeentelijke watervoorziening.

6. Postdiensten:

Entiteiten die werkzaam zijn overeenkomstig Wet nr. 19/2002 inzake postdiensten.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

1. Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de in bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.
2. Deze overeenkomst is uitsluitend van toepassing op de goederen die worden beschreven in de hieronder vermelde hoofdstukken van de gecombineerde nomenclatuur en die worden aangeschaft door het ministerie van Binnenlandse Zaken en de agentschappen voor defensie- of beveiligingsactiviteiten in IJsland:

Hoofdstuk 25: Zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement

Hoofdstuk 26: Ertsen, slakken en assen

Hoofdstuk 27: Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was

met uitzondering van:

ex 27.10: bijzondere motorbrandstoffen

Hoofdstuk 28: Anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen en van isotopen

met uitzondering van:

ex 28.09: springstoffen

ex 28.13: springstoffen

ex 28.14: traangas

ex 28.28: springstoffen

ex 28.32: springstoffen

ex 28.39: springstoffen

ex 28.50: toxische producten

ex 28.51: toxische producten

ex 28.54: springstoffen

Hoofdstuk 29: Organische chemische producten

met uitzondering van:

ex 29.03: springstoffen

ex 29.04: springstoffen

ex 29.07: springstoffen

ex 29.08: springstoffen

ex 29.11: springstoffen

ex 29.12: springstoffen

ex 29.13: toxische producten

ex 29.14: toxische producten

ex 29.15: toxische producten

ex 29.21: toxische producten

ex 29.22: toxische producten

ex 29.23: toxische producten

ex 29.26: springstoffen

ex 29.27: toxische producten

ex 29.29: springstoffen

Hoofdstuk 30: Farmaceutische producten

Hoofdstuk 31: Meststoffen

Hoofdstuk 32: Looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt

Hoofdstuk 33: Etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische producten

Hoofdstuk 34: Zeep, organische tensioactieve producten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten

Hoofdstuk 35: Eiwitstoffen; lijm; enzymen

Hoofdstuk 37: Producten voor fotografie en cinematografie

Hoofdstuk 38: Diverse producten van de chemische industrie

met uitzondering van:

ex 38.19: toxische producten

Hoofdstuk 39: Kunststoffen (kunstharsen en andere kunststoffen, cellulose-esters en -ethers) en werken daarvan

met uitzondering van:

ex 39.03: springstoffen

Hoofdstuk 40: Rubber (natuurlijke en synthetische rubber en factis) en werken van rubber

met uitzondering van:

ex 40.11: kogelbestendige banden

Hoofdstuk 41: Huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder

Hoofdstuk 42: Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen

Hoofdstuk 43: Pelterijen en bontwerk; namaakbont

Hoofdstuk 44: Hout, houtskool en houtwaren

Hoofdstuk 45: Kurk en kurkwaren

Hoofdstuk 46: Vlechtwerk en mandenmakerswerk

Hoofdstuk 47: Stoffen voor het vervaardigen van papier

- Hoofdstuk 48: Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren
- Hoofdstuk 49: Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen
- Hoofdstuk 65: Hoofddeksels en delen daarvan
- Hoofdstuk 66: Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zwepen, rijzweepen, alsmede delen daarvan
- Hoofdstuk 67: Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar
- Hoofdstuk 68: Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen
- Hoofdstuk 69: Keramische producten
- Hoofdstuk 70: Glas en glaswerk
- Hoofdstuk 71: Echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën
- Hoofdstuk 73: Gietijzer, ijzer en staal
- Hoofdstuk 74: Koper en werken van koper
- Hoofdstuk 75: Nikkel en werken van nikkel
- Hoofdstuk 76: Aluminium en werken van aluminium
- Hoofdstuk 77: Magnesium en beryllium en werken daarvan
- Hoofdstuk 78: Lood en werken van lood
- Hoofdstuk 79: Zink en werken van zink
- Hoofdstuk 80: Tin en werken van tin
- Hoofdstuk 81: Andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen
- Hoofdstuk 82: Gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal
- met uitzondering van:
- ex 82.05: gereedschappen
- ex 82.07: gereedschappen, onderdelen
- Hoofdstuk 83: Allerlei werken van onedele metalen
- Hoofdstuk 84: Stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan
- met uitzondering van:
- ex 84.06: motoren
- ex 84.08: andere motoren
- ex 84.45: machines
- ex 84.53: automatische gegevensverwerkende machines
- ex 84.55: delen van machines van post 84.53

ex 84.59: kernreactoren

Hoofdstuk 85: Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan

met uitzondering van:

ex 85.13: telecommunicatieapparatuur

ex 85.15: zendtoestellen

Hoofdstuk 86: Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet elektrische signaal- en waarschuwings-toestellen voor het verkeer,

met uitzondering van:

ex 86.02: gepantserde elektrische locomotieven

ex 86.03: andere gepantserde locomotieven

ex 86.05: gepantserde wagons

ex 86.06: reparatiewagens

ex 86.07: goederenwagens

Hoofdstuk 87: Automobielen, tractoren, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan

met uitzondering van:

ex 87.08: gevechtswagens en pantserauto's

ex 87.01: tractoren

ex 87.02: militaire voertuigen

ex 87.03: takelwagens

ex 87.09: motorfietsen

ex 87.14: aanhangwagens

Hoofdstuk 89: Scheepvaart

met uitzondering van:

ex 89.01 A: oorlogsschepen

Hoofdstuk 90: Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen,

met uitzondering van:

ex 90.05: binocles (dubbele kijkers)

ex 90.13: diverse instrumenten, lasers

ex 90.14: telemeters

ex 90.28: elektrische en elektronische meetinstrumenten

ex 90.11: microscopen

ex 90.17: instrumenten voor de geneeskunde

ex 90.18: toestellen voor mechanische therapie

ex 90.19: orthopedische toestellen

ex 90.20: röntgentoestellen

Hoofdstuk 91: Uurwerken

Hoofdstuk 92: Muziekinstrumenten; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen

Hoofdstuk 94: Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen

met uitzondering van:

ex 94.01 A: zitmeubelen voor luchtvaartuigen

Hoofdstuk 95: Stoffen geschikt om te worden gesneden of te worden gevormd, in bewerkte staat (werken daaronder begrepen)

Hoofdstuk 96: Bezems en borstels, kwasten en penselen, poederdonsjes en zeven

Hoofdstuk 98: Diverse werken

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties zoals vervat in document MTN.GNS/W/120, met de in de noten bij deze bijlage gespecificeerde uitzonderingen*:

Omschrijving	CPC-indeling
Onderhoud en reparatie	6112, 6122, 633, 886
Vervoer te land, met inbegrip van vervoer met gepantserde wagens, en koeriersdiensten, met uitzondering van vervoer van post	712 (met uitzondering van 71235), 7512, 87304
Personen- en vrachtovervoer door de lucht, met uitzondering van vervoer van post	73 (met uitzondering van 7321)
Postvervoer te land, met uitzondering van vervoer per spoor, en door de lucht	71235, 7321
Telecommunicatiediensten	752
Financiële diensten	ex 81
a) Verzekeringen	812, 814
b) Bankdiensten en diensten in verband met beleggingen**	
Computerdiensten en aanverwante diensten	84
Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders	862
Markt- en opinieonderzoek	864
Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer en aanverwante diensten	865, 866***
Diensten van architecten; diensten van ingenieurs en geïntegreerde diensten van ingenieurs, diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur; aanverwante diensten in verband met aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen; diensten voor keuring en controle	867
Reclamewezen	871
Reiniging en beheer van gebouwen	874, 82201-82206
Diensten van uitgeverijen en drukkerijen voor een vast bedrag of op contractbasis	88442
Afvalwater- en afvalverzameling en -verwerking	94

Aantekeningen bij bijlage 5

* Met uitzondering van diensten die bedrijven moeten gunnen aan een ander bedrijf op grond van een uitsluitend recht dat is ingesteld bij bekendgemaakte wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen.

** Met uitzondering van financiële diensten betreffende de uitgifte, de verkoop, de aankoop en de overdracht van effecten of andere financiële instrumenten, en door de centrale banken verleende diensten.

*** Met uitzondering van arbitrage en bemiddeling.

De aanbesteding door aanbestedende diensten die onder de bijlagen 1, 2 en 3 vallen, van een van de diensten die onder deze bijlage vallen, valt voor wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij uitsluitend onder deze overeenkomst voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 5 heeft opgenomen.

*BIJLAGE 6***CONSTRUCTIEDIENSTEN**

Lijst van Afdeling 51 CPC:

Alle diensten die in afdeling 51 zijn vermeld.

Aantekening bij bijlage 6

De aanbesteding door aanbestedende diensten die onder de bijlagen 1, 2 en 3 vallen, van een van de constructie-diensten die onder deze bijlage vallen, valt uitsluitend onder deze overeenkomst wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 6 heeft opgenomen.

*BIJLAGE 7***ALGEMENE AANTEKENINGEN**

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op:

- overeenkomsten betreffende de aankoop, ontwikkeling, productie of coproductie van programmamateriaal door omroeporganisaties en op overeenkomsten betreffende zendtijd;
- opdrachten die worden gegund aan een entiteit die zelf een aanbestedende dienst is in de zin van de Wet inzake overheidsopdrachten: „Lög um opinber innkaup” (84/2007) op basis van een alleenrecht dat deze uit hoofde van bekendgemaakte wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen geniet.

2. De overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van landbouwproducten in het kader van steunprogramma's voor de landbouw en voedselhulpprogramma's.

3. Opdrachten door aanbestedende diensten waarop de bijlagen 1 en 2 van toepassing zijn en die verband houden met activiteiten op het gebied van drinkwater, energie, vervoer, telecommunicatie en postdiensten vallen niet onder deze overeenkomst, tenzij ze onder bijlage 3 vallen.

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN ISRAËL

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Benodigdheden

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Bouwnijverheid (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 8 500 000 BTR

Met ingang van het zesde jaar na de inwerkingtreding
van de overeenkomst voor Israël: 5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

House of Representatives (the Knesset)

Prime Minister's Office

Ministry of Agriculture and Rural Development

Ministry of Communications

Ministry of Construction and Housing

Ministry of Education, Culture and Sport

Ministry of National Infrastructures excluding Fuel Authority

Ministry of the Environment

Ministry of Finance

Civil Service Commission

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Health (1)

Ministry of Immigrants Absorption

Ministry of Industry, Trade and Labour

Ministry of the Interior

Ministry of Justice

Ministry of Social Affairs

Ministry of Science and Technology

Ministry of Tourism

Ministry of Transport

Office of the State Comptroller and Ombudsman

Central Bureau of Statistics

Small and Medium Business Agency

Geological Survey of Israel

The Administration for Rural Residential, Education and Youth Aliyah

Survey of Israel

Aantekening bij bijlage 1

(1) Ministerie van Volksgezondheid - uitgezonderde producten

— Intraveneuze oplossing

— Toedieningssets voor transfusies

— Hemodialyse en bloedlijnen

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE INSTANTIES

Benodigdheden

Drempelwaarde: 250 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 250 000 BTR

Bouwnijverheid (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 8 500 000 BTR

Lijst van instanties:

Municipalities of Jerusalem, Tel-Aviv and Haifa

Local Government Economic Services Ltd.

BIJLAGE 3

ANDERE INSTANTIES

Benodigdheden

Drempelwaarde: 355 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 355 000 BTR

Bouwnijverheid (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 8 500 000 BTR

Lijst van instanties:

Israel Airports Authority

Israel Ports Development and Assets Company Ltd. ⁽¹⁾

Ashod Port Company Ltd. ⁽¹⁾

Haifa Port Company Ltd. ⁽¹⁾

Eilat Port Company Ltd. ⁽¹⁾

Israel Railways Ltd. ⁽¹⁾

Israel Broadcasting Authority

Israel Educational Television

Israel Postal Company Ltd.

The Israel Electric Corp. Ltd. ⁽¹⁾ ⁽²⁾

Mekorot Water Co. Ltd.

Sports' Gambling Arrangement Board

The Standards Institution of Israel

National Insurance Institute of Israel

Environmental Services Company Ltd.

Arim Urban Development Ltd.

The Marine Trust Ltd.

The Dead Sea Preservation Government Company Ltd.

Eilat Foreshore Development Company Ltd.

Old Acre Development Company Ltd.

The Geophysical Institute Of Israel

Association of Better Housing

The Marine Education and Training Authority

Alle entiteiten die in de sector van het openbaar stadsvervoer werkzaam zijn, met uitzondering van busdiensten ⁽³⁾.

Aantekeningen bij bijlage 3

1. De aanschaf van kabels wordt van deze overeenkomst uitgesloten.
2. Uitgesloten producten: kabels (H.S. 8544), transformatoren (H.S. 8504), scheiders en schakelaars (H.S. 8535-8537), elektromotoren (H.S. 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390).
3. Aanbestedingen door entiteiten die in de sector van het openbaar stadsvervoer, met uitzondering van het busvervoer, werkzaam zijn, zijn opengesteld voor alle partijen bij de overeenkomst op voorwaarde van onderlinge wederkerigheid.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

Tenzij anders vermeld, is de overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Van de Universele Lijst van Diensten zoals vervat in document MTN.GNS/W/120 vallen de volgende diensten onder de overeenkomst:

CPC	Beschrijving
6112, 6122, 633, 886	Onderhoud en reparatie
641	Hotel- en vergelijkbare accommodatiediensten
642-3	Het serveren van eten en drinken
712	Vervoer te land
73	Personenvervoer
7471	Reisbureaus en reisorganisatoren
7512	Commerciële koeriersdiensten (met inbegrip van multimodale diensten)
752	Telecommunicatiediensten
812 en 814	Financiële diensten (verzekeringsdiensten, bankdiensten en diensten in verband met beleggingen)
821	Vastgoeddiensten in verband met eigen of gehuurd onroerend goed
83106 - 83109	Verhuur of lease van machines en werktuigen zonder bedieningspersoneel
83203 - 83209	Verhuur of lease van persoonlijke en huishoudelijke goederen
84	Computerdiensten en aanverwante diensten
861	Rechtskundige diensten (uitsluitend adviesdiensten inzake buitenlands en internationaal recht)
862	Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders
863	Diensten in verband met belastingen (met uitzondering van rechtskundige diensten)
864	Markt- en opinieonderzoek
865-6	Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer
867	Diensten van architecten; diensten van ingenieurs en geïntegreerde diensten van ingenieurs, diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur; aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen; keuring en controle
871	Reclamewezen
87304	Vervoer met gepantserde wagens
874, 82201-82206	Reiniging en beheer van gebouwen
876	Verpakkingsdiensten
8814	Diensten in verband met bosbouw en de exploitatie van bossen, met inbegrip van bosbeheer
883	Diensten in verband met mijnbouw, met inbegrip van boren en reparatie- en onderhoudswerkzaamheden ter plaatse
88442	Diensten van uitgeverijen en drukkerijen, voor een vast bedrag of op contractbasis
887	Diensten in verband met energiedistributie
924	Volwasseneneducatie
929	Overig onderwijs
94	Afvalwater- en afvalverzameling en -verwerking

Aantekening bij bijlage 5

De overeenkomst is van toepassing op diensten (met inbegrip van constructiediensten) binnen de beperkingen en voorwaarden die zijn opgenomen in de GATS-lijst van Israël.

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN

Drempelwaarde:

Voor in bijlage 1 8 500 000 BTR; Met ingang van het zesde jaar na de inwerkingtreding van de herziene GPA
opgenomen entiteiten: voor Israël: 5 000 000 BTR;

Voor in bijlage 2 en 3 8 500 000 BTR
opgenomen entiteiten:

Lijst van constructiediensten die onder de overeenkomst vallen

CPC	Beschrijving
511	Vorbereidende werkzaamheden op bouwterreinen
512	Algemene en utiliteitsbouw
513	Weg- en waterbouw
514	Monteren en optrekken van geprefabriceerde constructies
515	Gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw
516	Installatiewerkzaamheden
517	Werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen
518	Verhuur van bouwmaschinen

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN

1. De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die zijn gegund ten behoeve van wederverkoop of verhuur aan derden, indien de aanbestedende dienst geen bijzonder of exclusief recht heeft op de verkoop of verhuur van het onderwerp van de opdracht en dit door andere diensten vrijelijk kan worden verkocht of verhuurd onder dezelfde voorwaarden als door de aanbestedende dienst.
2. De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten voor de aankoop van water en voor de levering van energie of brandstoffen voor de productie van energie.

AANTEKENING

Saldering

Op grond van algemene beleidsoverwegingen kan Israël bepalingen doorvoeren die een exclusief gebruik van interne producten, compensatieopdrachten of overdracht van technologie vereisen, in de vorm van objectieve en duidelijk omschreven voorwaarden voor deelname aan aanbestedingsprocedures, waarbij geen onderscheid wordt gemaakt tussen andere partijen.

Dit wordt gedaan onder de volgende voorwaarden:

- a) Israël zorgt ervoor dat zijn entiteiten het bestaan van dergelijke voorwaarden vermelden in hun berichten van aanbesteding en deze duidelijk beschrijven in het bestek.
- b) Van leveranciers wordt niet geëist dat zij goederen kopen die niet onder concurrerende voorwaarden, onder andere wat betreft prijs en kwaliteit, worden aangeboden, of om stappen te nemen die vanuit commercieel oogpunt niet gerechtvaardigd zijn.
- c) Zodra de herziene GPA voor Israël in werking treedt, kunnen voor opdrachten boven een drempelwaarde van 3 miljoen BTR compensatieopdrachten in welke vorm ook worden geëist tot 20 % van de opdracht.
- d) Met ingang van het zesde jaar na de inwerkingtreding van de overeenkomst voor Israël worden voor opdrachten boven de drempelwaarde van 3 miljoen BTR, geen compensatieopdrachten meer toegepast door entiteiten die onder de bijlage 1, 2 en 3 vallen, uitgezonderd de volgende instanties, die compensatieopdrachten tot 20 % van de opdracht zullen blijven eisen tot het begin van het negende jaar, waarna zij een compensatiepercentage van 18 % zullen toepassen:

Bijlage 1

Ministry of Agriculture and Rural Development

Ministry of Construction and Housing

Ministry of National Infrastructures excluding Fuel Authority

Ministry of Finance

Ministry of Health

Ministry of the Interior

Ministry of Transport

Bijlage 2

Local Government Economic Services Ltd.

Bijlage 3

Israel Airports Authority

Israel Ports Development and Assets Company Ltd.

Association of Better Housing

Ashod Port Company Ltd.

Haifa Port Company Ltd.

Eilat Port Company Ltd.

Arim Urban Development Ltd.

Eilat Foreshore Development Company Ltd.

Old Acre Development Company Ltd.

Israel Railways Ltd.

Israel Postal Company Ltd.

The Israel Electric Corp. Ltd.

Mekorot Water Co. Ltd.

Alle entiteiten die in de sector van het openbaar stadsvervoer werkzaam zijn, met uitzondering van bus-diensten

- e) Met ingang van het elfde jaar na de inwerkingtreding van de herziene GPA voor Israël worden voor opdrachten boven de drempelwaarde van 3 miljoen BTR, geen compensatieopdrachten meer toegepast door entiteiten die onder de bijlagen 1, 2 en 3 vallen, uitgezonderd de volgende instanties, die compensatieopdrachten tot 18 % van de opdracht zullen blijven eisen:

Bijlage 1

Ministry of National Infrastructures excluding Fuel Authority

Ministry of Finance

Ministry of Health

Ministry of Transport

Bijlage 2

Local Government Economic Services Ltd.

Bijlage 3

Israel Airports Authority

Israel Ports Development and Assets Company Ltd.

Ashod Port Company Ltd.

Haifa Port Company Ltd.

Eilat Port Company Ltd.

Israel Railways Ltd.

Israel Postal Company Ltd.

The Israel Electric Corp. Ltd.

Mekorot Water Co. Ltd.

- f) Met ingang van het zestiende jaar na de inwerkingtreding van de herziene GPA, wordt de eis van compensatie-opdrachten niet meer toegepast ten aanzien van onder de overeenkomst vallende opdrachten.
-

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN JAPAN

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Drempels:

100 000 BTR	Goederen
4 500 000 BTR	Constructiediensten
450 000 BTR	Diensten van architecten, diensten van ingenieurs en andere technische diensten die onder deze overeenkomst vallen
100 000 BTR	Overige diensten

Lijst van instanties:

Alle instanties die onder de Wet inzake de rekeningen vallen, te weten:

- House of Representatives
- House of Councillors
- Supreme Court
- Board of Audit
- Cabinet
- National Personnel Authority
- Cabinet Office
- Reconstruction Agency
- Imperial Household Agency
- National Public Safety Commission (National Police Agency)
- Financial Services Agency
- Consumer Affairs Agency
- Ministry of Internal Affairs and Communications
- Ministry of Justice
- Ministry of Foreign Affairs
- Ministry of Finance
- Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology
- Ministry of Health, Labour and Welfare
- Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
- Ministry of Economy, Trade and Industry
- Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism
- Ministry of Environment
- Ministry of Defense

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Deze overeenkomst is ook van toepassing op alle interne afdelingen van de instanties die onder de Wet inzake de rekeningen vallen, alsmede hun onafhankelijke organen, geassocieerde organisaties en andere organisaties en plaatselijke bijkantoren waarin de Wet inzake de nationale staatsinrichting en de Wet tot instelling van het Kabinet voorzien.
 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die worden gegund aan coöperaties of verenigingen overeenkomstig de vigerende wet- en regelgeving ten tijde van de inwerkingtreding van deze overeenkomst voor Japan.
-

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Drempels:

200 000 BTR	Goederen
15 000 000 BTR	Constructiediensten
1 500 000 BTR	Diensten van architecten, diensten van ingenieurs en andere technische diensten die onder deze overeenkomst vallen
200 000 BTR	Overige diensten

Lijst van instanties:

Alle prefecturen getiteld „To”, „Do”, „Fu” en „Ken”, en alle decretaal gedesignde steden getiteld „Shitei-toshi”, overeenkomstig de Wet inzake plaatselijk bestuur, te weten:

- Hokkaido
- Aomori-ken
- Iwate-ken
- Miyagi-ken
- Akita-ken
- Yamagata-ken
- Fukushima-ken
- Ibaraki-ken
- Tochigi-ken
- Gunma-ken
- Saitama-ken
- Chiba-ken
- Tokyo-to
- Kanagawa-ken
- Niigata-ken
- Toyama-ken
- Ishikawa-ken
- Fukui-ken
- Yamanashi-ken
- Nagano-ken
- Gifu-ken
- Shizuoka-ken

- Aichi-ken
- Mie-ken
- Shiga-ken
- Kyoto-fu
- Osaka-fu
- Hyogo-ken
- Nara-ken
- Wakayama-ken
- Tottori-ken
- Shimane-ken
- Okayama-ken
- Hiroshima-ken
- Yamaguchi-ken
- Tokushima-ken
- Kagawa-ken
- Ehime-ken
- Kochi-ken
- Fukuoka-ken
- Saga-ken
- Nagasaki-ken
- Kumamoto-ken
- Oita-ken
- Miyazaki-ken
- Kagoshima-ken
- Okinawa-ken
- Osaka-shi
- Nagoya-shi
- Kyoto-shi
- Yokohama-shi
- Kobe-shi
- Kitakyushu-shi
- Sapporo-shi

- Kawasaki-shi
- Fukuoka-shi
- Hiroshima-shi
- Sendai-shi
- Chiba-shi
- Saitama-shi
- Shizuoka-shi
- Sakai-shi
- Niigata-shi
- Hamamatsu-shi
- Okayama-shi
- Sagamihara-shi

Aantekeningen bij bijlage 2

1. Deze overeenkomst is ook van toepassing op alle interne afdelingen van de „To”, „Do”, „Fu”, „Ken” en „Shitei-toshi” overeenkomstig de Wet inzake plaatselijk bestuur, alsmede hun geassocieerde organisaties en de bijkantoren van al hun gouverneurs of burgemeesters, comités en andere organisaties waarin de Wet inzake plaatselijk bestuur voorziet.
 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die worden gegund aan coöperaties of verenigingen overeenkomstig de vigerende wet- en regelgeving ten tijde van de inwerkingtreding van deze overeenkomst voor Japan.
 3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die door entiteiten worden geplaatst ten behoeve van hun dagelijkse winstgevende activiteiten die zijn onderworpen aan concurrentiekrachten op markten. Deze aantekening mag niet zodanig worden toegepast dat de bepalingen van deze overeenkomst worden omzeild.
 4. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten met betrekking tot de operationele veiligheid van vervoer.
 5. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de productie, het transport en de distributie van elektriciteit.
-

BIJLAGE 3

ANDERE INSTANTIES

Drempels:

130 000 BTR	Goederen
4 500 000 BTR	Constructiediensten voor Japan Post in Groep A
15 000 000 BTR	Constructiediensten voor alle entiteiten in Groep A
4 500 000 BTR	Constructiediensten voor entiteiten in Groep B
450 000 BTR	Diensten van architecten, diensten van ingenieurs en andere technische diensten die onder deze overeenkomst vallen
130 000 BTR	Overige diensten

Lijst van instanties:

1. Groep A

- Agriculture and Livestock Industries Corporation
- Central Nippon Expressway Company Limited
- Development Bank of Japan Inc.
- East Nippon Expressway Company Limited
- Environmental Restoration and Conservation Agency
- Farmers' Pension Fund
- Fund for the Promotion and Development of the Amami Islands
- Government Pension Investment Fund
- Hanshin Expressway Company Limited
- Hokkaido Railway Company (a) (g)
- Honshu-Shikoku Bridge Expressway Company Limited
- Japan Alcohol Corporation
- Japan Arts Council
- Japan Atomic Energy Agency (b)
- Japan Environmental Safety Corporation
- Japan Expressway Holding and Debt Repayment Agency
- Japan External Trade Organization

- Japan Finance Corporation
- Japan Finance Organization for Municipalities
- Japan Foundation
- Japan Freight Railway Company (a) (g)
- Japan Housing Finance Agency
- Japan Institute for Labour Policy and Training, The
- Japan International Cooperation Agency
- Japan Labour Health and Welfare Organization
- Japan National Tourist Organization
- Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (c)
- Japan Organization for Employment of the Elderly, Persons with Disabilities and Job Seekers
- Japan Post
- Japan Racing Association
- Japan Railway Construction, Transport and Technology Agency (a) (d) (e)
- Japan Science and Technology Agency
- Japan Society for the Promotion of Science
- Japan Student Services Organization
- Japan Tobacco Inc. (g)
- Japan Water Agency
- Keirin Promotion Association (A juridical person designated as such pursuant to the Bicycle Racing Law)
- Kyushu Railway Company (a) (g)
- Metropolitan Expressway Company Limited
- Motorcycle Racing Promotion Association (A juridical person designated as such pursuant to the Auto Racing Law)
- Mutual Aid Association of Agriculture, Forestry and Fishery Corporation Personnel
- Mutual Aid Fund for Official Casualties and Retirement of Volunteer Firemen
- Narita International Airport Corporation
- National Association of Racing, The
- National Agency for the Advancement of Sports and Health
- National Center for Persons with Severe Intellectual Disabilities, Nozominosono
- National Consumer Affairs Center of Japan
- New Energy and Industrial Technology Development Organization

- Nippon Telegraph and Telephone Co. (f) (g)
- Nippon Telegraph and Telephone East Co. (f) (g)
- Nippon Telegraph and Telephone West Co. (f) (g)
- Northern Territories Issue Association
- Okinawa Development Finance Corporation
- Organization for Small & Medium Enterprises and Regional Innovation, JAPAN
- Organization for Workers' Retirement Allowance Mutual Aid
- Promotion and Mutual Aid Corporation for Private Schools of Japan, The
- RIKEN (b)
- Shikoku Railway Company (a) (g)
- Social Insurance Medical Fee Payment Fund
- Tokyo Metro Co. Ltd. (a)
- University of the Air Foundation
- Urban Renaissance Agency
- Welfare and Medical Service Agency
- West Nippon Expressway Company Limited

2. Groep B

- Building Research Institute
- Center for National University Finance and Management
- Civil Aviation College
- Electronic Navigation Research Institute
- Fisheries Research Agency
- Food and Agricultural Materials Inspection Center
- Forestry and Forest Products Research Institute
- Institute of National Colleges of Technology, Japan
- Inter-University Research Institute Corporation
- Japan Health Insurance Association
- Japan International Research Center for Agricultural Sciences
- Japan Mint
- Japan Nuclear Energy Safety Organization
- Labor Management Organization for USFJ Employees
- Marine Technical Education Agency

-
- National Agency for Vehicle Inspection
 - National Agriculture and Food Research Organization
 - National Archives of Japan
 - National Cancer Center
 - National Center for Child Health and Development
 - National Center for Geriatrics and Gerontology
 - National Center for Global Health and Medicine
 - National Center for Industrial Property Information and Training
 - National Center for Neurology and Psychiatry
 - National Center for Seeds and Seedlings
 - National Center for Teachers' Development
 - National Center for University Entrance Examinations
 - National Cerebral and Cardiovascular Center
 - National Fisheries University
 - National Hospital Organization
 - National Institution for Academic Degrees and University Evaluation
 - National Institute for Agro-Environmental Sciences
 - National Institutes for Cultural Heritage
 - National Institute for Environmental Studies
 - National Institute for Materials Science
 - National Institute for Sea Training
 - National Institution for Youth Education
 - National Institute of Advanced Industrial Science and Technology
 - National Institute of Agrobiological Sciences
 - National Institute of Health and Nutrition
 - National Institute of Information and Communications Technology
 - National Institute of Occupational Safety and Health
 - National Institute of Radiological Sciences
 - National Institute of Special Needs Education
 - National Institute of Technology and Evaluation
 - National Livestock Breeding Center

- National Maritime Research Institute
- National Museum of Art
- National Printing Bureau
- National Research Institute for Earth Science and Disaster Prevention
- National Research Institute of Brewing
- National Science Museum
- National Statistics Center
- National Traffic Safety and Environment Laboratory
- National University Corporation
- National Women's Education Center
- Nippon Export and Investment Insurance
- Port and Airport Research Institute
- Public Works Research Institute
- Research Institute of Economy, Trade and Industry

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die worden gegund aan coöperaties of verenigingen overeenkomstig de vigerende wet- en regelgeving ten tijde van de inwerkingtreding van deze overeenkomst voor Japan.
2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die door entiteiten in groep A worden geplaatst ten behoeve van hun dagelijkse winstgevende activiteiten die zijn onderworpen aan concurrentiekrachten op markten. Deze aantekening mag niet zodanig worden toegepast dat de bepalingen van deze overeenkomst worden omzeild.
3. Aantekeningen voor specifieke entiteiten:
 - a) De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten met betrekking tot de operationele veiligheid van vervoer.
 - b) De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die zouden kunnen leiden tot de onthulling van informatie die onverenigbaar is met het doel van het Verdrag inzake de niet-verspreiding van kernwapens of met internationale overeenkomsten inzake intellectuele-eigendomsrechten. De overeenkomst is niet van toepassing op veiligheidsgelateerde activiteiten met het oog op het gebruik en beheer van radioactieve materialen en in respons op noodsituaties van nucleaire installaties.
 - c) De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten inzake geologisch en geofysisch onderzoek.
 - d) De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten inzake reclamediensten, constructiediensten en makelaarsdiensten.
 - e) De overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van schepen in mede-eigenaarschap met particuliere ondernemingen.
 - f) De overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van publieke elektrische telecommunicatieapparatuur en diensten in verband met de operationele veiligheid van telecommunicatie.
 - g) De overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten inzake diensten opgenomen in bijlage 5 behalve constructiediensten.
4. Met betrekking tot opdrachten door de Japan Railway Construction, Transport and Technology Agency:
 - Aantekening 3 a) geldt alleen voor activiteiten inzake de aanleg van spoorlijnen;
 - Aantekening 3 d) geldt alleen voor activiteiten inzake de vereffening van de voormalige Japan National Railways;
 - Aantekening 3 e) geldt alleen voor activiteiten inzake scheepsbouw.

5. East Japan Railway Company (a) (g), Central Japan Railway Company (a) (g) en West Japan Railway Company (a) (g) worden geacht te zijn opgenomen in Groep A voor wat betreft de goederen en diensten in deze bijlage, totdat de Europese Unie haar bezwaar tegen het afvoeren van deze maatschappijen van de lijst intrekt.

Zodra de kennisgeving door de Europese Unie dat zij haar bezwaar intrekt is doorgegeven aan het Comité voor overheidsopdrachten, is deze aantekening niet meer van toepassing.

6. National Aerospace Laboratory of Japan wordt geacht te zijn opgenomen in Groep B voor wat betreft de goederen en diensten in deze bijlage, totdat de Europese Unie en de Verenigde Staten hun bezwaren tegen het afvoeren van deze maatschappijen van de lijst intrekken.

Zodra de kennisgeving door de Verenigde Staten en de Europese Unie dat zij hun bezwaren intrekken zijn doorgegeven aan het Comité voor overheidsopdrachten, is deze aantekening niet meer van toepassing.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

1. Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.
2. Deze overeenkomst is van toepassing op de aanschaf door het ministerie van Defensie van goederen die worden beschreven in de volgende categorieën van de Federal Supply Classifications (FSC), afhankelijk van de besluiten van de Japanse regering uit hoofde van de bepalingen van artikel III, lid 1:

FSC	Beschrijving
22	Spoorwagematerieel
24	Tractoren
32	Machines en uitrusting voor houtbewerking
34	Machines voor metaalbewerking
35	Uitrusting voor handel en dienstverlening
36	Speciale industriële machines
37	Landbouwmachines en -uitrusting
38	Uitrusting voor bouwwerkzaamheden, mijnbouw, graafwerkzaamheden en wegonderhoud
39	Uitrusting voor goederenbehandeling
40	Touw, kabels, kettingen en toebehoren
41	Uitrusting voor koeling, luchtbehandeling en luchtcirculatie
43	Pompen en compressoren
45	Installatie- en verwarmingsapparatuur en sanitair
46	Waterzuiverings- en afvalwaterbehandelingsuitrusting
47	Buizen, leidingen, slangen en toebehoren
48	Afsluiters
51	Handgereedschap
52	Meetinstrumenten
55	Hout, timmerwerk, triplex- en multiplexhout en fineer
61	Elektrische bedrading en apparatuur voor de opwekking en distributie van elektriciteit
62	Verlichtingstoestellen en lampen
65	Geneeskundige, tandheelkundige en diergeneeskundige uitrusting en benodigdheden
6630	Instrumenten voor scheikundige analyse
6635	Apparatuur voor het testen van natuurkundige eigenschappen
6640	Laboratoriumapparatuur en -benodigdheden
6645	Instrumenten voor tijdsmeting
6650	Optische instrumenten
6655	Geofysische en astronomische instrumenten
6660	Meteorologische instrumenten en apparatuur
6670	Weegschalen en balansen
6675	Tekeninstrumenten en instrumenten voor landmeting en kartering
6680	Instrumenten voor het meten van vloeistof- en gasstroom, vloeistofniveau en mechanische beweging
6685	Instrumenten voor het meten en controleren van druk, temperatuur en vochtigheid

FSC	Beschrijving
6695	Combinatie-instrumenten en overige instrumenten
67	Fotografische uitrusting
68	Chemische stoffen en chemische producten
71	Meubilair
72	Inrichtingen en toestellen voor huishoudens en bedrijven
73	Apparatuur voor bereiden en serveren van voedsel
74	Kantoormachines en apparatuur voor zichtbare bestanden
75	Kantoorbenodigdheden en -toestellen
76	Boeken, kaarten en andere publicaties
77	Muziekinstrumenten, afspelapparatuur en radio's voor thuisgebruik
79	Schoonmaakapparatuur en -benodigdheden
80	Penselen en kwasten, verven, verzegelingsmiddelen en kleefstoffen
8110	Vaten en blikken
8115	Dozen en kratten
8125	Flessen en potten
8130	Haspels en spoelen
8135	Verpakkings- en verzamelverpakkingsmateriaal
85	Artikelen voor lichaamsverzorging
87	Landbouwgrondstoffen
93	Niet-metaalhoudende halffabricaten
94	Niet-metaalhoudende grondstoffen
99	Diversen

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties van 1991, alsmede document MTN.GNS/W/120 voor telecommunicatiediensten:

(Voorlopige centrale
productenclassificatie
(CPC), 1991)

- 51 Bouwnijverheid
- 6112 Onderhoud en reparatie van auto's (aantekening 1)
- 6122 Onderhoud en reparatie van motorfietsen en sneuwscooters (aantekening 1)
- 633 Reparatie van persoonlijke en huishoudelijke goederen
- 642 Het verstrekken van maaltijden (aantekening 5)
- 643 Het verstrekken van dranken (aantekening 5)
- 712 Overig vervoer te land (met uitzondering van 71235 postvervoer te land)
- 7213 Verhuur van zeeschepen met bemanning
- 7223 Verhuur van binnenvaartschepen met bemanning
- 73 Luchtvervoersdiensten (met uitzondering van 73210 luchtpostvervoer)
- 748 Tussenpersonen op het gebied van het goederenvervoer
- 7512 Koeriersdiensten (aantekening 2)
- Telecommunicatiediensten
 - MTN.GNS/W/120
 - Overeenkomstige CPC
 - 2.C.h. — 7523 Elektronische post;
 - 2.C.i. — 7521 Voicemail;
 - 2.C.j. — 7523 On-line information and data base retrieval;
 - 2.C.k. — 7523 Elektronische gegevensuitwisseling (EDI);
 - 2.C.l. — 7529 Uitgebreide faxdiensten;
 - 2.C.m. — 7523 Omzetting van codes en protocollen, en
 - 2.C.n. — 7523 Onlineverwerking van informatie en/of gegevens (met inbegrip van transactieverwerking)
- 83106 Verhuur of lease van landbouwmachines en -werktuigen zonder bedieningspersoneel (aantekening 5)
- 83108
- 83203 Verhuur of lease van meubelen en andere huishoudelijke artikelen (aantekening 5)
- 83204 Verhuur of lease van artikelen voor ontspanning en vrijetijdsbesteding (aantekening 5)
- 83209 Verhuur of lease van andere persoonlijke en huishoudelijke artikelen (aantekening 5)
- 865 Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer (aantekening 5)
- 866 Diensten in verband met advies op het gebied van bedrijfsbeheer (met uitzondering van 86602 Diensten voor arbitrage en bemiddeling) (aantekening 5)
- 84 Computerdiensten en aanverwante diensten

- 864 Markt- en opinieonderzoek
- 867 Diensten van architecten, diensten van ingenieurs en andere technische diensten (aantekening 3)
- 871 Reclamewezen
- 87304 Vervoer met gepantserde wagens
- 874 Reiniging van gebouwen
- 876 Verpakkingsdiensten (aantekening 5)
- 8814 Diensten in verband met bosbouw en de exploitatie van bossen, met inbegrip van bosbeheer
- 88442 Diensten van uitgeverijen en drukkerijen (aantekening 4)
- 886 Reparatie van metalen producten, machines en werktuigen
- 921 Basisonderwijs
- 922 Voortgezet onderwijs
- 923 Hoger onderwijs
- 924 Volwasseneneducatie
- 9611 Diensten in verband met de productie van films en video's
(met uitzondering van 96112 Productie van films en video's)
- 94 Afvalwater- en afvalverzameling en -verwerking en andere milieubeschermingsdiensten

Aantekeningen bij bijlage 5

1. De overeenkomst is niet van toepassing op onderhoud en reparatie van auto's, motorfietsen en sneeuwscooters die speciaal worden aangepast en geïnspecteerd om te voldoen aan de voorschriften van instanties.
 2. De overeenkomst is niet van toepassing op brievenkoeriers
 3. Diensten van architecten, diensten van ingenieurs en andere technische diensten op het gebied van bouwnijverheid zijn inbegrepen, met uitzondering van onderstaande diensten als deze afzonderlijk worden aanbesteed:
 - Definitieve ontwerpen, deel uitmakend van CPC 86712 Bouwkundige ontwerpen;
 - CPC 86713 Administratie van contracten;
 - Ontwerpen bestaande uit één definitief plan of een combinatie van definitieve plannen, specificaties en kostenramingen behorend tot CPC 86722 Technische ontwerpen voor de bouw van funderingen en bouwwerken, of CPC 86723 Technische ontwerpen voor mechanische en elektrische installaties voor gebouwen, of CPC 86724 Technische ontwerpen voor de bouw van weg- en waterbouwkundige werken, en CPC 86727 Diensten van ingenieurs tijdens de bouw en de installatie, en
 - CPC 86727 Andere diensten van ingenieurs tijdens de bouw- en installatiefase.
 4. Diensten van uitgeverijen en drukkerijen zijn niet inbegrepen wanneer het materiaal met vertrouwelijke informatie betreft.
 5. Wat deze diensten betreft, is deze overeenkomst niet van toepassing op opdrachten van de in bijlage 2 en bijlage 3 vermelde entiteiten.
-

*BIJLAGE 6***CONSTRUCTIEDIENSTEN**

Lijst van Afdeling 51, voorlopige centrale productenclassificatie (CPC), 1991:

Alle diensten die in afdeling 51 zijn vermeld.

Aantekening bij bijlage 6

Opdrachten in verband met een bouwproject op basis van de Wet inzake het initiatief ter bevordering van particuliere financiering met ingang van 30 november 2011 zijn inbegrepen.

*BIJLAGE 7***ALGEMENE AANTEKENINGEN**

1. Niettegenstaande de aantekening bij bijlage 6 zijn opdrachten in verband met een project binnen het toepassingsgebied van de Wet inzake het initiatief ter bevordering van particuliere financiering met ingang van 10 december 2010 inbegrepen.
 2. Indien partijen artikel XVIII niet toepassen op Japanse leveranciers of dienstverleners, voor zover Japan de gunning van contracten door instanties betwist, mag Japan het artikel niet toepassen op leveranciers of dienstverleners van partijen voor zover deze de gunning van contracten door vergelijkbare instanties betwisten.
-

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN DE REPUBLIEK KOREA

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE-OVERHEIDSINSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST**

Drempels:

130 000 BTR Goederen

130 000 BTR Dienstverlening

5 000 000 BTR Constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Board of Audit and Inspection
2. Office of the Prime Minister
3. Ministry of Strategy and Finance
4. Ministry of Education, Science and Technology
5. Ministry of Foreign Affairs and Trade
6. Ministry of Unification
7. Ministry of Justice
8. Ministry of National Defense
9. Ministry of Public Administration and Security
10. Ministry of Culture, Sports and Tourism
11. Ministry of Food, Agriculture, Forestry and Fisheries
12. Ministry of Knowledge Economy
13. Ministry of Health and Welfare
14. Ministry of Environment
15. Ministry of Employment and Labor
16. Ministry of Gender Equality
17. Ministry of Land, Transport and Maritime Affairs
18. Ministry of Government Legislation
19. Ministry of Patriots and Veterans Affairs
20. Fair Trade Commission
21. Financial Services Commission
22. Anti-corruption and Civil Rights Commission of Korea
23. Korea Communications Commission
24. National Human Rights Commission of Korea

25. National Tax Service
26. Korea Customs Service
27. Public Procurement Service
28. Statistics Korea
29. Supreme Prosecutors' Office
30. Military Manpower Administration
31. Defense Acquisition Program Administration
32. National Police Agency (except purchases for the purpose of maintaining public order, as provided in Article III of the Agreement.)
33. National Emergency Management Agency
34. Cultural Heritage Administration
35. Rural Development Administration
36. Korea Forest Service
37. Small and Medium Business Administration
38. Korean Intellectual Property Office
39. Korea Food and Drug Administration
40. Korea Meteorological Administration
41. Korea Coast Guard (except purchases for the purpose of maintaining public order, as provided in Article III of the Agreement.)
42. Multifunctional Administrative City Construction Agency

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Onder de bovengenoemde centrale-overheidsinstanties vallen ook hun „rechtstreeks ondergeschikte organisaties”, „speciale agentschappen voor plaatselijk bestuur” en „geassocieerde organen”, zoals voorgeschreven in de betreffende bepalingen van de Wet inzake de staatsinrichting van de Republiek Korea. Instanties die zelf een rechtspersoon zijn en die niet zijn opgenomen in deze bijlage, zijn niet inbegrepen.
2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op derogaties voor kleine en middelgrote ondernemingen uit hoofde van de Wet met betrekking tot contracten waarbij de staat partij is en het presidentiële decreet daarbij, alsmede de aanschaf van landbouw-, visserij- en dierlijke producten volgens de Wet inzake graanbeheer, de Wet inzake de distributie en prijsstabilisatie van landbouw- en visserijproducten en de Wet inzake de veeteelt.
3. Wanneer de Public Procurement Service aanbestedingen uitschrijft namens een in bijlage 2 of bijlage 3 opgenomen instantie, gelden het toepassingsgebied en de drempelwaarde voor een dergelijke instantie.

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE-OVERHEIDSINSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST

1. Groep A

Drempels:

200 000 BTR	Goederen
200 000 BTR	Dienstverlening
15 000 000 BTR	Constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Seoul Metropolitan Government
2. Busan Metropolitan City
3. Daegu Metropolitan City
4. Incheon Metropolitan City
5. Gwangju Metropolitan City
6. Daejeon Metropolitan City
7. Ulsan Metropolitan City
8. Gyeonggi-do
9. Gangwon-do
10. Chungcheongbuk-do
11. Chungcheongnam-do
12. Jeollabuk-do
13. Jeollanam-do
14. Gyeongsangbuk-do
15. Gyeongsangnam-do
16. Jeju Special Self-Governing Province

2. Groep B

Drempels:

400 000 BTR	Goederen
400 000 BTR	Dienstverlening
15 000 000 BTR	Constructiediensten

Lijst van instanties:

a) Plaatselijke overheden in Seoul Metropolitan Government

1. Jongno-gu
2. Jung-gu

3. Yongsan-gu
4. Seongdong-gu
5. Gwangjin-gu
6. Dongdaemun-gu
7. Jungnang-gu
8. Seongbuk-gu
9. Gangbuk-gu
10. Dobong-gu
11. Nowon-gu
12. Eunpyeong-gu
13. Seodaemun-gu
14. Mapo-gu
15. Yangcheon-gu
16. Gangseo-gu
17. Guro-gu
18. Geumcheon-gu
19. Yeongdeungpo-gu
20. Dongjak-gu
21. Gwanak-gu
22. Seocho-gu
23. Gangnam-gu
24. Songpa-gu
25. Gangdong-gu

b) Plaatselijke overheden in Busan Metropolitan City

1. Jung-gu
2. Seo-gu
3. Dong-gu
4. Yeongdo-gu
5. Busanjin-gu
6. Dongnae-gu
7. Nam-gu

8. Buk-gu

9. Haeundae-gu

10. Saha-gu

11. Geumjeong-gu

12. Gangseo-gu

13. Yeonje-gu

14. Suyeong-gu

15. Sasang-gu

16. Gijang-gun

c) Plaatselijke overheden in Incheon Metropolitan City

1. Jung-gu

2. Dong-gu

3. Nam-gu

4. Yeonsu-gu

5. Namdong-gu

6. Bupyeong-gu

7. Gyeyang-gu

8. Seo-gu

9. Ganghwa-gun

10. Ongjin-gun

Aantekeningen bij bijlage 2

1. Onder de bovengenoemde niet-centrale-overheidsinstanties vallen ook hun „ondergeschikte organisaties onder rechtstreekse controle”, „bijkantoren” en „geassocieerde organen”, zoals voorgeschreven in de betreffende bepalingen van de Wet inzake plaatselijk bestuur van de Republiek Korea. Instanties die zelf een rechtspersoon zijn en die niet zijn opgenomen in deze bijlage, zijn niet inbegrepen.
 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op derogaties voor kleine en middelgrote ondernemingen uit hoofde van de Wet met betrekking tot contracten waarbij de staat partij is en het presidentiële decreet daarbij.
-

BIJLAGE 3

**ALLE ANDERE INSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE
OVEREENKOMST**

Drempels:

400 000 BTR Goederen
400 000 BTR Dienstverlening
15 000 000 BTR Constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Korea Development Bank
2. Industrial Bank of Korea
3. Korea Minting and Security Printing Corporation
4. Korea Electric Power Corporation (except purchases of products in the categories of HS Nos. 8504, 8535, 8537 and 8544)
5. Korea Coal Corporation
6. Korea Resources Corporation
7. Korea National Oil Corporation
8. Korea Trade-Investment Promotion Agency
9. Korea Expressway Corporation
10. Korea Land and Housing Corporation
11. Korea Water Resources Corporation
12. Korea Rural Community Corporation
13. Korea Agro-Fisheries Trade Corporation
14. Korea Tourism Organization
15. Korea Labor Welfare Corporation
16. Korea Gas Corporation
17. Korea Railroad Corporation
18. Korea Rail Network Authority
19. Seoul Metro*
20. Seoul Metropolitan Rapid Transit Corporation*
21. Incheon Metro*
22. Busan Transportation Corporation*
23. Daegu Metropolitan Transit Corporation*
24. Daejeon Metropolitan Express Transit Corporation*
25. Gwangju Metropolitan Rapid Transit Corporation*

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op derogaties voor kleine en middelgrote ondernemingen uit hoofde van de Wet inzake het beheer van overheidsinstanties, de Regel inzake contractuele opdrachten van openbare instanties en semi-overheidsinstanties, de Wet inzake plaatselijke overheidsbedrijven en de Handhavingsvoorschriften bij de Wet inzake plaatselijke overheidsbedrijven.
2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanbesteding van vervoersdiensten die onderdeel zijn van of voortvloeien uit een aanbesteding.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten van Korea Electric Power Corporation en de Korea Gas Corporation met betrekking tot de volgende diensten:

GNS/W/120	CPC-code	Beschrijving
1.A.e.	8672	Diensten van ingenieurs
1.A.f.	8673	Geïntegreerde diensten van ingenieurs
1.B.	84	Computerdiensten en aanverwante diensten
1.F.e.	86761	Tests en toetsen op het gebied van samenstelling en zuiverheid
1.F.e.	86764	Technische inspecties
1.F.m.	8675	Aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen
1.F.n.	633, 8861-8866	Reparatie van metalen producten, machines en werktuigen
1.F.c.	865	Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer
1.F.d.	86601	Advies op het gebied van projectbeheer
2.C.	7523	Telecommunicatiediensten (met inbegrip van omzetting van codes en protocollen)

4. Voor opdrachten van de Korea Rail Network Authority is deze overeenkomst uitsluitend van toepassing op:
 - Constructie en aanschaf van conventionele spoorwegfaciliteiten;
 - Diensten van ingenieurs met inbegrip van conventioneel spoorwegontwerp;
 - Supervisie van conventionele spoorwegfaciliteiten;
 - Beheer van conventionele spoorwegfaciliteiten.
5. Voor de met een asterisk gemarkeerde instanties in deze bijlage wordt deze overeenkomst van toepassing met ingang van 1 januari 2015, dan wel, indien dat later is, op de datum waarop deze overeenkomst in werking treedt voor Korea.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

1. Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.
2. Afhankelijk van het besluit van de Koreaanse regering op grond van de bepalingen van artikel III, lid 1, is deze overeenkomst voor wat betreft opdrachten door het ministerie van Defensie en de Dienst voor het defensieacquisitieprogramma, alleen van toepassing op de volgende FSC-categorieën:

FSC	Beschrijving
2510	Onderdelen van voertuigcabines, -carosserieën en -chassis
2520	Onderdelen van de aandrijving van voertuigen
2540	Voertuigmeubilair en -accessoires
2590	Diverse voertuigonderdelen
2610	Banden en binnenbanden, niet van luchtvaartuigen
2910	Onderdelen van brandstofsyste­men van motoren, niet van luchtvaartuigen
2920	Onderdelen van elektrische syste­men van motoren, niet van luchtvaartuigen
2930	Onderdelen van koelsyste­men van motoren, niet van luchtvaartuigen
2940	Lucht- en oliefilters, zeven en reinigers voor motoren, niet van luchtvaartuigen
2990	Diverse motoraccessoires, niet van luchtvaartuigen
3020	Tandwielen, riemschijven, kettingwielen en aandrijfkettingen
3416	Draaibanken
3417	Freemachines
3510	Wasserij- en stomerijapparatuur
4110	Koelapparatuur
4230	Decontaminatie- en impreg­natieapparatuur
4520	Ruimte- en waterverwarmingsapparatuur
4940	Diverse gespecialiseerde apparatuur voor onderhouds- en reparatiewerkplaatsen
5120	Handgereedschap, niet geslepen, niet aangedreven
5410	Geprefabriceerde en verplaatsbare bouwelementen
5530	Triplex- en multiplexhout en finer
5660	Afrastring, hekwerken, poorten en onderdelen
5945	Relais en solenoiden
5965	Headsets, handsets, microfoons en luidsprekers
5985	Antennes, golfgeleiders en aanverwante apparatuur
5995	Kabel-, snoer- en draadsamenstellen: communicatieapparatuur
6505	Geneesmiddelen en biologicals
6220	Electrische voertuigverlichting en armaturen
6840	Ontsmettingsmiddelen voor plaagbestrijders

FSC	Beschrijving
6850	Diverse chemische specialiteiten
7310	Apparatuur voor bereiden en serveren van voedsel
7320	Keukenuitrusting en -apparatuur
7330	Keukengerei
7350	Serviesgoed
7360	Sets, kits, uitrustingen en modules voor voedselbereiding en -servering
7530	Kantoorartikelen en formulieren
7920	Bezems, borstels, zwabbers en sponzen
7930	Verbindingen en preparaten voor schoonmaken en poetsen
8110	Vaten en blikken
9150	Snij-, smeer- en hydraulische oliën en vetten
9310	Papier en karton

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Van de Universele Lijst van Diensten zoals vervat in document MTN.GNS/W/120 vallen de volgende diensten onder de overeenkomst:

GNS/W/120	CPC	Beschrijving
1.A.b.	862	Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders
1.A.c.	863	Diensten van belastingconsulenten
1.A.d.	8671	Diensten van architecten
1.A.e.	8672	Diensten van ingenieurs
1.A.f.	8673	Geïntegreerde diensten van ingenieurs
1.A.g.	8674	Diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur
1.B.	84	Computerdiensten
1.B.a.	841	Advies over computerapparatuur (hardware)
1.B.b.	842	Diensten in verband met de installatie van computerprogramma's (software)
1.B.c.	843	Diensten in verband met gegevensverwerking
1.B.d.	844	Diensten in verband met databanken
1.B.e.	845	Onderhoud en reparatie van kantoormachines en -apparatuur (met inbegrip van computers)
1.E.a.	83103	Verhuur/lease van schepen, zonder bedieningspersoneel
1.E.b.	83104	Verhuur/lease van luchtvaartuigen, zonder bedieningspersoneel
1.E.c.	83101, 83105*	Verhuur/lease van andere transportmiddelen, zonder bedieningspersoneel (alleen personenvervoer voor minder dan vijftien passagiers)
1.E.d.	83106, 83108, 83109	Verhuur/lease van andere machines en werktuigen, zonder bedieningspersoneel
	83107	Verhuur/lease van bouwmaschinen en -werktuigen, zonder bedieningspersoneel
1.F.a.	8711, 8719	Reclamewezen
1.F.b.	864	Markt- en opinieonderzoek
1.F.c.	865	Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer
1.F.d.	86601	Advies op het gebied van projectbeheer
1.F.e.	86761*	Tests en toetsen op het gebied van samenstelling en zuiverheid (uitsluitend inspectie, tests en analyses van lucht, water, geluids- en trillingsniveaus)
	86764	Technische inspecties
1.F.f.	8811*, 8812*	Advies op het gebied van landbouw en veeteelt
	8814*	Diensten in verband met bosbouw (met uitzondering van brandbestrijding en desinfectie vanuit de lucht)
1.F.g.	882*	Advies in verband met visserij
1.F.h.	883*	Advies in verband met mijnbouw
1.F.m.	86751, 86752	Aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen
1.F.n.	633, 8861 8862, 8863 8864, 8865 8866	Onderhoud en reparatie van uitrusting

GNS/W/120	CPC	Beschrijving
1.F.p.	875	Fotografie
1.F.q.	876	Verpakkingsdiensten
1.F.r.	88442*	Drukken (zeefdruk, diepdruk en diensten in verband met drukken)
1.F.s.	87909*	Stenografie
		Organisatie van congressen
1.F.t.	87905	Diensten van vertalers en tolken
2.C.j.	7523*	Online-informatie en databanken
2.C.k.	7523*	Elektronische gegevensuitwisseling
2.C.l.	7523*	Uitgebreide faxdiensten, inclusief opslaan en doorzenden, opslaan en terugzoeken
2.C.m.	—	Omzetting van codes en protocollen
2.C.n.	843*	Onlineverwerking van informatie en/of gegevens (met inbegrip van transactieverwerking)
2.D.a.	96112*, 96113*	Productie en distributie van films en video's (met uitzondering van deze diensten voor kabeltelevisie)
2.D.e.	—	Productie en distributie van geluidsopnamen
6.A.	9401*	Diensten in verband met afvalwater (alleen inzameling en behandeling van industrieel afvalwater)
6.B.	9402*	Verwerking van industrieel afval (alleen verzameling, vervoer en verwerking van industrieel afval)
6.D.	9404*, 9405*	Reiniging van uitlaatgassen en lawaaibestrijding (niet in verband met constructiediensten)
	9406*, 9409*	Tests en evaluaties op milieugebied (uitsluitend milieu-effectrapportage)
9.A	641	Hoteldiensten en andere accommodatiediensten
9.A	642	Het verstrekken van maaltijden
9.A	6431	Het verstrekken van dranken zonder amusement (met uitzondering van faciliteiten in verband met spoor- en luchtvervoer in CPC 6431)
9.B.	7471	Reisbureaus en reisorganisatoren (met uitzondering van Government Transportation Request)
11.A.b.	7212*	Internationaal vervoer, met uitzondering van cabotagevervoer
11.A.d.	8868*	Onderhoud en reparatie van schepen
11.F.b.	71233*	Containervervoer, met uitzondering van cabotagevervoer
11.H.c	748*	Tussenpersonen op het gebied van goederenvervoer
		— Diensten van scheepsagenten
		— Expeditiediensten voor zeevervoer
		— Diensten van bevrachtingsagenten
		— Tussenpersonen op het gebied van luchtvrachtvervoer
		— In- en uitklaring
11.I.	—	Expeditiediensten voor spoorvervoer

Aantekening bij bijlage 5

Asterisks (*) staan voor „deel van” zoals nader omschreven in het herzien voorwaardelijk aanbod van de Republiek Korea met betrekking tot eerste verbintenissen inzake de handel in diensten.

BIJLAGE 6:

CONSTRUCTIEDIENSTEN

Definitie:

1. Een opdracht inzake constructiediensten is een opdracht die gericht is op de uitvoering, ongeacht op welke wijze, van bouwwerkzaamheden of civieltechnische werken in de zin van afdeling 51 van de centrale productenclassificatie. Een dergelijke opdracht omvat een BOT-contract waarvoor een BOT-drempel geldt.
2. Een BOT-contract is elke contractuele overeenkomst met als hoofddoel de aanleg of verbetering van fysieke infrastructuur, fabrieken, gebouwen, inrichtingen of andere overheidswerken waarbij de aanbestedende dienst de aannemer, als tegenprestatie voor de uitvoering van het contract, bedoelde werken voor een gespecificeerde periode in eigendom geeft of, voor de duur van het contract, de zeggenschap over en het recht op exploitatie van bedoelde werken, alsook het recht om een vergoeding te vragen voor gebruik ervan.

Drempels: 5 000 000 BTR voor in bijlage 1 opgenomen entiteiten
15 000 000 BTR voor in bijlage 2 opgenomen entiteiten
15 000 000 BTR voor in bijlage 3 opgenomen entiteiten

BOT-drempels: 5 000 000 BTR voor in bijlage 1 opgenomen entiteiten
15 000 000 BTR voor in bijlage 2 opgenomen entiteiten

Lijst van aangeboden constructiediensten:

CPC Beschrijving
51 Bouwnijverheid

Aantekening bij bijlage 6

Deze overeenkomst is niet van toepassing op derogaties voor kleine en middelgrote ondernemingen uit hoofde van de Wet inzake particuliere participatie in infrastructuur.

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN

1. Korea breidt de voordelen van deze overeenkomst wat betreft aanbestedingen door de Korea Railroad Corporation en de Korea Rail Network Authority niet uit tot leveranciers en dienstverleners uit Noorwegen en Zwitserland, totdat ten genoegen van Korea is aangetoond dat deze landen vergelijkbare en effectieve toegang tot hun betreffende markten bieden aan Koreaanse ondernemingen.
2. Voor een in bijlage 5 opgenomen dienst is deze overeenkomst uitsluitend van toepassing met betrekking tot een partij voor zover deze partij die dienst in haar bijlage 5 heeft opgenomen.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aankopen in het kader van voedselhulpprogramma's.
4. Voor alle duidelijkheid: deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten voor luchthavens.

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN HET VORSTENDOM LIECHTENSTEIN

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Goederen	Drempelwaarde: 130 000 BTR
Dienstverlening	Drempelwaarde: 130 000 BTR
Constructiediensten	Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

Government of the Principality of Liechtenstein

Courts of the Principality of Liechtenstein

Parliament of the Principality of Liechtenstein

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Onder centrale overheidsinstanties vallen tevens alle ondergeschikte diensten van elke overheidsinstantie, tenzij de ondergeschikte dienst zelf een rechtspersoon is.
2. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:
 - aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot FSC 58 (communicatie- en beschermingsapparatuur en coherente stralingsapparatuur) uit Canada;
 - het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;

totdat ten genoegen van het Vorstendom Liechtenstein is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkten bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit het Vorstendom Liechtenstein.
3. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van het Vorstendom Liechtenstein - betwisten, totdat ten genoegen van het Vorstendom Liechtenstein is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE INSTANTIES

Goederen	Drempelwaarde:	200 000 BTR
Dienstverlening	Drempelwaarde:	200 000 BTR
Constructiediensten	Drempelwaarde:	5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

1. Public Authorities at local level
2. Alle publiekrechtelijke instellingen ⁽¹⁾.

Aantekeningen bij bijlage 2

1. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:

- a) aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot leveranciers, diensten en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- b) aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners uit Canada;
- c) aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot FSC 58 (communicatie- en beschermingsapparatuur en coherente stralingsapparatuur) uit Canada;

totdat ten genoegen van het Vorstendom Liechtenstein is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkten bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit het Vorstendom Liechtenstein.

2. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit:

- Israël, Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten opgenomen in punt 2 van bijlage 2 betwisten, totdat ten genoegen van het Vorstendom Liechtenstein is aangetoond dat zij de dekking voor de niet-centrale overheidsinstanties volledig hebben gemaakt.
- Israël, Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van het Vorstendom Liechtenstein betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partijen van toepassing is;
- Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van het Vorstendom Liechtenstein - betwisten, totdat ten genoegen van het Vorstendom Liechtenstein is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.

⁽¹⁾ Een lichaam wordt als publiekrechtelijk aangemerkt wanneer:

- het is opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn;
- het rechtspersoonlijkheid heeft, en
- ofwel de activiteiten in hoofdzaak door de staat, of door regionale of plaatselijke overheden of door andere publiekrechtelijke instellingen worden gefinancierd, ofwel het beheer onderworpen is aan het toezicht van deze laatste, ofwel de leden van het bestuurs-, het leidinggevende of het toezichthoudende orgaan voor meer dan de helft door de staat, de regionale of plaatselijke overheid of door andere publiekrechtelijke instellingen zijn aangewezen.

BIJLAGE 3

ALLE ANDERE INSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST

Goederen	Drempelwaarde:	400 000 BTR
Dienstverlening	Drempelwaarde:	400 000 BTR
Werkzaamheden	Drempelwaarde:	5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

Alle aanbestedende overheidsbedrijven waarvan de aanbestedingen vallen onder de EER-richtlijn nutsbedrijven die aanbestedende instantie (bijvoorbeeld die welke onder bijlage 1 en 2 vallen) of overheidsbedrijf ⁽¹⁾ in de zin van de richtlijn nutsbedrijven zijn en een of meer van de volgende activiteiten verrichten:

- i) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van drinkwater, of de drinkwatertoevoer aan die netten (zoals beschreven onder titel I);
- ii) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van elektriciteit, of de elektriciteitstoevoer aan die netten (zoals beschreven onder titel II);
- iii) de beschikbaarstelling of exploitatie van netten ⁽²⁾ van openbare dienstverlening op het gebied van stadsvervoer, waaronder stadsspoorwegen, automatische systemen, tram, trolleybus, bus of kabel (zoals beschreven onder titel III);
- iv) de exploitatie van een geografisch gebied met het doel luchthaven- of andere terminalfaciliteiten ter beschikking van de luchtvervoerders te stellen (zoals beschreven onder titel IV);
- v) de exploitatie van een geografisch gebied met het doel binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten ter beschikking te stellen van vervoerders over zee of over de binnenwateren (zoals beschreven onder titel V);
- vi) het verstrekken van postdiensten (zoals beschreven onder titel VI).

I. Productie, transport of distributie van drinkwater

Overheidsdiensten en overheidsbedrijven die drinkwater produceren, transporteren en distribueren. Dergelijke overheidsdiensten en overheidsbedrijven opereren op basis van plaatselijke wetgeving of daarop gebaseerde individuele overeenkomsten.

- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Oberland
- Gruppenwasserversorgung Liechtensteiner Unterland

II. Productie, transport of distributie van elektriciteit

Overheidsdiensten en overheidsbedrijven voor de productie, het transport of de distributie van elektriciteit die opereren op basis van machtiging tot onteigening.

- Liechtensteinische Kraftwerke

⁽¹⁾ Volgens de EER-richtlijn nutsbedrijven is een "openbaar bedrijf" een bedrijf waarover de aanbestedende diensten rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kunnen uitoefenen uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of het bedrijf betreffende voorschriften.

Een dominerende invloed wordt geacht aanwezig te zijn, wanneer de overheidsdiensten, al dan niet rechtstreeks, ten aanzien van een bedrijf:

- de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezitten, of
- over de meerderheid van de stemrechten verbonden aan de door het bedrijf uitgegeven aandelen beschikken, of
- meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan van het bedrijf kunnen aanstellen.

⁽²⁾ Ten aanzien van vervoerdiensten wordt een net geacht te bestaan wanneer de dienst wordt verleend onder door een bevoegde instantie van een lidstaat van de Europese Economische Ruimte gestelde voorwaarden, zoals ten aanzien van de te volgen routes, de beschikbaar te stellen capaciteit of de frequentie van de dienst.

III. Aanbestedende diensten in de sector van stadsspoorwegen, automatische systemen, tram, trolleybus, bus of kabel
LIECHTENSTEINmobil

IV. Aanbestedende diensten in de sector luchthavenfaciliteiten
Geen

V. Aanbestedende diensten in de sector binnenhavens
Geen

VI. Postdiensten

Liechtensteinische Post AG, maar uitsluitend voor activiteiten waarvoor zij exclusieve rechten heeft.

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die een aanbestedende dienst plaatst voor andere doeleinden dan de uitvoering van hun activiteiten als omschreven in deze bijlage of voor de uitvoering van dergelijke activiteiten in een niet-EER-land;

2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten:

- a) die een aanbestedende dienst bij een met hem verbonden onderneming ⁽¹⁾ plaatst, of
- b) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van een relevante activiteit in de zin van de punten i) tot en met vi) van deze bijlage bij een met een van deze aanbestedende diensten verbonden onderneming plaatst;

mits ten minste 80 % van de gemiddelde omzet die de verbonden onderneming de laatste drie jaar op het gebied van goederen, diensten of constructiediensten heeft behaald, afkomstig is van de levering van deze diensten of goederen aan de ondernemingen waarmee zij verbonden is.

Wanneer in verband met de datum van oprichting of aanvang van de bedrijfsactiviteiten van een verbonden onderneming de omzet over de afgelopen drie jaar niet beschikbaar is, kan zij ermee volstaan aan te tonen, onder andere door het extrapoleren van bedrijfsactiviteiten, dat de in dit lid bedoelde omzet aannemelijk is.

3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aankopen door instanties in deze bijlage:

- a) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van de activiteiten in de punten i) tot en met vi) van deze bijlage bij een van deze aanbestedende diensten plaatst, of
- b) die een aanbestedende dienst plaatst bij een dergelijke gemeenschappelijke onderneming waarvan zijzelf deel uitmaakt, mits die gemeenschappelijke onderneming is opgericht om de betrokken activiteit gedurende een periode van ten minste drie jaar uit te oefenen en het instrument tot oprichting van die gemeenschappelijke onderneming bepaalt dat de aanbestedende diensten waaruit zij bestaat, daar voor ten minste dezelfde termijn deel van zullen uitmaken.

4. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten voor de aankoop van water en voor de levering van energie of brandstoffen voor de productie van energie.

5. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten die worden geplaatst door andere aanbestedende diensten dan een overheidsinstantie die drinkwater en elektriciteit leveren aan netten bestemd voor openbare dienstverlening, indien zij dit drinkwater of deze elektriciteit zelfstandig produceren en verbruiken ten behoeve van de uitoefening van andere dan de in de punten i) en iii) van deze bijlage beschreven activiteiten, en mits de levering aan het openbare net uitsluitend afhangt van het eigen verbruik van de dienst en gemiddeld over de laatste drie jaren, met inbegrip van het lopende jaar, niet meer bedraagt dan 30 % van de totale drinkwater- of energieproductie van de dienst.

⁽¹⁾ "Verbonden ondernemingen": ondernemingen waarvan de jaarrekening is geconsolideerd met die van de aanbestedende dienst overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 83/349/EEG van de Raad betreffende de geconsolideerde jaarrekening of, in het geval van aanbestedende diensten die niet onder deze richtlijn vallen, ondernemingen waarop de aanbestedende dienst rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kan uitoefenen of ondernemingen die een dominerende invloed op een aanbestedende dienst kunnen uitoefenen of die, tezamen met de aanbestedende dienst, onder dominerende invloed staan van een andere onderneming uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of op de voor de onderneming geldende voorschriften.

6. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten ten behoeve van de wederverkoop of de verhuur aan derden, indien de aanbestedende dienst geen bijzonder of exclusief recht heeft op de verkoop of verhuur van het onderwerp van de opdracht en dit door andere diensten vrijelijk kan worden verkocht of verhuurd onder dezelfde voorwaarden als door de aanbestedende dienst.
7. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten door aanbestedende diensten die een busdienst leveren indien andere entiteiten hetzij in het algemeen, hetzij in een specifiek geografisch gebied, onder dezelfde voorwaarden dezelfde dienst mogen aanbieden.
8. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten door aanbestedende diensten die een in deze bijlage beschreven activiteit uitoefenen wanneer deze activiteit volledig is blootgesteld aan marktconcurrentie.
9. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:
 - a) opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van:
 - i) productie, transport en distributie van drinkwater waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Canada en de Verenigde Staten;
 - ii) elektriciteit met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Canada en Japan;
 - iii) stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners uit Canada, Japan en de Verenigde Staten;
 - iv) busdiensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Israël en Korea;
 - b) opdrachten van instanties in deze bijlage met betrekking tot het aanschaffen van producten van de GS-codes 8504, 8535, 8537 en 8544 (elektrische transformatoren, contactstoppen, schakelaars en geïsoleerde kabels) met betrekking tot leveranciers uit Israël en Korea, en GS-codes 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390 en 8536 met betrekking tot leveranciers uit Israël;
 - c) het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
 - d) het aanschaffen van diensten met betrekking tot partijen die de dienstverleningscontracten, voor de desbetreffende instanties van de bijlagen 1 en 3 en de desbetreffende dienstencategorie in deze bijlagen niet in hun dekking opnemen,

totdat ten genoegen van het Vorstendom Liechtenstein is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkten bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit het Vorstendom Liechtenstein.

10. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit:

- Israël, Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van het Vorstendom Liechtenstein betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partijen van toepassing is,
- Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van het Vorstendom Liechtenstein - betwisten, totdat ten genoegen van het Vorstendom Liechtenstein is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

Tenzij anders bepaald, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen.

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties zoals vervat in document MTN.GNS/W/120:

Omschrijving

Onderhoud en reparatie	6112, 6122, 633, 886
Vervoer te land, met inbegrip van vervoer met gepantserde wagens, en koeriersdiensten, met uitzondering van vervoer van post	712 (met uitzondering van 71235), 7512, 87304
Personen- en vrachtovervoer door de lucht, met uitzondering van vervoer van post	73 (met uitzondering van 7321)
Postvervoer te land, met uitzondering van vervoer per spoor, en door de lucht	71235, 7321
Telecommunicatiediensten	752
Financiële diensten	ex 81
a) Verzekeringen	812, 814
b) bankdiensten en diensten in verband met beleggingen ⁽¹⁾	
Computerdiensten en aanverwante diensten	84
Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders	862
Markt- en opinieonderzoek	864
Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer en aanverwante diensten	865, 866 ⁽²⁾
Diensten van architecten; diensten van ingenieurs en geïntegreerde diensten van ingenieurs, diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur; aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen; keuring en controle	867
Reclamewezen	871
Reiniging en beheer van gebouwen	874, 82201-82206
Diensten van uitgeverijen en drukkerijen, voor een vast bedrag of op contractbasis	88442
Afvalwater- en afvalverzameling en -verwerking	94

Aantekeningen bij bijlage 5

1. Diensten die bedrijven moeten gunnen aan een ander bedrijf op grond van een uitsluitend recht dat is ingesteld bij bekendgemaakte wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, zijn niet inbegrepen.
2. De aanbesteding door aanbestedende diensten die onder de bijlagen 1 en 3 vallen, van een van de diensten die onder deze bijlage vallen, valt voor wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij uitsluitend onder deze overeenkomst voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 5 heeft opgenomen.

⁽¹⁾ Except contracts for financial services in connection with the issue, sale, purchase, or transfer of securities or other financial instruments, and central bank services.

⁽²⁾ Except arbitration and conciliation services.

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN

Lijst van Afdeling 51 CPC:

Voorbereidende werkzaamheden op bouwterreinen	511
Algemene bouwkundige werken	512
Algemene bouwkundige werkzaamheden voor civiel-technische werken	513
Installatie en assemblage	514
Gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw	515
Installatiewerkzaamheden	516
Werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen	517
Overige	518

Aantekening bij bijlage 6

1. De aanbesteding door aanbestedende diensten die onder de bijlagen 1 en 3 vallen, van een van de diensten die onder deze bijlage vallen, valt voor wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij uitsluitend onder deze overeenkomst voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 6 heeft opgenomen.

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN EN AFWIJKINGEN VAN DE BEPALINGEN VAN ARTIKEL IV

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op:
 - het aanschaffen van landbouwproducten in het kader van steunprogramma's voor de landbouw en voedselhulp-programma's;
 - de aankoop, ontwikkeling, productie of coproductie van programmamateriaal door omroeporganisaties en op overeenkomsten betreffende zendtijd.
 2. De verstrekking van diensten, waaronder constructiediensten, in het kader van aanbestedingsprocedures overeenkomstig deze overeenkomst is onderworpen aan de voorwaarden en kwalificaties voor markttoegang en nationale behandeling zoals die door het Vorstendom Liechtenstein worden vereist in overeenstemming met zijn verbintenissen in het kader van de GATS.
 3. Opdrachten door aanbestedende diensten waarop de bijlagen 1 en 2 van toepassing zijn en die verband houden met activiteiten op het gebied van drinkwater, energie, vervoer en postdiensten vallen niet onder deze overeenkomst, tenzij ze onder bijlage 3 vallen.
 4. Op grond van artikel II, hoofdstuk 2, a), ii), is deze overeenkomst niet van toepassing op kapitaalbeleggingen van verzekerde personen door overheidsinstellingen of ondernemingen zoals publieke verzekerings- en pensioenfondsen.
-

**DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN
VOOR WAT ARUBA BETREFT**

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Benodigdheden

Drempelwaarde: 100 000 BTR

Dienstverlening

Drempelwaarde: 100 000 BTR

Constructiediensten

Drempelwaarde: 4 000 000 BTR

Lijst van instanties:

Ministry of General Affairs (Note 1)

Ministry of Justice and Education

Ministry of Finance, Communication, Utilities and Energy (Note 2)

Ministry of Health and Sport

Ministry of Integration, Infrastructure and Environment

Ministry of Economic Affairs, Social Affairs and Culture

Ministry of Tourism, Transportation and Labour

Parliament of Aruba

Raad van Advies (Council of Advisers)

Algemene Rekenkamer Aruba (Court of Auditors Aruba)

Dienst Openbare Werken (Department of Public Works)

Serlimar (Environmental Agency)

Sociale Verzekeringsbank (Social Insurance Bank)

Algemene Ziektekosten Vereniging (General Health Insurance Association)

Instituto Medico San Nicolas (Medical Institute)

Wegen Infrastructuur Fonds (Infrastructure Fund)

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Voor het ministerie van Algemene Zaken is deze overeenkomst niet van toepassing op haar ondergeschikte dienst Veiligheidsdienst Aruba.
2. Voor het Ministerie van Financiën, Communicatie, Utiliteiten en Energie is deze overeenkomst niet van toepassing op haar ondergeschikte dienst Meldpunt Ongebruikelijke Transacties.

*BIJLAGE 2***NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Niet van toepassing voor Singapore (Singapore heeft geen niet-centrale overheden).

*BIJLAGE 3***ALLE ANDERE INSTANTIES**

Benodigdheden

Drempelwaarde: 400 000

Dienstverlening

Drempelwaarde 400 000

Constructiediensten

Drempelwaarde 5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

*BIJLAGE 4***GOEDEREN**

Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties zoals vervat in document MTN.GNS/W/120:

Omschrijving	CPC-indeling
Juridische dienstverlening	861
Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders	862
Diensten van belastingconsulenten	863
Diensten van ingenieurs	8672
Computerdiensten	841
Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer	865
Diensten in verband met advies op het gebied van bedrijfsbeheer	866
Reiniging van gebouwen	874
Franchising	8929
a) Verzekeringen	812, 814
b) Bankdiensten en diensten in verband met beleggingen	
Banken en effectenhandel	811, 813
Hotels	6411
Amusement	9619
Recreatieterreinen en stranden	96491
Sport	9641
Vervoer over water (goederen- en personenvervoer)	72
Ondersteunende activiteiten voor het vervoer over water: vrachtbehandeling	74
Goederenvervoer: tussenpersonen/verzending van goederen	74
Ondersteunende activiteiten voor het vervoer over water: opslag	74
Wegvervoer	71231, 71234, 71239
Makelaarsdiensten	821, 822
Diensten van uitgeverijen en drukkerijen	88442
Volwasseneneducatie en overige vormen van onderwijs	924, 929
Koeriersdiensten	7512
Markt- en opinieonderzoek	864
Reclamewezen	871
Verpakkingsdiensten	876
Hotel- en vergelijkbare accommodatiediensten	641
Telecommunicatiediensten	752

*BIJLAGE 6***CONSTRUCTIEDIENSTEN**

Lijst van aangeboden constructiediensten

Constructiediensten en diensten van ingenieurs op het gebied van bouwnijverheid 51

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN NOORWEGEN

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

BIJLAGE 1

CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Goederen

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Dienstverlening

Drempelwaarde: 130 000

Constructiediensten

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Alle centrale overheidsinstanties.

Een indicatieve lijst van centrale overheidsinstanties is bijgevoegd.

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Onder centrale overheidsinstanties vallen tevens alle ondergeschikte diensten van elke overheidsinstantie, tenzij de ondergeschikte dienst zelf een rechtspersoon is.
2. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:
 - aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot FSC 58 (communicatie- en beschermingsapparatuur en coherente stralingsapparatuur) uit Canada;
 - het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;

totdat ten genoegen van Noorwegen is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkt bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit Noorwegen.
3. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de Noorse wetgeving - betwisten, totdat ten genoegen van Noorwegen is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren.

Indicatieve lijst van centrale overheidsinstanties:

Statsministerens kontor

Regjeringsadvokaten

Arbeidsdepartementet

Arbeids- og velferdsetaten (NAV)

Arbeidsretten

Arbeidstilsynet

Pensjonstrygden for sjømenn

Petroleumstilsynet

Riksmeklingsmannen

Statens arbeidsmiljøinstitutt

Trygderetten

Statens Pensjonskasse

Office of the Prime Minister

Office of the Attorney General

Ministry of Labour

The Norwegian Labour and Welfare Service

The Labour Court

The Norwegian Labour Inspection Authority

Pension Insurance for Seamen

Petroleum Safety Authority

State mediator

The National Institute of Occupational Health

The National Insurance Appeal Body

The Norwegian Public Service Pension Fund

Barne-, likestillings og inkluderings- Departementet

Barneombudet

Barne, ungdoms- og familiedirektoratet

Forbrukerombudet

Forbrukerrådet

Fylkesnemndene for barnevern og sosiale saker

Integrerings- og mangfoldsdirektoratet

Kontaktutvalget mellom innvandrerbefolkningen og myndighetene (KIM)

Likestillings- og diskrimineringsnemnda

Likestilling- og diskrimineringsombudet

Statens Institutt for Forbruksforskning

Finansdepartementet

Finanstilsynet

Folketrygdfondet

Norges Bank

Senter for statlig økonomistyring

Skattedirektoratet

Statens innkrevingssentral

Statistisk sentralbyrå

Toll- og avgiftsdirektoratet

Fiskeri- og kystdepartementet

Fiskeridirektoratet

Havforskningsinstituttet

Kystverket

Nasjonalt institutt for ernærings- og sjømatforskning

Fornyings-, administrasjons- og Kirkedepartementet

Bispedømmerådene

Datatilsynet

Departementenes servicesenter

Det praktisk-teologiske seminar

Direktoratet for forvaltning og IKT

Fylkesmannsembetene

Gáldu – Kompetansesenter for urfolks rettigheter

Internasjonalt reindriftssenter

Kirkerådet

Konkurransetilsynet

Nidarosdomens restaureringsarbeider

Opplysningsvesenets Fond

Ministry of Children, Equality and Social Inclusion

The Ombudsman for Children in Norway

The Norwegian Directorate for Children, Youth and Family Affairs

The Consumer Ombudsman

The Norwegian Consumer Council

County Social Welfare Boards

Directorate of Integration and Diversity

The Contact Committee for Immigrants and Authorities

The Equality and Anti-Discrimination Tribunal

The Equality and Anti-Discrimination Ombud

National Institute for Consumer Research

Ministry of Finance

The Financial Supervisory Authority of Norway

Folketrygdfondet

Central Bank of Norway

The Norwegian Government Agency for Financial Management

Directorate of Taxes

The Norwegian National Collection Authority

Statistics Norway

Directorate of Customs and Excise

Ministry of Fisheries and Coastal Affairs

Directorate of Fisheries

Institute of Marine Research

The Norwegian Coastal Administration

The National Institute of Nutrition and Seafood Research

Ministry of Government Administration Reform and Church Affairs

The Diocesan Councils

The Data Inspectorate

Government Administration Services

Practical Theological Seminar

The Agency for Public Management and eGovernment

The County Governors

Gáldu – Resource Center for the Right of Indigenous Peoples

International Center for Reindeer Husbandry

National Council of the Church of Norway

Norwegian Competition Authority

The Restoration Workshop of Nidaros Cathedral

The Norwegian State Church Endowment

Personvernemnda

Sametinget

Statsbygg

Forsvarsdepartementet

Forsvaret

Forsvarets Forskningsinstitutt

Forsvarsbygg

Nasjonal Sikkerhetsmyndighet

Helse- og omsorgsdepartementet

Bioteknologinemnda

Helsedirektoratet

Klagenemnda for bidrag til behandling i utlandet

Nasjonalt folkehelseinstitutt

Nasjonalt kunnskapssenter for helsetjenesten

Norsk pasientskadeerstatning

Pasientskadenemnda

Preimplantasjonsdiagnostikknemnda

Statens autorisasjonskontor for helsepersonell

Statens helsepersonellnemnd

Statens helsetilsyn

Statens Institutt for rusmiddelforskning

Statens Legemiddelverk

Statens Strålevern

Vitenskapskomiteen for mattrygghet

Justis- og politidepartementet

Den høyere påtalemyndighet

Den militære påtalemyndighet

Direktoratet for nødkommunikasjon

Direktoratet for samfunnssikkerhet og beredskap

Domstoladministrasjonen

Hovedredningssentralen

Kommisjonen for gjenopptakelse av straffesaker

Kontoret for voldsoffererstatning

Kriminalomsorgens sentrale forvaltning

Politidirektoratet

Politiets sikkerhetstjeneste

Sekretariatet for konfliktrådene

Siviltjenesten

Spesialenheten for politisaker

Statens sivilrettsforvaltning

Data Protection Tribunal Norway

The Sámediggi

The Directorate of Public Construction and Property

Ministry of Defence

Norwegian Armed Forces

Norwegian Defence Research Establishment

Norwegian Defence Estates Agency

Norwegian National Security Authority

Ministry of Health and Care Services

The Norwegian Biotechnology Advisory Board

Norwegian Directorate of Health

The Norwegian Governmental Appeal Board Regarding Medical Treatment Abroad

Norwegian Institute of Public Health

Norwegian Knowledge Centre for Health Services

The Norwegian System of Compensation to Patients

The Patients' Injury Compensation Board

National Board for Preimplantation Genetic Diagnosis

The Norwegian Registration Authority for Health Personnel

Norwegian Appeal Board for Health Personnel

Norwegian Board of Health Supervision

National Institute for Alcohol and Drug Research

Norwegian Medicines Agency

Norwegian Radiation Protection Authority

Norwegian Scientific Committee for Food Safety

Ministry of Justice and the Police

The Higher Prosecuting Authority

The Military Prosecuting Authority

Directorate for Emergency Communication

The Directorate for Civil Protection and Emergency Planning

National Courts Administration

Joint Rescue Coordination Centre

The Norwegian Criminal Cases Review Commission

The Norwegian Criminal Injuries Compensation Authority

The Norwegian Correctional Services

The National Police Directorate

The Norwegian Police Security Service

National Mediation Service

The Administration of Conscientious Objection

Norwegian Bureau for the Investigation of Police Affairs

The Norwegian Civil Affairs Authority

Utlendingsdirektoratet

The Directorate of Immigration

Utlendingsnemnda (UNE)

The Immigration Appeal Board

Kommunal og Regionaldepartementet

Ministry of Local Government and Regional Development

Distriktssenteret

Centre of Competence on Rural Development

Husbanken

The Norwegian State Housing Bank

Husleietvistutvalget i Oslo, Akershus, Bergen
og Trondheim

The Rent Disputes Tribunal in Oslo,
Akershus, Bergen and Trondheim

Statens bygningstekniske etat

National Office of Building Technology and Administration

Kulturdepartementet

Ministry of Cultural Affairs

Arkivverket

The National Archival Services of Norway

Kunst i offentlige rom, KORO

Public Art Norway

Lotteri- og stiftelsestilsynet

The Norwegian Gaming and Foundation Authority

Medietilsynet

The Norwegian Media Authority

Nasjonalbiblioteket

The National Library of Norway

Norsk Filminstitutt

National Film Board

Norsk Kulturråd

Arts Council Norway

Norsk lokalhistorisk institutt

The Norwegian Institute of Local History

Norsk lyd- og blindeskriftbibliotek

Norwegian Sound and Braille Library

Rikskonsertene

The Norwegian Concert Institute

Riksteatret

The Norwegian Touring Theatre

Språkrådet

The Language Council of Norway

Kunnskapsdepartementet

Ministry of Education and Research

Artsdatabanken

The Norwegian Biodiversity Information Centre

BIBSYS

BIBSYS

Foreldreutvalget for grunnopplæringen

The National Parents' Committee for Primary and
Secondary Education

Meteorologisk institutt

Norwegian Meteorological Institute

Nasjonalt organ for kvalitet i utdanningen

Norwegian Agency for Quality Assurance in Education

Norges forskningsråd

The Research Council of Norway

Norgesuniversitetet

Norway Opening University

Norsk institutt for forskning om oppvekst, velferd og
aldring (NOVA)

Norwegian Social Research

Norsk utenrikspolitisk institutt

Norwegian Institute of International Affairs

Samordna opptak

The Norwegian Universities and Colleges Admission Service

Senter for IKT i utdanningen

The Norwegian Centre for ICT in Education

Senter for internasjonalisering av høyere utdanning

The Norwegian Centre for International Cooperation in
Higher Education

Statens fagskole for gartnere og blomsterdekoratører (Vea)

The Norwegian State Educational Loan Fund

Statens lånekasse for utdanning

Universities and University Colleges

Statlige universiteter og høyskoler

Norwegian Directorate for Education and Training

Utdanningsdirektoratet

Norwegian Institute for Adult Learning

Vox, nasjonalt fagorgan for kompetansepolitikk

Landbruks- og matdepartementet

Bioforsk
Mattilsynet
Norsk institutt for skog og landskap
Norsk institutt for landbruksøkonomisk forskning
Reindriftsforvaltningen
Statens landbruksforvaltning
Veterinærinstituttet

Miljøverndepartementet

Direktoratet for Naturforvaltning
Klima- og forurensningsdirektoratet
Norsk kulturminnefond
Norsk Polarinstitutt
Riksantikvaren
Statens Kartverk

Nærings- og handelsdepartementet

Direktoratet for mineralforvaltning med Bergmesteren for Svalbard
Garanti-Instituttet for Eksportkreditt (GIEK)
Justervesenet
Norges geologiske undersøkelse
Norsk akkreditering
Norsk romsenter
Sjøfartsdirektoratet
Skipsregistrene
Patentstyret
Brønnøysundregistrene

Olje- og energidepartementet

Norges vassdrags- og energidirektorat
Oljedirektoratet

Samferdselsdepartementet

Jernbaneverket
Luftfartstilsynet
Post- og teletilsynet
Statens havarikommisjon
Statens jernbanetilsyn
Statens vegvesen

Utenriksdepartementet

Direktoratet for utviklingssamarbeid (NORAD)
Fredskorpset

Ministry of Agriculture and Food

Norwegian Institute for Agriculture and Environmental Research
Norwegian Food Safety Authority
Norwegian Forest and Landscape Institute
Norwegian Agricultural Economics Research Institute
Norwegian Reindeer Husbandry Administration
Norwegian Agricultural Authority
National Veterinary Institute

Ministry of the Environment

Directorate for Nature Management
Climate and Pollution Agency
Norwegian Cultural Heritage Fund
Norwegian Polar Research Institute
Directorate for Cultural Heritage
Norwegian Mapping Authority

Ministry of Trade and Industry

Directorate of Mining with Commissioner of Mines at Svalbard GIEK
Norwegian Metrology Service
The Geological Survey of Norway
Norwegian Accreditation
Norwegian Space Agency
The Norwegian Maritime Directorate
The Norwegian International Ship Register
Norwegian Industrial Property Office
The Brønnøysund Register Centre

Ministry of Petroleum and Energy

Norwegian Water Resources and Energy Directorate
Norwegian Petroleum Directorate

Ministry of Transport and Communication

The Norwegian National Railway Administration
Civil Aviation Authority Norway
Norwegian Post and Telecommunications Authority
Accident Investigation Board Norway
Norwegian Rail Authority
Norwegian Public Roads Administration

Ministry of Foreign Affairs

Norwegian Agency for Development Cooperation
FK Norway

Stortinget

Stortingets ombudsmann for forvaltningen -
Sivilombudsmannen

Riksrevisjonen

Domstolene**The Storting**

Stortingets Ombudsman for Public Administration

Office of the Auditor General

Courts of Law

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE INSTANTIES

Goederen

Drempelwaarde: 200 000 BTR

Dienstverlening

Drempelwaarde: 200 000 BTR

Constructiediensten

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

1. Alle niet-centrale overheidsinstanties op regionaal (provinciaal) of plaatselijk (gemeentelijk) niveau.

2. Alle publiekrechtelijke instellingen.

Een lichaam wordt als publiekrechtelijk aangemerkt wanneer het:

- 1) is opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang andere dan die van commerciële of industriële aard, en
- 2) rechtspersoonlijkheid heeft, en
- 3) ofwel de activiteiten in hoofdzaak door de staat, of door regionale of plaatselijke overheden of door andere publiekrechtelijke instellingen worden gefinancierd, ofwel het beheer onderworpen is aan het toezicht van deze laatste, ofwel de leden van het bestuurs-, het leidinggevende of het toezichthoudende orgaan voor meer dan de helft door de staat, de regionale of plaatselijke overheid of door andere publiekrechtelijke instellingen zijn aangewezen.

3. Alle verenigingen bestaande uit een of meer van de instanties die onder de bovenstaande punten 1 en 2 vallen.

4. Een indicatieve lijst van de aanbestedende instanties die publiekrechtelijke instellingen zijn, is bijgevoegd.

Aantekeningen bij bijlage 2

1. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:

- aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot leveranciers, diensten en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- aanbestedingen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen met betrekking tot FSC 58 (communicatie- en beschermingsapparatuur en coherente stralingsapparatuur) uit Canada;
- het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- totdat ten genoegen van Noorwegen is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkt bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit Noorwegen.

2. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit:

- Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van Noorwegen - betwisten, totdat ten genoegen van Noorwegen is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren;
- Japan, voor zover dit land de gunning van contracten door de instanties van Noorwegen betwist waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partij van toepassing is.

3. Voor wat betreft goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners uit Canada is deze bijlage uitsluitend van toepassing op aanbestedingen door niet-centrale overheidsinstanties op regionaal (provinciaal) niveau.

Indicatieve lijst van de aanbestedende instanties die publiekrechtelijke instellingen zijn:

Enova SF	Enova SF
Garantiinstituttet for eksportkreditt, GIEK	The Norwegian Guarantee Institute
Helse Sør-Øst RHF	South-Eastern Norway Regional Health Authority
Helse Vest RHF	Western Norway Regional Health Authority
Helse Midt-Norge RHF	Central Norway Regional Health Authority
Helse Nord RHF	Northern Norway Regional Health Authority
Innovasjon Norge	Innovation Norway
Norsk Rikskringkastning, NRK	The Norwegian Broadcasting Corporation
Universitetssenteret på Svalbard AS	The University Centre in Svalbard
Uninett AS	Uninett, The Norwegian Research Network
Simula Research Laboratory AS	Simula Research Laboratory AS
Norsk samfunnsvitenskapelig datatjeneste	Norwegian Social Science Data services
AS (NSD)	AS (NSD)

Categorieën:

- Statsbanker (State Banks)
 - Musea die in handen zijn van en geëxploiteerd worden door de overheid
-

BIJLAGE 3

ANDERE INSTANTIES (NUTSBEDRIJVEN)

Goederen

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Dienstverlening

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Constructiediensten

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

1. Alle aanbestedende overheidsbedrijven waarvan de aanbestedingen vallen onder de EER-richtlijn nutsbedrijven die aanbestedende instantie (d.w.z. die welke onder bijlage 1 en bijlage 2 vallen) of overheidsbedrijf⁽¹⁾ in de zin van de richtlijn nutsbedrijven zijn en een of meer van de volgende activiteiten verrichten:

- a) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van drinkwater, of de drinkwatertoevoer aan die netten;
- b) de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van elektriciteit, of de elektriciteitstoevoer aan die netten;
- c) het verstrekken van luchthaven- of andere terminalfaciliteiten aan luchtvervoerders;
- d) het verstrekken van zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten aan vervoerders over zee of over de binnenwateren;
- e) de beschikbaarstelling of exploitatie van netten⁽²⁾ van openbare dienstverlening op het gebied van stadsvervoer (waaronder stadsspoorwegen, automatische systemen, tram, trolleybus, bus of kabel);

2. Een indicatieve lijst van andere instanties (nutsbedrijven) is bijgevoegd.

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten voor het verrichten van een hiervoor vermelde activiteit, wanneer de activiteit rechtstreeks wordt blootgesteld aan concurrentie op markten waartoe de toegang niet beperkt is.

2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aankopen door in deze bijlage opgenomen instanties:

- a) voor de aankoop van water en voor de levering van energie of brandstoffen voor de productie van energie;
- b) voor andere doeleinden dan de uitvoering van hun activiteiten als omschreven in deze bijlage of voor de uitvoering van dergelijke activiteiten in een niet-EER-land;
- c) ten behoeve van de wederverkoop of de verhuur aan derden, indien de aanbestedende dienst geen bijzonder of exclusief recht heeft op de verkoop of verhuur van het onderwerp van de opdracht en dit door andere diensten vrijelijk kan worden verkocht of verhuurd onder dezelfde voorwaarden als door de aanbestedende dienst.

⁽¹⁾ Volgens de EER-richtlijn nutsbedrijven is een "openbaar bedrijf" een bedrijf waarover overheidsdiensten rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kunnen uitoefenen uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of het bedrijf betreffende voorschriften. Een dominerende invloed wordt geacht aanwezig te zijn, wanneer de overheidsdiensten, al dan niet rechtstreeks, ten aanzien van een bedrijf:

- de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezitten, of
- over de meerderheid van de stemrechten verbonden aan de door het bedrijf uitgegeven aandelen beschikken, of
- meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan van het bedrijf kunnen aanstellen.

⁽²⁾ Ten aanzien van vervoerdiensten wordt een net geacht te bestaan wanneer de dienst wordt verleend onder door een bevoegde instantie gestelde voorwaarden, zoals ten aanzien van de te volgen routes, de beschikbaar te stellen capaciteit of de frequentie van de dienst.

3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten:

- a) die een aanbestedende dienst bij een met hem verbonden onderneming ⁽¹⁾ plaatst, of
- b) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van een relevante activiteit zoals bedoeld onder a) tot en met e) van deze bijlage bij een met een van deze aanbestedende diensten verbonden onderneming plaatst.

mits ten minste 80 % van de gemiddelde omzet die de verbonden onderneming de laatste drie jaar op het gebied van goederen, diensten of constructiediensten heeft behaald, afkomstig is van het leveren van deze diensten of goederen aan de ondernemingen waarmee zij verbonden is.

Wanneer in verband met de datum van oprichting of aanvang van de bedrijfsactiviteiten van een verbonden onderneming de omzet over de afgelopen drie jaar niet beschikbaar is, kan zij ermee volstaan aan te tonen, onder andere door het extrapoleren van bedrijfsactiviteiten, dat de in dit lid bedoelde omzet aannemelijk is.

4. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten:

- a) die een gemeenschappelijke onderneming, uitsluitend bestaande uit verscheidene aanbestedende diensten, voor de uitoefening van de onder a) tot en met e) van deze bijlage bedoelde activiteiten bij een met een van deze aanbestedende diensten verbonden onderneming plaatst, of
- b) die een aanbestedende dienst plaatst bij een dergelijke gemeenschappelijke onderneming waarvan zijzelf deel uitmaakt, mits die gemeenschappelijke onderneming is opgericht om de betrokken activiteit gedurende een periode van ten minste drie jaar uit te oefenen en het instrument tot oprichting van die gemeenschappelijke onderneming bepaalt dat de aanbestedende diensten waaruit zij bestaat, daar voor ten minste dezelfde termijn deel van zullen uitmaken.

5. De levering van drinkwater of elektriciteit aan netten bestemd voor openbare dienstverlening door een andere aanbestedende dienst dan de aanbestedende instantie wordt niet als een relevante activiteit zoals bedoeld onder a) of b) van deze bijlage beschouwd, wanneer:

- a) de productie van drinkwater of elektriciteit door de betrokken dienst geschiedt omdat het verbruik ervan noodzakelijk is voor de uitoefening van een andere dan de onder a) tot en met e) van deze bijlage bedoelde activiteit, en
- b) de levering aan het openbare net uitsluitend afhangt van het eigen verbruik van de dienst en gemiddeld over de laatste drie jaren, met inbegrip van het lopende jaar, niet meer bedroeg dan 30 % van de totale drinkwater- of energieproductie van de dienst.

6. De volgende aanbestedingen vallen niet onder deze overeenkomst:

— opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van:

- i) productie, transport en distributie van drinkwater waarop deze bijlage van toepassing is;
- ii) luchthavenfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is;
- iii) zeehaven-, binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is, en
- iv) stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is

met betrekking tot goederen, diensten, leveranciers en dienstverleners uit Canada;

— opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van productie, transport en distributie van drinkwater waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;

— het aanschaffen door aanbestedende diensten die onder deze bijlage vallen van apparatuur voor luchtverkeersleiding bij leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;

⁽¹⁾ "Verbonden ondernemingen": ondernemingen waarvan de jaarrekening is geconsolideerd met die van de aanbestedende dienst overeenkomstig de voorschriften van Richtlijn 83/349/EEG van de Raad betreffende de geconsolideerde jaarrekening of, in het geval van aanbestedende diensten die niet onder deze richtlijn vallen, ondernemingen waarop de aanbestedende dienst rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kan uitoefenen of ondernemingen die een dominerende invloed op een aanbestedende dienst kunnen uitoefenen of die, tezamen met de aanbestedende dienst, onder dominerende invloed staan van een andere onderneming uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of op de voor de onderneming geldende voorschriften.

- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van luchthavenfaciliteiten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten en Korea;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn in de sector stadsspoorweg-, tram-, trolleybus- en busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit de Verenigde Staten;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van stadsspoorwegen waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Japan;
- opdrachten van aanbestedende diensten die actief zijn op het gebied van busdiensten waarop deze bijlage van toepassing is met betrekking tot leveranciers en dienstverleners uit Israël

totdat ten genoegen van Noorwegen is aangetoond dat de betrokken partijen voldoende wederkerige toegang tot hun eigen aanbestedingsmarkt bieden aan de goederen, leveranciers, diensten en dienstverleners uit Noorwegen.

7. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit:

- Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van andere dan de genoemde partijen - die kleine of middelgrote ondernemingen zijn in de zin van de desbetreffende bepalingen van de wetgeving van Noorwegen - betwisten, totdat ten genoegen van Noorwegen is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren;
- Japan, voor zover dit land de gunning van contracten door de instanties van Noorwegen betwist waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partij van toepassing is.

Indicatieve lijst van andere instanties (nutsbedrijven):

1. Drinkwater

Publieke entiteiten die water produceren of distribueren overeenkomstig het Forskrift om vannforsyning og drikkevann (FOR 2001-12-09 1372).

Bijvoorbeeld:

Asker og Bærum vannverk Asker and Bærum Water Network

Bergen vannverk Bergen Drinking Water Network

2. De elektriciteitssector

Overheidsinstanties die elektriciteit produceren, transporteren of distribueren overeenkomstig Lov om erverv av vannfall mv. kap. I, jf. kap V (LOV 1917-12-14 16), Lov om vassdragsreguleringer (LOV-1917-12-14 17), Lov om vassdrag og grunnvann (LOV-2000-11-24 82) of Lov om produksjon, omforming, overføring, omsetning, fordeling og bruk av energi m.m. (LOV 1990-06-29 50).

Bijvoorbeeld:

Alta Kraftverk Alta Power Plant

Bingsfoss Kraftverk Bingsfoss Power Plant

3. Luchthavens:

Overheidsinstanties die luchthavenfaciliteiten beheren overeenkomstig Lov om luftfart (LOV-1993-06-11 101).

Bijvoorbeeld:

Avinor AS Avinor AS

4. Havens:

Overheidsinstanties die werkzaam zijn overeenkomstig Lov om havner og farvann (LOV 20009-04-17 19)

Bijvoorbeeld:

Oslo havn Port of Oslo

Stavangerregionens havn Port of Stavanger

5. Openbaar stadsvervoer

Overheidsinstanties die als een van hun activiteiten de exploitatie hebben van netten van openbare dienstverlening op het gebied van vervoer door middel van automatische systemen, stadsspoorwegen, tram, trolleybus, bus of kabel overeenkomstig Lov om anlegg og drift av jernbane, herunder sporvei, tunellbane og forstadsbane m.m. (LOV 1993-06-11 100), Lov om yrkestransport med motorvogn og fartøy (LOV 2002-06-21 45) of Lov om anlegg av taugbaner og løipestrenger (LOV 1912-06-14 1).

BIJLAGE 4

GOEDEREN

1. Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.
2. Deze overeenkomst is uitsluitend van toepassing op de goederen die worden beschreven in de hieronder vermelde hoofdstukken van de gecombineerde nomenclatuur en die worden aangeschaft door de ministeries van Defensie en agentschappen voor defensie- of beveiligingsactiviteiten van België, Bulgarije, Tsjechië, Denemarken, Duitsland, Estland, Ierland, Griekenland, Spanje, Frankrijk, Italië, Cyprus, Letland, Litouwen, Luxemburg, Hongarije, Malta, Nederland, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Finland, Zweden en het Verenigd Koninkrijk:

Hoofdstuk 25: Zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement

Hoofdstuk 26: Ertsen, slakken en assen

Hoofdstuk 27: Minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was met uitzondering van:

ex 27.10: bijzondere motorbrandstoffen

Hoofdstuk 28: Anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen en van isotopen met uitzondering van:

ex 28.09: springstoffen

ex 28.13: springstoffen

ex 28.14: traangas

ex 28.28: springstoffen

ex 28.32: springstoffen

ex 28.39: springstoffen

ex 28.50: toxische producten

ex 28.51: toxische producten

ex 28.54: springstoffen

Hoofdstuk 29: Organische chemische producten met uitzondering van:

ex 29.03: springstoffen

ex 29.04: springstoffen

ex 29.07: springstoffen

ex 29.08: springstoffen

ex 29.11: springstoffen

ex 29.12: springstoffen

ex 29.13: toxische producten

ex 29.14: toxische producten

ex 29.15: toxische producten

ex 29.21: toxische producten

ex 29.22: toxische producten

ex 29.23: toxische producten

ex 29.26: springstoffen

ex 29.27: springstoffen

ex 29.29: springstoffen

Hoofdstuk 30: Farmaceutische producten

Hoofdstuk 31: Meststoffen

Hoofdstuk 32: Looi- en verextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt

Hoofdstuk 33: Etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische producten

Hoofdstuk 34: Zeep, organische tensioactieve producten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's en tandtechnische waspreparaten

Hoofdstuk 35: Eiwitstoffen; lijn; enzymen

Hoofdstuk 37: Producten voor fotografie en cinematografie

Hoofdstuk 38: Diverse producten van de chemische industrie met uitzondering van:

ex 38.19: toxische producten

Hoofdstuk 39: Kunststoffen (kunstharsen en andere kunststoffen, cellulose-esters en -ethers) en werken daarvan met uitzondering van:

ex 39.03: springstoffen

Hoofdstuk 40: Rubber (natuurlijke en synthetische rubber en factis) en werken van rubber met uitzondering van:

ex 40.11: kogelbestendige banden

Hoofdstuk 41: Huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder

Hoofdstuk 42: Lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen

Hoofdstuk 43: Pelterijen en bontwerk; namaakbont

Hoofdstuk 44: Hout, houtskool en houtwaren

Hoofdstuk 45: Kurk en kurkwaren

Hoofdstuk 46: Vlechtwerk en mandenmakerswerk

Hoofdstuk 47: Stoffen voor het vervaardigen van papier

Hoofdstuk 48: Papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren

Hoofdstuk 49: Artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen

Hoofdstuk 65: Hoofddeksels en delen daarvan

Hoofdstuk 66: Paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zwepen, rijzweepen, alsmede delen daarvan

Hoofdstuk 67: Geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar

Hoofdstuk 68: Werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen

Hoofdstuk 69: Keramische producten

Hoofdstuk 70: Glas en glaswerk

Hoofdstuk 71: Echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën

Hoofdstuk 73: Gietijzer, ijzer en staal

Hoofdstuk 74: Koper en werken van koper

Hoofdstuk 75: Nikkel en werken van nikkel

Hoofdstuk 76: Aluminium en werken van aluminium

Hoofdstuk 77: Magnesium en beryllium en werken daarvan

Hoofdstuk 78: Lood en werken van lood

Hoofdstuk 79: Zink en werken van zink

Hoofdstuk 80: Tin en werken van tin

Hoofdstuk 81: Andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen

Hoofdstuk 82: Gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal met uitzondering van:

ex 82.05: gereedschappen

ex 82.07: gereedschappen, onderdelen

Hoofdstuk 83: Allerlei werken van onedele metalen

Hoofdstuk 84: Stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan met uitzondering van:

ex 84.06: motoren

ex 84.08: andere motoren

ex 84.45: machines

ex 84.53: automatische gegevensverwerkende machines

ex 84.55: delen van machines van post 84.53

ex 84.59: kernreactoren

Hoofdstuk 85: Elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan met uitzondering van:

ex 85.13: telecommunicatieapparatuur

ex 85.15: zendtoestellen

Hoofdstuk 86: Rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen; niet elektrische signaal- en waarschuwings-toestellen voor het verkeer met uitzondering van:

ex 86.02: gepantserde elektrische locomotieven

ex 86.03: andere gepantserde locomotieven

ex 86.05: gepantserde wagons

ex 86.06: reparatiewagens

ex 86.07: goederenwagens

Hoofdstuk 87: Automobielen, tractoren, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan met uitzondering van:

ex 87.08: gevechtswagens en pantserauto's

ex 87.01: tractoren

ex 87.02: militaire voertuigen

ex 87.03: takelwagens

ex 87.09: motorfietsen

ex 87.14: aanhangwagens

Hoofdstuk 89: Scheepvaart met uitzondering van:

ex 89.01A: oorlogsschepen

Hoofdstuk 90: Optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen met uitzondering van:

ex 90.05: binocles (dubbele kijkers)

ex 90.13: diverse instrumenten, lasers

ex 90.14: telemeters

ex 90.28: elektrische en elektronische meetinstrumenten

ex 90.11: microscopen

ex 90.17: instrumenten voor de geneeskunde

ex 90.18: toestellen voor mechanische therapie

ex 90.19: orthopedische toestellen

ex 90.20: röntgentoestellen

Hoofdstuk 91: Uurwerken

Hoofdstuk 92: Muziekinstrumenten; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen

Hoofdstuk 94: Meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen met uitzondering van:

ex 94.01A: zitmeubelen voor luchtvaartuigen

Hoofdstuk 95: Stoffen geschikt om te worden gesneden of te worden gevormd, in bewerkte staat (werken daaronder begrepen)

Hoofdstuk 96: Bezems en borstels, kwasten en penselen, poederdonsjes en zeven

Hoofdstuk 98: Diverse werken

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) van de Verenigde Naties zoals vervat in document MTN.GNS/W/120, met de in de noten bij deze bijlage gespecificeerde uitzonderingen:

Omschrijving	CPC-indeling
Onderhoud en reparatie	6112, 6122, 633, 886
Vervoer te land, met inbegrip van vervoer met gepantserde wagens en koeriersdiensten, met uitzondering van vervoer van post	712 (met uitzondering van 71235), 7512, 87304
Personen- en vrachtvervoer door de lucht, met uitzondering van vervoer van post	73 (met uitzondering van 7321)
Postvervoer te land, met uitzondering van vervoer per spoor, en door de lucht	71235, 7321
Telecommunicatiediensten	752
Financiële diensten:	Ex 81, 812, 814
a) Verzekeringen	
b) Bank- en investeringsdiensten	
Computerdiensten en aanverwante diensten	84
Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders	862
Markt- en opinieonderzoek	864
Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer en aanverwante diensten	865, 866
Diensten van architecten; diensten van ingenieurs en geïntegreerde diensten van ingenieurs, diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur; aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen; keuring en controle	867
Reclamewezen	871
Reiniging en beheer van gebouwen	874, 822
Diensten van uitgeverijen en drukkerijen, voor een vast bedrag of op contractbasis	88442
Afvalwater- en afvalverzameling en -verwerking	94

Aantekeningen bij bijlage 5

1. Bij de bank- en investeringsdiensten onder financiële diensten in bovenstaande lijst zijn financiële diensten betreffende de uitgifte, de verkoop, de aankoop en de overdracht van effecten of andere financiële instrumenten, en door de centrale banken verleende diensten niet inbegrepen.
2. Bij de diensten in verband met advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer in bovenstaande lijst zijn diensten voor arbitrage en bemiddeling niet inbegrepen.
3. De aanbesteding door aanbestedende diensten die onder de bijlagen 1, 2 en 3 vallen, van een van de diensten die onder deze bijlage vallen, valt voor wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij uitsluitend onder deze overeenkomst voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 5 heeft opgenomen.
4. Diensten die bedrijven moeten gunnen aan een ander bedrijf op grond van een uitsluitend recht dat is ingesteld bij bekendgemaakte wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen, zijn niet inbegrepen.

*BIJLAGE 6***CONSTRUCTIEDIENSTEN**

Lijst van Afdeling 51 CPC:

Alle diensten die in afdeling 51 zijn vermeld.

Aantekening bij bijlage 6

De aanbesteding door aanbestedende diensten die onder de bijlagen 1, 2 en 3 vallen, van een van de diensten die onder deze bijlage vallen, valt voor wat betreft de dienstverlener van een bepaalde partij uitsluitend onder deze overeenkomst voor zover deze partij deze dienst in haar bijlage 6 heeft opgenomen.

*BIJLAGE 7***ALGEMENE AANTEKENINGEN**

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op:
 - a) overheidsopdrachten betreffende de aankoop, ontwikkeling, productie of coproductie van programmamateriaal door omroeporganisaties en op overeenkomsten betreffende zendtijd;
 - b) de aanschaf van landbouwproducten in het kader van steunprogramma's voor de landbouw en voedselhulpprogramma's.
2. Opdrachten door aanbestedende diensten waarop de bijlagen 1 en 2 van toepassing zijn en die verband houden met activiteiten op het gebied van drinkwater, energie, vervoer en postdiensten vallen niet onder deze overeenkomst, tenzij ze onder bijlage 3 vallen.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op Svalbard.

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN SINGAPORE

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Goederen (gespecificeerd in bijlage 4)

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Bouwnijverheid (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

Auditor-General's Office

Attorney-General's Chambers

Cabinet Office

Istana

Judicature

Ministry of Transport

Ministry of Community Development, Youth and Sports

Ministry of Education

Ministry of Environment and Water Resources

Ministry of Finance

Ministry of Foreign Affairs

Ministry of Health

Ministry of Home Affairs

Ministry of Information, Communications and the Arts

Ministry of Manpower

Ministry of Law

Ministry of National Development

Ministry of Trade and Industry

Parliament

Presidential Councils

Prime Minister's Office

Public Service Commission

Ministry of Defence

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Deze overeenkomst is van toepassing op alle opdrachten van het ministerie van Defensie van Singapore in de volgende FSC-categorieën (andere categorieën zijn uitgesloten), afhankelijk van de besluiten van de regering van Singapore uit hoofde van artikel III, lid 1:

FSC	Beschrijving
22	Spoorwegmaterieel
23	Voertuigen met grondeffect, motorvoertuigen, aanhangwagens en rijwielen
24	Tractoren
25	Onderdelen van voertuigen
26	Banden en binnenbanden
29	Toebehoren van motoren
30	Uitrusting voor mechanische energieoverbrenging
31	Lagers
32	Machines en uitrusting voor houtbewerking
34	Machines voor metaalbewerking
35	Uitrusting voor handel en dienstverlening
36	Speciale industriële machines
37	Landbouwmachines en -uitrusting
38	Uitrusting voor bouwwerkzaamheden, mijnbouw, graafwerkzaamheden en wegonderhoud
39	Uitrusting voor goederenbehandeling
40	Touw, kabels, kettingen en toebehoren
41	Uitrusting voor koeling, luchtbehandeling en luchtcirculatie
42	Uitrusting voor brandbestrijding, redding en veiligheid
43	Pompen en compressoren
44	Ovens, stoomketels en droogapparatuur
45	Installatie- en verwarmingsapparatuur en sanitair
46	Waterzuiverings- en afvalwaterbehandelingsuitrusting
47	Buizen, leidingen, slangen en toebehoren
48	Afsluiters
51	Handgereedschap
52	Meetinstrumenten
53	Ijzerwaren en slijpmiddelen
54	Geprefabriceerde structuren en steigers
55	Hout, timmerwerk, triplex- en multiplexhout en fineer
56	Bouwmaterialen
61	Elektrische bedrading en apparatuur voor de opwekking en distributie van elektriciteit
62	Verlichtingstoestellen en lampen
63	Alarm-, signaal- and veiligheidsdetectiesystemen
65	Geneeskundige, tandheelkundige en diergeneeskundige uitrusting en benodigdheden
67	Fotografische uitrusting
68	Chemische stoffen en chemische producten
69	Hulpmiddelen en instrumenten voor het onderwijs
70	Automatische gegevensverwerkende apparatuur voor algemene doeleinden, programmatuur, benodigdheden en ondersteuningsuitrusting
71	Meubilair
72	Inrichtingen en toestellen voor huishoudens en bedrijven

FSC	Beschrijving
73	Apparatuur voor het bereiden en serveren van voedsel
74	Kantoormachines, tekstverwerkers en apparatuur voor zichtbare registratie
75	Kantoorbenodigdheden en -toestellen
76	Boeken, kaarten en andere publicaties
77	Muziekinstrumenten, afspeelapparatuur en radio's voor thuisgebruik
78	Recreatie- en sportuitrusting
79	Schoonmaakapparatuur en -benodigdheden
80	Penselen en kwasten, verven, verzegelingsmiddelen en kleefstoffen
81	Verpakkingsmaterialen
83	Textiel, leder, bont, kleding en schoenmakersgereedschap; tenten en vlaggen
84	Kleding, individuele uitrusting en insignes
85	Artikelen voor lichaamsverzorging
87	Landbouwgrondstoffen
88	Levende dieren
89	Voedingsmiddelen
91	Brandstoffen, smeermiddelen, oliën en wassen
93	Niet-metaalhoudende halffabricaten
94	Niet-metaalhoudende grondstoffen
95	Metalen stangen, platen en voorwerpen
96	Ertsen, delfstoffen en daarvan afgeleide grondstoffen
99	Diversen

2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen voor opdrachten inzake constructiediensten voor kantelarijen in het buitenland en hoofdkantoren door het ministerie van Buitenlandse Zaken.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen voor opdrachten door de Internal Security Department, de Criminal Investigation Department, de Security Branch en het Central Narcotics Bureau van het ministerie van Binnenlandse Zaken, alsmede aanbestedingen met veiligheidsoverwegingen door het ministerie.

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Niet van toepassing voor Singapore (Singapore heeft geen niet-centrale overheden).

BIJLAGE 3

ANDERE INSTANTIES

Goederen (gespecificeerd in bijlage 4)

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Bouwnijverheid (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Lijst van instanties:

Agency for Science, Technology and Research

Board of Architects

Civil Aviation Authority of Singapore

Building and Construction Authority

Economic Development Board

Housing and Development Board

Info-communications Development Authority of Singapore

Inland Revenue Authority of Singapore

International Enterprise Singapore

Land Transport Authority of Singapore

Jurong Town Corporation

Maritime and Port Authority of Singapore

Monetary Authority of Singapore

Nanyang Technological University

National Parks Board

National University of Singapore

Preservation of Monuments Board

Professional Engineers Board

Public Transport Council

Sentosa Development Corporation

Media Development Authority

Singapore Tourism Board

Standards, Productivity and Innovation Board

Urban Redevelopment Authority

*BIJLAGE 4***GOEDEREN**

Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten zoals vervat in MTN.GNS/W/120 (andere diensten zijn uitgesloten):

Drempelwaarde: 130 000 BTR voor in bijlage 1 opgenomen entiteiten

400 000 BTR voor in bijlage 3 opgenomen entiteiten

CPC	Beschrijving
862	Accountants, audits en boekhouders
8671	Diensten van architecten
865	Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer
874	Reiniging van gebouwen
641-643	Hotels en restaurants (met inbegrip van catering)
74710	Reisbureaus en reisorganisatoren
7472	Toeristengidsen
843	Diensten in verband met gegevensverwerking
844	Diensten in verband met databanken
932	Veterinaire diensten
84100	Advies in verband met de installatie van computers
84210	Advies in verband met systemen en programmatuur
87905	Diensten van vertalers en tolken
7523	Elektronische post
7523	Voicemail
7523	Online-informatie en databanken
7523	Elektronische gegevensuitwisseling
96112	Productie van films en video's
96113	Distributie van films en video's
96121	Vertoning van films
96122	Vertoning van video's
96311	Bibliotheekdiensten
8672	Diensten van ingenieurs
7512	Koeriersdiensten
	— Biotechnologie
	— Tentoonstellingen
	— Commercieel marktonderzoek
	— Binnenhuisarchitectuur
	— Professionele adviezen op het gebied van landbouw, bosbouw, visserij en mijnbouw, met inbegrip van diensten in verband met de aardoliewinning
87201	Werving en selectie van leidinggevend personeel

Aantekening bij bijlage 5

Op de inbegrepen diensten zijn de beperkingen en voorwaarden zoals beschreven in de lijst van Singapore bij de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten (GATS) van toepassing.

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende constructiediensten in de zin van afdeling 51 van de centrale productenclassificatie zoals vervat in MTN.GNS/W/120 (andere diensten zijn uitgesloten):

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR voor in bijlage 1 opgenomen entiteiten

5 000 000 BTR voor in bijlage 3 opgenomen entiteiten

Lijst van aangeboden constructiediensten:

CPC	Beschrijving
512	Algemene bouwkundige werken
513	Algemene bouwkundige werkzaamheden voor civieltechnische werken
514, 516	Installatie en assemblage
517	Werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen
511, 515, 518	Overige

Aantekening bij bijlage 6

Op de inbegrepen constructiediensten zijn de beperkingen en voorwaarden zoals beschreven in de lijst van Singapore bij de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten (GATS) van toepassing.

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN

Deze overeenkomst is niet van toepassing op aankopen van een entiteit die onder de overeenkomst valt namens een entiteit die niet onder de overeenkomst valt.

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN ZWITSERLAND

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***INSTANTIES OP BONDSNIVEAU**

Goederen (gespecificeerd in bijlage 4)

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 130 000 BTR

Constructiediensten (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Indicatieve lijst van instanties:

Elke publiekrechtelijke instantie of gecentraliseerde dan wel gedecentraliseerde bestuurlijke eenheid van de Zwitserse Bondsstaat

I. Lijst van gecentraliseerde en gedecentraliseerde bestuurlijke eenheden van de federale overheid in de zin van de „loi d'organisation de l'administration fédérale” van 21 maart 1997 en de verordening daarbij (situatie op 1 november 2011) ⁽¹⁾:

1. Bondskanselarij (ChF):

Bondskanselarij (ChF)

Federale commissaris voor gegevensbescherming en transparantie (PFPDT)

2. Federaal Departement van Buitenlandse Zaken (DFAE):

2.1 Administratieve eenheden

— Secrétariat général (SG-DFAE)

— Secrétariat d'Etat (SEE)

— Direction politique (DP)

— Direction du droit international public (DDIP)

— Direction du développement et de la coopération (DDC)

— Direction des ressources (DR)

— Direction consulaire (DC)

2.2 Extraparlamentaire commissies inzake markttoezicht

2.3 Extraparlamentaire commissies op politiek-sociaal gebied

— Commission consultative de la coopération internationale au développement

— Commission suisse pour l'UNESCO

⁽¹⁾ RS 172.010 en RS 172.010.1
http://www.admin.ch/ch/d/sr/c172_010.html en
<http://www.admin.ch/ch/f/rs/1/172.010.1.fr.pdf>.

3. Federaal Departement van Binnenlandse Zaken (DFI):

3.1 Administratieve eenheden

- Secrétariat général (SG-DFI)
- Bureau fédéral de l'égalité entre femmes et hommes (BFEG)
- Office fédéral de la culture (OFC)
- Archives fédérales suisses (AFS)
- Office fédéral de météorologie et de climatologie (MétéoSuisse)
- Office fédéral de la santé publique (OFSP)
- Office fédéral de la statistique (OFS)
- Office fédéral des assurances sociales (OFAS)
- Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche (SER)
- Domaine des écoles polytechniques fédérales (domaine des EPF)
- Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ)
- Ecole polytechnique fédérale de Lausanne (EPFL)
- Institut Paul Scherrer (PSI)
- Institut fédéral de recherches sur la forêt, la neige et le paysage (WSL)
- Laboratoire fédéral d'essai des matériaux et de recherche (EMPA)
- Institut fédéral pour l'aménagement, l'épuration et la protection des eaux (EAWAG)
- Musée national suisse (MNS)
- Pro Helvetia
- Swissmedic, Institut suisse des produits thérapeutiques

3.2 Extraparlementaire commissies inzake markttoezicht

- Commission de haute surveillance de la prévoyance professionnelle

3.3 Extraparlementaire commissies op politiek-sociaal gebied

- Commission d'experts pour l'analyse génétique humaine
- Commission des produits radiopharmaceutiques
- Commission des professions médicales
- Commission fédérale d'experts du secret professionnel en matière de recherche médicale
- Commission fédérale de protection contre les radiations et de surveillance de la radioactivité
- Commission fédérale des monuments historiques
- Commission nationale d'éthique dans le domaine de la médecine humaine
- Conseil suisse d'accréditation

- Conseil suisse de la science et de la technologie
- Comité directeur des examens du diplôme fédéral d'inspecteur des denrées alimentaires
- Comité directeur des examens fédéraux de chimiste pour l'analyse des denrées alimentaires
- Commission de supervision des examens d'inspecteur des denrées alimentaires
- Commission d'examen de chiropratique
- Commission d'examen de médecine dentaire
- Commission d'examen humaine
- Commission d'examen de médecine vétérinaire
- Commission d'examen de pharmacie
- Commission de supervision des examens de chimiste pour l'analyse des denrées alimentaires
- Comité national suisse du Codex Alimentarius
- Commission d'experts du fonds de prévention du tabagisme
- Commission d'experts pour l'encouragement du cinéma
- Commission de la Bibliothèque nationale suisse
- Commission de la statistique fédérale
- Commission de surveillance de la Collection Oskar Reinhart Am Römerholz à Winterthour
- Commission des statistiques de l'assurance-accidents
- Commission fédérale contre le racisme
- Commission fédérale de coordination pour les questions familiales
- Commission fédérale de l'alimentation
- Commission fédérale de l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité
- Commission fédérale de la fondation Gottfried Keller
- Commission fédérale de la prévoyance professionnelle
- Commission fédérale des analyses, moyens et appareils
- Commission fédérale des beaux-arts
- Commission fédérale des bourses pour étudiants étrangers
- Commission fédérale des médicaments
- Commission fédérale des prestations générales et des principes
- Commission fédérale du cinéma
- Commission fédérale du design
- Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse
- Commission fédérale pour la prévention du tabagisme

- Commission fédérale pour les affaires spatiales
- Commission fédérale pour les problèmes liés à l'alcool
- Commission fédérale pour les problèmes liés au sida
- Commission fédérale pour les problèmes liés aux drogues
- Commission fédérale pour les questions féminines
- Commission fédérale pour les vaccinations
- Commission pour l'encouragement de l'instruction des jeunes Suisses de l'étranger
- Groupe de travail Influenza

4. Federaal Departement van Justitie en Politie (DFJ):

4.1 Administratieve eenheden

- Secrétariat général (SG-DFJP)
- Office fédéral de la justice (OFJ)
- Office fédéral de la police (fedpol)
- Office fédéral des migrations (ODM)
- Office fédéral de métrologie (METAS)
- Service Surveillance de la correspondance par poste et télécommunication (SCPT)
- Commission nationale de prévention de la torture
- Institut suisse de droit comparé (ISDC)
- Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle (IPI)
- Autorité fédérale de surveillance en matière de révision (ASR)

4.2 Extraparlementaire commissies inzake markttoezicht

- Commission fédérale des maisons de jeu (CFMJ)
- Commission arbitrale fédérale pour la gestion de droits d'auteur et de droits voisins

4.3 Extraparlementaire commissies op politiek-sociaal gebied

- Commission chargée d'examiner les demandes de subventions pour des projets pilotes
- Commission fédérale d'experts en matière de registre de commerce
- Commission fédérale de métrologie
- Commission fédérale en matière de poursuite et de faillite
- Commission fédérale pour les questions de migration

5. Federaal Departement van Defensie, Volksverdediging en Sport (DDPS):

5.1 Administratieve eenheden

- Secrétariat général (SG-DDPS)

- Service de renseignement de la Confédération (SRC)
- Office de l'auditeur en chef (OAC)
- Groupement Défense
 - a) Etat-major de l'armée (EM A)
 - b) Etat-major de conduite de l'armée (EM cond A)
 - c) Formation supérieure des cadres de l'armée (FSCA) Forces terrestres (FT)
 - d) Forces aériennes (FA)
 - e) Base logistique de l'armée (BLA)
 - f) Base d'aide au commandement (BAC)
- Groupement armasuisse (ar)
 - a) Office fédéral pour l'acquisition d'armement
 - b) Office fédéral de topographie (swisstopo)
- Office fédéral de la protection de la population (OFPP)
- Office fédéral du sport (OFSP)

5.2 Extraparlamentaire commissies inzake markttoezicht

5.3 Extraparlamentaire commissies op politiek-sociaal gebied

- Comité suisse de la protection des biens culturels
- Commission fédérale de médecine militaire et de médecine de catastrophe
- Commission fédérale pour la protection ABC
- Commission fédérale de géologie
- Commission fédérale de surveillance de l'instruction aéronautique préparatoire
- Commission fédérale des ingénieurs géomètres
- Commission de l'armement
- Commission du service militaire sans arme pour raisons de conscience
- Commission fédérale de tir
- Commission fédérale des enquêtes auprès de la jeunesse et des recrues
- Commission fédérale du sport
- Commission pour les engagements militaires de la Suisse en faveur de la promotion internationale de la paix
- Commission télématique

6. Federaal Departement van Financiën (DFF):

6.1 Administratieve eenheden

- Secrétariat général (SG-DFF)

- Secrétariat d'Etat aux questions financières internationales (SFI)
- Administration fédérale des finances (AFF)
- Office fédéral du personnel (OPPER)
- Administration fédérale des contributions (AFC)
- Administration fédérale des douanes (AFD)
- Office fédéral de l'informatique et de la télécommunication (OFIT)
- Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL)
- Unité de stratégie informatique de la Confédération (USIC)
- Contrôle fédéral des finances (CDF)
- Régie fédérale des alcools (RFA)
- Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA)
- Caisse fédérale de pensions PUBLICA

6.2 Extraparlementaire commissies inzake markttoezicht

6.3 Extraparlementaire commissies op politiek-sociaal gebied

- Commission fédérale des produits de construction
- Commission pour les examens fédéraux d'essayers-jurés
- Commission de conciliation selon la loi sur l'égalité
- Commission pour l'harmonisation des impôts directs de la Confédération, des cantons et des communes
- Organe consultatif en matière de TVA

7. Federaal Departement van Economische Zaken (DFE):

7.1 Administratieve eenheden

- Secrétariat général (SG-DFE)
- Surveillance des prix (SPR)
- Secrétariat d'État à l'économie (SECO)
- Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT)
- Office fédéral de l'agriculture (OFAG)
- Office vétérinaire fédéral (OVF)
- Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (OFAE)
- Office fédéral du logement (OFL)
- Suisse tourisme (ST)
- Société suisse de crédit hôtelier (SCH)
- Assurance suisse contre les risques à l'exportation (ASRE)

— Institut fédéral des hautes études en formation professionnelle (IFFP)

7.2 Extraparlamentaire commissies inzake markttoezicht

— Commission de la concurrence (COMCO)

— Commission pour la technologie et l'innovation (CTI)

7.3 Extraparlamentaire commissies op politiek-sociaal gebied

— Commission de formation du service vétérinaire

— Conseil de l'organisation du territoire

— Commission de surveillance du fonds de compensation de l'assurance-chômage

— Comité suisse de la FAO

— Commission consultative pour l'agriculture

— Commission d'experts douaniers

— Commission de la politique économique

— Commission des marchés publics Confédération-cantons

— Commission fédérale d'accréditation

— Commission fédérale de la consommation

— Commission fédérale de la formation professionnelle

— Commission fédérale de maturité professionnelle

— Commission fédérale des appellations d'origine et des indications géographiques

— Commission fédérale des écoles supérieures

— Commission fédérale des hautes écoles spécialisées

— Commission fédérale du logement

— Commission fédérale du travail

— Commission fédérale pour les affaires relatives à la Convention sur la conservation des espèces

— Commission fédérale pour les expériences sur animaux

— Commission fédérale pour les responsables de la formation professionnelle

— Commission fédérale tripartite pour les affaires de l'OIT

— Commission pour les aménagements d'étables

— Commission tripartite fédérale pour les mesures d'accompagnement à la libre circulation des personnes

— Conseil de la recherche agronomique

— Forum PME

— Office fédéral de conciliation en matière de conflits collectifs du travail

8. Federaal Departement van Milieu, Verkeer, Energie en Communicatie (DETEC):

8.1 Administratieve eenheden

- Secrétariat général (SG-DETEC)
- Office fédéral des transports (OFT)
- Office fédéral de l'aviation civile (OFAC)
- Office fédéral de l'énergie (OFEN)
- Office fédéral des routes (OFROU)
- Office fédéral de la communication (OFCOM)
- Office fédéral de l'environnement (OFEV)
- Office fédéral du développement territorial (ARE)
- Inspection fédérale de la sécurité nucléaire (IFSN)

8.2 Extraparlementaire commissies inzake markttoezicht

- Commission fédérale de la communication (ComCom)
- Commission fédérale de l'électricité (ElCom)
- Autorité indépendante d'examen des plaintes en matière de radio-télévision (AIEP)
- Commission d'arbitrage dans le domaine des chemins de fer (CACF)
- Commission Offices de poste

8.3 Extraparlementaire commissies op politiek-sociaal gebied

- Commission d'experts en écotoxicologie
- Commission fédérale d'experts pour la sécurité biologique
- Commission fédérale d'éthique pour la biotechnologie dans le domaine non humain
- Commission fédérale de sécurité nucléaire
- Commission fédérale pour la protection de la nature et du paysage
- Commission fédérale pour la recherche énergétique
- Commission pour la gestion des déchets radioactifs
- Commission pour les conditions de raccordement des énergies renouvelables
- Service d'enquête suisse sur les accidents
- Commission fédérale du Parc national
- Commission administrative du Fonds de sécurité routière
- Commission d'experts pour la taxe d'incitation sur les COV
- Commission de la recherche en matière de routes
- Commission fédérale de l'hygiène de l'air
- Commission fédérale de la loi sur la durée du travail

— Commission fédérale pour la lutte contre le bruit

— Plate-forme nationale „Dangers naturels”

II. Instanties verbonden aan de federale gerechtelijke autoriteiten en de federale strafrechtelijke autoriteiten:

1. Tribunal fédéral
2. Tribunal pénal fédéral
3. Tribunal administratif fédéral
4. Tribunal fédéral des brevets
5. Ministère public de la Confédération (MPC)

III. Instanties verbonden aan de Bondsvergadering:

1. Le Conseil national
 2. Le Conseil des Etats
 3. Les services de l'Assemblée fédérale
-

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES*

Goederen (gespecificeerd in bijlage 4)

Drempelwaarde: 200 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 200 000 BTR

Constructiediensten (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

1. Elke publiekrechtelijke instantie of gecentraliseerde dan wel gedecentraliseerde bestuurlijke eenheid op kantonniveau.
2. Elke publiekrechtelijke instantie of gecentraliseerde dan wel gedecentraliseerde bestuurlijke eenheid op districts- en gemeenteniveau.

Lijst van Zwitserse kantons:

Appenzell (Rhodes Intérieures/Extérieures)

Argovie

Bâle (Ville/Campagne)

Berne

Fribourg

Glaris

Genève

Grisons

Jura

Neuchâtel

Lucerne

Schaffhouse

Schwyz

Soleure

St Gall

Tessin

Thurgovie

Vaud

Valais

Unterwald (Nidwald/Obwald)

Uri

Zoug

Zurich

Aantekening bij bijlage 2

Er zij op gewezen dat het begrip gedecentraliseerde eenheid op kanton- en gemeenteniveau publiekrechtelijke instellingen omvat die gevestigd zijn op het niveau van de kantons, districten en gemeenten en die niet van commerciële of industriële aard zijn.

BIJLAGE 3

ALLE ANDERE INSTANTIES DIE AANBESTEDEN OVEREENKOMSTIG DE BEPALINGEN VAN DEZE OVEREENKOMST

Goederen (gespecificeerd in bijlage 4)

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Diensten (gespecificeerd in bijlage 5)

Drempelwaarde: 400 000 BTR

Constructiediensten (gespecificeerd in bijlage 6)

Drempelwaarde: 5 000 000 BTR

Aanbestedende diensten die overheidsdiensten ⁽¹⁾ of overheidsbedrijven ⁽²⁾ zijn en die ten minste een van de volgende activiteiten uitoefenen:

1. de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van drinkwater, of de drinkwatertoevoer aan die netten (zoals beschreven onder titel I);
2. de beschikbaarstelling of exploitatie van vaste netten die aan het publiek een dienst verlenen op het gebied van de productie, het vervoer of de distributie van elektriciteit, of de elektriciteitstoevoer aan die netten (zoals beschreven onder titel II);
3. de beschikbaarstelling of exploitatie van netten van openbare dienstverlening op het gebied van stadsvervoer, waaronder stadsspoorwegen, automatische systemen, tram, trolleybus, bus of kabel (zoals beschreven onder titel III);
4. de exploitatie van een geografisch gebied met het doel luchthaven- of andere terminalfaciliteiten ter beschikking van de luchtvervoerders te stellen (zoals beschreven onder titel IV);
5. de exploitatie van een geografisch gebied met het doel binnenhaven- of andere aanlandingsfaciliteiten ter beschikking te stellen van vervoerders over zee of over de binnenwateren (zoals beschreven onder titel V);
6. het verstrekken van postdiensten (zoals beschreven onder titel V).

I. Productie, transport of distributie van drinkwater

Overheidsdiensten en overheidsbedrijven die drinkwater produceren, transporteren en distribueren. Dergelijke overheidsdiensten en overheidsbedrijven opereren op basis van plaatselijke wetgeving of daarmee overeenstemmende individuele overeenkomsten.

Bijvoorbeeld:

- Wasserverbund Region Bern AG
- Hardwasser AG

II. Productie, transport of distributie van elektriciteit

Overheidsdiensten of overheidsbedrijven die elektriciteit transporteren en distribueren en die een machtiging tot onteigening kunnen krijgen uit hoofde van de „loi fédérale du 24 juin 1902 concernant les installations électriques à faible et à fort courant” ⁽³⁾

⁽¹⁾ Overheidsinstantie: De staat, de territoriale lichamen, publiekrechtelijke instellingen en verenigingen gevormd door een of meer van deze lichamen of een of meer van deze publiekrechtelijke instellingen; een lichaam wordt als publiekrechtelijk aangemerkt wanneer:

- het is opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn;
- het rechtspersoonlijkheid heeft, en
- het ofwel de activiteiten in hoofdzaak door de staat, of door regionale of plaatselijke overheden of door andere publiekrechtelijke instellingen worden gefinancierd, ofwel het beheer onderworpen is aan het toezicht van deze laatste, ofwel de leden van het bestuurs-, het leidinggevende of het toezichthoudende orgaan voor meer dan de helft door de staat, de regionale of plaatselijke overheid of door andere publiekrechtelijke instellingen zijn aangewezen.

⁽²⁾ Overheidsbedrijf: Volgens de EER-richtlijn nutsbedrijven is een "openbaar bedrijf" een bedrijf waarover de aanbestedende diensten rechtstreeks of middellijk een dominerende invloed kunnen uitoefenen uit hoofde van eigendom, financiële deelneming of het bedrijf betreffende voorschriften. Een dominerende invloed wordt geacht aanwezig te zijn, wanneer de aanbestedende diensten, al dan niet rechtstreeks, ten aanzien van een bedrijf:

- de meerderheid van het geplaatste kapitaal van de onderneming bezitten, of
- over de meerderheid van de stemrechten verbonden aan de door het bedrijf uitgegeven aandelen beschikken, of
- meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, leidinggevende of toezichthoudende orgaan van het bedrijf kunnen aanstellen.

⁽³⁾ RS 734.0.

Overheidsdiensten of overheidsbedrijven voor de productie van elektriciteit overeenkomstig de „loi fédérale du 22 décembre 1916 sur l'utilisation des forces hydrauliques" ⁽¹⁾ en de „loi fédérale du 21 mars 2003 sur l'énergie nucléaire" ⁽²⁾

Bijvoorbeeld:

— Forces motrices bernoises Energie SA

— Axpo SA

III. Stadsvervoer, waaronder stadsspoorwegen, automatische systemen, trolleybus, bus of kabel

Overheidsdiensten of overheidsbedrijven die tramdiensten verzorgen in de zin van artikel 1, lid 2, van de „loi fédérale du 20 décembre 1957 sur les chemins de fer" ⁽³⁾

Overheidsdiensten of overheidsbedrijven die het openbaar vervoer verzorgen in de zin van artikel 6 van de „loi fédérale du 20 mars 2009 sur le transport de voyageurs" ⁽⁴⁾

Bijvoorbeeld:

— Transports publics genevois

— Verkehrsbetriebe Zürich

IV. Luchthavens

Overheidsdiensten of overheidsbedrijven die luchthavens exploiteren in de zin van artikel 36a van de „loi fédérale du 21 décembre 1948 sur l'aviation" ⁽⁵⁾

Bijvoorbeeld:

— Flughafen Zürich-Kloten

— Aéroport de Genève-Cointrin

— Aérodrome civil de Sion

V. Binnenhavens

Zwitserse havens aan de Rijn: overeenkomst getiteld „Staatsvertrag über die Zusammenlegung der Rheinschiffahrtsdirektion Basel und der Rheinhäfen des Kantons Basel-Landschaft zu einer Anstalt öffentlichen Rechts mit eigener Rechtspersönlichkeit unter dem Namen "Schweizerische Rheinhäfen" [Staatsverdrag over de samenvoeging van de Rijnvaartautoriteit van Basel en de Rijnhavens van het Kanton Basel-Land om een publiekrechtelijke rechtspersoon met de naam „Schweizerische Rheinhäfen" op te richten] van 13-20 juni 2006 ⁽⁶⁾.

VI. Postdiensten

Overheidsdiensten of overheidsbedrijven die postdiensten verzorgen, uitsluitend voor activiteiten waarvoor zij een exclusief recht hebben (voorbehouden dienst in de zin van de „loi fédérale sur la poste" ⁽⁷⁾).

Aantekening bij bijlage 3

Deze overeenkomst is niet van toepassing op:

1. opdrachten die een aanbestedende dienst plaatst voor andere doeleinden dan de uitvoering van hun activiteiten als omschreven in deze bijlage of voor de uitvoering van dergelijke activiteiten buiten Zwitserland;
2. opdrachten door de aanbestedende diensten die een in deze bijlage beschreven activiteit uitoefenen wanneer deze activiteit volledig is blootgesteld aan marktconcurrentie.

⁽¹⁾ RS 721.80

⁽²⁾ RS 732.1.

⁽³⁾ RS 742.1.0.1.

⁽⁴⁾ RS 745.1.

⁽⁵⁾ RS 748.0.

⁽⁶⁾ SGS 421.1.

⁽⁷⁾ RS 783.0.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.

Lijst van defensie- en veiligheidsmateriaal dat onder de overeenkomst valt ⁽¹⁾:

Voor opdrachten van het Federaal Departement van Defensie, Volksverdediging en Sport ⁽²⁾ en andere instanties die verantwoordelijk zijn voor defensie en veiligheid, zoals de Administration fédérale des douanes voor wat betreft uitrusting voor grenswachters en douanebeambten, is de overeenkomst van toepassing op de volgende goederen:

Hoofdstuk 25: zout; zwavel; aarde en steen; gips, kalk en cement;

Hoofdstuk 26: ertsen, slakken en assen;

Hoofdstuk 27: minerale brandstoffen, aardolie en distillatieproducten daarvan; bitumineuze stoffen; minerale was;

Hoofdstuk 28: anorganische chemische producten; anorganische of organische verbindingen van edele metalen, van radioactieve elementen, van zeldzame aardmetalen of van isotopen;

Hoofdstuk 29: organische chemische producten;

Hoofdstuk 30: farmaceutische producten;

Hoofdstuk 31: meststoffen;

Hoofdstuk 32: looi- en verfextracten; looizuur (tannine) en derivaten daarvan; pigmenten en andere kleur- en verfstoffen; verf en vernis; mastiek; inkt;

Hoofdstuk 33: etherische oliën en harsaroma's; parfumerieën, toiletartikelen en cosmetische producten;

Hoofdstuk 34: zeep, organische tensioactieve producten; wasmiddelen, smeermiddelen, kunstwas, bereide was, poets- en onderhoudsmiddelen, kaarsen en dergelijke artikelen, modelleerpasta's, tandtechnische waspreparaten en tandtechnische preparaten op basis van gebrand gips;

Hoofdstuk 35: eiwitstoffen; gewijzigd zetmeel; lijm; enzymen;

Hoofdstuk 36: kruid en springstoffen; pyrotechnische artikelen; lucifers; vonkende legeringen; ontvlambare stoffen;

Hoofdstuk 37: producten voor fotografie en cinematografie;

Hoofdstuk 38: diverse producten van de chemische industrie;

Hoofdstuk 39: kunststof en werken daarvan;

Hoofdstuk 40: rubber en werken daarvan;

Hoofdstuk 41: huiden en vellen (andere dan pelterijen), alsmede leder;

Hoofdstuk 42: lederwaren; zadel- en tuigmakerswerk; reisartikelen, handtassen en dergelijke bergingsmiddelen; werken van darmen;

Hoofdstuk 43: pelterijen en bontwerk; namaakbont

Hoofdstuk 44: hout, houtskool en houtwaren;

Hoofdstuk 45: kurk en kurkwaren;

⁽¹⁾ De door Zwitserland toegewezen tariefposten worden beschreven in het geharmoniseerde stelsel zoals ingevoerd bij het Internationaal Verdrag betreffende het geharmoniseerde systeem inzake de omschrijving en de codering van goederen van 14 juni 1983. In Zwitserland is dit verdrag op 1 januari 1988 in werking getreden (RS 0.632.11).

⁽²⁾ Met uitzondering van de Office fédéral de topographie (Swisstopo) en de Office fédéral du sport (OFSP).

- Hoofdstuk 46: vlechtwerk en mandenmakerswerk;
- Hoofdstuk 47: houtpulp en pulp van andere cellulosehoudende vezelstoffen; papier en karton voor het terugwinnen (resten en afval);
- Hoofdstuk 48: papier en karton; cellulose-, papier- en kartonwaren;
- Hoofdstuk 49: artikelen van de uitgeverij, van de pers of van een andere grafische industrie; geschreven of getypte teksten en plannen;
- Hoofdstuk 50: zijde;
- Hoofdstuk 51: wol, fijn haar en grof haar; garens en weefsels van paardenhaar (crin);
- Hoofdstuk 52: katoen;
- Hoofdstuk 53: andere plantaardige textielvezels; papiergarens en weefsels daarvan;
- Hoofdstuk 54: synthetische of kunstmatige filamenten, met uitzondering van:
- 5407: weefsels van synthetische filamentgarens;
- 5408: weefsels van kunstmatige filamentgarens;
- Hoofdstuk 55: synthetische of kunstmatige stapelvezels, met uitzondering van:
- 5511 - 5516: garens of weefsels van synthetische of kunstmatige stapelvezels;
- Hoofdstuk 56: watten, vilt en gebonden textielvlies; speciale garens; bindgaren, touw en kabel, alsmede werken daarvan; met uitzondering van:
- 5608: geknoopte netten van bindgaren, touw of kabel, in banen of aan het stuk; visnetten en andere netten, van textielstof, geconfectioneerd
- Hoofdstuk 57: tapijten;
- Hoofdstuk 58: speciale weefsels; getufte textielstoffen; kant; tapisserieën; passementwerk; borduurwerk;
- Hoofdstuk 60: brei- en haakwerk aan het stuk;
- Hoofdstuk 61: kleding en kledingtoebehoren, van brei- of haakwerk;
- Hoofdstuk 62: kleding en kledingtoebehoren, andere dan van brei- of haakwerk;
- Hoofdstuk 63: andere geconfectioneerde artikelen van textiel; stellen of assortimenten; oude kleren en dergelijke; lompen en vodden;
- Hoofdstuk 64: schoeisel, beenkappen en dergelijke artikelen; delen daarvan;
- Hoofdstuk 65: hoofddeksels en delen daarvan,
- Hoofdstuk 66: paraplu's, parasols, wandelstokken, zitstokken, zwepen, rijzweepen, alsmede delen daarvan;
- Hoofdstuk 67: geprepareerde veren en geprepareerd dons en artikelen van veren of van dons; kunstbloemen; werken van mensenhaar;
- Hoofdstuk 68: werken van steen, van gips, van cement, van asbest, van mica en van dergelijke stoffen;
- Hoofdstuk 69: keramische producten;
- Hoofdstuk 70: glas en glaswerk,
- Hoofdstuk 71: echte en gekweekte parels, edelstenen en halfedelstenen, edele metalen en metalen geplateerd met edele metalen, alsmede werken daarvan; fancybijouterieën; munten;
- Hoofdstuk 72: gietijzer, ijzer en staal;

Hoofdstuk 73: werken van gietijzer, van ijzer en van staal

Hoofdstuk 74: koper en werken van koper;

Hoofdstuk 75: nikkel en werken van nikkel;

Hoofdstuk 76: aluminium en werken van aluminium;

Hoofdstuk 78: lood en werken van lood;

Hoofdstuk 79: zink en werken van zink;

Hoofdstuk 80: tin en werken van tin;

Hoofdstuk 81: andere onedele metalen; cermets; werken van deze stoffen;

Hoofdstuk 82: gereedschap; messenmakerswerk, lepels en vorken, van onedel metaal; delen van deze artikelen van onedel metaal;

Hoofdstuk 83: allerlei werken van onedele metalen;

Hoofdstuk 84: kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen; met uitzondering van:

84.71: automatische gegevensverwerkende machines en eenheden daarvoor; magnetische en optische lezers, machines voor het in gecodeerde vorm op dragers overzetten van gegevens en machines voor het verwerken van die gegevens, elders genoemd noch elders onder begrepen;

Hoofdstuk 85: elektrische machines, apparaten, uitrustingsstukken, alsmede delen daarvan; toestellen voor het opnemen of het weergeven van geluid, toestellen voor het opnemen of het weergeven van beelden en geluid voor televisie, alsmede delen en toebehoren van deze toestellen, met inbegrip van:

85.10: scheerapparaten, tondeuses en epileerapparaten, enz.;

85.16: elektrische geisers en andere elektrische heetwatertoestellen en elektrische dompelaars, enz.;

85.37: borden, panelen, kasten en dergelijke, enz.;

85.38: delen waarvan kan worden onderkend dat zij uitsluitend of hoofdzakelijk bestemd zijn voor de toestellen bedoeld bij post 8535, 8536 of 8537;

85.39: elektrische gloeilampen, enz.;

85.40: elektronenbuizen met verhitte kathode, enz.;

Hoofdstuk 86: rollend en ander materieel voor spoor- en tramwegen, alsmede delen daarvan; mechanische (electromechanische daaronder begrepen) signaal- en waarschuwingstoestellen voor het verkeer;

Hoofdstuk 87: automobielen, tractoren, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van:

87.05: automobielen voor bijzondere doeleinden (bijvoorbeeld takelwagens, kraanauto's, brandweerauto's, automobielen met menginstallatie voor beton, veegauto's, sproeiauto's, werkplaatsauto's, röntgenauto's), enz.;

87.08: delen en toebehoren van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 87.01 tot en met 87.05;

87.10: gevechtswagens en pantserauto's, ook indien met bewapening; delen daarvan;

Hoofdstuk 89: scheepvaart;

Hoofdstuk 90: optische instrumenten, apparaten en toestellen; instrumenten, apparaten en toestellen, voor de fotografie en de cinematografie; meet-, verificatie-, controle- en precisie-instrumenten, -apparaten en -toestellen; medische en chirurgische instrumenten, apparaten en toestellen; delen en toebehoren daarvan, met uitzondering van:

9014: kompassen, enz.;

9015: instrumenten, apparaten en toestellen voor de geodesie, enz.;

9027: instrumenten, apparaten en toestellen voor natuurkundige of scheikundige analyse, enz.;

9030: oscilloscopen, enz.;

Hoofdstuk 91: uurwerken;

Hoofdstuk 92: muziekinstrumenten; delen en toebehoren van muziekinstrumenten;

Hoofdstuk 94: meubelen (ook voor medisch of voor chirurgisch gebruik); artikelen voor bedden en dergelijke artikelen; verlichtingstoestellen, elders genoemd noch elders onder begrepen; lichtreclames, verlichte aanwijzingsborden en dergelijke artikelen; geprefabriceerde bouwwerken;

Hoofdstuk 95: speelgoed, spellen, artikelen voor ontspanning en sportartikelen; delen en toebehoren daarvan;

Hoofdstuk 96: diverse werken;

Hoofdstuk 97: kunstvoorwerpen, voorwerpen voor verzamelingen en antiquiteiten

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

De overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die zijn opgenomen in de „Service Sectoral Classification List” zoals vervat in MTN.GNS/W/120;

Omschrijving	CPC voorl. (Voorlopige centrale productenclassificatie) referentienummers
Onderhoud en reparatie	6112, 6122, 633, 886
Hotel- en andere accommodatiediensten	641
Het serveren van eten en drinken voor consumptie ter plaatse	642, 643
Vervoer te land, met inbegrip van vervoer met gepantserde wagens en koeriersdiensten, met uitzondering van vervoer van post	712 (met uitzondering van 71235), 7512, 87304
Luchtvervoersdiensten: personenvervoer en goederenvervoer, met uitzondering van vervoer van post	73 (met uitzondering van 7321)
Postvervoer te land (met uitzondering van vervoer per spoor) en door de lucht	71235, 7321
Diensten van reisbureaus en reisorganisatoren	7471
Telecommunicatiediensten	752
Diensten van financiële instellingen:	ex 81
a) Verzekeringsdiensten	812, 814
b) Bankdiensten en diensten in verband met beleggingen (*)	
Vastgoeddiensten voor een honorarium of op contractbasis	822
Verhuur of lease van machines en werktuigen zonder bedieningspersoneel	83106-83109
Verhuur of lease van persoonlijke en huishoudelijke goederen	ex 832
Computerdiensten en aanverwante diensten	84
Advies op het gebied van de wetgeving van het land van oorsprong en internationaal publiekrecht	ex 861
Accountants, audits en boekhouders	862
Belastingconsulenten	863
Markt- en opinieonderzoek	864
Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer en aanverwante diensten	865, 866 (**)
Diensten van architecten; diensten van ingenieurs en geïntegreerde diensten van ingenieurs, diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur; aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen; keuring en controle	867
Reclamewezen	871
Reiniging en beheer van gebouwen	874, 82201-82206
Verpakkingsdiensten	876
Advies in verband met bosbouw	ex 8814
Diensten van uitgeverijen en drukkerijen voor een vast bedrag of op contractbasis	88442
Afvalwater- en afvalverzameling en verwerking	94

(*) Met uitzondering van financiële diensten betreffende de uitgifte, de verkoop, de aankoop en de overdracht van effecten of andere financiële instrumenten, en door de centrale banken verleende diensten.

(**) Behalve diensten voor arbitrage en bemiddeling.

Aantekeningen bij bijlage 5

1. Onverminderd de verbintenissen van Zwitserland in het kader van de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten (GATS) van de WTO, zijn de verbintenissen op het gebied van diensten in het kader van deze overeenkomst onderworpen aan de beperkingen en voorwaarden voor markttoegang en nationale behandeling die zijn omschreven in de lijst van verbintenissen van Zwitserland in het kader van de GATS.
 2. Zwitserland breidt de voordelen van de bepalingen van deze overeenkomst niet uit tot de diensten en dienstverleners van partijen die in hun eigen lijsten niet de contracten inzake diensten opnemen die worden gegund door in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen instanties, totdat ten genoegen van Zwitserland is aangetoond dat de betrokken partijen vergelijkbare en effectieve toegang tot de betreffende markten bieden aan Zwitserse ondernemingen.
 3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op overeenkomsten betreffende de aankoop, ontwikkeling, productie of coproductie van programmaprogrammaal door omroeporganisaties en op overeenkomsten betreffende zendtijd.
-

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN

Definitie:

Een opdracht inzake constructiediensten is een opdracht die gericht is op de uitvoering, ongeacht op welke wijze, van constructiewerken, civieltechnische werken of bouwwerkzaamheden in de zin van afdeling 51 van de centrale productenclassificatie.

Lijst van alle diensten met betrekking tot afdeling 51 van de CPC:

Vorbereidende werkzaamheden op bouwterreinen	511
Algemene en utiliteitsbouw	512
Weg- en waterbouw	513
Monteren en optrekken van geprefabriceerde constructies	514
Gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw	515
Installatiewerkzaamheden	516
Werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen	517
Overige diensten	518

Aantekening bij bijlage 6

1. Onverminderd de verbintenissen van Zwitserland in het kader van de Algemene Overeenkomst betreffende de handel in diensten (GATS) van de WTO, zijn de verbintenissen op het gebied van diensten in het kader van deze overeenkomst onderworpen aan de beperkingen en voorwaarden voor markttoegang en nationale behandeling die zijn omschreven in de lijst van verbintenissen van Zwitserland in het kader van de GATS.
2. Zwitserland breidt de voordelen van de bepalingen van deze overeenkomst niet uit tot de diensten en dienstverleners van partijen die in hun eigen lijsten niet de contracten inzake diensten opnemen die worden gegund door in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen instanties, totdat ten genoegen van Zwitserland is aangetoond dat de betrokken partijen vergelijkbare en effectieve toegang tot de betreffende markten bieden aan Zwitserse ondernemingen.

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN EN AFWIJKINGEN VAN DE BEPALINGEN VAN ARTIKEL IV

A) Afwijkingen voor bepaalde landen

1. Zwitserland breidt de voordelen van de bepalingen van deze overeenkomst niet uit:

- tot opdrachten geplaatst door in punt 2 van bijlage 2 opgenomen instanties bij een van de GPA-partners, met uitzondering van de partners uit de EU, de Europese Vrijhandelsassociatie (EVA) en Armenië;
- tot opdrachten geplaatst door de in bijlage 3 opgenomen instanties in de volgende sectoren:
 - a) water: tot de leveranciers en dienstverleners uit Canada, de VS en Singapore;
 - b) elektriciteit: tot de leveranciers en dienstverleners uit Canada, Japan en Singapore;
 - c) luchthavens: tot de leveranciers en dienstverleners uit Canada, Korea en de VS;
 - d) havens: tot de leveranciers en dienstverleners uit Canada;
 - e) openbaar stadsvervoer: tot de leveranciers en dienstverleners uit Canada, Israël, Japan en de VS;

totdat ten genoegen van Zwitserland is aangetoond dat de betrokken partijen vergelijkbare en effectieve toegang tot de betreffende markten bieden aan Zwitserse ondernemingen.

2. De bepalingen van artikel XVIII zijn niet van toepassing op leveranciers en dienstverleners uit de volgende landen:

- Israël en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties die zijn opgenomen in de aantekening bij bijlage 2 betwisten, totdat ten genoegen van Zwitserland is aangetoond dat deze landen de lijst van niet-centrale overheidsinstanties volledig hebben gemaakt;
- Japan, Korea en de Verenigde Staten, voor zover deze landen de gunning van contracten aan leveranciers of dienstverleners van de niet in deze overeenkomst opgenomen partijen - wanneer de leverancier of dienstverlener een kleine of middelgrote onderneming is in de zin van de Zwitserse wetgeving - betwisten, totdat ten genoegen van Zwitserland is aangetoond dat deze landen niet langer discriminerende maatregelen toepassen ten gunste van bepaalde nationale kleine ondernemingen of bepaalde nationale ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren;
- Israël, Japan en Korea, voor zover deze landen de gunning van contracten door de instanties van Zwitserland betwisten waarvan de waarde lager is dan het drempelbedrag dat op dezelfde categorie aanbestedingen van deze partijen van toepassing is.

3. Totdat ten genoegen van Zwitserland is aangetoond dat de betrokken partijen Zwitserse leveranciers en dienstverleners toegang bieden tot hun markten, breidt Zwitserland de voordelen van de bepalingen van deze overeenkomst niet uit tot leveranciers en dienstverleners van de volgende landen:

- Canada, voor contracten met betrekking tot producten uit de categorie FSC 58 (apparatuur voor communicatie, detectie en coherente straling), en de VS, voor apparatuur voor luchtverkeersleiding;
- Korea en Israël, voor contracten gegund door de in bijlage 3, punt 2, opgenomen instanties met betrekking tot producten die vallen onder de GS-codes 8504, 8535, 8537 en 8544 (elektrische transformatoren, contactstoppen, schakelaars en geïsoleerde kabels); Israël, met betrekking tot producten die vallen onder de GS-codes 85012099, 85015299, 85015199, 85015290, 85014099, 85015390, 8504, 8535, 8536, 8537 en 8544;

B) Algemene afwijkingen

Deze overeenkomst is niet van toepassing op:

1. diensten die door een aanbestedende dienst intern worden uitgevoerd of door aanbestedende diensten die zelf een rechtspersoon zijn;
2. de aanschaf van goederen en diensten die alleen kunnen worden uitgevoerd door organisaties met een exclusief recht op grond van gepubliceerde wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen (bv. voor de aanschaf van drinkwater, energie, enz.).

C) Toelichtingen

1. Zwitserland erkent dat, op grond van artikel II(a) van Hoofdstuk 2a(ii), deze overeenkomst niet van toepassing is op investeringen van de middelen van verzekerde personen door overheidsinstellingen zoals publieke verzekeraars en publieke pensioenfondsen.
 2. Ongeacht hun activiteit zijn gecentraliseerde en gedecentraliseerde bestuurlijke eenheden en instanties uitsluitend onderworpen aan de bepalingen in de bijlagen 1 en 2. Ongeacht hun activiteit zijn de overheidsdiensten en overheidsbedrijven in bijlage 3 uitsluitend onderworpen aan de bepalingen in de bijlagen 1 en 2.
-

**DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN HET AFZONDERLIJK DOUANEGEBIED
TAIWAN, PENGHU, KINMEN EN MATSU***

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1:***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Drempels:	130 000 BTR	Goederen
	130 000 BTR	Dienstverlening
	5 000 000 BTR	Constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Office of the President
2. Executive Yuan
3. Ministry of Interior (including its Central Taiwan Division and Second Division)
4. Ministry of Finance (including its Central Taiwan Division)
5. Ministry of Economic Affairs (including its Central Taiwan Division)
6. Ministry of Education (including its Central Taiwan Division)
7. Ministry of Justice (including its Central Taiwan Division)
8. Ministry of Transportation and Communications (including its Central Taiwan Division)
9. Mongolian & Tibetan Affairs Commission
10. Overseas Compatriot Affairs Commission
11. Directorate-General of Budget, Accounting and Statistics (including its Central Taiwan Division)
12. Department of Health (including its Central Taiwan Division)
13. Environmental Protection Administration (including its Central Taiwan Division)
14. Government Information Office
15. Central Personnel Administration
16. Mainland Affairs Council
17. Council of Labor Affairs (including its Central Taiwan Division)
18. Research, Development and Evaluation Commission
19. Council for Economic Planning and Development
20. Council for Cultural Affairs
21. Veterans Affairs Commission
22. Council of Agriculture
23. Atomic Energy Council
24. National Youth Commission
25. National Science Council (Note 3)

26. Fair Trade Commission
27. Consumer Protection Commission
28. Public Construction Commission
29. Ministry of Foreign Affairs (Note 2 and Note 4)
30. Ministry of National Defense
31. National Palace Museum
32. Central Election Commission

* Alleen in het Engels. Wat de lijst van instanties betreft: zie de betreffende documenten waarin de voorwaarden voor toetreding tot de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten zijn vastgelegd.

Aantekeningen bij bijlage 1

1. De in de lijst opgenomen centrale overheidsinstanties omvatten alle bestuurlijke eenheden zoals bepaald door de betreffende organisatorische wetgeving van dergelijke instanties, alsmede instanties die zijn overgedragen aan de centrale regering overeenkomstig het vigerende „Provisional Statute on the Reorganization of the Taiwan Provincial Government” van 28 oktober 1998, zoals gewijzigd op 6 december 2000.
 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen door het ministerie van Buitenlandse Zaken met betrekking tot de opbouw van de buitenlandse afvaardigingen, verbindingsbureaus en andere posten van het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu.
 3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen door de National Space Organization van de National Science Council gedurende vijf jaar vanaf haar inwerkingtreding voor het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu.
 4. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen van het ministerie van Buitenlandse Zaken die rechtstreeks tot doel hebben hulp aan het buitenland te verlenen.
-

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Drempels:	200 000 BTR	Goederen
	200 000 BTR	Dienstverlening
	5 000 000 BTR	Constructiediensten

Lijst van instanties:

I. Taiwan Provincial Government

1. Secretariat, Taiwan Provincial Government
2. Petition Screening Committee, Taiwan Provincial Government
3. Regulation Committee, Taiwan Provincial Government

II. Taipei City Government

1. Department of Civil Affairs
2. Department of Finance
3. Department of Education
4. Department of Economic Development
5. Public Works Department
6. Department of Transportation
7. Department of Social Welfare
8. Department of Labor
9. Taipei City Police Department
10. Department of Health
11. Department of Environmental Protection
12. Department of Urban Development
13. Taipei City Fire Department
14. Department of Land Administration
15. Department of Urban Development
16. Department of Information and Tourism
17. Department of Military Service
18. Secretariat
19. Department of Budget, Accounting and Statistics
20. Department of Personnel

21. Department of Anti-Corruption
22. Commission of Research, Development and Evaluation
23. Commission of Urban Planning
24. Commission for Examining Petitions and Appeals
25. Commission of Laws and Regulations
26. Department of Rapid Transit Systems
27. Department of Civil Servant Development
28. Xinyi District Office
29. Songshan District Office
30. Daan District Office
31. Zhongshan District Office
32. Zhongzheng District Office
33. Datong District Office
34. Wanhua District Office
35. Wenshan District Office
36. Nangang District Office
37. Neihu District Office
38. Shilin District Office
39. Beitou District Office

III. Kaohsiung City Government

1. Civil Affairs Bureau
2. Finance Bureau
3. Education Bureau
4. Economic Development Bureau
5. Public Works Bureau
6. Social Affairs Bureau
7. Labor Affairs Bureau
8. Police Department
9. Department of Health
10. Environmental Protection Bureau
11. Mass Rapid Transit Bureau
12. Fire Bureau

13. Land Administration Bureau
14. Urban Development Bureau
15. Information Bureau
16. Military Service Bureau
17. Research, Development and Evaluation Commission
18. Secretariat
19. Department of Budget, Accounting and Statistics
20. Personnel Office
21. Civil Service Ethics Office
22. Yancheng District Office
23. Gushan District Office
24. Zuoying District Office
25. Nanzih District Office
26. Sanmin District Office
27. Sinsing District Office
28. Cianjin District Office
29. Lingya District Office
30. Cianjhen District Office
31. Cijin District Office
32. Siaogang District Office
33. Marine Bureau
34. Tourism Bureau
35. Cultural Affairs Bureau
36. Transportation Bureau
37. Legal Affairs Bureau
38. Indigenous Affairs Commission
39. Hakka Affairs Commission
40. Agricultural Bureau
41. Water and Soil Conservation Bureau
42. Hunei District Office
43. Cieding District Office
44. Yong-an District Office

45. Mituo District Office
46. Zihguan District Office
47. Liouguei District Office
48. Jiasian District Office
49. Shanlin District Office
50. Neimen District Office
51. Maolin District Office
52. Taoyuan District Office
53. Namasia District Office
54. Fongshan District Office
55. Gangshan District Office
56. Cishan District Office
57. Meinong District Office
58. Linyuan District Office
59. Daliao District Office
60. Dashu District Office
61. Renwu District Office
62. Dashe District Office
63. Niaosong District Office
64. Ciaotou District Office
65. Yanchao District Office
66. Tianliao District Office
67. Alian District Office
68. Lujhu District Office

Aantekeningen bij bijlage 2

1. De in de lijst opgenomen niet-centrale overheidsinstanties omvatten alle bestuurlijke eenheden zoals bepaald door de betreffende organisatorische wetgeving van dergelijke instanties.
 2. De toepasselijkheid van de overeenkomst wat betreft Kaohsiung City Government is uitgebreid door de opname van de bestuurlijke eenheden van de voormalige Kaohsiung County Government die op 25 december 2010 zijn gefuseerd met de Kaohsiung City Government.
-

BIJLAGE 3

ALLE ANDERE INSTANTIES

Drempels: 400 000 BTR: Goederen
400 000 BTR: Dienstverlening
5 000 000 BTR: Constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Taiwan Power Company
2. Chinese Petroleum Corporation, Taiwan
3. Taiwan Sugar Corporation
4. National Taiwan University
5. National Chengchi University
6. National Taiwan Normal University
7. National Tsing Hua University
8. National Chung Hsing University
9. National Cheng Kung University
10. National Chiao Tung University
11. National Central University
12. National Sun Yat-Sen University
13. National Chung Cheng University
14. National Open University
15. National Taiwan Ocean University
16. National Kaohsiung Normal University
17. National Changhwa University of Education
18. National Dong Hwa University
19. National Yang-Ming University
20. National Taiwan University of Science & Technology
21. Taipei National University of the Arts
22. National Taiwan Sport University
23. National Yunlin University of Science & Technology
24. National Pingtung University of Science & Technology
25. National Taiwan University of Arts

26. National Taipei University of Nursing and Health Science
27. National Kaohsiung First University of Science & Technology
28. Taipei University of Education
29. National Hsinchu University of Education
30. National Taichung University of Education
31. National Chiayi University
32. National University of Tainan
33. National PingTung University of Education
34. National Dong Hwa University (Meilun Campus)
35. National Taitung University
36. National Teipei University of Technology
37. National Kaohsiung University of Applied Sciences
38. National Formosa University
39. National Taipei College of Business
40. National Taichung Institute of Technology
41. National Kaohsiung Marine University
42. National Ilan University
43. National Pingtung Institute of Commerce
44. National Chin-Yi University of Technology
45. Central Trust of China (for procurement on its own account) (has been merged with Bank of Taiwan) (Note 1)
46. Central Engraving and Printing Plant (Note 2)
47. Central Mint
48. Taiwan Water Corporation
49. National Taiwan University Hospital
50. National Cheng Kung University Hospital
51. Taipei Veterans General Hospital
52. Taichung Veterans General Hospital
53. Kaohsiung Veterans General Hospital
54. Taiwan Railways Administration
55. Keelung Harbour Bureau
56. Taichung Harbour Bureau
57. Kaohsiung Harbour Bureau

58. Hualien Harbour Bureau

59. Taipei Feitsui Reservoir Administration

60. Taipei Water Department

61. Central Police University

62. National Taiwan College of Physical Education

Aantekeningen bij bijlage 3

1. Wanneer de Central Trust of China, die is gefuseerd met de Bank of Taiwan aanbestedingen uitschrijft voor een in bijlage 1, 2 of 3 opgenomen instantie, gelden het toepassingsgebied en de drempelwaarde voor een dergelijke instantie.
 2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen door Central Engraving and Printing Plant of banknote printing press (intaglio) (HS. No. 8443).
-

BIJLAGE 4

GOEDEREN

1. Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.
2. Deze overeenkomst is in haar algemeenheid van toepassing op de aanschaf door het ministerie van Nationale Defensie van goederen die worden beschreven in de volgende categorieën van de Federal Supply Classifications (FSC), afhankelijk van het besluit van het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu uit hoofde van de bepalingen van artikel III, lid 1:

- 2510 Onderdelen van voertuigcabines, -carosserieën en -chassis
- 2520 Onderdelen van de aandrijving van voertuigen
- 2540 Voertuigmeubilair en -accessoires
- 2590 Diverse voertuigonderdelen
- 2610 Banden en binnenbanden, niet van luchtvaartuigen
- 2910 Onderdelen van brandstofsystmen van motoren, niet van luchtvaartuigen
- 2920 Onderdelen van elektrische systemen van motoren, niet van luchtvaartuigen
- 2930 Onderdelen van koelsystemen van motoren, niet van luchtvaartuigen
- 2940 Lucht- en oliefilters, zeven en reinigers voor motoren, niet van luchtvaartuigen
- 2990 Diverse motoraccessoires, niet van luchtvaartuigen
- 3020 Tandwielen, riemschijven, kettingwielen en aandrijfkettingen
- 3416 Draaibanken
- 3417 Freesmachines
- 3510 Wasserij- en stomerijapparatuur
- 4110 Koelapparatuur
- 4230 Decontaminatie- en impregneringsapparatuur
- 4520 Ruimte- en waterverwarmingsapparatuur
- 4940 Diverse gespecialiseerde apparatuur voor onderhouds- en reparatiewerkplaatsen
- 5110 Handgereedschap, geslepen, niet aangedreven
- 5120 Handgereedschap, niet geslepen, niet aangedreven
- 5305 Schroeven
- 5306 Bouten
- 5307 Tapeinden
- 5310 Moeren en onderleggringen
- 5315 Nagels, spieën en pennen
- 5320 Klinknagels
- 5325 Bevestigingsmiddelen
- 5330 Afdichtings- en pakkingsmaterialen
- 5335 Metaalgaas
- 5340 Diverse ijzerwaren
- 5345 Schuur- en slijpschijven, schuur- en slijpstenen
- 5350 Schuur- en slijpmiddelen
- 5355 Knoppen en wijzers
- 5360 Schroefveren, bladveren en draadveren

- 5365 Afstandsringen, pakkingschijven en vulplaatjes
- 5410 Geprefabriceerde en verplaatsbare bouwelementen
- 5411 Barakken
- 5420 Bruggen, vast en drijvend
- 5430 Opslagtanks
- 5440 Steigermaterialen en bekisting
- 5445 Geprefabriceerde torenstructuren
- 5450 Diverse geprefabriceerde structuren
- 5520 Afgewerkte houtproducten
- 5530 Triplex- en multiplexhout en fineer
- 5610 Minerale bouwmaterialen, bulk
- 5620 Glas, dakpannen, tegels, stenen en blokken voor bouwdoeleinden
- 5630 Buizen en leidingen, niet-metaal
- 5640 Wandplaten, bouwpapier en thermische isolatiematerialen
- 5650 Dakbedekking en gevelbeplating
- 5660 Afrastering, hekwerken en poorten
- 5670 Bouwcomponenten, geprefabriceerd
- 5680 Diverse bouwmaterialen
- 6220 Elektrische voertuigverlichting en armaturen
- 6505 Geneesmiddelen, biologicals en officiële reagentia
- 6510 Chirurgische verbandmaterialen
- 6515 Geneeskundige en chirurgische instrumenten, uitrusting en benodigdheden
- 7030 Software voor automatische gegevensverwerking
- 7050 Componenten voor automatische gegevensverwerking
- 7105 Huishoudelijk meubilair
- 7110 Kantoormeubilair
- 7125 Kasten, bakken en rekken
- 7195 Diverse meubels en armaturen
- 7210 Huishoudelijke stofferingsmaterialen
- 7220 Vloerbedekking
- 7230 Gordijnen en zonwering
- 7240 Huishoudelijk en commercieel opbergmateriaal
- 7290 Diverse inrichtingen en toestellen voor huishoudens en bedrijven
- 7310 Apparatuur voor het bereiden en serveren van voedsel
- 7320 Keukenuitrusting en -apparatuur
- 7330 Keukengerei
- 7340 Bestek
- 7350 Serviesgoed
- 7360 Sets, kits, uitrustingen en modules voor het bereiden en serveren van voedsel
- 7520 Kantoortoestellen en benodigdheden
- 7530 Kantoorartikelen en formulieren

- 7910 Boenmachines en stofzuigapparatuur
 - 7920 Bezems, borstels, zwabbers en sponzen
 - 7930 Verbindingen en preparaten voor schoonmaken en poetsen
 - 8105 Tassen en zakken
 - 8110 Vaten en blikken
 - 9150 Snij-, smeer- en hydraulische oliën en vetten
 - 9310 Papier en karton
 - 9320 Rubberen halffabricaten
 - 9330 Kunststof halffabricaten
 - 9340 Glazen halffabricaten
 - 9350 Vuurvaste en brandwerende materialen
 - 9390 Diverse niet-metaalhoudende halffabricaten
 - 9410 Ruwe plantaardige materialen
 - 9420 Plantaardige, dierlijke en synthetische vezels
 - 9430 Diverse ruwe dierlijke producten, niet eetbaar
 - 9440 Diverse ruwe land- en bosbouwproducten
 - 9450 Niet-metaalhoudend afvalmateriaal, met uitzondering van textiel
 - 9610 Ertsen
 - 9620 Natuurlijke en synthetische mineralen
 - 9630 Bij te voegen metaal en toeslaglegeringen
 - 9640 Ijzeren en stalen basisproducten en halffabricaten
 - 9650 Niet-ijzerhoudend metaal in ingots, gietelingen, blokken en klompen
 - 9660 Baren edelmetaal
 - 9670 Ijzer- en staalschroot
 - 9680 Niet-ijzerhoudend schroot
 - 9905 Uithangborden, reclameborden en identiteitsplaten
 - 9910 Juwelierswerk
 - 9915 Voorwerpen voor verzamelingen en historische voorwerpen
 - 9920 Rookartikelen en lucifers
 - 9925 Kerkelijk gerei en kerkelijke inrichting en benodigdheden
 - 9930 Gedenktekens; begraafplaats- en begrafenisuitrusting en benodigdheden
 - 9999 Diverse voorwerpen
-

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

Deze overeenkomst is van toepassing op de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig document MTN.GNS/W/120:

GNS/W/120	CPC	Beschrijving
1.A.a.	861**	Rechtskundige diensten (beperkt tot bevoegde juristen op grond van de wetgeving van het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu)
1.A.b.	862**	Diensten van accountants, financieel controleurs en boekhouders
1.A.c.	863**	Diensten in verband met belastingen (met uitzondering van certificeringsdiensten in verband met de inkomstenbelasting)
1.A.d.	8671	Diensten van architecten
1.A.e.	8672	Diensten van ingenieurs
1.A.f.	8673	Geïntegreerde diensten van ingenieurs
1.A.g.	8674	Diensten in verband met stedenbouw en landschapsarchitectuur
1.B.a.	841	Advies over computerapparatuur (hardware)
1.B.b.	842	Diensten in verband met de installatie van computerprogramma's (software)
1.B.c.	843	Diensten in verband met gegevensverwerking
1.B.d.	844	Diensten in verband met databanken
1.B.e.	845	Onderhoud en reparatie van kantoormachines en -apparatuur met inbegrip van computers
	849	Andere computerdiensten
1.D.b.	82203**, 82205**	Handelsbemiddeling in woningen en niet voor bewoning bestemde gebouwen met grond
1.E.b.	83104**	Leasing of verhuur van luchtvaartuigen zonder bemanning
1.E.d.	83106-83109	Verhuur of lease van overige machines en werktuigen zonder bedieningspersoneel
1.E.e.	8320	Verhuur of lease van persoonlijke en huishoudelijke goederen
1.F.a.	871**	Reclamewezen (beperkt tot reclame op televisie en radio)
1.F.b.	864	Markt- en opinieonderzoek
1.F.c.	865	Advies op het gebied van bedrijfsvoering en beheer
1.F.d.	866**	Diensten in verband met advies inzake bedrijfsvoering (met uitzondering van diensten voor arbitrage en bemiddeling)
1.F.e.	8676	Diensten voor keuring en controle
1.F.f.	88110**, 88120**, 88140**	Advies op het gebied van landbouw, veeteelt en bosbouw
1.F.h.	883, 5115	Diensten in verband met de mijnbouw
1.F.i.	884**, 885	Diensten in verband met de industrie (met uitzondering van CPC 88442 uitgeverijen en drukkerijen, voor een vast bedrag of op contractbasis)
1.F.m.	8675	Aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen
1.F.n.	633, 8861-8866	Onderhoud en reparatie van toestellen (met uitzondering van zeeschepen, luchtvaartuigen of andere transportmiddelen)
1.F.o.	874	Reiniging van gebouwen
1.F.p.	875	Fotografie

GNS/W/120	CPC	Beschrijving
1.F.q.	876	Verpakkingsdiensten
1.F.t.	87905	Diensten van vertalers en tolken
1.F.s.	87909	Organisatie van congressen
2.B.	7512**	Internationale koeriersdiensten te land
2.C.a.	7521**	Spraaktelefonie
2.C.b.	7523**	Pakketgeschakelde datatransmissie
2.	7523**	circuitgeschakelde datatransmissie
2.	7523**	Telex
2.	7522	Telegraaf
2.	7521**, 7529**	Fax
2.	7522**, 7523**	Particuliere huurlijnen
2.C.h.	7523**	Elektronische post
2.C.i.	7523**	Voicemail
2.C.j.	7523**	Online-informatie en databanken
2.C.k.	7523**	Elektronische gegevensuitwisseling
2.C.l.	7523**	Uitgebreide faxdiensten, inclusief opslaan en doorzenden, opslaan en terugzoeken
2.C.m.	7523**	Omzetting van codes en protocollen
2.C.n.	843**	Onlineverwerking van informatie en/of gegevens
2.C.o.	75213*	Cellulaire telefonie
2.C.o.	7523**, 75213*	Bundelradio
2.C.o.	7523**	Mobiele datadiensten
2.C.o.	75291*	Semafoon
2.D.a.	96112	Productie van films en video's
2.D.a.	96113	Distributie van films en video's
2.D.b.	96121	Vertoning van films
2.D.b.	96122	Vertoning van video's
6.A.	9401	Afvalwaterinzameling en -behandeling
6.B.	9402	Afvalverzameling en -verwerking
6.C.	9403	Hygiënediensten en vergelijkbare diensten
6.D.		Overige:
	9404	- Reiniging van uitlaatgassen
	9405	- Lawaaibestrijding
	9409	- Overige diensten in verband met het milieu en aanverwante diensten
7.A.	812**, 814**	Verzekeringen
7.B.	ex 81**	Bankdiensten en diensten in verband met beleggingen
9.A	64110**	Hotels
9.A	642	Het verstrekken van maaltijden

GNS/W/120	CPC	Beschrijving
9.B.	7471	Diensten van reisbureaus en reisorganisatoren
11.C.a.	8868**	Onderhoud en reparatie van vliegtuigen
11.E.d.	8868**	Onderhoud en reparatie van spoorwagematerieel
11.F.d.	6112, 8867	Onderhoud en reparatie van wegtransportmiddelen

Aantekeningen bij bijlage 5

1. Een asterisk (*) betekent dat de genoemde dienst onderdeel is van een bredere CPC-categorie. Twee asterisken (**) betekent dat de genoemde dienst slechts een deel uitmaakt van de totale reikwijdte aan activiteiten die onder de CPC-concordantie vallen.
2. Wat betreft aanbestedingen op het vlak van telecommunicatiediensten zijn uitsluitend geavanceerde of extra diensten inbegrepen, waarbij de telecommunicatiefaciliteiten die daaraan ten grondslag liggen worden gehuurd van providers van openbare telecommunicatienetwerken.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op:
 - onderzoek en ontwikkeling;
 - het slaan van munten;
 - alle diensten, met betrekking tot goederen die worden aangeschaft door het ministerie van Nationale Defensie, waarvan niet is vermeld dat deze overeenkomst erop van toepassing is.
4. Bij aanbestedingen voor bankdiensten en diensten in verband met beleggingen zijn niet inbegrepen:
 - aanbestedingen voor financiële diensten betreffende de uitgifte, de aankoop, de verkoop en de overdracht van effecten of andere financiële instrumenten, en door de centrale banken verleende diensten.

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN

Lijst van constructiediensten die onder de overeenkomst vallen:

Alle diensten die zijn opgenomen in afdeling 51 van de CPC.

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN

1. Wanneer een andere partij een drempelwaarde toepast die hoger is dan de drempelwaarde die door het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu wordt toegepast, is deze overeenkomst enkel van toepassing op aanbestedingen boven de hogere drempel voor die specifieke partij voor de betreffende aanbesteding. (Deze aantekening geldt niet voor leveranciers uit de Verenigde Staten en Israël bij het aanschaffen van goederen, diensten en constructiediensten door instanties die zijn opgenomen in bijlage 2.)
2. Totdat ten genoegen van het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu is aangetoond dat de betrokken partijen leveranciers en dienstverleners uit het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu toegang bieden tot hun eigen markten, breidt het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu de voordelen van deze overeenkomst niet uit tot leveranciers en dienstverleners van de betrokken partijen. Een in bijlage 5 vermelde dienst of een in bijlage 6 vermelde constructiedienst is uitsluitend inbegrepen met betrekking tot een partij in die mate waarin deze partij wederzijdse toegang biedt tot de betreffende dienst.
3. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aankopen van een entiteit die onder de overeenkomst valt namens een entiteit die niet onder de overeenkomst valt.
4. Wanneer een door een instantie te gunnen opdracht niet onder deze overeenkomst valt, is deze evenmin van toepassing op goederen en diensten die ter uitvoering van een dergelijke opdracht worden geleverd.
5. Deze overeenkomst is niet van toepassing op opdrachten:
 - voor de verwerving of huur van grond, bestaande gebouwen of andere onroerende goederen of de betreffende rechten daarop;
 - voor de aankoop, ontwikkeling, productie of coproductie van programmamateriaal door omroeporganisaties en aanbestedingen betreffende zendtijd;
 - voor de werving van personeel.
6. Deze overeenkomst is niet van toepassing op:
 - contracten die worden gegund in het kader van een internationale overeenkomst en die bedoeld zijn voor de gezamenlijke tenuitvoerlegging of exploitatie van een project;
 - contracten die worden gegund in het kader van de bijzondere procedure van een internationale organisatie;
 - aankopen die worden gedaan met het oog op wederverkoop of het gebruik van de productie van goederen of diensten voor verkoop;
 - het aanschaffen van landbouwproducten in het kader van steunprogramma's voor de landbouw en voedselhulp-programma's;
 - het aanschaffen van de volgende goederen en diensten (met inbegrip van constructiediensten) in verband met elektriciteits- en vervoersprojecten.

Uitzonderingen in verband met elektriciteit (goederen)

GS 8402	Stoomketels (stoomgeneratoren)
GS 8404	Hulptoestellen voor ketels
GS 8410	Waterturbines, waterraderen (waterwielen) en regulators daarvoor
GS 8501	Elektromotoren en elektrische generatoren
GS 8502	Elektrische generatoraggregaten en roterende omvormers
GS 8504	Elektrische transformatoren en omvormers
GS 8532	Elektrische condensatoren
GS 8535	Schakelaars, vermogensschakelaars en schakelmaterieel voor verdeling (voor een spanning van meer dan 1 000 V)
GS 8536	Schakelaars, vermogensschakelaars en schakelmaterieel voor verdeling (voor een spanning van niet meer dan 1 000 V)

GS 8537	Schakelborden, schakelpanelen
GS 8544	Kabels voor elektriciteit (optischevezelkabels daaronder begrepen)
GS 9028	Verbruiksmeters voor elektriciteit

— Niettegenstaande het bovengenoemde is deze overeenkomst wel van toepassing op het aanschaffen van producten van de GS-codes 8402, 8404, 8410, 8501 (elektromotoren met een vermogen van 22 MW of meer, elektrische generatoren met een vermogen van 50 MW of meer), 850164, 8502, 8504 (elektrische transformatoren en statische omvormers, met een vermogen van 1 tot 600 MW), en 8544 (kabels van de soort gebruikt voor telecommunicatie) voor de goederen en leveranciers van de Verenigde Staten; de Europese Unie; Japan; Zwitserland; Canada; Noorwegen; IJsland; Hongkong, China; Singapore; en Israël.

— Niettegenstaande het bovengenoemde is deze overeenkomst wel van toepassing op het aanschaffen van producten van de GS-codes 8402, 8404, 8410, 850164 en 8502 voor de goederen en leveranciers van Korea.

Uitzonderingen in verband met elektriciteit (diensten en constructiediensten)

CPC 51340	Aanleg van stroomkabels en hoogspanningsleidingen
CPC 51360	Bouw van elektriciteitscentrales en onderstations
CPC 51649	Aanleg van automatiseringssystemen voor transport en distributie van elektriciteit
CPC 52262	Technische werken in verband met de bouw van elektriciteitscentrales
CPC 86724	Technische ontwerpen voor transport en distributie van elektriciteit en onderstations
CPC 86725	Technische ontwerpen voor elektriciteitscentrales
CPC 86726	Technische ontwerpen voor automatiseringssystemen voor transport en distributie van elektriciteit
CPC 86739	Geïntegreerde technische diensten voor bedrijfsklaar op te leveren projecten voor transport en distributie van elektriciteit

— Niettegenstaande het bovengenoemde is deze overeenkomst wel van toepassing op aanbestedingen voor CPC-codes 51340, 51360 en 51649 voor de dienstverleners van Korea; de Europese Unie; Japan; de Verenigde Staten; Zwitserland; Canada; Noorwegen; IJsland; Hongkong, China; Singapore; en Israël.

— Niettegenstaande het bovengenoemde is deze overeenkomst wel van toepassing op aanbestedingen voor CPC-code 52262 voor de dienstverleners van Korea; de Europese Unie; de Verenigde Staten; Zwitserland; Canada; Noorwegen; IJsland; Hongkong, China; Singapore; en Israël.

— Niettegenstaande het bovengenoemde is deze overeenkomst wel van toepassing op aanbestedingen voor CPC-codes 86724, 86725, 86726 en 86739 voor de dienstverleners van de Verenigde Staten; Canada; Korea; de Europese Unie; Japan; Zwitserland; Noorwegen; IJsland; Hongkong, China; Singapore; en Israël.

Uitzonderingen in verband met transport

GS 8601	Elektrische locomotieven en elektrische railtractors (zonder eigen energiebron of met elektrische accumulatoren)
GS 8603	Motorwagens voor spoor- en tramwegen en railauto's, andere dan die bedoeld bij post 8604
GS 8605	Personenrijtuigen, bagagewagens, postwagens en andere speciale wagens, zonder eigen beweegkracht, voor spoor- en tramwegen
GS 8607	Delen van rollend spoor- en tramwegmaterieel
GS 8608	Vast materieel voor spoor- en tramwegen; mechanische (elektromechanische daaronder begrepen) signaal-, veiligheids-, controle- en bedieningstoestellen voor spoor- en tramwegen, voor verkeers- en waterwegen, voor parkeerterreinen, voor havens en voor vliegvelden; delen daarvan

- Niettegenstaande het bovengenoemde is deze overeenkomst wel van toepassing op aanbestedingen voor GS-code 8608 voor de goederen en leveranciers van de Verenigde Staten; Canada; de Europese Unie; Japan; Zwitserland; Noorwegen; IJsland; Hongkong, China; Singapore; en Israël.
 - Niettegenstaande het bovengenoemde is deze overeenkomst wel van toepassing op aanbestedingen voor GS-codes 8601, 8603, 8605 en 8607 voor de goederen en leveranciers van Canada; de Europese Unie; Japan; Noorwegen; IJsland; Hongkong, China; Singapore; en Israël. Voor een periode van tien jaar vanaf de datum van de toetreding van het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu tot de WTO kan het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu tot 50 procent van het aanbestedingsbedrag gebruiken voor compensatiedoeleinden.
7. Voor wat betreft het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen in de vorm van niet-contractuele overeenkomsten, met inbegrip van maar niet beperkt tot samenwerkingsovereenkomsten, subsidies, leningen, garanties, fiscale stimuleringsmaatregelen en de verstrekking van goederen en diensten door de overheid aan personen of overheidsinstanties die niet specifiek onder de bijlagen van het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu bij deze overeenkomst vallen.
 8. De verstrekking van diensten, waaronder constructiediensten, in het kader van aanbestedingsprocedures overeenkomstig deze overeenkomst is onderworpen aan de voorwaarden en kwalificaties voor markttoegang en nationale behandeling zoals die door het afzonderlijk douanegebied Taiwan, Penghu, Kinmen en Matsu wordt vereist in overeenstemming met zijn verbintenissen in het kader van de GATS.
 9. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen met betrekking tot uitzonderingen inzake nationale veiligheid, waaronder aanbestedingen ter ondersteuning van de beveiliging van nucleair materiaal, het beheer van radioactief afval, of nucleaire technologie.
-

DEFINITIEF AANBOD IN HET KADER VAN AANHANGSEL I VAN DE VERENIGDE STATEN

(Slechts de tekst in de Engelse taal is authentiek)

*BIJLAGE 1***CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES**

Tenzij anders aangegeven, is deze overeenkomst van toepassing op aanbestedingen door in deze bijlage vermelde instanties, met inachtneming van de volgende drempels:

130 000 BTR Goederen en diensten

50 000 000 BTR Constructiediensten

Lijst van instanties:

1. Advisory Commission on Intergovernmental Relations
2. Advisory Council on Historic Preservation
3. African Development Foundation
4. Alaska Natural Gas Transportation System
5. American Battle Monuments Commission
6. Appalachian Regional Commission
7. Broadcasting Board of Governors
8. Commission of Fine Arts
9. Commission on Civil Rights
10. Commodity Futures Trading Commission
11. Consumer Product Safety Commission
12. Corporation for National and Community Service
13. Court Services and Offender Supervision Agency for the District of Columbia
14. Delaware River Basin Commission
15. Department of Agriculture (Note 2)
16. Department of Commerce (Note 3)
17. Department of Defense (Note 4)
18. Department of Education
19. Department of Energy (Note 5)
20. Department of Health and Human Services
21. Department of Homeland Security (Note 6)
22. Department of Housing and Urban Development
23. Department of the Interior

24. Department of Justice
25. Department of Labor
26. Department of State
27. Department of Transportation (Note 7)
28. Department of the Treasury
29. Department of Veterans Affairs
30. Environmental Protection Agency
31. Equal Employment Opportunity Commission
32. Executive Office of the President
33. Export-Import Bank of the United States
34. Farm Credit Administration
35. Federal Communications Commission
36. Federal Crop Insurance Corporation
37. Federal Deposit Insurance Corporation
38. Federal Election Commission
39. Federal Energy Regulatory Commission
40. Federal Home Loan Mortgage Corporation
41. Federal Housing Finance Agency
42. Federal Labor Relations Authority
43. Federal Maritime Commission
44. Federal Mediation and Conciliation Service
45. Federal Mine Safety and Health Review Commission
46. Federal Prison Industries, Inc.
47. Federal Reserve System
48. Federal Retirement Thrift Investment Board
49. Federal Trade Commission
50. General Services Administration (Note 8)
51. Government National Mortgage Association
52. Holocaust Memorial Council
53. Inter-American Foundation
54. Millennium Challenge Corporation
55. Merit Systems Protection Board

56. National Aeronautics and Space Administration
57. National Archives and Records Administration
58. National Assessment Governing Board
59. National Capital Planning Commission
60. National Commission on Libraries and Information Science
61. National Council on Disability
62. National Credit Union Administration
63. National Endowment for the Arts
64. National Endowment for the Humanities
65. National Foundation on the Arts and the Humanities
66. National Labor Relations Board
67. National Mediation Board
68. National Science Foundation
69. National Transportation Safety Board
70. Nuclear Regulatory Commission
71. Occupational Safety and Health Review Commission
72. Office of Government Ethics
73. Office of the Nuclear Waste Negotiator
74. Office of Personnel Management
75. Office of Special Counsel
76. Office of Thrift Supervision
77. Overseas Private Investment Corporation
78. Peace Corps
79. Railroad Retirement Board
80. Securities and Exchange Commission
81. Selective Service System
82. Small Business Administration
83. Smithsonian Institution
84. Social Security Administration
85. Susquehanna River Basin Commission
86. U.S. Marine Mammal Commission
87. United States Access Board

88. United States Agency for International Development (Note 9)

89. United States International Trade Commission

Aantekeningen bij bijlage 1

1. Tenzij anders bepaald, in deze bijlage, is deze overeenkomst van toepassing op aanbestedingen van alle agentschappen die ressorteren onder de in deze bijlage genoemde instanties.
2. Ministerie van Landbouw: Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van landbouwproducten in het kader van een steunprogramma voor de landbouw of een voedselhulpprogramma.
3. Ministerie van Handel: Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van goederen of diensten die verband houden met de scheepsbouwactiviteiten van de U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration.

4. Ministerie van Defensie:

- a) Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van de hiernavolgende goederen, zoals omschreven in de codes van de Federal Supply Classification (voor een volledige lijst van de Amerikaanse Federal Supply Classification, zie het gedeelte Product Codes van de Federal Procurement Data System Product and Service Code Manual op <https://www.acquisition.gov>):

FSC 19 Schepen, kleine vaartuigen, pontons en drijvende dokken (het gedeelte van deze categorie dat wordt gedefinieerd als marineschepen of grote onderdelen van de romp of de bovenbouw daarvan)

FSC 20 Uitrusting voor vaartuigen en zeeschepen (het gedeelte van deze categorie dat wordt gedefinieerd als marineschepen of grote onderdelen van de romp of de bovenbouw daarvan)

FSC 2310 Passagiersmotorvoertuigen (alleen bussen)

FSC 51 Handgereedschap

FSC 52 Meetinstrumenten

FSC 83 Textiel, leder, bontwaren, kledij, schoenen, tenten en vlaggen (alle onderdelen behalve spelden, naalden, naaigerei, vlaggenstokken, vlaggenmasten en vlaggenaffels)

FSC 84 Kleding, individuele uitrusting en insignes (alle andere elementen dan die in subcategorie 8 460 – bagage)

FSC 89 Voedingsmiddelen (alle andere elementen dan die in subcategorie 8 975 – tabaksproducten).

- b) Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van speciale metalen of goederen die een of meer speciale metalen bevatten. Onder 'speciaal metaal' wordt het volgende verstaan:

i) staal waarvan het maximale legeringsgehalte een of meer van de volgende niveaus overstijgt: mangaan 1,65 procent; silicone 0,60 procent; of koper 0,60 procent;

ii) staal dat meer dan 0,25 procent bevat van een van de volgende elementen: aluminium, chroom, kobalt, niobium, molybdeen, nikkel, titanium, wolfram of vanadium;

iii) een metaallegering bestaande uit een op nikkel, nikkelijzer of kobalt gebaseerde legering die in totaal meer dan 10 procent aan andere legeringsmetalen (behalve ijzer) bevat;

iv) titaan of een titaanlegering; of

v) zirkonium of een zirkoniumlegering.

- c) De overeenkomst is over het geheel genomen niet van toepassing op de aanschaf van goederen die worden beschreven in een van de volgende FSC-categorieën, vanwege de toepassing van artikel III, lid 1:

FSC 10 Wapens

FSC 11 Nucleair materieel

FSC 12 Uitrusting voor brandbestrijding

-
- | | |
|----------|---|
| FSC 13 | Munitie en springstoffen |
| FSC 14 | Geleide projectielen |
| FSC 15 | Structurele onderdelen van luchtvaartuigen en luchtvaartuigcasco's |
| FSC 16 | Onderdelen en toebehoren van luchtvaartuigen |
| FSC 17 | Uitrusting voor de lancering, landing en grondafhandeling van luchtvaartuigen |
| FSC 18 | Ruimtevaartuigen |
| FSC 19 | Schepen, kleine vaartuigen, pontons en drijvende dokken |
| FSC 20 | Uitrusting voor vaartuigen en zeeschepen |
| FSC 2350 | Gevechts- en aanvalsvoertuigen en tactische voertuigen met rupsbanden |
| FSC 28 | Motoren, turbines en onderdelen |
| FSC 31 | Lagers |
| FSC 58 | Apparatuur voor communicatie, detectie en coherente straling |
| FSC 59 | Onderdelen van elektrische en elektronische apparatuur |
| FSC 8140 | Kisten, dozen en speciale containers voor munitie en nucleair materieel |
| FSC 95 | Metalen stangen, platen en voorwerpen |
- d) Deze overeenkomst is over het geheel genomen van toepassing op de aanschaf van goederen in de volgende FSC-categorieën, afhankelijk van besluiten van de regering van de Verenigde Staten in de context van artikel III, lid 1:
- | | |
|--------|--|
| FSC 22 | Spoorwegmaterieel |
| FSC 23 | Motorvoertuigen, aanhangwagens en rijwielen (met uitzondering van bussen van code 2 310) |
| FSC 24 | Tractoren |
| FSC 25 | Onderdelen van voertuigen |
| FSC 26 | Banden en binnenbanden |
| FSC 29 | Toebehoren van motoren |
| FSC 30 | Uitrusting voor mechanische energieoverbrenging |
| FSC 32 | Machines en uitrusting voor houtbewerking |
| FSC 34 | Machines voor metaalbewerking |
| FSC 35 | Uitrusting voor handel en dienstverlening |
| FSC 36 | Speciale industriële machines |
| FSC 37 | Landbouwmachines en -uitrusting |
| FSC 38 | Uitrusting voor bouwwerkzaamheden, mijnbouw, graafwerkzaamheden en wegonderhoud |
| FSC 39 | Uitrusting voor goederenbehandeling |
| FSC 40 | Touw, kabels, kettingen en toebehoren |

FSC 41	Uitrusting voor koeling en luchtbehandeling
FSC 42	Uitrusting voor brandbestrijding, redding en veiligheid
FSC 43	Pompen en compressoren
FSC 44	Ovens, stoomketels, droogapparatuur en kernreactoren
FSC 45	Installatie- en verwarmingsapparatuur en sanitair
FSC 46	Waterzuiverings- en afvalwaterbehandelingsuitrusting
FSC 47	Buizen, leidingen, slangen en toebehoren
FSC 48	Afsluiters
FSC 49	Uitrusting voor onderhouds- en reparatiewerkplaatsen
FSC 53	IJzerwaren en slijpmiddelen
FSC 54	Geprefabriceerde structuren en steigers
FSC 55	Hout, timmerwerk, triplex- en multiplexhout en fineer
FSC 56	Bouwmaterialen
FSC 61	Elektrische bedrading en apparatuur voor de opwekking en distributie van elektriciteit
FSC 62	Verlichtingstoestellen en lampen
FSC 63	Alarmerings- en signaleringssystemen
FSC 65	Geneeskundige, tandheelkundige en diergeneeskundige uitrusting en benodigdheden
FSC 66	Instrumenten en laboratoriumuitrusting
FSC 67	Fotografische uitrusting
FSC 68	Chemische stoffen en chemische producten
FSC 69	Hulpmiddelen en instrumenten voor het onderwijs
FSC 70	Automatische gegevensverwerkende apparatuur voor algemene doeleinden, programmatuur, benodigdheden en ondersteuningsuitrusting
FSC 71	Meubilair
FSC 72	Inrichtingen en toestellen voor huishoudens en bedrijven
FSC 73	Apparatuur voor het bereiden en serveren van voedsel
FSC 74	Kantoormachines, tekstverwerkers en apparatuur voor zichtbare registratie
FSC 75	Kantoorbenodigdheden en -toestellen
FSC 76	Boeken, kaarten en andere publicaties
FSC 77	Muziekinstrumenten, afspelapparatuur en radio's voor thuisgebruik
FSC 78	Recreatie- en sportuitrusting
FSC 79	Schoonmaakapparatuur en -benodigdheden
FSC 80	Penselen en kwasten, verven, verzegelingsmiddelen en kleefstoffen

FSC 81	Verpakkingsmaterialen
FSC 85	Artikelen voor lichaamsverzorging
FSC 87	Landbouwgrondstoffen
FSC 88	Levende dieren
FSC 91	Brandstoffen, smeermiddelen, oliën en wassen
FSC 93	Niet-metaalhoudende halffabrikaten
FSC 94	Niet-metaalhoudende grondstoffen
FSC 96	Ertsen, delfstoffen en daarvan afgeleide grondstoffen
FSC 99	Diversen

5. Ministerie van Energie: Vanwege de toepassing van artikel III, lid 1, geldt deze overeenkomst niet voor de aanschaf van:

- a) goederen of diensten ter ondersteuning van de beveiliging van nucleair materiaal en nucleaire technologie, wanneer het ministerie van Energie de aanschaf doet op grond van de Atomic Energy Act; of
- b) olie in verband met de strategische aardoliereserve van de VS.

6. Ministerie van Binnenlandse Veiligheid:

- a) Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf door de Transportation Security Administration van goederen uit de categorie FSC 83 (Textiel, leder, bontwaren, kledij, schoenen, tenten en vlaggen) en categorie FSC 84 (Kleding, individuele uitrusting en insignes).
- b) De overwegingen in verband met de nationale veiligheid die gelden voor het ministerie van Defensie, gelden evenzeer voor de U.S. Coast Guard.

7. Ministerie van Vervoer: Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen van de Federal Aviation Administration.

8. General Services Administration: Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van goederen in een van de volgende FSC-categorieën:

FSC 51	Handgereedschap
FSC 52	Meetinstrumenten
FSC 7340	Bestek en tafelgerei.

9. Agentschap voor internationale ontwikkeling (USAID): Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen die rechtstreeks tot doel hebben hulp aan het buitenland te verlenen.

BIJLAGE 2

NIET-CENTRALE OVERHEIDSINSTANTIES

Tenzij anders aangegeven, is deze overeenkomst van toepassing op aanbestedingen door in deze bijlage opgenomen instanties, met inachtneming van de volgende drempels:

355 000 BTR Goederen en diensten

5 000 000 BTR Constructiediensten

Lijst van instanties:

Arizona

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van:

Arizona Department of Administration

Arizona Department of Agriculture

Arizona Department of Commerce

Arizona Department of Corrections

Arizona Department of Economic Security

Arizona Department of Education

Arizona Department of Emergency and Military Affairs

Arizona Department of Environmental Quality

Arizona Department of Financial Institutions

Arizona Department of Fire, Building and Life Safety

Arizona Department of Gaming

Arizona Department of Health Services

Arizona Department of Homeland Security

Arizona Department of Housing

Arizona Department of Insurance

Arizona Department of Juvenile Corrections

Arizona Department of Liquor Licenses and Control

Arizona Department of Mines and Mineral Resources

Arizona Department of Public Safety

Arizona Department of Racing

Arizona Department of Real Estate

Arizona Department of Revenue

Arizona Department of Tourism

Arizona Department of Transportation

Arizona Department of Veterans' Services

Arizona Department of Water Resources

Arizona Department of Weights and Measures

Arkansas

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van universiteiten.

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat Arkansas is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen van het Office of Fish and Game of aanbestedingen betreffende constructiediensten.

Californië

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van:

Attorney General

Business, Transportation and Housing Agency

California Technology Agency

Department of Corrections and Rehabilitation

Department of Education

Department of Finance

Department of Food and Agriculture

Department of Justice

Emergency Management Agency

Environmental Protection Agency

Health and Human Services Agency

Insurance Commissioner

Labor and Workforce Development Agency

Lieutenant Governor

Military Department

Natural Resources Agency

Office of the Governor

Office of the Secretary of Service and Volunteering

Secretary of State

State and Consumer Services Agency

State Board of Equalization

State Controller

State Superintendent of Public Instruction

State Treasurer

Veterans Affairs

Colorado

De uitvoerende agentschappen van de staat.

Connecticut

De volgende overheidsinstanties:

Department of Administrative Services

Connecticut Department of Transportation

Connecticut Department of Public Works

Constituent Units of Higher Education

Delaware*

De volgende overheidsinstanties:

Administrative Services (Central Procurement Agency)

State Universities

State Colleges

Florida*

De uitvoerende agentschappen van de staat.

Hawaiï

De volgende overheidsinstantie:

Department of Accounting and General Services

Voor de in deze bijlage opgenomen instantie van de staat Hawaiï is deze overeenkomst niet van toepassing op de aanschaf van software die in deze staat is ontwikkeld of constructiediensten.

Idaho

De volgende overheidsinstantie:

Central Procurement Agency (including all colleges and universities subject to central purchasing oversight)

Illinois*

De volgende overheidsinstantie:

Department of Central Management Services

Iowa*

De volgende overheidsinstanties:

Department of General Services

Department of Transportation

Board of Regents Institutions (universities)

Kansas

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van:

Adjutant General's Department

Department of Aging

Department of Agriculture

Department of Corrections

Department of Education

Department of Health and Environment

Department of Labor

Department of Social and Rehabilitation Services

Department of Revenue

Department of Transportation

Department of Wildlife And Parks

Kansas Bureau of Investigation

Kansas Department of Commerce

Kansas Highway Patrol

Secretary of State

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat Kansas is deze overeenkomst niet van toepassing op de aanschaf van constructiediensten, automobielen of luchtvaartuigen.

Kentucky

De volgende overheidsinstantie:

Office of Procurement Services, Finance and Administration Cabinet

Voor de in deze bijlage opgenomen instantie van de staat Kentucky is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen betreffende bouwprojecten.

Louisiana

De uitvoerende agentschappen van de staat.

Maine*

De volgende overheidsinstanties:

Department of Administrative and Financial Services

Bureau of General Services (covering procurement by state government agencies and procurement related to school construction)

Maine Department of Transportation

Maryland*

De volgende overheidsinstanties:

Office of the Treasury

Department of the Environment

Department of General Services

Department of Housing and Community Development

Department of Human Resources

Department of Licensing and Regulation

Department of Natural Resources

Department of Public Safety and Correctional Services

Department of Personnel

Department of Transportation

Massachusetts

De volgende overheidsinstanties:

Executive Office for Administration and Finance

Executive Office of Housing and Economic Development

Executive Office of Education

Executive Office of Elder Affairs

Executive Office of Energy and Environmental Affairs

Executive Office of Health and Human Services

Executive Office of Labor and Workforce Development

Executive Office of Public Safety

Massachusetts Department of Transportation

Michigan*

De volgende overheidsinstantie:

Department of Technology, Management and Budget

Minnesota

De uitvoerende agentschappen van de staat.

Mississippi

De volgende overheidsinstantie:

Department of Finance and Administration

Voor de in deze bijlage opgenomen instantie van de staat Mississippi is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen betreffende diensten.

Missouri

De volgende overheidsinstanties:

Office of Administration

Division of Purchasing and Materials Management

Montana

De uitvoerende agentschappen van de staat.

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat Montana is deze overeenkomst uitsluitend van toepassing op aanbestedingen betreffende diensten, met inbegrip van constructiediensten.

Nebraska

De volgende overheidsinstantie:

Central Procurement Agency

New Hampshire*

De volgende overheidsinstantie:

Central Procurement Agency

New York*

De volgende overheidsinstanties:

State agencies

State university system

Public authorities and public benefit corporations

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat New York is deze overeenkomst niet van toepassing op:

- a) aanbestedingen door overheden of maatschappelijke organisaties met een mandaat in meerdere staten; of
- b) de aanschaf van auto's voor lokaal vervoer, bussen, of daarmee samenhangende uitrusting.

Oklahoma*

Alle agentschappen en ministeries van de staat waarop de Oklahoma Central Purchasing Act van toepassing is, met inbegrip van:

Agriculture, Food and Forestry Department

Attorney General

Auditor and Inspector

Corporation Commission

Banking Department

Commerce Department

Consumer Credit Department

Corrections Department

Department of Central Services

Department of Mental Health and Substance Abuse Services

Education Department

Environmental Quality Department

Governor

Health Department

Housing Finance Agency

Human Services Department

Insurance Department

Labor Department

Libraries Department

Lieutenant Governor

Military Department

Mines Department

Motor Vehicle Commission

Office of State Finance

Public Safety Department

Secretary of State

State Treasurer

Tourism & Recreation Department

Transportation Department

Veterans Affair Department

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat Oklahoma is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen betreffende constructiediensten.

Oregon

De volgende overheidsinstantie:

Department of Administrative Services

Pennsylvania*

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van:

Board of Probation and Parole

Department of Aging

Department of Agriculture

Department of the Auditor General

Department of Banking

Department of Commerce

Department of Community Affairs

Department of Correction

Department of Education

Department of Environmental Resources

Department of General Services

Department of Health

Department of Labor and Industry

Department of Military Affairs

Department of Public Welfare

Department of Revenue

Department of State

Department of Transportation

Executive Offices

Fish Commission

Game Commission

Governor's Office

Insurance Department

Lieutenant Governor's Office

Liquor Control Board

Milk Marketing Board

Office of Attorney General

Pennsylvania Crime Commission

Pennsylvania Emergency Management Agency

Pennsylvania Historical and Museum Commission

Pennsylvania Municipal Retirement Board

Pennsylvania Public Television Network

Pennsylvania Securities Commission

Pennsylvania State Police

Public School Employees' Retirement System

Public Utility Commission

State Civil Service Commission

State Employees' Retirement System

State Tax Equalization Board

Treasury Department

Rhode Island

De uitvoerende agentschappen van de staat.

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat Rhode Island is deze overeenkomst niet van toepassing op de aanschaf van boten, automobielen, bussen of daarmee samenhangende uitrusting.

South Dakota

De volgende overheidsinstantie:

Bureau of Administration (including universities and penal institutions)

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat South Dakota is deze overeenkomst niet van toepassing op de aanschaf van rundvlees.

Tennessee

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van:

Alcoholic Beverage Commission

Board of Probation and Parole

Bureau of TennCare

Commission on Aging and Disability

Commission on Children and Youth

Council on Developmental Disabilities

Department of Agriculture

Department of Children's Services

Department of Commerce and Insurance

Department of Correction

Department of Economic and Community Development

Department of Education

Department of Environment and Conservation

Department of Finance and Administration

Department of Financial Institutions

Department of General Services

Department of Health

Department of Human Resources

Department of Human Services

Department of Labor and Workforce Development

Department of Military

Department of Mental Health and Developmental Disabilities

Department of Revenue

Department of Safety

Department of Tourist Development

Department of Transportation

Department of Veterans Affairs

Office of Homeland Security

Tennessee Arts Commission

Tennessee Bureau of Investigation

Tennessee Emergency Management Agency

Tennessee Wildlife Resources Agency

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat Tennessee is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen betreffende diensten, met inbegrip van constructiediensten.

Texas

De volgende overheidsinstantie:

Comptroller of Public Accounts

Utah

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van:

Board of Pardons

Department of Administrative Services

Department of Agriculture

Department of Commerce

Department of Corrections

Department of Economic Development

Department of Environmental Quality

Department of Financial Institutions

Department of Health

Department of Human Resources Management

Department of Human Services

Department of Information Technology

Department of Insurance

Department of Natural Resources

Department of Public Safety

Department of Transportation

Department of Veterans Affairs

Department of Workforce Services

Labor Commission

Utah National Guard

Utah State Tax Commission

Vermont

De uitvoerende agentschappen van de staat.

Washington

De in deze bijlage opgenomen instantie voor de staat Washington is het Department of Enterprise Services, het centrale inkoopagentschap dat aanbestedingen uitvoert namens alle uitvoerende agentschappen, met inbegrip van:

Consolidated Technical Services

Department of Agriculture

Department of Commerce

Department of Corrections

Department of Early Learning

Department of Ecology

Department of Financial Institutions

Department of Labor & Industries

Department of Licensing

Department of Natural Resources

Department of Revenue

Department of Social and Health Services

Department of Transportation

Department of Veterans Affairs

Healthcare Authority

Military Department

Office of the Attorney General

Office of Financial Management

Office of the Governor

Office of the Insurance Commissioner

Office of the Lieutenant Governor

Office of the Secretary of State

Office of the State Treasurer

Office of the Superintendent of Public Instruction

Washington Department of Fish & Wildlife

Washington State Auditor's Office

Washington State Department of Health

Washington State Employment Security Department

State Universities

Voor de in deze bijlage opgenomen instanties van de staat Washington is deze overeenkomst niet van toepassing op de aanschaf van olie, papierproducten, boten, schepen of vaartuigen.

Wisconsin

De uitvoerende agentschappen van de staat, met inbegrip van:

Administration for Public Instruction

Department of Administration

Department of Commerce

Department of Corrections

Department of Employment Relations

Department of Health and Social Services

Department of Justice

Department of Natural Resources

Department of Revenue

Department of Transportation

Educational Communications Board

Insurance Commissioner

Lottery Board

Racing Board

State Fair Park Board

State Historical Society

State University System

Wyoming*

De volgende overheidsinstanties:

Procurement Services Division

Wyoming Department of Transportation

University of Wyoming

Aantekeningen bij bijlage 2

1. Een asterisk (*) naast de naam van een staat duidt aan dat er sprake is van reeds eerder bestaande beperkingen. Voor die staten is deze overeenkomst niet van toepassing op de aanschaf van constructiestaal (met inbegrip van de vereisten voor onderaannemingscontracten), motorvoertuigen of kolen.
2. De in deze bijlage opgenomen staatsinstanties kunnen voorkeurrechten of beperkingen toepassen in verband met programma's ter bevordering van de ontwikkeling van probleemgebieden of ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren, van gehandicapte veteranen, of van vrouwen.

3. Niets in deze bijlage mag zodanig worden uitgelegd dat zij een in deze bijlage opgenomen staatsinstantie belet beperkingen toe te passen die de algehele milieukwaliteit in die staat bevorderen, mits deze beperkingen geen verkapte belemmering van de internationale handel vormen.
 4. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aankopen van een entiteit die onder de overeenkomst valt namens een entiteit van een ander overheidsniveau.
 5. Voor de in deze bijlage opgenomen staatsinstanties is deze overeenkomst niet van toepassing op beperkingen, verbonden aan federale middelen ten behoeve van projecten op het gebied van massavervoer en snelwegen.
 6. De overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van diensten van drukkerijen door aanbestedende diensten die in deze bijlage zijn opgenomen.
-

BIJLAGE 3

ANDERE INSTANTIES

Tenzij anders aangegeven, is deze overeenkomst van toepassing op aanbestedingen door in deze bijlage opgenomen instanties, met inachtneming van de volgende drempels:

250 000 USD	Goederen en diensten (Instanties lijst A)
400 000 BTR	Goederen en diensten (Instanties lijst B)
5 000 000 BTR	Constructiediensten

Lijst van instanties:

Lijst A:

1. Tennessee Valley Authority
2. Bonneville Power Administration
3. Western Area Power Administration
4. Southeastern Power Administration
5. Southwestern Power Administration
6. St. Lawrence Seaway Development Corporation
7. Rural Utilities Service Financing (aantekening 1)

Lijst B:

1. Port Authority of New York and New Jersey (aantekening 2)
2. Port of Baltimore (aantekening 3)
3. New York Power Authority (aantekening 4)

Aantekeningen bij bijlage 3

1. De Rural Utilities Service stelt geen eisen aangaande binnenlandse aanschaf als voorwaarde voor zijn financiering van projecten op het gebied van elektriciteitsopwekking of telecommunicatie die de hierboven aangegeven drempelwaarden overschrijden. De Rural Utilities Service gaat geen andere verbintenissen aan met betrekking tot zijn financiering van projecten op het gebied van elektriciteitsopwekking en telecommunicatie.
2. Port Authority of New York and New Jersey:
 - a) Deze overeenkomst is niet van toepassing op:
 - i) de aanschaf van materialen en benodigdheden ten behoeve van onderhoud, reparatie en exploitatie (bv. hardware, gereedschap, lampen/verlichting, en loodgieterswerk); of
 - ii) aanbestedingen in het kader van overeenkomsten die op meerdere jurisdicties van toepassing zijn (d.w.z. voor contracten die aanvankelijk binnen andere jurisdicties zijn gegund).
 - b) In uitzonderlijke gevallen kan de raad van bestuur eisen dat bepaalde regionaal geproduceerde goederen worden aangeschaft. Deze overeenkomst is niet van toepassing op aanbestedingen waarvoor een dergelijke eis geldt.
3. Port of Baltimore: Aanbestedingen waarop deze overeenkomst van toepassing is, zijn onderworpen aan de voorwaarden die voor de staat New York worden vermeld in bijlage 2.

4. New York Power Authority: Aanbestedingen waarop deze overeenkomst van toepassing is, zijn onderworpen aan de voorwaarden die voor de staat New York worden vermeld in bijlage 2.
5. Ten aanzien van aanbestedingen door in deze bijlage opgenomen instanties geldt dat deze overeenkomst niet van toepassing is op beperkingen, verbonden aan federale middelen ten behoeve van luchthavenprojecten.

BIJLAGE 4

GOEDEREN

Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.

BIJLAGE 5

DIENSTVERLENING

1. Tenzij anders vermeld, is deze overeenkomst van toepassing op alle goederen aangeschaft door de in de bijlagen 1 tot en met 3 opgenomen diensten.
2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanschaf van elke van de volgende diensten die worden gespecificeerd overeenkomstig de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC), die te vinden is op: <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcst.asp?Cl=9&Lg=1>:
 - a) alle vervoersdiensten, met inbegrip van lanceerdiensten (CPC-categorieën 71, 72, 73, 74, 8859, 8868).
 - b) diensten in verband met het beheer en de exploitatie van overheidsfaciliteiten of particuliere faciliteiten die worden gebruikt voor overheidsdoeleinden, met inbegrip van door de federale overheid gefinancierde centra voor onderzoeks- en ontwikkelingsactiviteiten (FFRDC's);
 - c) openbare voorzieningen, met inbegrip van:

telecommunicatie en ADP-gerelateerde telecommunicatiediensten, behalve geavanceerde telecommunicatiediensten (d.w.z. telecommunicatiediensten met toegevoegde waarde).
 - d) diensten op het gebied van onderzoek en ontwikkeling.

Aantekening bij bijlage 5

Deze overeenkomst is niet van toepassing op diensten die worden aangeschaft ter ondersteuning van in het buitenland gelegeerde strijdkrachten.

BIJLAGE 6

CONSTRUCTIEDIENSTEN

1. Tenzij anders bepaald, en behoudens lid 2 is deze overeenkomst van toepassing op alle constructiediensten die worden vermeld in afdeling 51 van de voorlopige centrale productenclassificatie (CPC) (zie: <http://unstats.un.org/unsd/cr/registry/regcs.asp?Cl=9&Lg=1&Co=51>).
2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanbesteding van baggerdiensten.

BIJLAGE 7

ALGEMENE AANTEKENINGEN

Tenzij anders bepaald, zijn de volgende algemene aantekeningen zonder uitzondering van toepassing op deze overeenkomst, met inbegrip van de bijlagen 1 tot en met 6.

1. Deze overeenkomst is niet van toepassing op derogaties voor kleine ondernemingen en ondernemingen van personen die tot minderheidsgroepen behoren. Een derogatie kan een voorkeurrecht in welke vorm dan ook inhouden, bijvoorbeeld het exclusieve recht om een goed te leveren of dienst te verlenen, of een prijspreferentie.
2. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de levering door de overheid van goederen en diensten aan personen of overheidsinstanties die niet specifiek zijn opgenomen in de bijlagen bij deze overeenkomst.
3. Wanneer een aanbesteding door een instantie niet onder deze overeenkomst valt, is deze evenmin van toepassing op goederen en diensten die ter uitvoering van een dergelijke aanbesteding worden geleverd.
4. Voor goederen en diensten, met inbegrip van constructiediensten, van Canada en leveranciers van dergelijke goederen en diensten is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen van instanties die worden vermeld in lijst A en lijst B in bijlage 3 of de in aantekening 1 bij bijlage 3 beschreven verbintenis ten aanzien van financiering door de Rural Utilities Service van projecten op het gebied van elektriciteitsopwekking.

De Verenigde Staten zijn bereid deze aantekening te wijzigen wanneer met Canada een oplossing wordt gevonden met betrekking tot het toepassingsgebied van bijlage 3.

5. Voor constructiediensten van de Republiek Korea en leveranciers van dergelijke diensten bedraagt de drempel voor de aanbesteding van constructiediensten door de in bijlage 2 of bijlage 3 opgenomen instanties 15 000 000 BTR's.
6. Voor goederen en diensten, met inbegrip van constructiediensten, van Japan en leveranciers van dergelijke goederen en diensten is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen van de National Aeronautics and Space Administration.
7. Voor een in bijlage 5 opgenomen dienst is deze overeenkomst uitsluitend van toepassing met betrekking tot een partij voor zover deze partij die dienst in haar bijlage 5 heeft opgenomen.
8. Voor goederen en diensten, met inbegrip van constructiediensten, van Japan en leveranciers van dergelijke goederen en diensten is deze overeenkomst niet van toepassing op aanbestedingen van in bijlage 3 opgenomen instanties die verantwoordelijk zijn voor de opwekking of distributie van elektriciteit, met inbegrip van de in aantekening 1 bij bijlage 3 beschreven verbintenis ten aanzien van financiering door de Rural Utilities Service van projecten op het gebied van elektriciteitsopwekking.
9. Deze overeenkomst is niet van toepassing op de aanbesteding van vervoersdiensten die onderdeel zijn van of voortvloeien uit een aanbesteding.

Aanhangsel II

ELEKTRONISCHE OF GEDRUKTE MEDIA, DOOR DE PARTIJEN GEBRUIKT VOOR DE PUBLICATIE VAN WETGEVING, REGELGEVING, RECHTERLIJKE BESLISSINGEN, ALGEMENE ADMINISTRATIEVE BESCHIKKINGEN, STANDAARD CONTRACTCLAUSULES EN PROCEDURES INZAKE OVERHEIDSOPDRACHTEN WAAROP DEZE OVEREENKOMST VAN TOEPASSING IS, CONFORM ARTIKEL VI

[DOOR ELKE PARTIJ TE VERSTREKKEN BIJ OF VOORAFGAAND AAN DE NEDERLEGGING VAN HAAR AKTE VAN AANVAARDING]

Aanhangsel III

ELEKTRONISCHE OF GEDRUKTE MEDIA, DOOR DE PARTIJEN GEBRUIKT VOOR DE PUBLICATIE VAN DE BERICHTEN VOORGESCHREVEN DOOR ARTIKEL VII, ARTIKEL IX, LID 7, EN ARTIKEL XVI, LID 2, CONFORM ARTIKEL VI

[DOOR ELKE PARTIJ TE VERSTREKKEN BIJ OF VOORAFGAAND AAN DE NEDERLEGGING VAN HAAR AKTE VAN AANVAARDING]

Aanhangsel IV

HET INTERNETADRES OF DE INTERNETADRESSEN WAAROP DE PARTIJEN STATISTISCHE GEGEVENS OVER OVERHEIDSOPDRACHTEN PUBLICEREN OVEREENKOMSTIG ARTIKEL XVI, LID 5, EN KENNISGEVINGEN OVER GEGUNDE CONTRACTEN PUBLICEREN OVEREENKOMSTIG ARTIKEL XVI, LID 6

[DOOR ELKE PARTIJ TE VERSTREKKEN BIJ OF VOORAFGAAND AAN DE NEDERLEGGING VAN HAAR AKTE VAN AANVAARDING]
